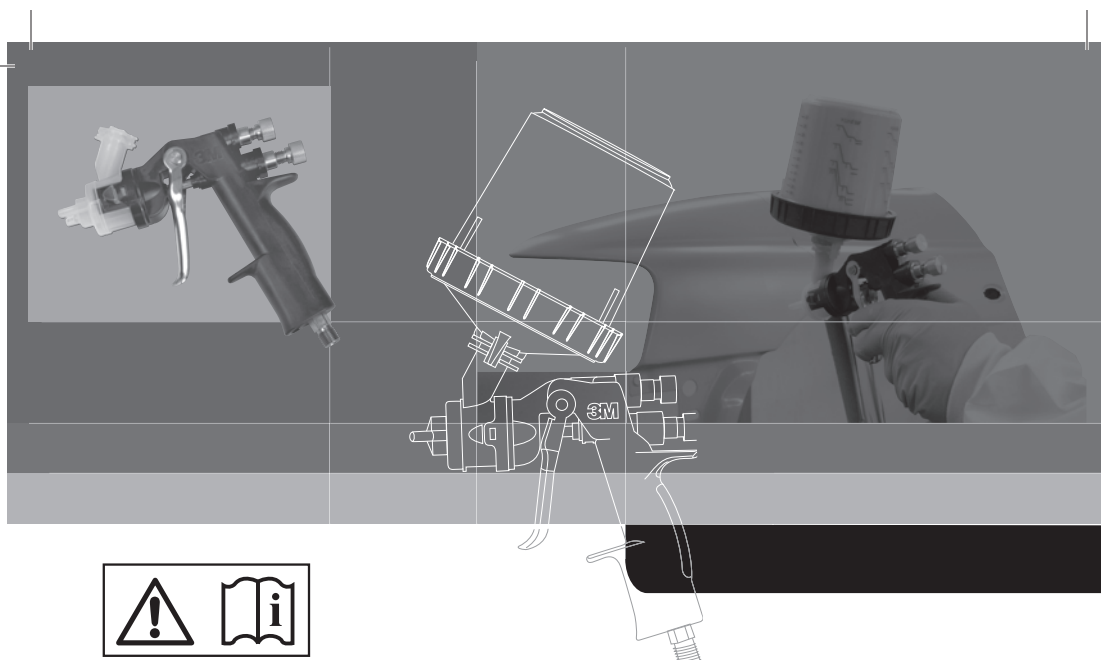




3M™ Accuspray™ Spray Guns HG Series

3M™ Accuspray™ Spray Gun Instruction Manual	GB	Manual de utilizare a pistolului de vopsit 3M™ Accuspray™	RO
Manuel d'instruction du pistolet de pulvérisation 3M™ Accuspray™	FR	Návod k použití stříkací pistole 3M™ Accuspray™	CZ
Betriebsanleitung 3M™ Accuspray™ Füllerpistole	DE	3M™ Accuspray™ Dažymo pistoleto naudojimo vadovas	LT
3M™ Pistola Accuspray™ - Manuale d'istruzioni	IT	3M™ Accuspray™ Szórópisztoly Kezelési útmutató	HU
3M Accuspray Manual de Instrucciones de la pistola pulverizadora	ES	3M™ Accuspray™ Upute za uporabu pištolja za prskanje	HR
Руководство по эксплуатации окрасочного пистолета 3M™ Accuspray™	RU	3M™ Accuspray™ Uputstvo za korišćenje Pištolja za lakiranje	RS
3M™ Accuspray™ Spuitspistol Handleiding	NL	3M™ Accuspray™ Värvipistoli kasutusjuhend	EE
3M™ Accuspray™ Sprutpistol Manual	SE	3M™ Accuspray™ izsmidzināšanas pistoles lietotāja rokasgrāmata	LV
3M™ Accuspray™ Sprøjtepistol Manual	DK	Návod na použitie pre striekaciu pištoľ 3M™ Accuspray™	SK
3M™ Accuspray™ Lakksprøyte Instruksjoner	NO	Navodila za uporabo 3M™ Accuspray™ aplikacijske pištole	SL
3M™ Accuspray™ Maaliruiskun käyttöohje	FI	3M™ Accuspray™ Püskürtme Tabancası Kullanım Kılavuzu	TR
Manual de Instruções para Pistola Pulverizadora 3M™ Accuspray™	PT	Инструкция за експлоатация на пистолет за боядисване 3M™ Accuspray™	BG
Instrukcja obsługi pistoletu natryskowego 3M™ Accuspray™	PL	3M™ Accuspray™ Πιστόλι Βοφής – Οδηγίες Χρήσης	GR

3M

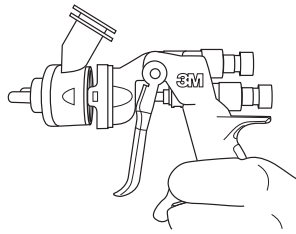


Fig 1

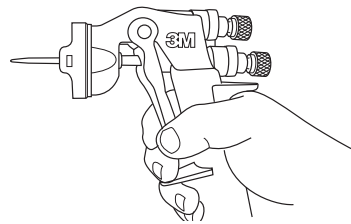


Fig 2

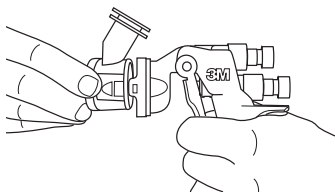


Fig 3

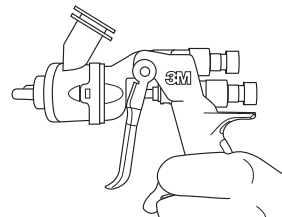


Fig 4

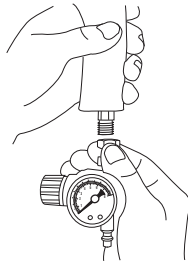


Fig 5

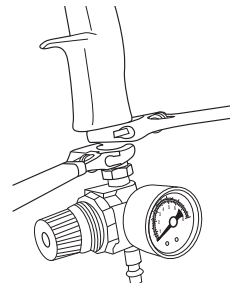


Fig 6

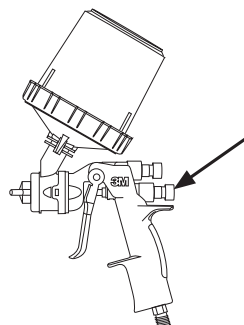


Fig 7

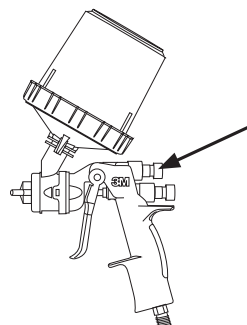


Fig 8

3M™ Accuspray™ Spray Gun

Safety Statements

Read, understand and follow all safety information contained in these instructions prior to set up and operation of any 3M™ Accuspray™ Spray Gun. Retain these instructions for future reference. Refer to the applicable Material Safety Data Sheet (MSDS) and material container label for each material to be sprayed before using this 3M equipment.

Intended Use:

The 3M Accuspray Spray Gun and Atomizing Heads are intended for professional use only. They are intended to deliver the desired quality, atomization, and rate of application for larger production needs.

The spray gun must be set up as specified in the 3M Accuspray Spray Gun Instruction Manual. It is intended for use in a professional/industrial environment only. It has not been evaluated for other uses.

	Explanation of Safety Symbols and Consequences
 WARNING	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
 CAUTION	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

 WARNING
To reduce the risks associated with all hazards related to the use of this product: • Read, understand and follow all safety statements in applicable equipment instruction manuals to avoid possible safety hazards. • This equipment is to be used only by professionals familiar with the possible applicable safety hazards. • Do not use this product around unsupervised children. • Never modify any part of this product. • Always comply with local regulations governing ventilation, fire protection, operation, maintenance, housekeeping and disposal. To reduce the risks associated with chemical exposure: • Never point a spray gun at anyone else or place any part of your body in front of the atomizing head. • Before use check spray equipment for damage and proper function. Repair or replace worn, damaged or malfunctioning components. • Always wear appropriate personal protective clothing along with relevant personal protective equipment for eye, skin, respiratory and hearing per the applicable MSDS and material container labels at all times when handling, mixing & spraying. To reduce the risks associated with fire and explosion: • Maintain adequate ventilation per applicable MSDS and material container labels for each material being sprayed in the work area. • All ignition sources, such as smoking, must be kept out of the spray area. • Always maintain a readily available, approved fire extinguisher or other approved fire fighting equipment in the spray area. • When operating this unit, only use undamaged, suitably solvent-resistant and appropriately pressure-rated static-conductive air hoses. • Prior to painting, users are expected to be appropriately grounded (by either shoes or heel straps) and should wear static-dissipative or static-conductive gloves. To reduce the risk associated with noise: • Always wear hearing protection while using the spray gun.

 CAUTION
To reduce the risks associated with tripping and falling:

- Route air hoses and any extension cords away from traffic areas, sharp edges, moving parts and hot surfaces. Do not pull on air hoses to move the compressor.

To reduce the risks associated with hazardous air pressure:

- Care for and maintain the spray gun per 3M instructions in the manual.
- Ensure air input pressure and all applicator system regulators are properly adjusted per material's recommendations prior to each use.
- Ensure that air supply to the spray gun does not exceed the recommended maximum pressure. This may cause damage to the spray gun and be hazardous.
- Always follow required air pressure relief procedures for relieving air pressure from the spray gun.

 CAUTION
To reduce the risks associated with impact from an atomizing head projectile:

- Always inspect to ensure that the atomizing head is securely in place and test the spray gun for possible obstruction prior to each use.

To reduce the risks associated with sharp point:

- Do not touch the sharp end of the fluid needle when exposed and handle fluid needles carefully during replacement.

To reduce the risks associated with muscle strain:

- Avoid using spray equipment continuously without taking occasional breaks.

To reduce the risks associated with property damage:

- Maintain and service the spray gun as in the user's instruction manual.

To reduce the risks associated with environmental contamination:

- Spray materials, solvents, other cleaning materials and electronic components must be disposed of in accordance with local regulations.

Technical Specifications:

Operator Hand/Arm Vibration level: less than 2.5 m/s²

Declared vibration level in accordance with EN 12096, measurements carried out in accordance with standard EN ISO 28662-1 and EN ISO 20643.

Sound Pressure Level: 85.5 dB(A)

Sound Power Level: 96.7 dB(A)

Declared noise levels are in accordance with ISO 4871. Noise pressure measurements carried out in accordance with standard EN ISO 11202.

Noise power measurements carried out in accordance with standard EN ISO 3744.

Usage Rated  II 2G Ex h IIB T4

IMPORTANT NOTE:

The noise and vibration values stated are from laboratory testing in conformity with stated codes and standards and are not sufficient risk evaluation for all exposure scenarios. Values measured in a particular work place may be higher than the declared values. The actual exposure values and amount of risk or harm experienced to an individual is unique to each situation and depends upon the surrounding environment, the way in which the individual works, the particular material being worked, work station design, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user. 3M cannot be held responsible for the consequences of using declared values instead of actual exposure values for any individual risk assessment.

For the most up-to-date version of this manual, please visit your local 3M Collision website.

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



July 26, 2019

Dear Valued 3M Customer,

3M Company, Automotive Aftermarket Division, certifies that the following 3M spray guns meet requirements for classification as High Volume Low Pressure ("HVL") spray equipment when operated in accordance with 3M recommended directions for use. 3M AAD defines "HVL" based on the guidelines outlined in EPA 40 CFR Part 63, Subpart 6H (Jan. 9, 2008):

Accuspray One Spray Gun Series
Accuspray Spray System, HG Series
Accuspray Spray System, HGP Series

Note –Test Air Caps are available for the purposes of demonstrating that 3M spray equipment meets the HVL definition.

Please contact Monica Bastien, 3M AAD Regulatory Compliance Associate, at 651-733-1849 if there are any additional questions.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Alonzo Knowles".

Alonzo Knowles
Regulatory Supervisor
3M Automotive Aftermarket Division

EU Declaration of Conformity



Company 3M Company	Division Automotive Aftermarket Division
Address 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Does hereby declare under our sole responsibility that this equipment or product(s) comply with the applicable essential requirements of the legislation listed below; along with the referenced standards or specifications.

Object - Product name and/or model number(s) and/or unique identification:

3M "Accuspray" and "Accuspray ONE" paint and coating spray gun units

Type and/or description and/or intended purpose or equipment class and/or particular conditions applicable to the use of the Object:

Part numbers: 16579, 16570, 16577, 16587 and all kit products which include these part numbers.

Serial number or range (if applicable):

Year of manufacture: "20ab"-to-"2099", where "ab" is any 2-digit number.



Illustration - Typical

Conforms to the following Union harmonization legislation; together with all amendments to-date:**Directives:**

Machinery Directive 2006/42/EC, ATEX Directive, 2014/34/EU

Standards / specifications / provisions complied with; in full or in part as applicable:

EN ISO 12100:2010	Safety of machinery. General principles for design. Risk assessment and risk reduction
EN 1953:2013	Atomizing and spraying equipment for coating materials. Safety requirements
EN 14462:2005+A1:2009	Surface treatment equipment. Noise test code for surface treatment equipment including its ancillary handling equipment. Accuracy grades 2 and 3
EN ISO 80079-36:2016*	Explosive atmospheres - Part 36: Non-electrical equipment for explosive atmospheres - Basic method and requirements

* Ex II 2G Ex h IIB T4

Signature 	Date 10/20/2017	Place St. Paul, Minnesota USA
Name of Signer Wade D. Kretman	Title Technical Director	

Person authorized to compile the technical file, established in the Community

Name and Title Dr. Mary (HM) Anstice, Country Technical Mgr., Industrial Business Sponsor	Address 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, England, UK +44-1827-710373
---	---

ORIGINAL

Spray Gun Overview:

3M™ Accuspray™ Spray Guns were designed from the inside out for the effective, efficient, and economical application of paints, adhesives, coatings and finishes. This spray gun has a large spray pattern with very low overspray. The soft, tight, adjustable pattern with complete atomization results in a high finish quality and absolute control. Each ultra-light weight spray gun is designed for easy handling, reliability and durability and for minimum maintenance costs. The Accuspray spray gun with the 3M™ PPST™ Paint Preparation System provides additional savings of time and cleaning solvents.

The Accuspray spray gun is for professional use only. This product must be used in accordance with the HSE Guidelines on Safety in motor vehicle repair (working with isocyanate paints). Hazards can occur from equipment misuse. Any misuse of the equipment or accessories, such as over pressurizing, modifying parts, using incompatible chemicals and fluids, or using worn or damaged parts can cause serious bodily injury, fire, explosion or property damage.

Read and follow all Safety Statements and Instructions.

Contents

Unpacking

Remove the components from the box. Inspect for concealed damage and/or missing items. If you discover any damage and/or missing pieces, contact your distributor immediately.

Your 3M™ Accuspray™ Spray Gun Kit includes:

- Spray Gun Body
- 3 x 3M™ Accuspray™ Atomizing Heads
- Air Regulator Gauge
- Spray Gun Instruction Manual

3M™ Accuspray™ Spray Gun

The Accuspray spray gun features a black composite* body, 285 L/min (10cfm) air consumption, 2:1 reduction ratio, 1/4" BSP air inlet and 1.4 bar (20 psi) maximum inlet pressure**.

This spray gun is for use with compressed air systems.

* Product material compatibility information available upon request.

** Maximum inlet pressure at a 2:1 reduction ratio will yield approximately 0.7 bar (10psi) at the air cap.

General Set Up and Spray Gun Use

Note: Complete steps below before connecting spray gun to air source. One atomizing head will already be semi-attached to the spray gun body in the package. **Fig. 1.** You only need to fully engage and secure onto the spray gun body.

Note: When used with flammable materials this device must be grounded. A test for adequate grounding should be performed regularly.

Follow the procedure below

Attaching the Atomizing Head

1. Pull trigger back and hold. **Fig. 2.**
2. Slide the atomizing head over the fluid needle and push towards the spray gun body making sure the release buttons are aligned with the latch openings. **Fig. 3.**
3. It is good practice to pull the trigger back when changing the atomizing head. Secure the atomizing head and listen for the "clicking" sound for full engagement, then release the trigger. **Fig. 4.**

Note: To change the atomizing head simply depress release buttons and pull the atomizing head away from the spray gun body. Make sure the fluid needle is clean when replacing the atomizing head. Then follow the "Attaching the Atomizing Head" procedure for connecting atomizing head.

Attaching Air Fitting or Regulating Equipment

An air fitting, air regulator gauge needs to be connected to the air inlet located at the base of the spray gun body.

Note: Do not use the spray gun body to tighten the connection with the air regulator.

Example of attaching air regulator:

1. Manually attach the air regulator to the air inlet by hand threading the connection. **Fig. 5.**
2. Use two wrenches to connect the air regulator. Adjust one to fit the air inlet and adjust the other to fit the air regulator then tighten the connection. **Fig. 6.**

Setting the Air Pressure

Set the 1st stage (air only /partial trigger pull) at 2.1 bar (30 psi), then at 2nd stage (fluid and air / full trigger pull) the operating pressure will read 1.4 bar (20 psi) for optimum spray performance.

Note: When operating this unit, use only undamaged, suitably solvent-resistant and appropriately pressure-rated static-conductive air hoses.

Adjusting the Fluid Flow

Fluid flow can be adjusted by using the fluid needle adjustment screw as noted in **Fig. 7.** As a starting point, gently turn the knob clockwise until you have very little fluid needle travel (pull trigger to verify).

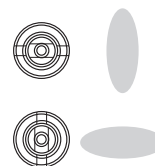
Do not over-tighten. After the fluid needle travel has stopped, further tightening will only serve to compress the spring and will not aid in adjustment. Next, turn the knob counter clockwise two full turns. These adjustment procedures will serve only as a starting point. Fine tuning of these adjustments will be based on your material and technique.

Note: Prior to painting, users are expected to be appropriately grounded (by either shoes or heel straps) and should wear static-dissipative or static-conductive gloves.

Adjusting the Fan Pattern Size

The fan size is regulated by the fan adjustment knob as noted in **Fig. 8.** As a starting point, gently turn the knob clockwise until you feel no further adjustment. Next, turn the knob counterclockwise one full rotation. The fan adjustment will allow you to spray from a small round to a full fan pattern.

Note: The spray pattern can also be changed from vertical to horizontal by rotating the air cap a quarter turn.



Note: Do Not Put In Gun Washer. Read, understand and follow all safety statements as well as wear appropriate, approved personal protective equipment per the applicable MSDS and material container labels for cleaning solutions.

Periodically, lubricate moving components such as the fluid needle, fan adjustment threads, fluid needle adjustment threads and spring.

Cleaning Process

1. Relieve the air and fluid pressure from the spray gun and cup.
2. Detach the spray gun from the 3M™ PPST™ Paint Preparation System Cup.
3. To flush spray gun, spray compatible and compliant solvent into the spray gun fluid passage while triggering the spray gun until the cleaning fluid appears clear.

Note: If feasible, clean atomizing head prior to disposal. Dispose of all used atomizing heads in accordance with local regulations. To change the atomizing head, refer to the section "Attaching the Atomizing Head".

ATTENTION:

- Do not point the spray gun up while cleaning it.
- Do not immerse the spray gun in solvent.
- Do not use metal tools to clean the air cap holes as this may scratch them; scratches can distort the spray pattern.

Note: Do Not Put In Gun Washer.

Solvent left in the spray gun air passages could result in a poor quality paint finish. Do not use any cleaning method which may allow solvent into the spray gun air passages. Do not expose air regulators and gauges to solvent as damage may occur

Consumable Parts List and Accessories

Part Number	Description	Head Size (mm)
16612	3M™ Accuspray™ Spray Gun Atomising Head Refill Kit 1.4mm	1.4
16611	3M™ Accuspray™ Spray Gun Atomising Head Refill Kit 1.8mm	1.8
16609	3M™ Accuspray™ Spray Gun Atomising Head Refill Kit 2.0mm	2.0

Replacement Parts

16571	3M™ Accuspray™ Fluid Needle HG09, HG18 & HG14	NA
16573	Air Regulator Gauge	NA

Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
Poor Spray Pattern	Air cap or fluid tip clogged	Replace atomizing head
	Bent Fluid Needle	Replace Fluid Needle
Heavy Middle Pattern	Not enough atomizing pressure	Increase atomizing pressure
Intermittent Pulsating Spray	Low fluid in cup	Refill with fluid
Insufficient / No Paint Flow	Clogged fluid tip	Replace atomizing head
	Loss of air pressure	Check air source
	Empty 3M™ PPS™ Paint Preparation System Cup	Add fluid
	Clogged air passage	Replace atomizing head
Overspray is Excessive	Gun too far from target	150-200 mm (6-8 inches) is ideal
	Too much atomizing air for coating being sprayed	Reduce atomizing air
Paint Leak	Damaged/worn atomizing head	Replace atomizing head
	Fluid Needle not closing	Ensure Fluid Needle spring is in place
		Clean Fluid Needle with appropriate solvent

Important Notice

All statements, technical information, and recommendations related to 3M's products are based on information believed to be reliable, but the accuracy or completeness is not guaranteed. Before using this product, you must evaluate it and determine if it is suitable for your intended application. You assume all risks and liability associated with such use. Any statements related to the product which are not contained in 3M's current publications, or any contrary statements contained on your purchase order shall have no force or effect unless expressly agreed upon, in writing, by an authorised officer of 3M.

Warranty; Limited Remedy; Limited Liability.

This product will be free from defects in material and manufacture for a period of 12 months from the time of purchase. 3M MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OF QUALITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. If this product is defective within the warranty period stated above, your exclusive remedy shall be, at 3M's option, to replace or repair the 3M product or refund the purchase price of the 3M product. This warranty excludes tampering or misuse of product. Except where prohibited by law, 3M will not be liable for any loss or damage arising from this 3M product, whether indirect, special, incidental or consequential (including, but not limited to, loss of profits, business and/or goodwill) regardless of the legal theory. For the sake of clarity, nothing in this statement will be deemed to exclude or restrict 3M's liability for death or personal injury arising from its own negligence. Retain proof of purchase for records.

PRINTED IN U.S.A. © 3M 2019.

3M, Accuspray and PPS are trademarks of 3M Company.

Informations relatives à la sécurité concernant le pistolet de pulvérisation 3M™ Accuspray™

Veuillez lire et respecter toutes les consignes de sécurité des présentes directives avant la préparation et l'utilisation de tout pistolet de pulvérisation 3M™ Accuspray™. Conserver ces directives à des fins de consultation ultérieure. Consulter la fiche de sécurité applicable et l'étiquette du contenant de chaque produit qui sera pulvérisé avant d'utiliser cet équipement 3M.

Usage prévu :

Les pistolets de pulvérisation 3M™ Accuspray™ et les têtes de pulvérisation sont destinés à un usage professionnel uniquement. Ils sont conçus pour offrir la qualité, la pulvérisation et le débit nécessaires pour répondre à des besoins de production plus importants.

Le pistolet de pulvérisation doit être préparé conformément aux directives du manuel d'instruction guide d'utilisation du pistolet de pulvérisation 3M™ Accuspray™. Il est conçu pour un usage professionnel / industriel uniquement et n'a pas été évalué pour d'autres utilisations.

	Explication des symboles de sécurité
 MISE EN GARDE :	Indique une situation qui présente des dangers qui, s'ils ne sont pas évités, pourraient causer la mort ou des blessures graves.
 AVERTISSEMENT :	Indique une situation qui présente des dangers qui, s'ils ne sont pas évités, pourraient causer des blessures mineures ou modérées.

 MISE EN GARDE
Pour réduire tous les risques associés à l'utilisation de ce produit : • Lire, comprendre et suivre tous les énoncés relatifs à la sécurité contenus dans le guide d'utilisation du matériel applicable pour éviter tout risque potentiel pour la sécurité. • Cet équipement ne doit être utilisé que par des professionnels informés des risques potentiels pour la sécurité. • Ne pas utiliser ce produit en présence d'enfants sans surveillance. • Ne jamais modifier l'une ou l'autre des pièces de ce produit. • S'assurer de toujours respecter la réglementation locale concernant la ventilation, la protection contre les incendies, l'utilisation, l'entretien et le nettoyage. Mesures pour réduire les risques liés à l'exposition à des produits chimiques : • Ne jamais pointer un pistolet de pulvérisation vers une autre personne, ni se placer (même en partie) devant la tête de pulvérisation. • Avant l'utilisation, s'assurer que l'équipement de pulvérisation n'est pas endommagé et qu'il fonctionne correctement. Réparer/remplacer les composants usés, endommagés ou défectueux. • Lors de la manipulation et de la pulvérisation, toujours porter le matériel de protection individuelle adéquate pour protéger les yeux, la peau, les voies respiratoires et l'ouïe, conformément à la FSSS applicable et à l'étiquette de sécurité du produit. Mesures pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion : • Fournir une ventilation adéquate conformément à la FSSS applicable et à l'étiquette du contenant de chaque produit qui sera pulvérisé dans l'aire de travail. • Tenir toutes les sources d'inflammation, telles que la cigarette, à l'écart de l'aire de pulvérisation. • Toujours garder à portée de la main un extincteur en cours de validité et contrôlé ou tout autre matériel de lutte contre les incendies dans l'aire de pulvérisation. • Lors de l'utilisation de cet appareil, n'utilisez que des tuyaux d'air conducteurs statiques non endommagés, résistants aux solvants et ayant une pression nominale appropriée. • Avant de peindre, les utilisateurs doivent être correctement raccordés à la terre (par des chaussures ou des sangles de talon) et doivent porter des gants antistatiques ou électroconducteurs. Mesures pour réduire les risques liés au bruit : • Toujours porter une protection auditive pendant l'utilisation du pistolet de pulvérisation.

**AVERTISSEMENT****Mesures pour réduire les risques liés aux trébuchements et aux chutes :**

- Éloigner les tuyaux d'air et les rallonges électriques des endroits passants, des arêtes vives, des pièces mobiles et des surfaces chaudes. Ne pas tirer sur les tuyaux d'air pour déplacer le compresseur.

Mesures pour réduire les risques liés aux pressions d'air dangereuses :

- Entretien des pistolets de pulvérisation conformément aux directives de 3M contenues dans le manuel d'instruction.
- S'assurer que la pression d'entrée d'air ainsi que tous les régulateurs du système d'application sont réglés conformément aux recommandations du produit pulvérisé avant chaque utilisation.
- S'assurer que l'alimentation en air du pistolet ne dépasse pas la pression maximum recommandée. Cela pourrait sinon causer des dommages au pistolet et être dangereux pour l'utilisateur.
- Toujours suivre les procédures requises de décompression de l'air pour soulager la pression d'air dans le pistolet.

**AVERTISSEMENT****Mesures pour réduire les risques liés à la projection depuis les têtes de pulvérisation :**

- Toujours inspecter l'équipement pour s'assurer que la tête de pulvérisation est bien en place et procéder à l'essai du pistolet de pulvérisation pour détecter toute obstruction possible avant chaque utilisation.

Mesures pour réduire les risques liés aux pointes acérées :

- Ne pas toucher l'extrémité acérée du pointeau lorsque celle-ci est exposée, et manipuler les pointeaux avec soin lors de leur remplacement.

Mesures pour réduire les risques liés à la fatigue musculaire :

- Éviter d'utiliser l'équipement de pulvérisation continuellement sans prendre de pauses.

Mesures pour réduire les risques liés aux dommages à la propriété :

- Respecter l'entretien et la maintenance du pistolet de pulvérisation tels qu'ils sont indiqués dans le manuel d'instruction.

Mesures pour réduire les risques liés à la contamination de l'environnement :

- Les matériaux pulvérisés, les solvants et autres agents de nettoyage ainsi que les composants électroniques doivent être jetés conformément aux réglementations en application.

TraductionSpécifications techniques:

Niveau de vibration de la main / du bras de l'utilisateur : moins de 2,5 m/s²

Niveau de vibrations déclaré conforme à la norme EN 12096, prises des mesures effectuées conformément aux normes EN ISO 28662-1 et EN ISO 20643.

Niveau de pression acoustique (niveau sonore pour l'opérateur) : 85,5 dBA

Niveau de puissance acoustique : 96,7 dBA

Les niveaux de bruit déclarés sont conformes à la norme ISO 4871. Prises des mesures de la pression acoustique effectuées conformément à la norme EN ISO 11202. Mesures de la puissance acoustique prises conformément à la norme EN ISO 3744.

Usage évalué  II 2G Ex h IIB T4

REMARQUE IMPORTANTE :

Les niveaux de bruits et de vibrations indiqués proviennent d'essais en laboratoire et sont conformes aux normes mentionnées. Ils ne peuvent servir à l'évaluation des risques de toutes les situations possibles. Les valeurs mesurées pour un lieu de travail donné peuvent dépasser les valeurs déclarées. Les valeurs d'exposition réelles et le niveau de risque ou de dommages que peut subir un utilisateur sont propres à chaque situation et dépendent du milieu ambiant, de la manière de travailler de l'utilisateur, du produit travaillé, de la configuration du poste de travail, du temps d'exposition et de l'état physique de l'utilisateur. La société 3M ne saurait être tenue pour responsable des conséquences découlant de l'utilisation des valeurs déclarées plutôt que des valeurs réelles d'exposition dans toute évaluation du risque pour l'individu.

Pour la version la plus récente de ce manuel, merci de visiter votre site internet local 3M Réparation Automobile

3M Automobile
Division du marché secondaire

Centre 3M
St. Paul, MN 55144-1000
+1 651 733 1110



September 13, 2019

Cher client important de 3M,

La division Automobile du marché secondaire de 3M Company certifie que les pistolets pulvérisateurs 3M suivants répondent aux exigences de classification en tant qu'équipement de pulvérisation à volume élevé basse pression (« HVLP ») lorsqu'ils sont utilisés conformément au mode d'emploi recommandé par 3M. 3M AAD définit « HVLP » sur la base des directives décrites dans EPA 40 CFR Part 63, Subpart 6H (9 janvier 2008) :

Accuspray One Spray Gun Series
Système de pulvérisation Accuspray, série HG
Système de pulvérisation Accuspray, série HGP

Remarque – Les bouchons d'air de test sont disponibles pour démontrer que l'équipement de pulvérisation 3M répond à la définition HVLP.

Veuillez contacter Monica Bastien, associée de la conformité réglementaire chez 3M AAD, au +1 651 733 1849, si vous avez d'autres questions.

Cordialement,

Alonzo Knowles
Superviseur Régulateur
Division du marché secondaire de l'automobile 3M

Déclaration de conformité de l'UE

Entreprise 3M Entreprise	Division Division des pièces détachées de rechange automobiles
Adresse 3M Center, Building 223-6N-01 St.-Paul, MN É.-U. 55144-1000	

Déclare par les présentes sous notre seule responsabilité que ce matériel ou ce(s) produit(s) sont conformes aux exigences essentielles applicables de la législation énoncée ci-dessous ainsi qu'aux normes ou spécifications référencées.

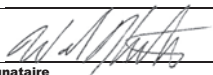
Objet — Nom et/ou numéro(s) de modèle du/des produit(s) et/ou identification unique : 3M Unités de pistolet de peinture et de revêtement « Accuspray » et « Accuspray ONE »	
Type et/ou description et/ou fin prévue ou classe du matériel et/ou conditions particulières applicables à l'utilisation de l'Objet : Numéro de pièce : 16579, 16570, 16577, 16587 et tous les kits comprenant ces références.	
Numéro de série ou plage (le cas échéant) : Année de fabrication : « 20ab » — à — « 2099 », où « ab » est un nombre à 2 chiffres.	

Illustration — typique

Est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne suivante ainsi qu'à toutes les modifications à ce jour :

Directives : Directive Machines 2006/42/CE, Directive ATEX, 2014/34/UE	
Normes/spécifications/dispositions respectées ; en totalité ou en partie, selon le cas :	
EN ISO 12100 : 2010	Sécurité des machines. Principes généraux de conception. Appréciation du risque et réduction du risque
EN 1953 : 2013	Équipement d'atomisation et de pulvérisation pour les matériaux de revêtement. Exigences de sécurité
EN 14462 : 2005 + A1 : 2009	Équipement de traitement de surface. Code d'essai acoustique pour les équipements de traitement de surface, y compris leurs équipements de manutention auxiliaires. Précision grades 2 et 3
EN ISO 80079-36 : 2016 *	Atmosphères explosives — Partie 36 : Matériel non électrique pour atmosphères explosives — Méthode de base et exigences

•  II 2G Ex h IIB T4

Signature 	Rendez-vous amoureux 10-20-2017	Endroit Saint-Paul, Minnesota USA
Nom du signataire Wade D. Kretman	Titre Directeur technique	

Personne autorisée à remplir la fiche technique établie dans la Communauté	
Nom et titre Dr. Mary (HM) Anstice, responsable technique de pays, sponsor des entreprises industrielles	Adresse 3M Royaume-Uni PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, Angleterre, Royaume-Uni + 44-1827-710373

ORIGINAL

Aperçu – Pistolet de pulvérisation

Les pistolets de pulvérisation 3M™ Accuspray™ ont été entièrement conçus pour appliquer efficacement et de façon économique peintures, adhésifs, revêtements et produits de finition. Ce pistolet de pulvérisation produit un jet large et très peu de surpulvérisation (brouillards). La qualité du jet et ses différents réglages permettent d'obtenir un fini d'excellente qualité et un contrôle absolu. Chaque pistolet de pulvérisation ultra léger se manipule facilement et est conçu pour offrir fiabilité et durabilité tout en réduisant les coûts d'entretien au minimum. Utiliser le pistolet de pulvérisation 3M™ Accuspray™ conjointement avec le système de préparation pour l'application de peinture 3M™ PPS™ pour profiter d'économies supplémentaires en termes de temps et de solvants de nettoyage.

Le pistolet de pulvérisation 3M™ Accuspray™ est destiné à un usage professionnel uniquement. Une mauvaise utilisation de l'équipement peut être dangereuse. L'utilisation incorrecte de l'équipement ou des accessoires, notamment la surpression, la modification des pièces, l'utilisation de produits chimiques et de liquides incompatibles, ou l'utilisation de pièces usées ou endommagées, peut causer des blessures corporelles graves, des incendies, des explosions ou des dégâts matériels.

Lire et suivre toutes les instructions de sécurité.

Contenu

Déballage

Retirer les composants de la boîte. Inspecter le contenu pour détecter tout dommage et/ou toute pièce manquante. Si vous découvrez des dommages et / ou pièces manquantes, contactez votre distributeur immédiatement.

Le kit du pistolet de pulvérisation 3M™ Accuspray™ comprend les éléments suivants :

- Corps du pistolet de pulvérisation
- 3 têtes d'atomisation
- Régulateur d'air
- Manuel du pistolet de pulvérisation

Pistolet de pulvérisation Accuspray™ 3M™

Caractéristiques : corps en composite* noir, consommation d'air de 285 l/min, rapport de réduction 2:1, admission d'air de 1/4 po (filetage BSP de 1/4 po) et pression d'entrée maximale** 1,4 bar.

Ce pistolet de pulvérisation est conçu pour être utilisé avec les systèmes à air comprimé.

* Informations sur la compatibilité des produits et matériaux disponibles sur demande.

** La pression d'entrée d'air maximale fournira environ 0,7 bar au niveau du chapeau.

Préparation et utilisation générale du pistolet de pulvérisation

Remarque: Suivre les étapes ci-dessous avant de raccorder le pistolet de pulvérisation à une source d'alimentation en air. À l'intérieur de l'emballage, une tête de pulvérisation aura déjà été fixée en partie au corps du pistolet de pulvérisation (**fig 1**). Il suffit seulement de l'insérer complètement et de bien la fixer sur le corps du pistolet de pulvérisation.

Remarque : Lorsqu'il est utilisé avec des matériaux inflammables, cet appareil doit être mis à la terre. Un test de mise à la terre adéquate doit être effectué régulièrement.

Suivre la procédure ci-dessous.

Installation de la tête de pulvérisation

1. Tirer sur la gâchette et la maintenir enfoncée (**fig 2**).
2. Faire glisser la tête de pulvérisation sur le pointeau, puis la pousser vers le corps du pistolet de pulvérisation en s'assurant que les boutons de dégagement sont alignés avec les ouvertures du dispositif de verrouillage (**fig 3**).
3. Il est recommandé d'appuyer sur la gâchette à fond pour faciliter l'engagement de la tête de pulvérisation. S'assurer d'entendre le « clic » qui indique que celle-ci est complètement insérée, puis relâcher la gâchette (**fig 4**).

Remarque : Pour changer la tête de pulvérisation, il suffit d'enfoncer les boutons de dégagement et de tirer sur la tête de pulvérisation en l'éloignant du corps du pistolet. S'assurer que le pointeau est propre avant de remettre la tête de pulvérisation en place. Ensuite, suivre la procédure décrite à la section « Installation de la tête de pulvérisation » pour raccorder la tête de pulvérisation.

Fixation du raccord d'arrivée d'air ou du régulateur d'air

Il sera nécessaire d'installer un raccord de tuyau d'alimentation d'air, un régulateur d'air ou une soupape de dérivation au niveau de l'admission d'air, à la base du corps du pistolet de pulvérisation.

Remarque : Ne pas utiliser le corps du pistolet de pulvérisation pour serrer le raccord du régulateur d'air.

Exemple de technique de fixation du régulateur d'air :

1. Raccorder manuellement le régulateur d'air à l'arrivée d'air en le vissant à la main sur le raccord (**fig 5**).
2. Utiliser deux clés pour raccorder le régulateur d'air. Ajuster une clé sur l'arrivée d'air puis l'autre sur le régulateur d'air puis serrer le raccord (**fig 6**).

Ajustement de la pression d'air

Commencer par ajuster la pression à 2.1 bar, (gachette à moitié engagée, air seulement). Lorsque la gachette est complètement engagée (air + fluide), la pression lue doit être 1.4 bar pour une performance optimum.

Remarque : Lors de l'utilisation de cet appareil, utilisez uniquement des tuyaux d'air conducteurs statiques non endommagés, résistants aux solvants et ayant une pression nominale appropriée.

Ajustement du débit du liquide

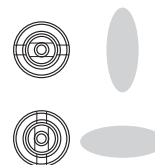
Le débit du liquide peut être ajusté à l'aide de la vis de réglage du pointeau, comme le montre la **Figure 7**. Commencer d'abord par tourner doucement la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'une très petite quantité de liquide s'échappe du pointeau (tirer sur la gâchette pour vérifier).

Ne pas trop serrer. Lorsqu'aucun liquide ne s'échappe du pointeau, le fait de serrer davantage la vis de réglage ne fera que compresser le ressort inutilement et n'aidera aucunement au réglage du jet. Tourner ensuite la vis de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre de deux tours complets. Ces procédures d'ajustement ne servent que de point de départ. Les réglages plus précis se feront en fonction du produit pulvérisé et de la technique utilisée.

Remarque : Avant de peindre, les utilisateurs doivent être correctement raccordés à la terre (par des chaussures ou des sangles de talon) et doivent porter des gants antistatiques ou électroconducteurs.

Ajustement du jet en forme d'éventail

On peut régler la dimension de l'éventail à l'aide du bouton de réglage du jet, comme le montre la **figure 8**. Commencer d'abord par tourner doucement la vis de réglage jusqu'au bout dans le sens des aiguilles d'une montre. Tourner ensuite la vis de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre d'un tour complet. Le réglage du jet en forme d'éventail permet d'obtenir une variété de normes de jets de pulvérisation, d'un petit rond à un jet en forme d'éventail large.



Remarque : On peut également faire passer la forme du jet de la verticale à l'horizontale en tournant le chapeau d'air d'un quart de tour.

Remarque : Ne pas immerger le pistolet dans la solution nettoyante. Lire, comprendre et suivre tous les informations relatives à la sécurité, et toujours porter le matériel de protection individuelle approprié conformément à la fiche de sécurité applicable et aux indications de l'étiquette des solutions de nettoyage.

Lubrifier périodiquement les pièces mobiles telles que le pointeau, le filetage de la vis de réglage, le filetage du bouton de réglage du pointeau et le ressort.

Nettoyage

1. Faire chuter la pression de l'air et du liquide du pistolet de pulvérisation et du récipient avant de procéder à l'entretien.
2. Détacher le pistolet du godet 3M™ PPS.
3. Pour purger le pistolet de pulvérisation, rincer les conduites de liquide du pistolet de pulvérisation avec de l'eau ou avec un solvant compatible et conforme en actionnant la gâchette jusqu'à ce que le liquide nettoyant pulvérisé semble propre.

Remarque: Si possible, nettoyer la tête de pulvérisation avant de la jeter. Jeter les têtes de pulvérisation usées conformément aux réglementations en vigueur. Pour changer la tête de pulvérisation, consulter la section « Installation de la tête de pulvérisation ».

MISE EN GARDE:

- Ne pas pointer le pistolet de pulvérisation vers le haut pendant le nettoyage.
- Ne pas immerger le pistolet de pulvérisation dans le solvant.
- Ne pas utiliser d'outils en métal pour nettoyer les trous du chapeau d'air, car cela pourrait l'endommager et risquer de déformer le jet.

Remarque : Ne pas immerger le pistolet dans la solution nettoyante.

Les résidus de solvant laissés dans les conduites d'air du pistolet risquent d'affecter la qualité de la finition de la peinture. N'utiliser aucune méthode qui pourrait laisser le solvant s'infiltrer dans les conduites d'air du pistolet de pulvérisation. Éviter d'exposer les régulateurs d'air et les jauges au solvant, car cela pourrait les endommager.

Pièces de rechange et accessoires

Références	Description	Diamètre de buse (mm)
16612	3M™ Accuspray™ Boite de têtes de pulvérisation 1.4 mm de rechange	1.4
16611	3M™ Accuspray™ Boite de têtes de pulvérisation 1.8 mm de rechange	1.8
16609	3M™ Accuspray™ Boite de têtes de pulvérisation 2.0 mm de rechange	2.0
16613	3M™ Accuspray™ Distributeur de têtes de pulvérisation	Non applicable
16236	3M™ Accuspray™ Gun Holder	Non applicable
Pièces de rechange		
16571	Pointeau 3M™ Accuspray™ pour HG09, HG18 & HG14	Non applicable
16574	Régulateur d'air	Non applicable

Dépannage

Problème	Cause	Remède
Jet médiocre	Chapeau d'air ou pointeau obstrué	Pointeau plié
	Remplacer la tête de pulvérisation	Remplacer le pointeau
Jet plus dense au centre	Pression d'air de pulvérisation insuffisante	Augmenter la pression d'air de pulvérisation
Pulvérisation à pulsations intermittentes	Faible niveau de liquide dans le récipient	Ajouter du liquide
Débit de la peinture insuffisant/nul	Buse pour liquide obstruée	Remplacer la tête de pulvérisation
	Perte de pression d'air	Vérifier la source d'air
	Récipient 3M™PPS™ vide	Ajouter du liquide
	Conduites d'air obstruées	Remplacer la tête de pulvérisation
Surpulvérisations excessives (brouillards)	Pistolet trop éloigné de la cible	Distance idéale : 150 à 200 mm
	La pression d'air de pulvérisation est trop élevée pour le revêtement appliqué	Réduire la pression d'air de pulvérisation
Fuite de peinture	Tête de pulvérisation endommagée/usée	Remplacer la tête de pulvérisation
	Impossible de fermer le pointeau	S'assurer que le ressort du pointeau est bien en place
		Nettoyer le pointeau avec le solvant approprié

Garantie sur l'équipement de pulvérisation et limite de recours

3M garantit à l'acheteur d'origine que, si l'équipement de pulvérisation est utilisé conformément aux directives écrites de 3M, l'équipement de pulvérisation de 3M sera exempt de tout défaut de matériau et de fabrication pour une période de un 1 an à partir de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages ou au mauvais fonctionnement causé par une usure normale, un entretien inadéquat, une utilisation abusive, un accident, une modification, une altération ou une mauvaise utilisation de l'équipement de pulvérisation. Une preuve d'achat devra être fournie en cas de réclamation. Pour plus d'information concernant la garantie, merci de contacter votre service client 3M. Cette garantie ne réduit ou affecte en rien vos droits légaux.

Garder le justificatif d'achat pour un éventuel recours ultérieur à la garantie. Toutes les données écrites et visuelles contenues dans le présent document reflètent les dernières mises à jour d'information connues sur le produit au moment de la publication. 3M se réserve le droit de les modifier à tout moment sans préavis.

IMPRIMÉ AUX ÉTATS-UNIS. © 3M, 2019.

3M, Accuspray et PPS sont des marques déposées de la société 3M.

Betriebsanleitung 3M™ Accuspray™ Füllerpistole

Beachten Sie die Gebrauchsvorschriften und Gefahrenhinweise.

Betriebsanleitung für 3M™ Accuspray™ Füllerpistole Model HG09 (Part-Nr. 16570)

Sicherheitshinweise für die 3M™ Accuspray™ Füllerpistole

Vor Inbetriebnahme der 3M™ Accuspray™ Füllerpistole ist die Betriebsanleitung vollständig und eingehend zu lesen, beachten und einzuhalten. Danach ist diese an einem sicheren Platz für alle Anwender zugänglich aufzubewahren.

Beachten Sie die Sicherheitsdatenblätter der zu verarbeitenden Materialien und halten Sie sich an die Vorgaben der Hersteller dieser Materialien, bevor Sie die Accuspray™ Füllerpistole benutzen.

Verwendungszweck:

Die Accuspray™ Füllerpistole dient zum professionellen Verspritzen von flüssigen Beschichtungsstoffen.

Die Accuspray™ Füllerpistole muss entsprechend dieser Betriebsanleitung eingestellt werden. Die Accuspray™ Füllerpistole und die dazugehörigen Düsenköpfe sind nur von fachkundigen Personen zu verwenden. Die Accuspray™ Füllerpistole ist ausschließlich für den Einsatz in professionellen Arbeitsumgebungen geeignet. Ein anderer, als von 3M vorgeschlagener Gebrauch, stellt einen unsachgemäßen Gebrauch dar.

	Erklärung der Sicherheitssymbole
 WARNUNG	Weist auf Gefahrensituationen hin, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zum Tod oder schweren Verletzungen führen können.
 VORSICHT	Weist auf Gefahrensituationen hin, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu Gesundheitsbeeinträchtigungen und Verletzungen führen können.

 WARNUNG
Zur Verringerung des Risikos von Gefährdungen im Umgang mit der Accuspray™ Füllerpistole ist zu beachten: • Lesen, beachten und befolgen Sie unbedingt die Sicherheitshinweise sowie die Betriebsanleitung, um mögliche Sicherheitsrisiken auszuschließen. • Nur für den Fachmann geeignet, der mit den Gefahren vertraut ist. • Nicht im Beisein von Kindern verwenden. • Nehmen Sie keine Veränderungen an der Accuspray™ Füllerpistole oder Ihrer Teile vor. • Beachten Sie bitte bei der Verwendung der Accuspray™ Füllerpistole die geltenden gesetzlichen Vorschriften, Unfallverhütungsvorschriften BGR 500 (BGV D25) und BGR D24, Arbeitsplatzbestimmungen und Arbeitsschutzvorschriften, Feuerschutzvorschriften. Außerdem ist gemäß der verarbeitenden Flüssigkeit für ausreichende Belüftung zu sorgen. Beachten Sie hierzu die Sicherheitsdatenblätter der jeweiligen Lackhersteller. Zur Verringerung des Risikos von Gefährdung beim Umgang mit Chemikalien: • Richten Sie niemals den Zerstäuberkopf im Spritzbetrieb auf andere Menschen in Ihrer Umgebung oder auf sich selbst. • Prüfen Sie die Accuspray™ Füllerpistole vor dem Einsatz auf ihre ordnungsgemäße Funktion. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Bauteile. • Schützen Sie Ihre Gesundheit mit Ihrer persönlichen Schutzausrüstung. Legen Sie, entsprechend den Angaben im Sicherheitsdatenblatt des jeweiligen Lackherstellers, Augen-, Haut- sowie Atem- und Gehörschutz an, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Tragen Sie Ihre persönliche Schutzausrüstung sowohl beim Umgang, als auch beim Anmischen und Versprühen des zu verarbeitenden Materials. Zur Verringerung des Risikos von Gefährdung im Umgang mit feuergefährlichen oder explosiven Substanzen: • Sorgen Sie für ausreichende Belüftung entsprechend den Angaben im Sicherheitsdatenblatt des jeweiligen Lackherstellers und lagern Sie keine feuergefährlichen Substanzen im Arbeitsbereich. • Alle Zündquellen müssen aus dem Arbeitsbereich entfernt werden. • Halten Sie für den Notfall geeignete Brandbekämpfungsmittel, wie z. B. einen Feuerlöscher, im Arbeitsbereich bereit. • Verwenden Sie beim Betrieb dieses Gerätes nur unbeschädigte, lösungsmittelbeständige und druckfeste statisch-leitfähige Luftschläuche. • Vor dem Lackieren wird erwartet, dass der Benutzer entsprechend geerdet ist (entweder durch Schuhe oder Fersenriemen), und statisch-ableitfähige oder statisch leitfähige Handschuhe trägt. Zur Verringerung des Risikos von Gefährdung durch Lärm: • Tragen Sie bei Verwendung der Accuspray™ Füllerpistole Gehörschutz.

VORSICHT

Zur Verringerung des Stolperrisikos und des Risikos von Beschädigungen:

- Sorgen Sie für eine sichere Schlauchführung um mögliches Stolpern oder Fallen zu vermeiden. Halten Sie den Druckluftschlauch (und eventuelle Verlängerungen) fern von stark begangenen Bereichen, beweglichen Teilen, scharfen Kanten und heißen Oberflächen.

Zur Verringerung des Risikos im Umgang mit Druckluft:

- Warten und pflegen Sie Ihre Accuspray Spritzpistole gemäß Betriebsanleitung.
- Versichern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass der Eingangsdruck sowie alle notwendigen Voreinstellungen der Accuspray™ Füllerpistole gemäß den Vorgaben des jeweiligen Lackherstellers vorgenommen wurden.
- An der Luftaufbereitungseinheit wird die benötigte Druckluft voreingestellt. Stellen Sie Sie sicher, dass der eingestellte Luftdruck 4,2 bar nicht überschreitet. Dies bewahrt Ihre Accuspray™ Füllerpistole vor Schäden und schützt Sie vor Verletzungen.
- Verwenden Sie zur Druckluftabkoppelung die entsprechenden Schnellverschlüsse.

VORSICHT

Zur Verringerung des Risikos der Loslösung des Düsenkopfs:

- Überprüfen Sie den sicheren und festen Sitz des Düsenkopfs auf dem Pistolenkörper.

Zur Verringerung des Risikos der Gefährdung im Umgang mit spitzen Gegenständen:

- Berühren Sie nicht das spitze Ende der Farbnadel und behandeln Sie die Farbnadel sorgsam beim Austausch des Düsenkopfs.

Zur Verringerung des Risikos von Muskelverspannungen:

- Vermeiden Sie körperliche Belastungen ohne ausreichende Pausen.

Zur Verringerung des Risikos von Beschädigungen

- Warten und Pflegen Sie Ihre Accuspray™ Füllerpistole gemäß der Vorgabe dieser Betriebsanleitung.

Zur Verringerung des Risikos von Umweltverschmutzung:

- Spritzfertiges Lackmaterial, Verdünnung, und andere lösemittelhaltige Reinigungsmaterialien sind entsprechend den gesetzlichen Vorschriften zu entsorgen.

Technische Daten:

Hand/Arm Vibration: geringer als 2,5 m/s²

Vibrationseinstufung nach EN 12096, gemessen nach EN ISO 28662-1 und EN ISO 20643.

Geräuschpegel im Vorluftbetrieb: 85,5 dB(A)

Geräuschpegel im Spritzbetrieb: 96,7 dB(A)

Angegebene Geräuschgrenzwerte gemäß ISO 4871. Geräuschmessungen nach EN ISO 11202 und EN ISO 3744.

Nutzungskennzeichnung  II 2G Ex h IIB T4

Wichtige Hinweise:

Die bei der Anwendung der Accuspray™ Füllerpistole erzeugten Vibrationen liegen unter den gesetzlichen Grenzwerten. Die Geräuschbelastung liegt in einem Bereich, in dem der Anwender verpflichtet ist, Gehörschutz zu verwenden.

Die konkreten Werte in einer bestimmten Arbeitsumgebung können nach oben abweichen. Der als persönlich schädigend empfundene Geräuschpegel variiert von Person zu Person und ist abhängig von der konkreten Arbeitsumgebung, der Arbeitsweise, dem verarbeiteten Material sowie der Dauer der Lärmbelästigung und der physischen Kondition des Anwenders.

Die o. g. Messwerte sind nicht allgemein gültig. Im Zweifel müssen die konkreten Belastungen individuell je Arbeitsplatz bewertet werden.

Für die aktuellste Version dieser Betriebsanleitung, besuchen Sie bitte unsere lokale 3M Autoreparatur Website.

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Sehr geehrter 3M-Kunde,

3M Company, Automotive Aftermarket Division, bescheinigt, dass die folgenden 3M-Spritzpistolen die Anforderungen für die Klassifizierung als High Volume Low Pressure („HVLP“) Spritzgeräte erfüllen, wenn sie in Übereinstimmung mit den von 3M empfohlenen Gebrauchsanweisungen betrieben werden. 3M AAD definiert „HVLP“ auf der Grundlage der in EPA 40 CFR Abschnitt 63, Unterabschnitt 6H (9. Januar 2008) beschriebenen Richtlinien:

Accuspray-One-Spritzpistolenreihe
Accuspray-Spritzsystem, HG-Serie
Accuspray Spritzsystem, HGP-Serie

Hinweis – Es sind Testluftkapseln verfügbar, um nachzuweisen, dass 3M-Spritzgeräte die HVLP-Definition erfüllen.

Bitte kontaktieren Sie Monica Bastien, 3M AAD Regulatory Compliance Associate, unter 651-733-1849, wenn Sie weitere Fragen haben.

Mit freundlichen Grüßen

Alonzo Knowles
Regulatory Supervisor
3M Automotive Aftermarket Division

EU-Konformitätserklärung



Unternehmen 3M Company	Abteilung Automotive Aftermarket Division
Adresse 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass diese Geräte oder Produkte den geltenden wesentlichen Anforderungen der nachfolgend aufgeführten Rechtsvorschriften sowie den mit Verweisen versehenen Standards oder technischen Daten entsprechen.

Objekt – Produktname und/oder Modellnummer(n) und/oder eindeutige Kennung: 3M „Accuspray“ und „Accuspray ONE“ Farb- und Beschichtungsspritzpistolen	
Typ und/oder Beschreibung und/oder vorgesehener Verwendungszweck oder Geräteklasse und/oder besondere Bedingungen, die für die Verwendung des Objekts gelten: Teilenummern: 16579, 16570, 16577, 16587 und alle Kits, die diese Teilenummern enthalten.	
Seriennummer oder Bereich (falls zutreffend): Herstellungsjahr: „20ab“ bis „2099“, wobei „ab“ eine beliebige zweistellige Zahl ist.	

Abbildung – Charakteristisch

Entspricht den folgenden Harmonisierungsgesetzen der Union; zusammen mit allen bisherigen Änderungen:

Richtlinien: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, ATEX-Richtlinie, 2014/34/EU	
Eingehaltene Normen/Spezifikationen/Bestimmungen; ganz oder teilweise, soweit zutreffend:	
EN ISO 12100:2010	Maschinensicherheit. Allgemeine Gestaltungsleitsätze. Risikobewertung und Risikoverringerung
EN 1953:2013	Zerstäubungs- und Spritzgeräte für Beschichtungsmaterialien. Sicherheitsanforderungen
EN 14462:2005+A1:2009	Oberflächenbehandlungsgeräte. Geräuschprüfungscode für Oberflächenbehandlungsgeräte einschließlich der dazugehörigen Handhabungsgeräte. Genauigkeitsklassen 2 und 3
EN ISO 80079-36:2016*	Explosionsfähige Atmosphären – Teil 36: Nichtelektrische Geräte für explosionsfähige Atmosphären – Grundlegende Verfahren und Anforderungen

* II 2G Ex h IIB T4

Unterschrift 	Datum 10-20-2017	Ort St. Paul, Minnesota USA
Name des Unterzeichners Wade D. Kretman	Titel Technical Director	

Person, die zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen befugt ist, die in der Gemeinschaft eingeführt wurden	
Name und Titel Dr. Mary (HM) Anstice, Country Technical Mgr., Industrial Business Sponsor	Adresse 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, England, UK +44-1827-710373

ORIGINAL

Übersicht:

3M™ Accuspray™ Füllerpistole ist zur Verarbeitung von Füllern, Klebstoffen und sonstigen Beschichtungen mit ähnlicher Viskosität. Bei der Entwicklung dieses Produktes wurde größter Wert auf Effektivität, Effizienz, Wirtschaftlichkeit und gute Ergonomie des Werkzeuges gelegt.

Sie zeichnet sich durch einen breiten Spritzstrahl mit geringem Farbnebelaustritt aus. Der gut einstellbare Spritzstrahl erzeugt einen guten Verlauf und eine gleichmäßige Beschichtung.

Die Füllerpistole ist einfach in der Bedienung und hat ein geringes Eigengewicht. Die 3M™ Accuspray™ Füllerpistole lässt sich leicht warten und reinigen.

Die 3M™ Accuspray™ Füllerpistole ist nur für den professionellen Gebrauch. Bei Missbrauch können von dem Produkt und / oder dem Zubehör sowie den damit verarbeiteten Materialien Gefahren ausgehen. Jeder Missbrauch der Ausrüstung wie zu hoher Druck, die Veränderung von Bauteilen, des Zubehörs oder die Verarbeitung ungeeigneter Chemikalien und Flüssigkeiten oder das Benutzen alter oder beschädigter Bauteile, kann zu schweren körperlichen Schädigungen führen. Darüber hinaus kann es Feuer und Explosionen, sowie Sachschäden verursachen.

Vor Inbetriebnahme der 3M™ Accuspray™ Füllerpistole ist die Betriebsanleitung vollständig und eingehend zu lesen, beachten und einzuhalten.

Lieferumfang

Achten Sie beim Herausnehmen der Bestandteile aus der Verpackung auf offensichtliche Beschädigungen oder fehlende Bauteile. Sollten Sie hierbei Fehler feststellen kontaktieren Sie unmittelbar Ihren 3M Händler.

Das 3M™ Accuspray™ Füllerpistolen Set enthält:

- Pistolenkörper
- 3 Düsenköpfe

- Druckluftmanometer mit Mengeneinstellung
- Betriebsanleitung zur Spritzpistole

3M™ Accuspray™ Füllerpistole nahezu wartungsfrei

Die 3M™ Accuspray™ Füllerpistole besteht aus einem schwarzen Kunststoffpistolenkörper.

Betriebsdaten:

Luftverbrauch: ca. 280 Liter / Minute,

Druckminderungsverhältnis: 2:1

Drucklufteinlass mit $\frac{1}{8}$ Zoll Gewinde: maximaler Eingangsdruck ca. 4,2 bar.

Die Füllerpistole ist für den Druckluftbetrieb. Um gute Arbeitsergebnisse zu erzielen, muss die Druckluft frei von Öl, Wasser und Partikeln sein. Dies gewährleisten Sie durch die Verwendung einer 3M™ Druckluftfiltereinheit Aircare (Part-Nr. ACU-01).

* Angaben zur Materialverträglichkeit sind auf Anfrage erhältlich.

** Dieser Druck erzeugt im Düsenkopf einen Zerstäuberdruck von 0,7 bar.

Inbetriebnahme der Füllerpistole

Beachten Sie: Führen Sie alle im Folgenden beschriebenen Schritte aus, bevor Sie das Füllerpistole an die Druckluft anschließen.

Hinweis: Bei Verwendung mit brennbaren Materialien muss dieses Gerät geerdet werden. Ein Test auf ausreichende Erdung sollte regelmäßig durchgeführt werden.

Im Lieferumfang ist ein Düsenkopf bereits auf dem Pistolenkörper vormontiert (**Abbildung 1**). Überprüfen Sie den festen Sitz des Düsenkopfes wie folgt: Halten Sie die Pistole am Griff fest und überprüfen Sie ob der Düsenkopf fest und eingerastet auf sitzt.

Düsenkopf befestigen

1. Ziehen Sie den Abzugsbügel zurück und halten Sie diesen (**Abbildung 2**).
2. Schieben Sie den Düsenkopf über die Farbnadel und drücken ihn gegen das Griffstück, bis die seitlichen Sicherungsnasen in die dafür vorgesehene Aussparung hörbar einrasten. (**Abbildung 3**).
3. Bei jedem Wechsel des Düsenkopfes ist darauf zu achten, dass die Farbnadel zurückgezogen wird

Düsenkopf entfernen

1. Füllerpistole von der Druckluft lösen und die aktive Farbkanaletleerung durchführen
2. Abnehmen des benutzten PPST™ Kits.
3. Ziehen Sie den Abzugsbügel zurück und halten Sie diesen (**Abbildung 2**). Drücken Sie die Sicherungsnasen zusammen und ziehen Sie den Düsenkopf nach vorne über die Farbnadel ab.

Reinigen der Farbnadel

1. Reinigen Sie die Farbnadel mit dem 3M™ Karosserie-Reinigungstuch (Part-Nr. 34567).

Montage eines Druckluftmanometers

Der Druckluftmanometer wird auf das Gewinde am Griffstück unten montiert (**Abbildung 5 und 6**).

Hinweis: Verwenden Sie bei der Verwendung dieses Gerätes nur unbeschädigte, Lösungsmittelbeständige und druckfeste statisch-leitfähige Luftschläuche.

Beachten Sie: Benutzen Sie zum Kontern der Verschraubung ein Werkzeug!

Einstellen der Materialmenge

Schließen Sie die Füllerpistole an die Druckluftversorgung an und überprüfen Sie die vorgegebenen Druckluftwerte. Die Materialmenge kann durch das Drehen der Materialmengenschraube reguliert werden (**Abbildung 7**). Testen Sie den Spritzstrahl an geeigneter Stelle. Stellen Sie an der Materialmengenschraube den entsprechenden Bedarf wie folgt ein: Im Uhrzeigersinn weniger Material. Entgegen des Uhrzeigersinns mehr Material.

Hinweis: Vor dem Lackieren wird erwartet, dass der Benutzer entsprechend geerdet ist (entweder durch Schuhe oder Fersenriemen) und statisch ableitfähige oder statisch leitfähige Handschuhe trägt.

Einstellung der Strahlbreite

Die Strahlbreite wird mit der Rund- / Breitstrahl-Regulierungsschraube eingestellt (**Abbildung 8**). Zum Anfang drehen Sie die Rändelschraube im Uhrzeigersinn, bis Sie keine weitere Veränderung am Spritzstrahl feststellen. Drehen Sie nun eine volle Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn. Die Rund und Breitstrahlregulierung erlaubt eine stufenlose Einstellung der Spritzstrahlausformung und richtet sich nach der Form des Lackierobjektes: Drehung rechts schmaler Spritzstrahl Drehung links breiter Spritzstrahl

Rund- / Breitstrahl-Regulierung

Vertikaler Spritzstrahl (**Abbildung 9**)

Horizontaler Spritzstrahl (**Abbildung 10**)



Abbildung 9



Abbildung 10

Beachten Sie: Durch eine 90° Drehung der Lufthörner kann der Spritzfächer wahlweise vertikal oder horizontal eingestellt werden.

Spritzabstand

Zur Vermeidung von Overspray und Oberflächenproblemen empfehlen wir einen Spritzabstand von ca. 16 – 20 cm zwischen Luftdüse und Lackierobjekt.

Beachten Sie: Nicht geeignet für die Reinigung im Pistolen-Waschgerät. Lesen, beachten und befolgen Sie unbedingt die Sicherheitshinweise sowie die Sicherheitsdatenblätter der verwendeten Reiniger, um mögliche Sicherheitsrisiken bei der Reinigung des Werkzeuges auszuschließen. Tragen Sie geeignete Schutzausrüstung wie Schutzbrille Schutzkleidung sowie geeigneten Atemschutz.

Ölen Sie die beweglichen Teile des Pistolenkörpers wie Farbnadel, Einstellschrauben, und Federn von Zeit zu Zeit mit einem geeigneten Schmierstoff.

Die Rund- / Breitstrahlregulierung nicht heraus-schrauben!
Während der Reinigung sollte Düsenkopf nicht nach oben zeigen.
Füllerpistole nicht in Verdünnung einlegen!

Den Pistolenkörper mit einem leicht mit Lösemittel benetzten 3M™ Karosserie-Reinigungstuch (Part-Nr. 34567) abwischen.
 Die Reinigung der Füllerpistole darf nicht mit harten oder metallischen Gegenständen durchgeführt werden, da Bauteile beschädigt werden könnten und so zu einer Veränderung des Spritzbildes führen.

ACHTUNG:

Beachten Sie: Nicht in Pistolenreinigungsgerät reinigen.

Lösemittel und Reiniger die in die Luftkanäle der Accuspray Pistole gelangen, können zu einem verschlechterten Spritzbild führen. Vermeiden Sie daher jede Reinigungsmethode die dazu führen kann, dass die Verdünnung in die Luftkanäle gelangt. Nachträgliche montierte Manometer dürfen der Reinigungsverdünnung nicht ausgesetzt werden.

Entsorgen Sie die benutzten Düsenköpfe gemäß den geltenden lokalen Entsorgungsrichtlinien.

Lieferumfang

Part Nummer	Beschreibung	Düsengröße (mm)
16612	3M™ Accuspray™ Düsenköpfe (1,4 mm Düse)	1.4
16611	3M™ Accuspray™ Düsenköpfe (1,8 mm Düse)	1.8
16609	3M™ Accuspray™ Düsenköpfe (2,0 mm Düse)	2.0
16613	3M™ Accuspray™ Dispenser	NA
16236	3M™ Accuspray™ Pistolenhalter	NA
Ersatzteile		
16571	3M™ Accuspray™ Farbnadel HG09, HG18 & HG14	NA
16574	Einstellbarer Druckluftmanometer	NA

Funktionsstörungen

Problem	Ursache	Abhilfe
Ungleichmäßiger Spritzstrahl	Luftauslass oder Materialaustritt verstopft	Ersetzen des Düsenkopfes
	Verbogene Farbnadel	Ersetzen Sie die Farbnadel
Nasser zentrierter Spritzstrahl	Kein ausreichender Zerstäuberdruck	Erhöhen Sie den Eingangsdruck
Flatternder Spritzstrahl	Restmaterialmenge gering	Füllen Sie Material nach
Mangelhafter Materialfluss	Zugesetzte Materialdüse	Ersetzen Sie den Zerstäuberkopf
	Drückverlust	Überprüfen Sie den Druckluftanschluss und Druckluftverbindungen
	Verlust des Materialdrucks	Geben Sie Material zu
	Verstopfter Luftkanal	Ersetzen Sie den Zerstäuberkopf
Verstärktes Aufkommen von Farbnebel	Pistole zu weit vom Objekt entfernt	Ca. 16 - 20 cm Spritzabstand zum Objekt
	Zu hoher Zerstäuberdruck für das verarbeitete Material	Reduzieren Sie den Betriebsdruck
Materialaustritt	Beschädigter oder abgenutzter Düsenkopf	Ersetzen Sie den Düsenkopf
	Farbnadel dichtet nicht ab	Vergewissern Sie sich, dass die Feder der Farbnadel eingesetzt ist und einigen
		Sie die Feder mit geeigneter Verdünnung

Alle Texte und Grafiken spiegeln die letzten verfügbaren Produktinformationen wider zur Zeit der Erstellung. Alle Rechte zur Änderung vorbehalten.

PRINTED IN UK ©3M 2019.

3M, Accuspray und PPS sind eingetragene Markenzeichen der 3M Company.

3M Accuspray – Informazioni sulla sicurezza

Leggere, studiare e seguire tutte le informazioni sulla sicurezza contenute in queste istruzioni prima di utilizzare la Pistola 3M Accuspray™. Conservare queste istruzioni per farvi riferimento in futuro. Rifarsi alla scheda di sicurezza ed ai simboli sulle etichette delle cartucce da spruzzare prima di utilizzare questa pistola.

Uso previsto:

La pistola 3M Accuspray™ e le teste di spruzzatura sono per uso professionale. Sono ideate per distribuire con la voluta atomizzazione e portata svariati prodotti.

La pistola deve essere predisposta come specificato nel manuale d'istruzioni. Ne è previsto l'utilizzo in ambito professionale/industriale. Non deve essere impiegata per altri utilizzi.

	Spiegazione dei simboli di sicurezza utilizzati e conseguenze
 AVVERTENZA:	indica situazioni di pericolo che, se non evitate, possono causare morte o seri danni.
 ATTENZIONE:	indica situazioni di pericolo che, se non evitate, possono provocare danni minori.

AVVERTENZA

Per ridurre i rischi associati a tutti i pericoli legati all'utilizzo di questa pistola:

- leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni di sicurezza presenti nel manuale d'utilizzo per evitare rischi alla sicurezza
- questa attrezzatura va utilizzata solamente da professionisti che sono a conoscenza di eventuali rischi alla sicurezza
- non utilizzare in presenza di bambini
- non modificare nessuna parte
- attenersi sempre alla legislazione locale vigente in merito a protezione dal fuoco, manutenzione e smaltimento

Per ridurre i rischi associati a esposizione a sostanze chimiche:

- evitare di puntare la pistola contro chiunque sia posizionato di fronte all'operatore e di avvicinare qualsiasi parte del corpo alle teste di spruzzatura
- prima dell'utilizzo verificare l'integrità della pistola. Riparare o sostituire eventuali componenti danneggiati o malfunzionanti
- indossare sempre i dispositivi di protezione individuale appropriati in fase di preparazione o spruzzatura.

Per ridurre i rischi associati ad incendi ed esplosioni:

- garantire un'areazione adeguata all'area di lavoro e attenersi ad ogni spiegazione riportata sulle etichette dei prodotti da spruzzare
- tutte le fonti infiammabili vanno tenute lontane dall'area di spruzzatura
- tenere sempre a disposizione un estintore carico e pronto all'uso nell'area di spruzzatura
- Quando si utilizza questa unità, servirsi solo di tubi dell'aria integri, resistenti ai solventi e con un'adeguata pressione nominale.
- Prima della verniciatura, gli utenti devono essere adeguatamente connessi a terra (tramite scarpe o cinturini sul tacco) e devono indossare guanti statici dissipativi o statici conduttivi.

Per ridurre i rischi associati al rumore:

- indossare sempre gli appositi dispositivi di protezione durante la spruzzatura

ATTENZIONE

Per ridurre i rischi associati a cadute:

- Posizionare la tubazione dell'aria lontano dalla zona di lavoro, da parti in movimento e da superfici riscaldate. Non tirare la tubazione dell'aria per muovere il compressore

Per ridurre i rischi associati ai pericoli dell'aria compressa:

- Preoccuparsi della manutenzione della pistola seguendo le istruzioni del manuale
- Prima di ogni utilizzo verificare che la pressione dell'aria e tutti i relativi regolatori siano correttamente predisposti secondo le indicazioni del manuale
- Assicurarsi che la pressione dell'aria non sia superiore al massimo raccomandato
- Attenersi sempre alle procedure di assistenza per il rilascio dell'aria compressa dalla pistola

**ATTENZIONE****Per ridurre i rischi associati ad impatto con le teste di spruzzatura:**

- Verificare sempre che le teste di spruzzatura siano ben fissate e verificare che non siano ostruite prima di ogni utilizzo.

Per ridurre i rischi associati al contatto con parti appuntite:

- Non toccare la punta dell'ago quando esposto e maneggiare con cura l'ago stesso durante la sostituzione.

Per ridurre i rischi associati a stiramento muscolare:

- Evitare di utilizzare la pistola di spruzzatura continuativamente senza effettuare pause

Per ridurre i rischi alle cose in generale:

- Effettuare una regolare manutenzione come indicato nel manuale d'istruzioni.

Per ridurre i rischi associati alla contaminazione ambientale:

- Prodotti vernicianti, solventi, altri materiali per la pulizia e i componenti elettronici devono essere smaltiti attenendosi alle normative vigenti in materia.

Specifiche tecniche:

Livello di vibrazioni al braccio/mano: meno di 2.5 m/s²

Livello di vibrazioni dichiarato in ottemperanza alla norma EN 12096, misurazioni effettuate secondo gli standard EN ISO 28662-1 e EN ISO 20643.

Livello di pressione sonora: 85.5 dB(A)

Livello di potenza sonora: 96.7 dB(A)

I livelli di rumore dichiarato rispettano la norma ISO 4871. Le misure della pressione del rumore sono attuate in accordo con gli standard EN ISO 11202. Le misure del potere del rumore sono attuate in accordo con gli standard EN ISO 3744.

Utilizzo nominale  II 2G Ex h IIB T4

IMPORTANTE:

I valori del rumore e delle vibrazioni dichiarati derivano da test di laboratorio in conformità con i codici e gli standards e non sono sufficienti per la valutazione del rischio in tutti i possibili scenari. I valori misurati in uno specifico posto di lavoro possono essere maggiori rispetto a quelli dichiarati. Gli attuali valori di esposizione ed il rischio percepito da un individuo sono unici per ogni situazione e dipendono dall'ambiente circostante, dal modo di lavorare dell'individuo, dalla specificità del materiale lavorato, dal design della postazione di lavoro così come il tempo di esposizione e la condizione fisica dell'utilizzatore. 3M non può essere responsabile per le conseguenze derivanti dall'attenersi ai valori dichiarati piuttosto che a quelli attuali di esposizione per ogni valutazione individuale di rischio.

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Gentile cliente 3M,

La Divisione Aftermarket Automotive di 3M Company certifica che le seguenti pistole a spruzzo 3M soddisfano i requisiti per la classificazione come apparecchiature a spruzzo a bassa pressione per volumi elevati (High Volume Low Pressure, "HVLP") se utilizzate in conformità alle istruzioni per l'uso consigliate da 3M. 3M AAD definisce le "HVLP" in base alle direttive delineate nel documento EPA 40 CFR Parte 63, Sottoparte 6H, del 9 gennaio 2008:

Serie Accuspray One Spray Gun
Sistema di spruzzatura Accuspray, serie HG
Sistema di spruzzatura Accuspray, serie HGP

Nota: sono disponibili cappucci aria di test allo scopo di dimostrare che le apparecchiature a spruzzo 3M soddisfano la definizione di HVLP.

In caso di ulteriori domande, contattare Monica Bastien, Regulatory Compliance Associate di 3M AAD, al numero 651-733-1849.

Cordiali saluti,

Alonzo Knowles
Regulatory Supervisor
3M Automotive Divisione Aftermarket

Dichiarazione di conformità UE



Società 3M Company	Divisione Divisione Aftermarket Automotive
Indirizzo 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Con la presente si dichiara, sotto la nostra sola responsabilità, che questo sistema o prodotto/i è/sono dichiarato/i conforme/i ai requisiti essenziali applicabili della legislazione di seguito espressa, agli standard o alle specifiche inerenti.

Oggetto: nome del prodotto e/o codice/i del modello e/o identificativo unico:
3M Pistole a spruzzo per vernice e rivestimento "Accuspray" e "Accuspray ONE"

Tipo e/o descrizione e/o scopo previsto o categoria del sistema e/o condizioni particolari applicabili per l'uso dell'oggetto:
Codici: 16579, 16570, 16577, 16587 e tutti i prodotti in kit che includono questi codici di parte.

Numero di serie o gamma (se applicabile):

Anno di produzione: Da "20ab" a "2099", dove "ab" è qualsiasi numero di 2 cifre.



Illustrazione - Tipica

Conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione e a tutte le modifiche attualmente vigenti:

Direttive:

Direttiva macchine 2006/42/CE, Direttiva ATEX, 2014/34/UE

Standard / specifiche / disposizioni di conformità rispettate per intero o in parte (secondo i casi):

EN ISO 12100:2010	Sicurezza del macchinario. Principi generali di progettazione. Valutazione e riduzione dei rischi
EN 1953:2013	Attrezzatura per nebulizzazione e spruzzatura dei materiali di rivestimento. Requisiti di sicurezza
EN 14462:2005+A1:2009	Apparecchiature per il trattamento delle superfici. Codice di test del rumore per le apparecchiature per il trattamento delle superfici, comprese le relative apparecchiature accessorie di movimentazione. Gradi di precisione 2 e 3
EN ISO 80079-36:2016*	Atmosfere esplosive - Parte 36: Apparecchiature non elettriche per atmosfere esplosive - Metodo e requisiti di base

* EN 12G Ex h IIB T4

Firma 	Data 10-20-2017	Luogo St. Paul, Minnesota USA
Nome del firmatario Wade D. Kretman	Titolo Direttore tecnico	
Persona autorizzata a compilare i file tecnici, stabilita all'interno della Comunità		
Nome e titolo Dr. Mary (HM) Anstice, Direttore Tecnico Nazionale, Sponsor Commerciale Industriale	Indirizzo 3M Regno Unito PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, Inghilterra, Regno Unito +44-1827-710373	

ORIGINALE

Panoramica sulla pistola a spruzzo

Le pistole a spruzzo 3M Accuspray™ sono state studiate per un'efficace ed economica applicazione di vernice, adesivi e protettivi. Questa pistola a spruzzo ha un ventaglio ampio con scarso overspray. La definizione del ventaglio di spruzzatura consente di ottenere lavori di ottima qualità. Ogni pistola, ultraleggera, è concepita per essere duratura, facilmente utilizzabile con un minimo costo di manutenzione.

La pistola a spruzzo 3M Accuspray™ con il Sistema di verniciatura monouso 3M PPS™ garantisce maggiori risparmi di tempo e solventi per la pulizia.

La pistola a spruzzo 3M Accuspray™ è solamente per uso professionale. Pericoli possono derivare da un utilizzo scorretto. Qualsiasi scorretto utilizzo della pistola e degli accessori, come l'utilizzo con una pressione superiore a quella consigliata, la modifica di parti, l'utilizzo di sostanze non compatibili o di parti danneggiate può causare seri danni alla persona, esplosioni, incendi.

Leggere ed attenersi a tutte le informazioni ed indicazioni sulla sicurezza.

Contenuto

Rimuovere dall'imballaggio

Estrarre le parti dalla scatola. Verificare eventuali danni o mancanze. Nel caso di venissero verificate mancanze o danni, contattare immediatamente il proprio distributore.

Il kit della Pistola a spruzzo 3M Accuspray™ include:

- Corpo pistola
- 3 Teste di spruzzatura
- Manometro
- Manuale d'istruzioni

Pistola 3M™ Accuspray™

La pistola 3M™ Accuspray™ è formata da un corpo pistola nero*, consumo d'aria 285 L/min (10cfm), riduzione 2:1, attacco aria 1/4" e pressione massima all'entrata 1.4 bar (20 psi)**. Questa pistola è da utilizzarsi con l'ausilio di aria compressa. This spray gun is for use with compressed air systems.

* Informazioni sulla compatibilità del materiale disponibili dietro richiesta.

** La pressione massima deve produrre approssimativamente 0.7 bar (10 psi) al cappello.

Informazioni generali di regolazione ed utilizzo della pistola

Attenzione! Completare i passaggi successivi prima di collegare la pistola al compressore. Una testa di spruzzatura viene fornita già semi-collegata alla pistola nella confezione. (fig. 1). E' necessario fissarla completamente alla pistola.

Nota: Se utilizzato con materiali infiammabili, questo dispositivo deve essere collegato a terra. Deve essere eseguito regolarmente un test di adeguatezza della messa a terra.

Seguire la procedura di seguito:

Collegare la testa di spruzzatura:

1. Tirare il grilletto e tenere in posizione. **Fig. 2.**
2. Far scorrere la testa di spruzzatura sull'ago e spingere contro il corpo pistola assicurandosi che i bottoni di rilascio siano allineati con le aperture ad incastro **Fig. 3.**
3. Assicurare la testa di spruzzatura e fare attenzione allo scatto udibile quando completamente agganciata, poi rilasciare il grilletto **Fig. 4.**

Nota: Per sostituire la testa di spruzzatura schiacciare i bottoni di rilascio ed estrarre la testa di spruzzatura dal corpo pistola. Assicurarsi che l'ago sia pulito. Seguire poi la procedura "Collegare la testa di spruzzatura".

Connessione con attacchi aria o regolatori di pressione

E' necessario collegare un raccordo per aria compressa oppure un regolatore di pressione alla base del corpo pistola.

Nota: Non impugnare il corpo pistola per avvitare i raccordi dell'aria.

Esempio di connessione con regolatore di pressione:

1. Collegare manualmente il regolatore di pressione all'ingresso filettato dell'aria del corpo pistola **Fig. 5.**
2. Utilizzare due chiavi per stringere il regolatore al corpo pistola **Fig. 6.**

Regolare la pressione dell'aria

Regolare la prima posizione del grilletto (solo aria) a 2.1 bar (30 psi) poi al secondo scatto (aria e prodotto/ grilletto completamente tirato) si leggerà una pressione di 1.4 bar (20 psi) per prestazioni ottimali.

Nota: Quando si utilizza questa unità, servirsi solo di tubi dell'aria integri, resistenti ai solventi e con un'adeguata pressione nominale.

Regolazione del flusso

Per regolare il flusso di prodotto regolare la vite di regolazione **Fig. 7.**

Come regolazione iniziale, girare lentamente in senso orario fino ad ottenere che lo spostamento dell'ago sia minimo (tirare il grilletto come verifica).

Nota: Prima della verniciatura, gli utenti devono essere adeguatamente connessi a terra (tramite scarpe o cinturini sul tacco) e devono indossare guanti statici dissipativi o statici conduttivi.

Non tirare troppo forte. Muovere quindi in senso antiorario per due giri completi. Questa procedura serve solo come regolazione iniziale indicativa. Ulteriori aggiustamenti possono essere necessari a seconda del prodotto o tecnica utilizzati.

Regolazione del ventaglio

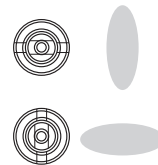
L'ampiezza del ventaglio è regolata dal pomello indicato in **Fig. 8.**

Inizialmente ruotare il pomello in senso orario fino a fondo corsa. Svitare poi il pomello in senso antiorario di un giro completo. Il pomello di regolazione agisce direttamente sull'ampiezza del ventaglio di spruzzatura.

Nota: la posizione del ventaglio (orizzontale/ verticale) può anche essere cambiata da verticale ad orizzontale girando il cappello di un quarto di giro.

Nota: Non eseguire la pulizia in una macchina lava-pistole. Leggere e seguire tutte le indicazioni per la sicurezza ed indossare sempre indumenti protettivi seguendo scrupolosamente le raccomandazioni indicate dai produttori dei liquidi per pulizia.

Periodicamente lubrificare le parti mobili come l'ago, filettatura del pomello di regolazione del ventaglio, molla e ferma molla dell'ago.



Pulizia

1. Rimuovere la tubazione dell'aria compressa
2. Staccare la tazza 3M™ PPS™ dalla pistola
3. Spruzzare un solvente idoneo e compatibile attraverso il condotto di alimentazione fino a che il liquido in uscita appare pulito.

Attenzione: Se possibile, pulire le teste di spruzzatura prima di smaltirle. Smaltirle in accordo alle normative locali. Per sostituire le teste di spruzzatura, riferirsi alla sezione "Montaggio delle teste di spruzzatura".

ATTENZIONE:

- Non puntare verso l'altro la pistola durante la pulizia
- Non immergere la pistola in solventi
- Non utilizzare utensili in metallo per pulire i fori del cappello che in questo modo potrebbero graffiarsi compromettendo la spruzzatura.

Non inserire in macchine lava pistole

Il solvente rimasto nei passaggi dell'aria della pistola potrebbe generare una spezzatura di vernice di scarsa qualità. Non utilizzare nessun sistema di pulizia che possa permettere al solvente di entrare nei passaggi dell'aria. Non esporre il regolatore dell'aria al solvente.

Parti di ricambio ed accessori

Part Number	Descrizione	Misura ugello (mm)
16612	3M™ Accuspray™ Ricambi – teste di spruzzatura 1.4mm	1.4
16611	3M™ Accuspray™ Ricambi – teste di spruzzatura 1.8mm	1.8
16609	3M™ Accuspray™ Ricambi – teste di spruzzatura 2.0mm	2.0
Parti di ricambio		
16571	Ago per 3M™ Accuspray™ HG09, HG18 & HG14	ND
16573	Regolatore di pressione	ND

Guida alla risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Correzione
Ventaglio di scarsa qualità	Cappello intasato	Sostituire la testa di spruzzatura
	Ago storto	Sostituire l'ago
Ventaglio carico nel mezzo.	Pressione di atomizzazione insufficiente	Aumentare la pressione
Spruzzatura a scatti / intermittente	Carenza di prodotto in tazza	Ricaricare la tazza
Flusso insufficiente / scarso.	Fori del prodotto tappati	Sostituire la testa di spruzzatura
	Perdita di pressione	Verificare la fonte di approvvigionamento dell'aria compressa
	Tazza 3M™ PPS™ vuota	Ricaricare il prodotto
	Passaggi dell'aria tappati	Sostituire la testa di spruzzatura
Eccessivo overspray	Pistola troppo lontana dalla superficie.	La distanza ideale è 150-200 mm
	Aria in eccesso rispetto al prodotto	Ridurre l'aria
Perdita di vernice	Testa di spruzzatura danneggiata/difettosa	Sostituire la testa di spruzzatura
	L'ago non chiude bene.	Assicurarsi della presenza della molla dell'ago
		Pulire l'ago con un solvente appropriato.

Garanzia

3M garantisce che, se utilizzata attenendosi al manuale d'istruzione, la pistola a spruzzo 3M è priva di difetti di produzione per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto. Questa garanzia esclude deterioramento, scarsa manutenzione in accordo con il manuale d'istruzioni, abuso o uso scorretto. La prova di acquisto va fornita insieme ad ogni possibile lamentela. Per ulteriori dettagli e garanzie contattare il Servizio Clienti 3M. Questa garanzia non influenza né riduce il suo diritto legale

Conservare la prova di acquisto per eventuali rimostranze future. Tutte le informazioni contenute in questo documento derivano dalle informazioni di prodotto disponibili al momento della pubblicazione. 3M si riserva il diritto di modificarle senza preavviso.

Stampato in USA ©3M 2019.

3M, Accuspray e PPS sono marchi di proprietà di 3M Company.

Condiciones de Seguridad de la Pistola Pulverizadora 3M Accuspray

Lea, entienda y siga la información de seguridad contenida en este manual antes de utilizar cualquier pistola pulverizadora de 3M Accuspray. Guarde estas instrucciones para futuras utilizaciones. Consulte la ficha de datos de seguridad y la etiqueta de cada material antes de usar el equipo de 3M.

Uso al que va destinado:

La pistola 3M Accuspray y las boquillas desechables son para uso profesional exclusivamente. Esta diseñada para cumplir con la calidad, atomización y ratio de aplicación necesarios.

La pistola debe ser montada como se indica en el manual de instrucciones de la pistola 3M Accuspray. Esta diseñada para usar en ambientes profesionales/industriales únicamente. No ha sido desarrollada para otros usos.

	Explicación de los símbolos de seguridad y consecuencias
 PELIGRO:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría resultar en muerte o daño serio
 PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría resultar en daño menor o medio



PELIGRO

Para reducir el riesgo asociado con todos los peligros relacionados con el uso de este producto:

- Lea, entienda y siga todas las recomendaciones de seguridad
- Este equipo está diseñado para su uso por profesionales familiarizados con los posibles riesgos de uso del equipo
- No use este equipo cerca de niños sin supervisión
- Nunca modifique ningún componente de este equipo
- Siempre cumpla con la legislación vigente de ventilación, protección de incendios, operación, mantenimiento, almacenaje y residuos.

Para reducir el riesgo asociado con la exposición química:

- Nunca apunte con la pistola a nadie o sitúe ninguna parte de su cuerpo en frente de la boquilla pulverizadora
- Antes del uso, revise el equipo para identificar cualquier daño. Repare o reemplace los componentes dañados.
- Siempre lleve ropa de protección así como protección auditiva, respiratoria, ocular y de piel, de acuerdo con la hoja de datos de seguridad del equipo

Para reducir los riesgos asociados al fuego y explosiones:

- Mantenga una adecuada ventilación de acuerdo a la hoja de seguridad del equipo
- Cualquier fuente de ignición, como fumar, debe ser alejada del área de pulverizado
- Siempre tenga disponible y accesible un extintor o un equipo de extinción de incendios en la zona de pulverizado
- Cuando maneje esta unidad, utilice únicamente mangueras de aire sin daños, adecuadamente resistentes a los disolventes, conductoras de electricidad estática y con una presión nominal adecuada.
- Antes de pintar, se espera que los usuarios estén debidamente conectados a tierra (ya sea con zapatos o con correas de talón) y deben usar guantes antiestáticos o conductores de electricidad estática.

Para reducir el riesgo asociado al ruido:

- Siempre lleve protección auditiva cuando use la pistola.



PRECAUCIÓN

Para reducir los riesgos de tropiezos y caídas:

- Coloque cualquier tubo o alargador fuera de las áreas de tráfico, bordes cortantes, partes móviles y superficies calientes. No tire del tubo de aire para mover el compresor

Para reducir los riesgos asociados con peligros por presión de aire:

- Mantenga y cuide la pistola pulverizadora según el manual de instrucciones de 3M
- Asegúrese de que la entrada de presión de aire y todos los sistemas de regulación se ajustan a las recomendaciones antes de cada uso.
- Asegúrese de que la presión de aire no supera la máxima recomendada para este equipo. Esto puede causar daño en la pistola y ser peligroso
- Siempre siga los procedimientos para aliviar la presión de aire y retirar la goma

PRECAUCIÓN

Para reducir los riesgos asociados al impacto de la boquilla desechable proyectada:

- Siempre inspeccione que la boquilla desechable esta asegurada al cuerpo de la pistola y vigile antes del uso que no haya una posible obstrucción

Para reducir los riesgos asociados con puntas cortantes:

- No toque puntas cortantes mientras realiza el cambio de boquillas

Para reducir los riesgos asociados con esguinces:

- Evite usar el equipo continuamente sin parar cada cierto tiempo a descansar

Para reducir los riesgos asociados con daños personales:

- Mantenga el equipo de acuerdo al manual de instrucciones

Para reducir los riesgos asociados con la contaminación del medio ambiente:

- Los materiales pulverizados, disolventes, otros materiales de limpieza y componentes electrónicos deben ser gestionados de acuerdo a la legislación vigente

Especificaciones técnicas:

Nivel de vibración del brazo/mano del operador: 2,5 m/s²

Nivel de vibración declarado de acuerdo con EN 12096, las mediciones han sido llevadas a cabo de acuerdo con el estándar EN ISO 28662-1 y EN ISO 20643.

Nivel de presión acústico: 85,5 dB (A)

Nivel de potencia acústico: 96,7 dB (A)

Los niveles de ruido declarados están de acuerdo a la ISO 4871. La medida de la presión acústica se ha llevado a cabo de acuerdo al estándar EN ISO 11202. La medida de la potencia acústica se ha llevado a cabo de acuerdo al estándar EN ISO 3744

Uso clasificado  II 2G Ex h IIB T4

NOTA IMPORTANTE:

Los valores de ruido y vibración provienen de tests de laboratorio, conformes a los estándares y no son una evaluación del riesgo suficientes para todos los escenarios de exposición. Los valores medidos en un lugar de trabajo concreto pueden ser mayores a los valores declarados. Los valores actuales de exposición y cantidad de riesgo o daño experimentado por cada individuo, es único para cada situación y depende del ambiente que le rodea, la forma en que trabaje el individuo, el diseño del puesto de trabajo, así como el tiempo de exposición y las condiciones físicas del usuario. 3M no puede hacerse responsable de las consecuencias de usar los valores declarados en vez de los valores de exposición reales en cada situación.

Para la versión más actualizada de este manual visite su página web local de reparación del automóvil de 3M

3M Automotive
División de Posventa

Centro 3M
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Estimado/a cliente de 3M:

3M Company, División de Posventa en Automoción, certifica que las siguientes pistolas de pulverización de 3M cumplen con los requisitos para la clasificación como equipo de pulverización de alto volumen y baja presión («HVLP») cuando se hace funcionar de acuerdo con las instrucciones de uso recomendadas por 3M. 3M AAD define «HVLP» según las pautas descritas en la norma de la EPA 40 CFR Parte 63, Subparte 6H (9 de enero de 2008):

Serie de pistolas de pulverización Accuspray One
Sistema de pulverización Accuspray, serie HG
Sistema de pulverización Accuspray, serie HGP

Nota: Hay disponibles Air Caps de prueba con el fin de demostrar que el equipo de pulverización de 3M cumple con la definición HVLP.

Si tiene alguna duda, comuníquese con Monica Bastien, Asociada de Cumplimiento Normativo (Regulatory Compliance) de 3M AAD, en el número 651-733-1849.

Atentamente,

Alonzo Knowles
Supervisor de Asuntos Regulatorios
División de Posventa en Automoción de 3M

Declaración de conformidad de la UE CE

Empresa 3M Company	División 3M Automotive Aftermarket Division
Dirección 3M Center, Building 223-6N-01 St. Paul, MN 55144-1000	

Por la presente, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este equipo o producto(s) cumple(n) con los requisitos esenciales correspondientes de la legislación que se indica a continuación, junto con las normas o especificaciones a las que se hace referencia.

Objeto: nombre y/o número(s) de modelo y/o identificación única: Unidades de pistola de pintura y recubrimiento "Accuspray" y "Accuspray ONE" 3M	 Ilustración: típica
Tipo y/o descripción y/o propósito previsto o clase y/o condiciones particulares del equipo que corresponden al uso del objeto: Número de pieza: 16579, 16570, 16577, 16587 y todos los productos de kit que incluyen estos números de pieza.	
Número o intervalo de números de serie (si corresponde): Año de fabricación: "20ab" a "2099", donde "ab" es cualquier número de 2 dígitos.	

Conforme a la siguiente legislación de armonización de la UE, junto con todas las enmiendas hasta la fecha:

Directivas: Directiva de maquinaria 2006/42/CE, Directiva ATEX, 2014/34/UE	
Normas/especificaciones/disposiciones con las que cumple, total o parcialmente, según corresponda:	
EN ISO 12100:2010	Seguridad de la maquinaria. Principios generales de diseño. Evaluación de riesgos y reducción de riesgos
EN 1953:2013	Equipos de atomización y pulverización para materiales de recubrimiento. Requerimientos de seguridad
EN 14462:2005+A1:2009	Equipos de tratamiento de superficies. Código de prueba de ruido para equipos de tratamiento de superficies, incluido su equipo auxiliar de manipulación. Precisión grados 2 y 3
EN ISO 80079-36:2016*	Atmósferas explosivas: pieza 36: Equipos no eléctricos para atmósferas explosivas: método básico y requisitos

*  II 2G Ex h IIB T4

Firma: 	Fecha 10-20-2017	Lugar St. Paul, Minnesota, Estados Unidos
Nombre del signatario Wade D. Kretman	Título Director técnico	
Persona autorizada para compilar el fichero técnico y establecida en la Comunidad		
Nombre y título Dr. Mary (HM) Anstice, director técnico del país, patrocinador de negocios industriales	Dirección 3M Reino Unido PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, Inglaterra, + 44-1827-710373	

ORIGINAL

Visión general de la pistola pulverizadora

La pistola pulverizadora 3M Accuspray fue diseñada para la aplicación eficiente, eficaz y económica de pintura, adhesivos, aparejos y laca. Esta pistola pulverizadora tiene un gran patrón de pulverizado con muy poca pérdida. El fino y ajustable patrón de pulverizado con una completa atomización, da como resultado una calidad alta de acabado y un control absoluto. Cada pistola de pulverizado ultra ligera ha sido diseñada para un uso fácil, duradero y confiable, con unos costes mínimos de mantenimiento. La pistola de pulverizado 3M Accuspray junto con el sistema de preparación de pintura PPS, genera ahorros adicionales de tiempo y materiales de limpieza.

Lea y siga todas las instrucciones de seguridad

Contenidos

Desempaquetado

Saque los componentes de la caja. Asegúrese de que no hay materiales dañados o perdidos. Si descubre algún material perdido o dañado, contacte con su distribuidor habitual inmediatamente.

La caja contiene:

- Cuerpo de la pistola
- 3 boquillas
- Manómetro regulador de caudal de aire
- Manual de la pistola pulverizadora

Pistola pulverizadora 3M Accuspray

Las características del cuerpo de la pistola de material compuesto* pulverizadora, consumo de aire 285 L/min (10 cfm), ratio de reducción 2:1, entrada de aire _ " BSP y presión máxima de entrada 1,4 bares (20 psi)**. Esta pistola pulverizadora esta diseñada para su uso con sistemas de aire de comprimido.

* Disponible, bajo petición, información de compatibilidad del material del producto

** La presión máxima en la boquilla es de aproximadamente 0,7 bares (10 psi)

Montaje general y uso de la pistola pulverizadora

Note: Complete los pasos indicados abajo, antes de conectar el suministro de aire. Una boquilla desechable estará semi encajada al cuerpo de la pistola en la caja. **Fig. 1.** Solo tiene que encajarla del todo y asegurarla al cuerpo de la pistola.

Nota: Cuando se usa con materiales inflamables, este dispositivo debe estar conectado a tierra. Se debe realizar regularmente una prueba de conexión a tierra adecuada.

Siga el procedimiento de abajo.

Ensamblando la boquilla desechable

1. Apriete el gatillo a tope y manténgalo **Fig. 2.**
2. Deslice la boquilla desechable sobre el cabezal y apriete hasta que las patillas se alineen con las entradas de la pistola. **Fig. 3.**
3. Asegure la boquilla desechable hasta que escuche el "click", sonido que indicará un ensamblaje adecuado, después suelte el gatillo. **Fig. 4.**

Nota: Para cambiar la boquilla simplemente apriete los botones laterales y tire de la boquilla hasta desengancharla del cuerpo de la pistola. Asegúrese de que el cabezal está limpio antes de reemplazar la boquilla. Después siga las instrucciones de cómo montar la boquilla desechable para volver a usar la pistola.

Ensamblando el suministro de aire o regulador de aire

Se requiere un ensamblaje al suministro de aire, un regulador o una válvula, a la base de la pistola

Nota: No use el cuerpo de la pistola para apretar la conexión con el regulador de aire

Ejemplo de cómo enganchar el regulador de aire

1. Manualmente enganche el regulador de aire a la entrada de aire enroscando la conexión. **Fig. 5.**
2. Use dos llaves para conectar el regulador. Ajuste una para fijar la entrada de aire y la otra para fijar el regulador, luego apriete la conexión. **Fig. 6.**

Ajustando la presión del aire

Ajustar en la primera fase (solo aire/gatillo apretado a la mitad) a 30 psi (2,1 bar), después, en la segunda fase (fluido y aire/gatillo apretado a fondo) la presión de trabajo será 20 psi (1,4 bar) para el máximo rendimiento en la aplicación.

Nota: Cuando maneje esta unidad, utilice únicamente mangueras de aire sin daños, adecuadamente resistentes a los disolventes, conductoras de electricidad estática y con una presión nominal adecuada.

Ajustando el caudal de fluido

El caudal puede ser ajustado usando la rosca de ajuste del caudal como se enseña en la **Fig. 7.**

Como punto de inicio, gire la rosca en el sentido de las agujas del reloj hasta que salga muy poco fluido (apriete el gatillo para verificarlo)

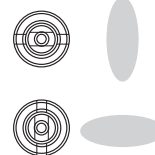
Nota: Antes de pintar, se espera que los usuarios estén debidamente conectados a tierra (ya sea con zapatos o con correas de talón) y deben usar guantes antiestáticos o conductores de electricidad estática.

No gire la rosca demasiado. Después de que se haya parado la salida de material, seguir girando sólo serviría para comprimir el muelle sin que se ajuste nada. Después, gire la rosca al contrario de las agujas del reloj para ir abriendo el caudal poco a poco.

Ajustando el tamaño del patrón de pulverizado

El tamaño del patrón de pulverizado se regula con la rosca que se ve en la **Fig. 8.** Como punto de inicio, gire la rosca en el sentido de las agujas del reloj hasta que ya no pueda más. Después, gire la rosca al contrario de las agujas del reloj una vuelta completa. El ajuste del abanico le permitirá pulverizar desde un pequeño círculo hasta un completo abanico de pulverizado.

Nota: El patrón de pulverizado se puede cambiar de vertical a horizontal rotando la boquilla un cuartode vuelta.



Nota: No meta la pistola en la lavadora de pistolas. Lea, entienda y siga todas las instrucciones de seguridad y siga la ficha técnica para la limpieza de la pistola.

Periódicamente, lubrique los componentes móviles como la rosca de caudal, rosca de abanico, la aguja de fluido y el gatillo.

Proceso de limpieza

1. Retire el suministro de aire de la pistola
2. Retire el vaso del PPS de 3M de la boquilla
3. Para limpiar la pistola, pulverice disolvente en el cabezal de la boquilla con el gatillo presionado, hasta que salga disolvente limpio.

Nota: Si es posible, limpie la boquilla antes de reciclarla. Recicle todas las boquillas de acuerdo con la legislación local. Para cambiar la boquilla desechable, diríjase a la sección "Ensamblando la boquilla desechable".

ATENCIÓN:

- No apunte hacia arriba la pistola mientras la limpia.
- No sumerja la pistola en disolvente
- No use elemento metálicos para limpiar los agujeros de la boquilla ya que se pueden romper; las rayas pueden distorsionar el patrón de pulverizado.

Nota: No meta la pistola en la lavadora de pistolas.

El disolvente que se queda en los canales de aire de la pistola, pueden dañarlos y tener posteriormente problemas de acabado. No use ningún método de limpieza que permita que se queden restos de disolvente en los canales de aire de la pistola. No exponga los reguladores de aire y las válvulas al disolvente ya que podría dañarlos.

Lista de Consumibles y Accesorios

Referencia	Descripción	Tamaño de la boquilla
16612	3M™ Accuspray™ Boquillas desechables 1.4mm	1.4
16611	3M™ Accuspray™ Boquillas desechables 1.8mm	1.8
16609	3M™ Accuspray™ Boquillas desechables 2.0mm	2.0
Accesorios		
16571	3M™ Aguja Accuspray™ HG09, HG18 & HG14	NA
16573	Regulador de Aire	NA

Resolución de problemas

Problema	Causa	Remedio
Patrón de pulverizado pobre	Boquilla obstruida	Reemplazar boquilla desechable
	Aguja curvada	Reemplazar aguja
Patrón muy cargado en el medio	Insuficiente presión de pulverizado	Aumentar la presión de pulverizado
Pulverizado intermitente	Bajo fluido en el vaso	Rellenar
Insuficiente o carente de caudal	Boquilla obstruida	Reemplazar boquilla desechable
	Pérdida de presión de aire	Verificar fuente del aire
	Cazoleta PPS vacía	Añadir fluido
	Caudal de aire obstruido	Reemplazar boquilla desechable
Excesivo pulverizado	Pistola demasiado lejos del objetivo	150-200 mm (6-8 inches) es lo ideal
	Too much atomizing air for coating being Demasiado caudal de aire para pulverizar correctamente	Limpiar la aguja con el disolvente apropiado
Gotea pintura	Boquilla desechable dañada o desgastada	Reemplazar boquilla desechable
	La aguja no encaja	Asegurarse de que el muelle está instalado Limpiar la aguja con el disolvente apropiado

Información de Garantía y Contactos

3M garantiza que, cuando el equipo se use de acuerdo con lo escrito en las instrucciones, el equipo de 3M estará libre de defectos en materiales y fabricación por un periodo de 12 meses desde la fecha de compra. Esta garantía excluye roturas, abusos, accidentes, intentos de forzar el equipo, o mal uso. Una prueba de compra debe ser presentada a la vez que la petición de la garantía. Para más detalles de la garantía, por favor póngase en contacto con el servicio al cliente de 3M. Esta garantía en ningún caso afecta o reduce lo establecido por la ley.

Mantenga la prueba de compra para futuras reclamaciones referentes a la garantía. Todo la información gráfica y escrita contenida en este documento refleja la última información de producto disponible en el momento de la publicación. 3M se reserva el derecho a hacer cambios en cualquier momento sin notificación alguna

IMPRESO EN U.S.A. ©3M 2019.

3M, Accuspray y PPS son marcas registradas de 3M.

Информация по технике безопасности при работе с Окрасочным пистолетом 3М™ Accuspray™

Перед вводом в эксплуатацию Окрасочного пистолета 3М™ Accuspray™ следует полностью и подробно прочесть руководство по эксплуатации, придерживаться и соблюдать его. Затем его следует хранить в надежном месте, доступном для каждого пользователя пистолета. Перед нанесением любого покрытия при помощи окрасочного пистолета 3М обратитесь к паспорту безопасности и инструкции по нанесению этого материала.

Назначение

Окрасочный пистолет 3М™ Accuspray™ и Распыляющие головки предназначены исключительно для профессионального использования. Они предназначены обеспечить высокое качество нанесения и минимизировать норму расхода материала при выполнении большого спектра производственных работ.

Окрасочный пистолет должен быть отрегулирован в соответствии с рекомендациями, изложенными в Руководстве по эксплуатации Окрасочного пистолета 3М™ Accuspray™. Предназначен исключительно для профессионального/промышленного использования. Не был испытан для выполнения других работ.

	Объяснение условных обозначений по технике безопасности
 ОПАСНО	Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или травме.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травме легкой или средней степени тяжести.

 ОПАСНО
Чтобы снизить риски, связанные с опасными ситуациями, возникающими при использовании оборудования, необходимо: • Перед вводом в эксплуатацию окрасочного пистолета следует полностью и подробно прочесть руководство по эксплуатации, придерживаться и соблюдать его во избежание возникновения опасных ситуаций. • Оборудование предназначено для использования только профессиональным работникам, которые обладают знаниями соответствующих мер безопасности. • Не используйте этот инструмент вблизи детей, находящихся без присмотра. • Никогда не изменяйте и не комбинируйте его с неподходящими деталями. • Необходимо учитывать и соблюдать соответствующие правила техники безопасности, нормы для рабочих мест и положения по охране труда применимые в данной стране или на территории применения окрасочного пистолета. Чтобы снизить риск, связанный с химическим воздействием: • Никогда не направляйте окрасочный пистолет на живое существо и не располагайте части тела напротив распыляющей головки. • Перед использованием проверьте распыляющее оборудование на предмет наличия повреждений и неисправностей. Восстановите или замените изношенные, поврежденные или неисправные компоненты. • Во время работы, при смешивании и нанесении, всегда используйте защитную одежду с соответствующими средствами защиты глаз, кожи, дыхания и слуха, указанные в паспорте безопасности или на этикетке. Для снижения риска, связанного с воспламенением и взрывом: • Поддерживайте достаточный уровень вентиляции в рабочей зоне при нанесении покрытий в соответствии с требованиями паспорта безопасности или инструкции к использованию продукта. • Все источники воспламенения, такие как зажженные сигареты, должны находиться вдали от окрасочной зоны. • Всегда поддерживайте в рабочем состоянии огнетушители или другие одобренные средства пожаротушения в окрасочной зоне. • При работе с изделием используйте только неповрежденный, устойчивый к действию растворителей, выдерживающий необходимое давление и проводящий статический ток шланг для воздуха. • Перед покраской пользователь должен быть правильно заземлен (с помощью обуви или ремешков заземления для ног) и надеть токорассеивающие или проводящие статический ток перчатки. Для снижения риска, связанного с шумом • Всегда используйте средства защиты слуха при эксплуатации окрасочного пистолета.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для снижения риска связанного с падением давления:

- Располагайте пневмошланги вдали от зоны перемещения автомобилей, острых углов, подвижных частей и нагретых поверхностей. Не используйте пневмошланги для перемещения компрессора.

Для снижения риска, связанного с сжатым воздухом:

- Осуществляйте эксплуатацию и уход за окрасочным пистолетом ЗМ в соответствии с инструкциями, изложенными в руководстве по эксплуатации.
- Перед использованием убедитесь, что входное давление и все регулировки пистолета настроены в соответствии с рекомендациями.
- Убедитесь, что давление воздуха, подаваемого в окрасочный пистолет, не превышает допустимого максимума. Это может повредить окрасочный пистолет и быть опасным.
- Всегда соблюдайте установленную процедуру сброса давления в окрасочном пистолете.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить риск, связанный с использованием распыляющей головки:

- Всегда проверяйте, надежно ли закреплена распыляющая головка, а также проверяйте окрасочный пистолет перед каждым использованием, чтобы обнаружить возможные загрязнения.

Чтобы снизить риск, связанный с острыми кромками изделия:

- Не прикасайтесь к острию иглы во время использования, а также будьте осторожны при закреплении иглы в окрасочном пистолете.

Чтобы снизить риск, связанный с мышечными судорогами:

- Делайте перерывы в работе с окрасочным пистолетом.

Чтобы снизить риск, связанный с повреждением оборудования:

- Эксплуатируйте и осуществляйте ремонт окрасочного пистолета в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Чтобы снизить риск, связанный с загрязнением окружающей среды:

- Лакокрасочные материалы, растворители, другие очистители или электронные компоненты должны быть утилизированы в соответствии с местным законодательством.

Спецификация:

Уровень вибрации рукоятки окрасочного пистолета: < 2.5 м/с

Заявленный уровень вибрации указан в соответствии с EN 12096, измерения проведены в соответствии со стандартами EN ISO 28662-1 и EN ISO 20643.

Уровень звукового давления: 85.5 dB(A)

Уровень акустической мощности: 96.7 dB(A)

Заявленный уровень шума указан в соответствии с ISO 4871. Замеры по звуковому давлению производились в соответствии со стандартом EN ISO 11202. Замеры уровень акустической мощности производились в соответствии со стандартом EN ISO 3744.

Классификация для использования:  II 2G Ex h IIB T4

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:

Указанные параметры по уровням шума и вибрации представлены на основании лабораторных исследований в соответствии с указанными кодами и стандартами и не могут быть достаточными при оценке рисков во всех сценариях воздействия. Значения, замеренные в определенных рабочих условиях, могут быть выше чем заявленные характеристики. Фактические пороговые значения, а так же риски или вредное воздействие, в каждом отдельном случае являются исключительными. В каждой отдельной ситуации и зависят от внешних условий, приемов работы каждого пользователя, наносимого материала, применяемого оборудования наряду с длительностью воздействия и физического состояния пользователя. ЗМ не несет ответственности за последствия использования оборудования при заявленных значениях, если они будут заявлены вместо фактических пороговых значений при оценке рисков в каждом отдельном случае.

Актуальную версию инструкции вы можете найти на локальном сайте ЗМ, посвященном авторемонту.

Подразделение послегарантийного
обслуживания автомобилей 3М

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651-733-11-10



September 13, 2019

Уважаемый клиент компании 3М!

Подразделение послегарантийного обслуживания автомобилей компании 3М подтверждает, что нижеуказанные пистолеты-распылители 3М соответствуют требованиям для отнесения к классу распылительного оборудования низкого давления с подачей больших объемов сжатого воздуха (HVLP), если эксплуатируются в соответствии с рекомендуемыми компанией 3М инструкциями по использованию. На основании рекомендаций, изложенных в подразделе 6Н раздела 63 главы 40 «Агентство по охране окружающей среды» Свода федеральных нормативных актов (от 9 января 2008 г.) вышеуказанное подразделение компании 3М причисляет к классу HVLP следующее оборудование:

серии цельнокорпусных пистолетов-распылителей Accuspray;
серии HG систем распыления Accuspray;
серии HGP систем распыления Accuspray.

Примечание. Доступны тестовые воздушные головки для демонстрации соответствия распылительного оборудования 3М определению класса оборудования HVLP.

Если возникнут дополнительные вопросы, обращайтесь к Монике Бастьен, специалисту отдела соблюдения нормативных требований подразделения послегарантийного обслуживания автомобилей компании 3М по номеру 651-733-18-49.

С уважением,

Алонзо Ноулз,
руководитель отдела соблюдения нормативных требований
подразделения послегарантийного обслуживания автомобилей компании 3М

Декларация ЕС о соответствии

Компания 3M Company	Подразделение Подразделение послегарантийного обслуживания
Адрес 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000 (США)	

Под нашу исключительную ответственность этим подтверждается, что оборудование или продукты соответствуют основным применимым требованиям указанного ниже законодательства. Также приведены соответствующие стандарты и технические характеристики.

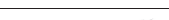
Изделие. Название продукта и (или) номера моделей, и (или) уникальные идентификационные данные. Пистолеты-распылители 3M Accuspray и Accuspray ONE для нанесения краски и покрытий	
Тип и (или) описание, и (или) предназначение продукта либо класс оборудования и (или) особые условия использования изделия. Номера по каталогу: 16579, 16570, 16577, 16587 и все наборы, которые содержат эти номера.	
Серийный номер или диапазон (если не применимо). Год выпуска: с 20ab до 2099, где «ab» — любое двухзначное число.	

Типовая иллюстрация

Соответствует следующим гармонизированным законам Европейского союза с учетом всех принятых изменений на день выпуска.

Директивы. Директива о машинном оборудовании 2006/42/ЕС, Директива АTEX 2014/34/EU.	
Стандарты, технические характеристики и положения, применяемые частично или полностью.	
EN ISO 12100:2010	Техника безопасности оборудования. Общие принципы конструирования. Оценка рисков и снижение рисков.
EN 1953:2013	Оборудование для распыления и пульверизации лакокрасочных материалов. Требования безопасности.
EN 14462:2005+A1:2009	Оборудование для обработки поверхностей. Код испытаний на уровень шума оборудования для обработки поверхностей, включая вспомогательное оборудование. Класс точности: 2 и 3.
EN ISO 80079-36:2016*	Взрывоопасные среды. Часть 36. Неэлектрическое оборудование для взрывоопасных сред. Базовый метод и требования.

•  II 2G Ex h IIB T4

Подпись 	Дата 10-20-2017	Место Сент-Пол, штат Миннесота, США
Ф. И. О. лица, подписавшего документ Уэйд Д. Кретман (Wade D. Kretman)	Должность Технический Директор	
Лицо, уполномоченное подготовить технический документ, предусматриваемый сообществом.		
Ф. И. О. и должность Д-р Мэри Энстис (Mary (HM) Anstice), региональный технический менеджер, спонсор в вопросах	Адрес 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, England, UK (Великобритания) +44-1827-710373	

ОРИГИНАЛ

Описание

Окрасочный пистолет 3М™ Accuspray™ был разработан с учетом потребностей потребителей, обеспечить эффективное и экономичное нанесение краски, клеев, покрытий и лаков. Окрасочный пистолет дает возможность работать в широком диапазоне картин распыления практически без перепылов. Простая, четкая, система регулировок дает возможность получить покрытие высокого качества и контролировать процесс нанесения. Ультра легкий окрасочный пистолет удобен в работе, надежен, долговечен и минимизирует эксплуатационные затраты. Использование Окрасочного пистолета 3М™ Accuspray™ с Системой приготовления красок 3М™ PPS™ обеспечивает дополнительную экономию расхода времени и растворителя.

Окрасочный пистолет 3М™ Accuspray™ разработан исключительно для профессионального использования. Ненадлежащее использование окрасочного пистолета может повлечь возникновение опасных ситуаций. Вследствие ненадлежащего использования устройства либо вследствие любого его изменения или комбинирования с несоответствующими деталями, может привести к травмам, возникновению пожара, взрыву или порче имущества.

Прочитайте и следуйте всем инструкциям по технике безопасности.

Содержание

Распаковка

Извлеките составные части из коробки. Проверьте наличие и сохранность составных частей. В случае обнаружения нехватки или повреждения немедленно обратитесь к дистрибьютору.

Комплект Окрасочного пистолета 3М™ Accuspray™ содержит:

- Корпус окрасочного пистолета
- Распыляющие головки 3 штуки
- Датчик давления воздуха
- Руководство по эксплуатации окрасочного пистолета

Окрасочный пистолет 3М™ Accuspray™

Окрасочный пистолет 3М™ Accuspray™ представляет собой составной корпус черного цвета. Потребление воздуха составляет 258 л/мин (10 кубических метров в минуту), коэффициент уменьшения 2:1, воздушный соединитель 1/4", внешний и 1.4 бар (20 psi) максимальное давление на входе**.

Окрасочный пистолет предназначен для использования с установками сжатого воздуха.

* По запросу возможно предоставление информации по степени совместимости материалов.

** Максимальное давление на входе в воздушную дюзу 0.7 bar (10 psi).

Установка окрасочного пистолета и использование

Замечание: Перед подключением пистолета к воздуху выполните шаги, описанные ниже.

Примечание. При использовании вместе с огнеопасными материалами изделие должно быть заземлено. Проверка надлежащего заземления должна проводиться регулярно.

Одна из распыляющих головок из комплекта уже установлена на окрасочный пистолет, но не полностью (**см. рис.1**). Вам необходимо лишь полностью закрепить ее на окрасочном пистолете. Следуйте указаниям, изложенным ниже.

Установка распыляющей головки

1. Нажмите курок и удерживайте. (**рис.2**)
2. Установите распыляющую головку на иглу и надавите таким образом, чтобы язычки головки полностью защелкнулись в соответствующих пазах корпуса окрасочного пистолета (**рис.3**)
3. Для продления срока службы пистолета, при каждой смене распыляющей головки полностью нажимайте на курок. Закрепите распыляющую головку, звук щелчка будет означать полное закрепление, затем отпустите курок. (**рис.4**)

Замечание: Для замены распыляющей головки просто нажмите на язычки и отсоедините окрасочную головку. При замене распыляющей головки убедитесь, что красочная игла чистая. После этого для закрепления новой распыляющей головки следуйте указаниям, описанным в шаге «Установка распыляющей головки».

Установка Воздушного Фитинга или Регулятора Давления

К воздушному разъему на корпусе пистолета необходимо подсоединить фитинг, регулятор давления или пневмошланг с цанговым патроном.

Замечание: Не закручивайте корпус пистолета в регулятор давления.

Пример установки воздушного регулятора:

1. Вручную приложите регулятор давления к входному воздушному отверстию на корпусе пистолета, вручную затянув соединения. установите воздушный регулятор к воздушному клапану (**Рис. 5**).
2. Используйте два гаечных ключа, чтобы подсоединить регулятор давления. Одним ключом держивайте штекер на корпусе пистолета, другим на регуляторе давления, затем окончательно затяните соединение (**Рис.6**).

Подключение сжатого воздуха

Для получения оптимального качества нанесения первоначально установите уровень давления (курок нажат наполовину/ только подача воздуха) на уровне 30 psi (2,1 бар), затем при полностью нажатом курке уровень (воздух и материал) датчик давления установится на отметке 20 psi (1,4 бар).

Примечание. При работе с изделием используйте только неповрежденный, устойчивый к действию растворителей, выдерживающий необходимое давление и проводящий статический ток шланг для воздуха.

Регулировка количества материала

Регулировка количества материала может быть осуществлена при помощи винта регулировки красочной иглы (**Рис.7**). Перед началом работы, осторожно поверните головку винта по часовой стрелке до тех пор пока, перемещение иглы будет минимальным. (нажмите курок, чтобы проверить).

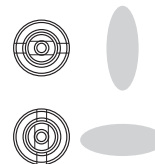
Не затягивайте очень сильно. Дальнейшее затягивание только сожмет пружину и не поможет в настройке. Затем поверните головку винта против часовой стрелки на два полных оборота (данные рекомендации даны лишь в качестве ориентира). Такая настройка представлена в качестве общих рекомендаций, точная настройка будет зависеть от материала и техники работы.

Примечание. Перед покраской пользователь должен быть правильно заземлен (с помощью обуви или ремешков заземления для ног) и надеть токорассеивающие или проводящие статический ток перчатки.

Регулировка факела

Размер факела регулируется винтом регулировки ширины струи как показано на **рис.8**.

Осторожно поверните винт по часовой стрелке до упора. Затем, поверните винт один полный оборот против часовой стрелки. Регулировка ширины струи позволит вам получить широкий диапазон, начиная с круглой струи и заканчивая широкой.



Замечание: Картина распыления может быть изменена с вертикального положения на горизонтальное путем поворота воздушной дюзы на 90 градусов.

Замечание: Не помещайте окрасочный пистолет в мойку для краскопультов. Прочитайте, разберитесь и следуйте всем требованиям техники безопасности, а также носите подходящие, рекомендованные средства защиты в соответствии с паспортом безопасности и этикеткой с составом при промывке оборудования.

Периодически смазывайте подвижные части такие как красочная игла, винт регулировки ширины струи, резьбу винта регулировки пружину.

Очистка

1. Выпустите воздух и жидкостное давление из пистолета и бачка.
2. Отсоедините пистолет от бачка 3M™ PPST™.
3. Для очистки пистолета, добавьте растворитель, рекомендованный производителем лакокрасочного покрытия, в гидроканал. После этого несколько раз нажмите на курок, вылейте растворитель. Повторяйте процедуру до тех пор, пока растворитель не будет прозрачным.

Замечание: По возможности необходимо очистить распыляющую головку перед утилизацией. Утилизацию всех отработанных распыляющих головок следует производить в соответствии с местным законодательством. Порядок замены распыляющей головки указан в пункте «Установка распыляющей головки».

ВНИМАНИЕ

- Не направляйте пистолет на людей во время чистки.
- Не погружайте пистолет в растворитель.
- Не используйте металлические приспособления для чистки отверстий в воздушной дюзе, так как это может поцарапать их, а царапины могут искривить картину распыления.

Замечание: Не помещайте окрасочный пистолет в мойку для краскопульты.

Растворитель в воздушных каналах может привести к низкому качеству окраски. Не прибегайте к методам чистки пистолета при которых в воздушных каналах может попасть растворитель. Не подвергайте воздушный регулятор и измерительные приборы воздействию растворителя, так как могут возникнуть повреждения.

Оборудование и аксессуары

Номер артикула	Описание	Диаметр дюзы (мм)
16612	3М™ Accuspray™ Сменные насадки Accuspray™, 1,4 мм	1,4
16611	3М™ Accuspray™ Сменные насадки Accuspray™, 1,8 мм	1,8
16609	3М™ Accuspray™ Сменные насадки Accuspray™, 2,0 мм	2,0

Запасные детали

16571	3М™ Accuspray™ Красочная игла для пистолетов HG09, HG18 & HG14	Нет данных
16573	Манометр	Нет данных

Устранение неполадок

Неполадка	Причина	Устранение
Некорректная картина распыления	Загрязнение красочной или воздушной дюзы	Замените распыляющую головку
	Погнутая воздушная игла	Замените воздушную иглу
Слишком сильная концентрация материала в центре	Недостаточное давление	Увеличьте давление
Прерывистая струя	Недостаточно материала в бачке	Добавьте материал
Некорректный поток материала/Нет потока материала	Загрязнена красочная дюза	Замените распыляющую головку
	Падение давления	Проверьте воздушную сеть
	Пустой бачок 3М™ PPS™	Добавьте материал
	Загрязнен воздушный канал	Замените распыляющую головку
Большое количество перепыла	Пистолет расположен слишком далеко от	Идеальное расстояние 150-200 мм
	Слишком большое входное давление для данного покрытия	Снизьте входное давление
Краска течет	Поврежденная/изношенная распыляющая головка	Замените распыляющую головку
	Красочная игла не прилегает к распыляющей головке	Убедитесь, что пружина для красочной иглы на месте
		Очистите красочную иглу соответствующим растворителем

3М НЕ НЕСЕТ КАКОЙ-ЛИБО ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЯМОЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ ИЛИ УРОН, СТАВШИЙ РЕЗУЛЬТАТОМ ПРИМЕНЕНИЯ ДАННОГО ПРОДУКТА.

Гарантия 3М на оборудование действует в течении 12 месяцев со дня покупки оборудования при соблюдении данной инструкции. Гарантия не покрывает случаи нормального износа товара или каких-либо повреждений, возникших в результате несчастного случая, неправильного использования, внесения изменений в свойства товара или несоблюдения правил эксплуатации товара. Свяжитесь с Представителем по работе с клиентами 3М для получения дополнительной информации касательно гарантийного обслуживания. Эта гарантия ни в коем случае не затрагивает или уменьшает Ваши установленные законом права.

Информация, изложенная в данном документе, отражает последние данные о продукте, доступные на момент публикации. 3М оставляет за собой право вносить изменения в любой момент без уведомления.

НАПЕЧАТАНО В США ©3М 2019.

3М, Accuspray и PPS являются Торговыми Марками 3М Company.

3M™ Accuspray™ spuitpistool veiligheidsverklaringen

Lees en handel in overeenstemming met alle veiligheidsinformatie die in deze instructies voorkomen alvorens het 3M™ Accuspray™ spuitpistool in gebruik te nemen. Doe dit ook altijd bij toekomstig gebruik. Lees ook altijd het betreffende veiligheidsblad en het etiket van de verpakking van elk product dat verspoten gaat worden vóórdat dit met het 3M spuitpistool wordt verwerkt.

Toepassing:

Het 3M™ Accuspray™ spuitpistool en de spuitkoppen zijn uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik. Deze zijn gemaakt om de vereiste kwaliteit, verneveling en toepassingen mogelijk te maken voor grote productievolumes.

Het spuitpistool moet bedrijfsklaar worden gemaakt zoals beschreven in de 3M™ Accuspray™ spuitpistool handleiding. Het is uitsluitend bedoeld voor gebruik in een professionele industriële omgeving. Voor toepassingen, anders dan boven omschreven is het spuitpistool niet beoordeeld.

	Uitleg veiligheidssymbolen en de gevolgen
 WAARSCHUWING	Betreft een gevaarlijke situatie, die indien dit symbool wordt genegeerd, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
 OPGELET	Betreft een gevaarlijke situatie, die indien dit symbool wordt genegeerd, klein tot middelgroot letsel tot gevolg kan hebben.

 WAARSCHUWING
Om de risico's zo veel mogelijk te beperken met alle gevaren die verbonden zijn tijdens het gebruik van dit product: - Lees, interpreteer en handel in overeenstemming met alle veiligheidsverklaringen in de betreffende handleidingen om mogelijke veiligheidsgevaaren te voorkomen. - Dit gereedschap moet alleen door professionele gebruikers worden gebruikt die op de hoogte zijn van mogelijke veiligheidsgevaaren tijdens het gebruik. - Gebruik dit product niet in de nabijheid van kinderen die niet onder toezicht staan. - Verander nooit enig onderdeel van dit product. - Handel altijd in overeenstemming met de lokale regelgeving betreffende ventilatie, brandveiligheid, werkplek, onderhoud, bedrijfsvoering en afvalverwijdering. Het verminderen van de risico's door blootstelling aan chemicaliën: - Zorg voor voldoende ventilatie volgens het betreffende veiligheidsblad en etiketten van ieder product dat verspoten wordt op de werkplek. - Alle ontstekingsbronnen zoals roken moeten buiten de werkplek blijven waar gespoten wordt. - Houd altijd een brandblusser of een ander brandbestrijdingsmiddel bij de hand, klaar voor direct gebruik, op de werkplek waar gespoten wordt. Het verminderen van de risico's bij open vuur en explosies: - Zorg voor voldoende ventilatie volgens het betreffende veiligheidsblad en etiketten van ieder product dat verspoten wordt op de werkplek. - Alle ontstekingsbronnen zoals roken moeten buiten de werkplek blijven waar gespoten wordt. - Houd altijd een brandblusser of een ander brandbestrijdingsmiddel bij de hand, klaar voor direct gebruik, op de werkplek waar gespoten wordt. - Gebruik bij het bedienen van deze eenheid alleen onbeschadigde en in de juiste mate oplosmiddelbestendige en drukbestendige anti-statische luchtslangen. - Voorafgaand aan het schilderen wordt van gebruikers verwacht dat ze op de juiste manier zijn gead (middels schoenen of hielriemen). Ook moeten gebruikers statisch-dissipatieve of anti-statische handschoenen dragen. Het verminderen van het risico van geluidsoverlast: - Draag altijd gehoorbescherming tijdens het werken met het spuitpistool.

ATTENTIE

Het verminderen van het risico van struikelen en vallen:

- Leg geen luchtslangen en verlengsnoeren in gebieden waar gelopen wordt, op scherpe randen, bewegende delen en warme plekken. Trek niet aan de luchtslangen om de compressor te verplaatsen.

Het verminderen van de risico's in verband met gevaarlijke luchtdruk:

- Verzorg en onderhoud het spuitpistool volgens de 3M instructies in de handleiding.
- Zorg ervoor dat de inkomende luchtdruk en alle drukregelaars in overeenstemming zijn met de aanbevelingen van het product voordat het gebruikt wordt.
- Zorg ervoor dat de luchttoevoer naar het spuitpistool de aanbevolen maximum druk niet overschrijdt. Dit kan niet alleen schade aan het spuitpistool veroorzaken maar ook gevaarlijk zijn.
- Volg altijd de procedures en instructies op voor het reduceren van de luchtdruk van het spuitpistool.

ATTENTIE

Het verminderen van het risico bij het mogelijk losschieten van een spuitkop:

- Controleer altijd of de sproeierkop goed is vastgedraaid en test het spuitpistool om een mogelijk probleem te voorkomen iedere keer, dat het gebruikt wordt.

Het verminderen van de risico's van gewond te worden door de scherpe punt van de naald:

- Raak het scherpe einde van de sproeiernaald niet aan en wees voorzichtig tijdens het vervangen van sproeiernaalden.

Het verminderen van de risico's door overbelasting van de spieren:

- Voorkom langdurig gebruik met het spuitpistool en pauzeer regelmatig.

Het verminderen van de risico's die schade aan de omgeving kunnen toebrengen:

- Onderhoud en service het spuitpistool zoals aangegeven in de gebruikers handleiding.

Het verminderen van de risico's verbonden met het vervuilen van de werkomgeving:

- Spuitmaterialen, oplosmiddelen, overige schoonmaakmiddelen en elektronische componenten moeten afgevoerd worden in overeenstemming met de lokale regelgevingen.

Technische gegevens:

Hand/arm vibratieniveau gebruiker: minder dan 2.5 m/s²

Verklaard vibratieniveau in overeenstemming met EN 12096, metingen uitgevoerd volgens norm EN ISO 28662-1 en EN ISO 20643.

Geluidsdruk niveau: 85.5 dB(A)

Geluidssterkteniveau: 96.7 dB(A)

Verklaarde geluidsniveaus zijn in overeenstemming met ISO 4871. Geluidsdruk metingen zijn uitgevoerd volgens norm EN ISO 11202. Geluidssterkte metingen volgens norm EN ISO 3744.

Benuttingsgraad  II 2G Ex h IIB T4

BELANGRIJKE MEDEDELING:

De vermelde geluids- en vibratie waarden zijn afkomstig uit laboratoriumtesten in overeenstemming met de gegeven codes en normen maar vormen geen voldoende risico evaluatie voor alle mogelijke bestaande scenario's. Waardes gemeten in een specifieke werkomgeving kunnen hoger zijn dan de verklaarde waarden. De actuele waardes waaraan men blootgesteld kan worden en de hoeveelheid risico's of schade voor een individu zijn uniek in iedere situatie en afhankelijk van de omgeving, de werkmethode van het individu, het materiaal waarmee wordt gewerkt, de werkplek zowel de werktijd en de fysieke conditie van de gebruiker. 3M kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor de gevolgen van het gebruiken van de verklaarde waardes in plaats van de actuele aanwezige waardes voor elke individuele risicobepaling.

Voor de nieuwste versie van deze handleiding, ga naar de 3M Automotive Aftermarket website in uw regio.

3M Automotive
Aftermarket-divisie

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Zeer gewaardeerde 3M-klant,

3M Company, Automotive Aftermarket Division, verklaart dat de volgende 3M-spuitpistolen voldoen aan de vereisten voor classificatie als hoogvolume-lagedruk ('HVLP')-spuitapparatuur bij gebruik in overeenstemming met de door 3M aanbevolen gebruiksaanwijzingen. 3M AAD definieert 'HVLP' op basis van de richtlijnen in EPA 40 CFR Onderdeel 63, Subonderdeel 6H (9 januari 2008):

Accuspray One-serie spuitpistolen
Accuspray-spuitsysteem, HG-serie
Accuspray spuitsysteem, HGP-serie

Opmerking - Er zijn testluchtkappen beschikbaar om aan te tonen dat 3M-spuitapparatuur voldoet aan de HVLP-definitie.

Neem contact op met Monica Bastien, 3M AAD Regulatory Compliance Associate, op 651-733-1849 als er nog vragen zijn.

Met vriendelijke groet,

Alonzo Knowles
Regelgevende toezichthouder
Divisie 3M Automotive Aftermarket

EU-conformiteitsverklaring



Bedrijf 3M Company	Divisie Automotive Aftermarket Division
Adres 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN VS 55144-1000	

Verklaart bij deze geheel op eigen verantwoordelijkheid dat dit (deze) apparatuur of product(en) voldoen aan de toepasselijke essentiële vereisten van de onderstaande voorschriften; alsook aan de normen of specificaties waarnaar wordt verwezen.

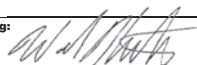
Object - Productnaam en/of -modelnummer(s) en/of unieke identificatie: 3M-spuitpistoolen voor verf en coating 'Accuspray' en 'Accuspray ONE'	
Type en/of beschrijving en/of beoogd doel of apparatuurklasse en/of bijzondere omstandigheden die van toepassing zijn op het gebruik van het object: Onderdeelnummers: 16579, 16570, 16577, 16587 en alle productensets die deze onderdeelnummers bevatten.	
Serienummer of -bereik (indien van toepassing): Productiejaar: '20ab' tot '2099', waarbij 'ab' een tweecijferig getal is.	

Illustratie - typisch

Voldoet aan de volgende harmonisatie van de voorschriften door de Unie; in samenspraak met alle actuele wijzigingen:

Richtlijnen: Machinerichtlijn 2006/42/EG, ATEX-richtlijn, 2014/34/EU	
Normen/specificaties/bepalingen waaraan geheel of gedeeltelijk, waar van toepassing, is voldaan:	
EN ISO 12100:2010	Veiligheid van de machines. Algemene ontwerpprincipes. Risicobeoordeling en -vermindering
EN 1953:2013	Verstuivers en sproeiapparatuur voor coatingmaterialen. Veiligheidseisen
EN 14462:2005+A1:2009	Apparatuur voor oppervlaktebehandeling. Geluidstestcode voor apparatuur voor oppervlaktebehandeling, inclusief bijbehorende apparatuur.
EN ISO 80079-36:2016*	Nauwkeurigheidsgraden 2 en 3
	Explosieve atmosferen, deel 36: Basismethode en vereisten voor niet-elektrische apparatuur voor explosieve atmosferen

*  II 2G Ex h IIB T4

Handtekening: 	Datum 10-20-2017	Plaats St. Paul, Minnesota, VS
Naam van de ondertekenaar Wade D. Kretman	Titel Technisch directeur	
Persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen, gevestigd in de gemeenschap		
Naam en titel Dr. Mary (HM) Anstice, Country Technical Mgr., Industrial Business Sponsor	Adres 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, Engeland, VK +44-1827-710373	

ORIGINEEL

Samenvatting spuitpistolen

3M™ Accuspray™ spuitpistolen zijn ontwikkeld vanuit de gedachte om lakken, lijmen, coatings en afwerkmiddelen effectief, efficiënt en economisch te verwerken. Dit spuitpistool heeft een groot spuitpatroon met weinig overspray. Het zachte, volle, verstelbare spuitpatroon met volledige verneveling zorgt voor een hoge gecontroleerde kwaliteitsafwerking. Ieder ultra lichtgewicht spuitpistool is ontwikkeld voor een maximaal gebruiksgemak, betrouwbaarheid en duurzaamheid tegen minimale onderhoudskosten. Het 3M™ Accuspray™ spuitpistool in combinatie met het 3M™ Paint Preparation System (PPS™) zorgt voor extra besparingen in tijd en verbruik van oplosmiddelen.

Het 3M™ Accuspray™ spuitpistool is uitsluitend voor professioneel gebruik. Ongelukken kunnen ontstaan door ondeskundig gebruik. Ieder ondeskundig gebruik van het spuitpistool en accessoires zoals teveel druk, verkeerde onderdelen, het gebruik van verkeerde chemicaliën en vloeistoffen of het werken met versleten of beschadigde onderdelen kunnen ernstig lichamelijk letsel veroorzaken evenals brand, explosies of beschadigingen aan de werkomgeving.

Lees en volg alle veiligheidsverklaringen en instructies op.

Inhoud

Uitpakken

Haal alle goederen uit de verpakking. Controleer op verborgen beschadigingen en/of ontbrekende onderdelen. Indien u een beschadiging constateert en/of onderdelen mist neem dan onmiddellijk contact op met uw leverancier.

Uw 3M™ Accuspray™ spuitpistool kit bestaat uit:

- Spuitpistool • 3 spuitkoppen • Luchtregelaar • Spuitpistool handleiding

3M™ Accuspray™ spuitpistool

Het 3M™ Accuspray™ spuitpistool kenmerkt zich door een zwarte composiet* handgreep, 285 l/m (10cfm) luchtverbruik, 2:1 reductie ratio, 1/4" BSP luchtinlaat en 1.4 bar (20 psi) maximum luchtdruk**. Dit spuitpistool is voor gebruik met persluchtsystemen.

* Informatie over dit productmateriaal is beschikbaar op aanvraag.

** Maximum luchtdruk levert ca. 0.7 bar (10 psi) op de luchtkap.

Montage en ingebruikneming van het spuitpistool

Noot: Werk alle stappen af voordat het spuitpistool wordt aangesloten op de luchtlijn.

Eén spuitkop is al losjes gemonteerd aan het spuitpistool in de verpakking. **(fig1)** U dient deze alleen nog volledig en precies aan het spuitpistool vast te zetten.

Opmerking voor de installateur: Bij gebruik met ontvlambare materialen moet dit apparaat worden geaard. Er moet regelmatig een test worden uitgevoerd om de aarding te controleren.

Volg de onderstaande instructie.

Vastzetten van de spuitkop

1. De trekker naar achter halen en vasthouden. **(fig2)**
2. Schuif de spuitkop over de sproeiernaald en druk deze naar achteren richting de handgreep om er zeker van te zijn dat de indrukbare borgknoppen in lijn zijn met de openingen aan het frontstuk van de handgreep. **(fig3)**
3. Zorg dat de spuitkop goed vast zit en wacht op het "klik" geluid, laat hierna de trekker los. **(fig4)**

Note: Het verwisselen van de spuitkop is eenvoudig, de borgknoppen indrukken en de spuitkop van het frontstuk aftrekken. Zorg ervoor dat de sproeiernaald schoon is als de spuitkop wordt gewisseld. Handel hierna overeenkomstig de stappen voor het vastzetten van de spuitkop.

Het monteren van een werkdrukregelaar met of zonder manometer

Een werkdrukregelaar met of zonder manometer moet gemonteerd worden aan de luchtinlaat aan de onderzijde van de handgreep.

Noot: Nooit het spuitpistool draaien om de aansluiting met de drukregelaar vast te draaien.

Voorbeeld vastdraaien drukregelaar:

1. De drukregelaar met de hand vastzetten aan de luchtinlaat door met de hand de verbinding aan te draaien. **(fig5)**
2. Gebruik twee steeksleutels om de drukregelaar vast te draaien. Plaats een sleutel op de luchtinlaat en de andere sleutel op de drukregelaar en draai dan de verbinding stevig vast. **(fig6)**

Regelen van de luchtdruk

Eerste stap (alleen luchttoevoer / gedeeltelijk inknijpen van de haan) bij 30 psi (2.1 bar) en vervolgens stap 2 (vloeistof- en luchttoevoer / volledig inknijpen van de haan). De druk zal 20 psi (1.4 bar) aangeven voor een optimaal spuitresultaat.

Opmerking voor de installateur: Gebruik bij het bedienen van deze eenheid alleen onbeschadigde en in de juiste mate oplosmiddelbestendige en drukbestendige anti-statische luchtslangen.

Afstellen van de materiaaluitstroom

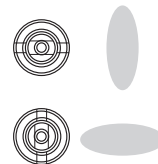
De uitstroom van het materiaal kan afgesteld worden met de naaldregelschroef van de straalregelaar. **(Fig 7)** Uitgangspunt is de naaldregelschroef lichtjes met de klok mee te draaien totdat er nog nauwelijks materiaal uitstroomt (haal de trekker naar achteren om dit verder te controleren).

Niet verder dichtdraaien. Nadat de uitstroom van materiaal is gestopt zal verder dichtdraaien alleen maar tot gevolg hebben dat de veer samengedrukt blijft en het afstellen niet verder doorgaat. Draai vervolgens de naaldregelschroef twee volledige slagen tegen de klok in. Deze afstelprocedure geldt slechts als uitgangspunt. Het nauwkeurig afstellen is afhankelijk van uw materiaal en techniek.

Opmerking voor de installateur: Voorafgaand aan het schilderen wordt van gebruikers verwacht dat ze op de juiste manier zijn geaard (middels schoenen of hiëriemen). Ook moeten gebruikers statisch-dissipatieve of anti-statische handschoenen dragen.

Instellen van het spuitpatroon

Het spuitpatroon wordt geregeld met de straalregelaar **(fig 8)**. Draai de straalregelaar zachtjes met de klok mee totdat u niet verder kunt. Draai vervolgens de straalregelaar één volledige draai tegen de klokrichting in. Het afstellen van het spuitpatroon maakt het mogelijk om zowel met een klein rond spuitpatroon als een volledig spuitpatroon te werken.



Noot: Het spuitpatroon kan ook veranderd worden van verticaal in horizontaal door de luchtkap een kwartslag te draaien.

Noot: Het spuitpistool nooit in een spuitpistoolreiniger plaatsen. Lees, interpreteer en volg alle veiligheidsverklaringen, draag eveneens geschikte, goedgekeurde persoonlijke beschermingsproducten volgens de betreffende veiligheidsbladen en etiketten op producten voor reinigingsdoeleinden.

Regelmatig de bewegende delen smeren zoals de sproeiernaald, schroefdraad straalregelaar, naaldregelschroef en veer.

Reinigen

1. Laat de lucht en druk van het spuitpistool en de beker ontsnappen.
2. Maak het spuitpistool los van de 3M™ PPS™ beker.
3. Gebruik een geschikt oplosmiddel om het spuitpistool schoon te spoelen en haal de trekker zo vaak over totdat het oplosmiddel weer helder is.

Noot: Indien mogelijk reinig de spuitkop voordat deze wordt weggegooid. Ruim alle gebruikte spuitkoppen op in overeenstemming met de lokale regelgeving. Raadpleeg het hoofdstuk "**Vastzetten van de spuitkop**" voor het wisselen van de spuitkop.

ATTENTIE:

- Richt nooit het spuitpistool tijdens het reinigen.
- Het spuitpistool nooit volledig onderdompelen in oplosmiddelen.
- Gebruik geen metalen voorwerpen om de openingen van de luchtkap schoon te maken. Dit kan namelijk krassen veroorzaken waardoor het spuitpatroon ontregeld wordt.

Noot: Het spuitpistool nooit in een spuitpistoolreiniger plaatsen.

Oplosmiddel dat achterblijft in de luchtkanalen van het spuitpistool kan resulteren in een slecht eindresultaat. Gebruik geen reinigingsmethodes waarbij oplosmiddel achter kan blijven in de luchtkanalen van het spuitpistool. Zorg er eveneens voor dat drukregelaars en slangen niet in contact komen met oplosmiddelen om mogelijke schade te voorkomen.

Verbruiksartikelen Onderdelenlijst en accessoires

Artikelnummer	beschrijving	Spuitskop grootte (mm)
16612	Accuspray Spuitkop Navulset 1,4 mm	1.4
16611	Accuspray Spuitkop Navulset 1,8 mm	1.8
16609	Accuspray Spuitkop Navulset 2,0 mm	2.0
Onderdelen		
16571	3M™ Accuspray™ Naald HG09, HG18 & HG14	NA
16573	Luchtdrukregelaar	NA

Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Matig spuitpatroon	Verstopte luchtkap of sproeier	Vervang spuitkop
	Verbogen naald	Vervang naald
Zwaar grof spuitpatroon	Onvoldoende verneveldruk	Verhoog de verneveldruk
Onderbroken trillend spuiten	Weinig vloeistof in beker	Vloeistof aanvullen
Onvoldoende/geen lakvloeiing	Verstopte sproeier	Vervang spuitkop
	Drukverlies	Controleer de luchttoevoer
	Lege 3M™ PPS™ beker	Vul de vloeistof aan
	Verstopt luchtkanaal	Vervang spuitkop
Overmatige overspray	Spuitspistool te ver van spuitobject	150-200 mm is ideaal
	Teveel verneveling tijdens het spuiten van coating	Verminder de verneveling
Verminder de verneveling	Beschadigde/versleten spuitkop	Vervang spuitkop
	Sproeiernaald sluit niet af	Let op dat de sproeiernaald goed is gemonteerd
		Reinig de sproeiernaald met een geschikt oplosmiddel

Informatie over garantie en contact met 3M

3M garandeert dat 3M spuitapparatuur in gebruik overeenkomstig de geschreven instructies, gevrijwaard is van defecten in materiaal en constructie voor een periode van 12 maanden gerekend vanaf de datum van aankoop. Deze garantie sluit normale slijtage en stukgaan uit evenals de gevolgen door nalatigheid van het onderhoud overeenkomstig 3M instructies in de handleiding, verkeerd gebruik, ongeluk, knoeien of misbruik. Iedere aanspraak op garantie moet altijd vergezeld gaan met een aankoopbewijs. Voor verdere informatie over garantie gelieve u contact op te nemen met 3M Customer Service. Deze garantie heeft geen enkele invloed of beperking op uw statutaire rechten.

Bewaar uw aankoopbewijs voor mogelijke aanspraken op garanties. Alle beschreven en gevisualiseerde gegevens in dit document hebben betrekking op de meest recente productinformatie die beschikbaar was ten tijde van de publicatie. 3M behoudt zich het recht voor te allen tijde veranderingen door te voeren zonder voorafgaande kennisgeving.

Gedrukt in de U.S.A. ©3M 2019.

3M, Accuspray en PPS zijn handelsmerken van 3M Company.

3M™ Accuspray™ Sprutpistol Säkerhetsföreskrifter.

Läs, förstå och följ all säkerhetsinformation i dessa instruktioner innan montering och användning. Spara dessa instruktioner för framtida referens. Hänvisa till gällande Säkerhetsdatablad och produktetikett för alla material som skall användas innan du använder den här 3M utrustningen.

Avsedd användning:

3M™ Accuspray™ Sprutpistol och Sprayhuvud är avsedda för yrkesmässigt bruk. Ämnad för att ge önskad kvalitet vid snabb applicering i större produktionsenheter.

Sprutpistolen måste monteras enligt 3M™ Accuspray™ Sprutpistol instruktionsmanual. Den är avsedd att användas i yrkesmässig och industriell miljö. Den har inte testas för andra användningsområden.

	Förklaring av säkerhetssymboler och konsekvenser
 VARNING	Indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i dödsfall eller allvarliga skador.
 FÖRSIKTIGHET	Indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i mindre eller allvarliga skador.

VARNING

För att minska riskerna i samband med användning av denna produkt.

- Läs, förstå och följ alla säkerhetsföreskrifter för utrustningen innan användning för att undvika eventuella säkerhetsrisker
- Denna utrustning skall endast användas av utbildad personal som känner till eventuella säkerhetsrisker.
- Använd inte denna produkt med barn i närheten.
- Modifiera aldrig någon del av denna produkt.
- Följ alltid lokala föreskrifter gällande ventilation, brandskydd, drift, underhåll, städning och avfallshantering.

För att minska riskerna vid kemisk exponering:

- Rikta aldrig spraypistolen mot någon annan eller placera någon del av kroppen framför sprayhuvudet
- Innan användning kontrollera att utrustningen inte har några skador. Reparera eller byt ut slitna, skadade eller felaktiga komponenter.
- Använd alltid lämplig skyddsutrustning för ögon, hud, andning och hörsel vid alla tillfällen enligt säkerhetsdatablad och etikett på förpackningen

För att minska riskerna i samband med brand och explosion:

- Upprätthåll tillräcklig ventilation enligt gällande säkerhetsdatablad och etikett på förpackningen för varje material som sprutas i arbetsområdet.
- Alla lättantändliga källor som till exempel rökning, måste hållas utanför sprayområdet.
- Se till att det alltid finns godkända brandsläckare eller annan godkänd brandskyddsutrustning tillgängliga i sprayområdet.
- Använd endast oskadade, lämpligt lösningsmedelsbeständiga och lämpligt tryckklassade statiska ledande luftslangar när du använder denna enhet.
- Innan målningen förväntas användarna vara jordade på lämpligt sätt (med antingen skor eller hälband) och ska bära handskar med statisk spridning eller statisk ledning.

VARNING

För att minska riskerna för att snubbla eller falla:

- Håll undan luftslangar och eventuella förlängningssladdar från trafikerade områden, skarpa kanter, rörliga delar och varma ytor. Dra inte i luftslangarna för att flytta kompressorn.

För att minska riskerna med farligt lufttryck:

- Underhåll sprutpistolen enligt 3M instruktionsmanual.
- Försäkra er om att lufttrycket och alla regulatorer är korrekt inställda innan användning enligt rekommendationer för respektive material.
- Se till att lufttillförseln till sprutpistolen inte överstiger det rekommenderade högsta trycket. Detta kan vara farligt och orsaka skador på sprutpistolen.
- Följ alltid de rekommenderade instruktionerna vid minskning av lufttrycket i sprutpistolen.

**VARNING****För att minska risken att träffas av sprayhuvudet:**

- Kontrollera alltid att sprayhuvudet är ordentligt monterat och testa sprutpistolen för kontrollera att sprayhuvudet inte är igensatt.

För att minska risken att skära sig:

- Rör inte den vassa änden av flödesnålen och var försiktig vid byte.

För att minska riskerna för muskelspänningar:

- Undvik att använda sprayutrustningen för länge utan att ta pauser.

För att minska riskerna med skador på egendom:

- Underhåll och reparera sprutpistolen enligt bruksanvisningen.

För minska riskerna för miljöförorening:

- Spackel, lösningsmedel, andra rengöringsmaterial och elektroniska komponenter skall kasseras i enlighet med lokala bestämmelser.

Tekniska specifikationer:

Operatör hand/armvibrationer nivå: mindre än 2,5 m/s²

Deklarerad vibrationsnivå i enlighet med EN 12096, som utförts i enlighet med standarden EN ISO 28662-1 och EN ISO 20643.

Ljudtrycksnivå: 85,5 dB (A)

Ljudeffektnivå: 96,7 dB (A)

Deklarerade bullernivåer är i enlighet med ISO 4871. Bullertryck har utförts i enlighet med standarden EN ISO 11202.

Bullermätningar har utförts i enlighet med standarden EN ISO 3744.

Användningsgrad  II 2G Ex h IIB T4

OBS:

De angivna buller- och vibrationsvärdena är från laborietester i enlighet med angivna normer och standarder och är inte tillräckliga vid riskbedömning av alla exponeringstillfällen. Värden som uppmätts på en specifik arbetsplats kan vara högre än de deklarerade värdena. De faktiska exponeringsvärdena och risken för skada är unik för varje enskilt fall och beror på den omgivande miljön, hur operatören arbetar, vilket material som används, arbetsplatsens utformning samt på exponeringstid och operatörens fysiska kondition. 3M kan inte hållas ansvarig för konsekvenserna av att använda de deklarerade värdena i stället för det faktiska exponeringsvärdet vid en individuell riskbedömning.

För den senaste uppdaterade versionen av denna manual, vänligen besök din lokala 3M websida.

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Bästa 3M-kund,

3M Company, Automotive Aftermarket Division, intygar att följande 3M-sprutpistoler uppfyller kraven för att kunna klassificeras som HVLP-sprayutrustning (High Volume Low Pressure) om de används i enlighet med 3M:s rekommenderade anvisningar. 3M AAD definierar "HVLP" baserat på de riktlinjer som anges i EPA 40 CFR avsnitt 63, underavsnitt 6H (9 januari 2008):

Accuspray One Spray Gun-serien
Accuspray Spray System, HG-serien
Accuspray Spray System, HGP-serien

Obs! Det finns testluftmunstycken tillgängliga som kan användas för att visa att 3M:s sprayutrustning uppfyller HVLP-definitionen.

Kontakta Monica Bastien, 3M AAD Regulatory Compliance Associate, på 651 733 1849 om du har ytterligare frågor.

Vänliga hälsningar

Alonzo Knowles
Regulatory Supervisor
3M Automotive Aftermarket Division

EU-försäkran om överensstämmelse CE

Företag 3M Företag	Division Automotive Aftermarket Division
Adress 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN 55144-1000, USA	

Förklarar härmed på eget ansvar att denna utrustning eller produkt(er) uppfyller gällande väsentliga krav i lagstiftningen nedan, tillsammans med de standarder eller specifikationer som hänvisas till.

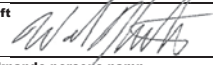
Föremål – Produktnamn och/eller modellnummer och/eller unik identifiering: 3M "Accuspray" och "Accuspray ONE" sprutpistoler för målning och beläggning	
Typ och/eller beskrivning och/eller avsett syfte eller utrustningsklass och/eller särskilda villkor som gäller för användningen av föremålet: Komponentnummer: 16579, 16570, 16577, 16587 och alla satsprodukter som innehåller dessa artikelnummer.	
Serienummer eller intervall (om tillämpligt): Tillverkningsår: "20ab" till "2099", där "ab" är valfritt tvåsiffrigt nummer.	

Illustration – typiskt exempel

Uppfyller följande EU-harmoniseringslagstiftning, tillsammans med alla ändringar hittills:

Direktiv: Maskindirektivet 2006/42/EG, ATEX-direktivet, 2014/34/EU	
Uppfyllda standarder/specifikationer/bestämmelser, helt eller delvis som tillämpligt:	
SS-EN ISO 12100:2010	Masksäkerhet. Allmänna principer för utformning. Riskbedömning och riskminskning
SS-EN 1953:2013	Atomiserings- och sprututrustning för beläggingsmaterial. Säkerhetskrav
SS-EN 14462:2005+A1:2009	Ytbehandlingsutrustning. Bullertestkod för ytbehandlingsutrustning inklusive dess hjälputrustning. Noggrannhetsklass 2 och 3
EN ISO 80079-36:2016*	Explosionsfarliga omgivningar – del 36: Icke-elektrisk utrustning för explosionsfarliga omgivningar – grundläggande metod och krav

*  II 2G Ex h IIB T4

Underskrift 	Datum 10-20-2017	Plats St. Paul, Minnesota, USA
Undertecknande persons namn Wade D. Kretman	Titel Teknisk chef	

Person bemyndigad att sammanställa den tekniska filen, etablerad i Gemenskapen

Namn och titel Dr. Mary (HM) Anstice, nationell teknisk chef, industriell verksamhet	Adress 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, England, Storbritannien +44-1827-710373
--	---

ORIGINAL

Översikt Sprutpistol

3M™ Accuspray™ sprutpistoler är utformade för effektiv och ekonomisk applicering av färg, lim, beläggningar. Den här sprutpistolen ger en bred variation av spraymönster med mycket låg översprutning. Den mjuka, snäva, justerbara spraybilden med komplett sprutresultat leder till en hög finish och fullständig kontroll. Lättviktspistolen är utformad för enkel hantering, tillförlitlighet, lång livslängd och minskade underhållskostnader. 3M™ Accuspray™ Sprutpistol med 3M™ PPS™ Paint Preparation System ger ytterligare tidsbesparingar och minskad förbrukning av lösningsmedel.

3M™ Accuspray™ Sprutpistol är endast avsedd för yrkesmässigt bruk. Risker kan uppstå vid felaktig användning av sprutpistolen. Felaktig användning av utrustning och tillbehör som till exempel övertryck, modifiering av delar, användning av oförenliga kemikalier och vätskor, eller användning av slitna eller skadade delar kan orsaka allvarlig kroppsskada, brand, explosion eller skada på egendom.

Läs och följ alla säkerhets- och användarinstruktioner.

Innehåll

Uppackning

Packa upp alla delar ur kartongen. Kontrollera att alla delar finns med och är oskadade. Om du upptäcker någon skada och/eller att det saknas delar, kontakta din återförsäljare omedelbart.

3M™ Accuspray™ Sprutpistol Kit innehåller:

- Sprutpistol
- 3 sprayhuvuden
- Luftregulator
- Sprutpistol instruktionsmanual

3M™ Accuspray™ sprutpistol

3M™ Accuspray™ Sprutpistol består av en svart komposit * kropp, 285 L/min (10cfm) luftförbrukning, 2:1 Utväxling, 1/4 "BSP luftintag och 1,4 bar (20 psi) maximalt inloppstryck **. Denna sprutpistol skall användas tillsammans med tryckluftsystem.

* Information om produktmaterial som passar fås på begäran.

** Högsta inloppstryck ger ca 0,7 bar (10 psi) vid munstycket.

Monterings- och användarinstruktioner för sprutpistol

Notera: Utför alla steg nedan innan du ansluter sprutpistolen till tryckluft.

Notera: Vid användning med brandfarligt material måste denna enhet vara jordad. Ett test för adekvat jordning bör utföras regelbundet.

Ett Sprayhuvud är delvis monterat på pistolen i förpackningen. **bild. 1.**

Du behöver bara skruva fast och säkra sprayhuvudet på pistolen. Följ instruktionerna nedan.

Montera sprayhuvudet

1. Dra avtryckaren bakåt och håll in. **bild. 2.**
2. Placera sprayhuvudet över flödesnålen och tryck fast mot pistolkroppen **bild. 3.**
3. Säkra sprayhuvudet och lyssna efter ett "klikk" ljud, släpp sedan avtryckaren. **bild. 4.**

Obs: Om du vill ändra inställningen på sprayhuvudet lossa spärrarna och montera bort sprayhuvudet från sprutpistolen. Se till att flödesnålen är ren vid byte av sprayhuvud. Följ sedan instruktionerna för "Montering av sprayhuvud" för att montera sprayhuvudet.

Anslutning av tryckluft och regulator

En luftkoppling, luftregulator eller ventilen måste vara ansluten till luftintaget som är placerad vid sockeln av sprutpistolen.

Obs: Använd inte sprutpistolen för att dra åt luftregulatorn.

Exempel på koppling av luftregulator:

1. Sammankoppling av luftregulator till luftintaget för hand. **bild. 5.**
2. Använd två skiftnycklar för att ansluta luftregulatorn. Använd en som passar för luftintaget och en som passar för luftregulatorn. Dra sedan åt anslutningen. **bild. 6.**

Ställ in lufttrycket

Steg 1 (bara luft/ med lätt tryck) vid 30 psi (2,1 bar) i steg 2 (vätska och luft/med fullt tryck) arbetstryck 20 psi (1,4 bar) för bästa prestanda.

Notera: Använd endast oskadade, lämpligt lösningsmedelsbeständiga och lämpligt tryckklassade statiska ledande luftslangar när du använder denna enhet.

Justering av flödet

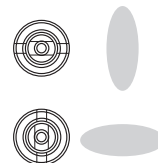
Flödet kan justeras med hjälp av flödesnålens justeringsskruv enligt **bild. 7**. Som utgångspunkt vrid skruven försiktigt medurs tills du har mycket lite flöde genom nålen (testspruta för att kontrollera).

Dra inte åt för mycket. När flödet genom nålen har upphört kommer ytterligare åtskruvning inte att påverka justeringen. Vrid sedan skruven moturs två hela varv. Dessa justeringar används endast som en utgångspunkt. Finkalibrering av dessa justeringar baseras på ditt material och teknik.

Notera: Innan målningen förväntas användare vara jordade på lämpligt sätt (med antingen skor eller hälband) och bör bära handskar med statisk spridning eller statisk ledning.

Justera storleken på sprutmönster

Storleken på sprutmönstret regleras med flödesskruven se **Bild. 8**. Som utgångspunkt vrid ratten försiktigt medurs tills ingen ytterligare justering ges. Vrid sedan ratten moturs ett helt varv. Regleringen av sprutmönstret gör att du kan spraya allt från en liten yta till ett fullständigt sprutmönster.



Obs: Spraymönstret kan också ändras från vertikalt till horisontellt genom att rotera ett kvarts varv.

Obs: Tvätta inte pistolen i en pistoltvätt. Läs, förstå och följ alla säkerhetsregler samt använd godkänd personlig skyddsutrustning enligt säkerhetsdatabladet och etiketter på produkten när det gäller rengöring.

Smörj rörliga delar såsom flödesnål, justeringsskruvar och kopplingar.

Rengöringsprocess

1. Lätta på luft- och vätsketryck från sprutpistol och kopp.
2. Lös gör sprutpistolen från 3M™ PPS™ Koppen.
3. För rengöring av sprutpistolen, spruta anpassat lösningsmedel, genom sprutpistol med hjälp av avtryckaren tills rengöringsvätskan verkar klar.

Obs: Om möjligt, rengör sprayhuvudet innan deponering. Kassera alla använda sprayhuvuden i enlighet med lokala bestämmelser. För att byta sprayhuvud, se avsnittet "Montera sprayhuvud".

FÖR KÄNNEDOM:

- Rikta inte sprutpistolen uppåt under rengöring.
- Doppa inte sprutpistolen i lösningsmedel
- Använd inte metallverktyg för att rengöring eftersom detta kan ge repor. Repor kan påverka sprutmönstret.

Obs: Placera inte pistolen i pistoltvätten.

Kvarlämnat lösningsmedel i sprutpistolens luftkanaler kan resultera i dålig färgfinish. Använd inte rengöringsmetoder som kan lämna lösningsmedel i sprutpistolens luftkanaler. Utsätt inte luftregulatorn för lösningsmedel då eventuella skador kan uppstå.

Förbrukningsdelar och tillbehör

Artikelnummer	Beskrivning	Munstyckets storlek (mm)
16612	3M™ Accuspray™ Påfyllningskit för sprutmunstycke 1,4 mm	1,4
16611	3M™ Accuspray™ Påfyllningskit för sprutmunstycke 1,8 mm	1,8
16609	3M™ Accuspray™ Påfyllningskit för sprutmunstycke 2,0 mm	2,0
Reservdelar		
16571	3M™ Accuspray™ Färgnål HG09, HG18 & HG14	i.u.
16573	Manometer	i.u.

Felsökning

Problem	Orsak	Åtgärd
Dåligt spraymönster	Sprayhuvud eller flödesnål igensatt	Byt ut sprayhuvudet
	Böjd flödesnål	Byt ut flödesnålen
Ojämnt spraymönster	För lågt spraytryck	Öka Spraytrycket
Ojämnt spraytryck	För lite material i 3M™ PPS™ Koppen	Fyll koppen med material
Otillräckligt/inget materialflöde	Igentäppt sprayhuvud	Byt ut sprayhuvudet
	Inget lufttryck	Kontrollera lufttillförseln
	Töm 3M™ PPS™ Koppen	Fyll på material
	Igensatt lufttillförsel	Byt ut sprayhuvud
För bred sprutbild	Pistolen för långt från objektet	150-200 mm (6-8 tum) är idealiskt
	För hög lufttillförsel för den aktuella sprutbilden	Minska lufttillförseln
Materialläckage	Skadat/slitet sprayhuvud	Byt ut sprayhuvudet
	Flödesnålen stängs inte	Kontrollera att fjädern i flödesnålen sitter fast Rengör flödesnålen med lämpligt lösningsmedel

Garanti och Kontaktinformation

3M garanterar att varan vid leverans är felfri med avseende på material och utförande och att den svarar mot angivna specifikationer under en period om 12 månader från inköpsdatum. Garantin omfattar inte normalt slitage, bristande underhåll, manipulation, missbruk samt underlåtenhet att använda produkten i enlighet med 3M skriftliga bruksanvisning. Inköpsbevis måste lämnas för eventuella garantianspråk. För ytterligare information om garanti kontakta 3M kundservice. Garantin påverkar eller minskar inte dina lagstadgade rättigheter på något sätt.

Behåll kvittot för framtida garantianspråk. Alla skriftliga och visuella data i detta dokument avspeglar den senaste produktinformationen som fanns tillgänglig vid tidpunkten för utgivandet. 3M förbehåller sig rätten att göra ändringar när som helst utan föregående meddelande.

PRINTED IN USA © 3M 2019.

3M, Accuspray och PPS är varumärken tillhörande 3M Company.

3M™ Accuspray™ Sprøjtepistol sikkerhedsinformation.

Læs, forstå og følg alle sikkerhedsinformationer indeholdt i disse instruktioner forud for brug og håndtering af 3M™ Accuspray™ sprøjtepistol. Opbevar disse instruktioner til fremtidig brug. Gennemlæs desuden de relevante MSDS dokumenter og etiketterne på de øvrige produkter, der skal anvendes sammen med dette 3M produkt.

Tilsigtet brug:

3M™ Accuspray™ sprøjtepistol og sprøjtehoveder er udelukkende tilsigtet professionelt brug. Produkterne er beregnet til at levere den ønskede kvalitet, forstøvning og applikationshastighed ved større produktionsbehov.

Sprøjtepistolen skal samles og anvendes som det beskrives i instruktionsmanualen til 3M™ Accuspray™ sprøjtepistol. Den må udelukkende bruges i et professionelt/industrielt miljø. Den er ikke blevet evalueret til andre typer brug.

	Forklaring af sikkerhedssymboler og konsekvenser:
 ADVARSEL	Angiver risiko for farlig situation, der kan være livsfarlig eller føre til alvorlig personskade.
 BEMÆRK	Angiver risiko for farlig situation, der kan medføre mindre eller moderat personskade.

ADVARSEL

Sådan reduceres risikoen for alle typer uheld ved brug af produktet:

- Læs, forstå og følg alle sikkerhedsinformationerne i de anvendte udstyrsbrugsanvisninger, for at undgå mulige sikkerhedsrisici.
- Dette udstyr bør udelukkende betjenes af professionelle, der er bekendt med de mulige sikkerhedsrisici.
- Brug ikke dette produkt i nærheden af børn uden opsyn.
- Du må aldrig ændre nogen del af produktet.
- Følg altid gældende lokale bestemmelser om ventilation, brandsikring, drift, vedligeholdelse, oprydning og bortskaffelse.

Sådan reduceres risici forbundet med kemisk eksponering:

- Peg aldrig sprøjtepistolen i retning af andre eller dig selv.
- Tjek udstyr for skader før brug. Reparer eller erstæt slidt, skadede eller defekte dele.
- Bær altid sikkerhedstøj og relevant sikkerhedsudstyr for at beskytte øjne, hud, åndedræt og hørelse som det foreskrives i de relevante MSDS dokumenter og etiketter på de produkter, der anvendes i forbindelse med sprøjtning, blanding og håndtering af de anvendte produkter.

Sådan reduceres risici forbundet med ild og eksplosion:

- Oprethold tilstrækkelig ventilation som det foreskrives i de relevante MSDS dokumenter og etiketter på de produkter, der anvendes i forbindelse med lakeringen
- Alle antændingskilder, som fx rygende cigaretter, skal holdes væk fra arbejdsområdet.
- Hav altid en tilgængelig brandslukker, eller anden type brandslukningsudstyr, klar i arbejdsområdet.
- Denne enhed må kun betjenes med ubeskadigede antistatiske luftslinger med passende opløsningsbestandighed og passende trykudløse.
- Forud for malearbejdet forventes det, at brugerne har passende jordforbindelse (enten via sko eller fodstroppe) og bærer antistatiske handsker (enten absorberende eller afledende).

Sådan reduceres risici forbundet med larm:

- Bær altid høreværn, når du betjener sprøjtepistolen.
- Sørg for, at det indgående lufttryk og alle trykluftssystemets regulatorer er korrekt justeret, før de tages i brug.
- Sørg for at det indgående lufttryk i pistolen ikke overstiger det anbefalede maksimale tryk.
- Følg altid de anbefalede procedurer for fjernelse af trykket fra sprøjtepistolen.

BEMÆRK

Sådan reduceres risikoen for at snuble og falde:

- Placer luftslinger og eventuelle forlængerledninger væk fra områder med megen færdsel, skarpe kanter, bevægelige dele eller varme overflader. Træk ikke i luftslangen for at flytte kompressoren.

Sådan reduceres risici forbundet med arbejde med trykluft:

- Vedligehold sprøjtepistolen efter anvisningerne i 3Ms brugsvejledning.
- Sørg for at lufttrykket og alt udstyr, der er tilsluttet som en del af trykluftssystemet er indstillet korrekt før sprøjtepistolen tages i brug.
- Sørg for at lufttilførslen til sprøjtepistolen ikke overstiger det maksimalt anbefalede lufttryk, da dette i givet fald vil kunne beskadige sprøjtepistolen og være farligt for brugeren af sprøjtepistolen.
- Følg altid de anbefalede procedurer, når lufttrykket tages af sprøjtepistolen.

**BEMÆRK****Sådan reduceres risici forbundet med et løstsiddende sprøjtehoved**

- Tjek altid, at sprøjtehovedet sidder sikkert på plads og test sprøjtepistolen for mulige tilstopninger og blokeringer før brug.

Sådan reduceres risici forbundet med skarpe objekter:

- Rør ikke ved den skarpe ende af farvenålen og håndter farvenålen forsigtigt ved udskiftning.

Sådan reduceres risici forbundet med overbelastning af musklerne:

- Husk at tage pauser, når du bruger sprøjteudstyret.

Sådan reduceres risici for skade på bygninger og anden ejendom:

- Vedligehold altid sprøjtepistolen efter anvisningerne i 3Ms brugsvejledning.

Sådan reduceres risici forbundet med miljøforurening:

- Sprøjt materiale, opløsningsmidler, andre rengøringsmidler og elektriske komponenter skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale regulativer.

Tekniske specifikationer:

Brugerens hånd/arm vibrationsniveau: mindre end 2,5 m/s²

Det opgivne vibrationsniveau er i overensstemmelse med EN 12096, målinger er foretaget i overensstemmelse med standard EN ISO 28662-1 og EN ISO 20643.

Lydtryk niveau: 85,5 dB(A)

Lysstyrke niveau: 96,7 dB(A)

Det opgivne støjniveau er i overensstemmelse med ISO 4871. Lydtryk målinger er foretaget i overensstemmelse med standard EN ISO 11202. Lydstyrke målinger er foretaget i overensstemmelse med standard EN ISO 3744.

Nominel brug  II 2G Ex h IIB T4

VIGTIGT:

De opgivne støj- og vibrationsværdier er fra laboratorietest i overensstemmelse med de opgivne forskrifter og standarder og er ikke fyldestgørende risikovurdering til alle mulige situationer. Værdier målt på en specifik arbejdsplads kan være højere end de angivne værdier. De faktiske værdier og størrelsen på risici og personskader varierer fra situation til situation og afhænger af omgivelserne, arbejdsmåden, arbejdsmaterialet, arbejdsstationen såvel som den tid man udsættes for påvirkningen samt brugerens fysiske tilstand. 3M kan ikke holdes ansvarlig for konsekvenserne af at benytte de opgivne værdier i stedet for de faktiske værdier når den individuelle risiko skal bedømmes.

For den senest opdaterede version af denne vejledning skal du besøge dit lokale 3M Auto-website.

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN55144-1000, USA
+1 651 733 1110



September 13, 2019

Kære 3M-kunde

Automotive Aftermarket Division (eftermarkedsafdelingen for biler) hos 3M attesterer, at følgende 3M-sprøjtepistoler opfylder kravene til klassificering som "HVLP"-sprøjteudstyr, når de betjenes i overensstemmelse med 3M-anbefalede brugsanvisninger. 3M AAD definerer "HVLP" (høj volumen, lavt tryk) baseret på de retningslinjer, der er beskrevet i EPA's 40 CFR, del 63, underafsnit 6H (af 9. januar 2008):

Accuspray One-sprøjtepistolserien
Accuspray-sprøjtesystemet, HG-serien
Accuspray-sprøjtesystemet, HGP-serien

Bemærk – Testluftkapper er tilgængelige med det formål at demonstrere, at 3M-sprøjteudstyr opfylder HVLP-definitionen.

Kontakt Monica Bastien, 3M AAD Associated Regulatory Compliance Associate, på +1-651-733-1849, hvis der er yderligere spørgsmål.

Med venlig hilsen

Alonzo Knowles
Regulatory Supervisor
3M Automotive Aftermarket Division

EU-overensstemmelseserklæring



Virksomhed 3M Virksomhed	Afdeling Automotive Aftermarket Division
Adresse 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN, USA 55144-1000	

erklærer hermed som eneansvarlig, at dette udstyr eller dette/disse produkt(er) overholder de gældende væsentlige krav i nedenstående lovgivning samt de nævnte standarder eller specifikationer.

Genstand – produktnavn og/eller modelnummer-numre og/eller unik identifikation: 3M "Accuspray" og "Accuspray ONE" malings- og lakeringsprøjtepistolsenheder	
Type og/eller beskrivelse og/eller bestemt formål eller udstyrsklasse og/eller særlige betingelser, der gælder for brugen af genstanden: Delnumre: 16579, 16570, 16577, 16587 og alle sætprodukter, der omfatter disse delnumre.	
Serienummer eller serie (hvis relevant): Produktionsår: "20ab"-til-"2099", hvor "ab" er et vilkårligt tocifret tal.	Illustration – typisk



Illustration – typisk

Er i overensstemmelse med følgende EU-harmoniseringslovgivning sammen med alle ændringer til datat

Direktiver: Maskindirektiv 2006/42/EF, ATEX-direktiv, 2014/34/EU	
Standarder/specifikationer/bestemmelser overholdt, helt eller delvist som relevant:	
EN ISO 12100:2010	Masksikkerhed. Generelle principper for design. Risikovurdering og risikoreduktion
EN 1953:2013	Forstøvnings- og sprøjteudstyr til belægningsmaterialer. Sikkerhedskrav
EN 14462:2005+A1:2009	Overfladebehandlingsudstyr. Støjtæknisk kode for overfladebehandlingsudstyr inklusive det tilhørende håndteringsudstyr. Nøjagtighedsklasse 2 og 3
EN ISO 80079-36:2016*	Eksplosive atmosfærer – del 36: Ikke-elektrisk udstyr til eksplosive atmosfærer – grundlæggende metode og krav

- II 2G Ex h IIB T4

Underskrift 	Dato 10-20-2017	Sted St. Paul, Minnesota, USA
Navn på underskriver Wade D. Kretman	Titel Technical Director	

Person bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil, der er etableret i fællesskabet	
Navn og titel Dr. Mary (HM) Anstice, Country Technical Manager, Industrial Business Sponsor	Adresse 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, England, Storbritannien, +44-1827-710373

ORIGINAL

Sprøjtepistol overblik

3M™ Accuspray™ sprøjtepistoler er designet indefra og ud for effektivt og økonomisk at påføre lakker, klæbestoffer, fyldere og andre coatings. Denne sprøjtepistol har et stort sprøjtemønster med meget lav overspray. Det bløde, tætte, justerbare mønster har en høj finishkvalitet og sikrer absolut kontrol under lakeringen. Hver sprøjtepistol er designet til at sikre håndtering, pålidelighed, holdbarhed og for et minimum af vedligeholdelsesomkostninger. 3M™ Accuspray™ sprøjtepistol med 3M™ PPS™ Paint Preparation System sparer både tid og rengøringsmidler.

3M™ Accuspray™ er kun til professionelt brug. Skader kan ske ved misbrug af udstyret. Enhver form for forkert brug af udstyret som fx, at udsætte den for overtryk, at modificere dele, at bruge uforenelige kemikalier og væsker og at bruge slidte eller skadede dele kan forårsage alvorlig personskade, brand, eksplosion eller skade på ejendomme.

Læs og følg alle sikkerhedsvejledninger og instruktioner.

Udpakning af indhold

Tag alle dele ud af emballagen. Undersøg om der er dele som mangler eller er blevet beskadiget. Hvis du opdager, at der er nogle beskadigede eller manglende dele, skal du straks kontakte den forhandler, hvor du har købt produktet.

Din 3M™ Accuspray™ Sprøjtepistol består af:

- Sprøjtepistol
- 3 Sprøjtehoveder
- Ventil til luftregulering
- Sprøjtepistol manual

3M™ Accuspray™ Sprøjtepistol

3M™ Accuspray™ Sprøjtepistolen er fremstillet af komposit* materiale og de tekniske specifikationer er: 285 L/min (10cfm) luftforbrug, 2:1 reduktionsratio, 1/4" BSP luftindtag and 1,4 bar (20 psi) maksimalt indgående tryk**. Denne sprøjtepistol er beregnet til anvendelse med trykluftsystemer.

* Informationer om materialet udleveres ved forespørgsel.

** Det maksimale indgående tryk kan svinge ca. 0,7 bar (10 psi) ved luftkappen.

Samling og brug af sprøjtepistolen

Bemærk:

Følg disse trin før sprøjtepistolen tilsluttes til tryklufften.

Et sprøjtehoved vil allerede være semi-monteret på sprøjtepistolen, når den tages ud af emballagen. (fig1) Du skal derfor endeligt montere og låse sprøjtehovedet på pistolen.

Bemærk: Enheden skal have jordforbindelse, når den anvendes sammen med antændelige materialer. Der skal regelmæssigt udføres tests for at sikre tilstrækkelig jordforbindelse.

Følg nedenstående procedure.

Fastgørelse af sprøjtehovedet

1. Tryk aftrækkeren tilbage og hold den tilbage. (fig2)
2. Lad sprøjtehovedet glide henover farvenålen og skub sprøjtehovedet mod selve sprøjtepistolen, idet du sikrer, at udløserhullerne er ud for splitterne på pistolen. (fig3)
3. Fastgør sprøjtehovedet og lyt efter "et klik" som indikerer, at sprøjtehovedet er korrekt monteret. Slip herefter aftrækkeren. (fig4)

Bemærk: For at skifte sprøjtehoved skal du blot presse splitterne på pistolen ind og hive sprøjtehovedet modsat sprøjtepistolen. Sørg for at farvenålen er helt ren, inden der monteres et nyt sprøjtehoved. Følg herefter procedure for "Fastgørelse af sprøjtehovedet".

Tilslutning af luft lynkobling eller reguleringsudstyr

En luft lynkobling, luftregulator eller overtryksventil skal tilsluttes til luftindtaget i bunden af sprøjtepistolen.

Bemærk: Brug ikke selve pistolen til at stramme med, når den fastgøres til luftregulatoren.

Eksempel på tilslutning af luftregulator:

1. Fastgør luftregulatoren til luftindtaget på sprøjtepistolen. (Fig5)
2. Brug to svensknøgler til at fastgøre luftregulatoren til sprøjtepistolen. Sørg for at to enheder er godt spændt sammen (fig6)

Justering af lufttrykket

Justér 1. trin (kun luft/aftrækkeren halvt trykket ind) til 30 psi (2,1 bar) og ved 2. trin (væske og luft/aftrækker trykket helt ind) vil trykmåleren når pistolen er klar til brug vise 20 psi (1,4 bar), hvilket er det optimale tryk til sprøjtning med pistolen

Bemærk: Denne enhed må kun betjenes med ubeskadigede antistatiske luftslinger med passende opløsningsbestandighed og passende trykydelse.

Justering af farvetilførslen

Farvetilførslen kan justeres ved skrue på drejeknappen til justering af farvenålen som vist på Fig 7. Start med forsigtigt at skrue drejeknappen i urets retning, indtil den er næsten i den ene yderposition. (tryk på aftrækkeren for at verificere indstillingen).

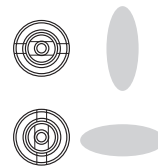
Stram ikke drejeknappen for meget. Når farvenålen har nået yderpositionen vil yderligere justering kun medvirke til at stramme fjederen og vil ikke bidrage til yderligere justering. Herefter skrues drejeknappen to fulde omgange mod urets retning. Denne justeringsprocedure er kun et udgangspunkt for justeringen. Det er nødvendigt desuden at foretage yderligere justeringen afhængig af det konkrete forbrugsmateriale og den konkrete sprøjteknik.

Bemærk: Forud for malearbejdet forventes det, at brugerne har passende jordforbindelse (enten via sko eller fodstroppe) og bærer antistatiske handsker (enten absorberende eller afledende).

Justering af sprøjtemønster

Sprøjtemønsteret reguleres med drejeknappen til justering af sprøjtemønsteret som vist på **Fig. 8**. Start med at skru drejeknappen forsigtigt i urets retning indtil yderpositionen er nået. Herefter justeres drejeknappen en omgang i urets retning. Du kan justere sprøjtemønsteret fra et lille rundt mønster til et fuldt viftemønster.

Bemærk: Sprøjtemønsteret kan også ændres fra vertikalt til horisontalt ved at dreje luftdysen en kvart omgang.



Bemærk: Put ikke pistolen i en pistolrenser. Læs, forstå og følg alle sikkerhedsforanstaltninger og sørg for altid at benytte godkendt og egnet personligt sikkerhedsudstyr, som det foreskrives i de relevante MSDS dokumenter.

Smør jævnlgt bevægelige dele som fx. farvenålen, drejeknappen til justering af sprøjtemønster, drejeknappen til justering af farvenål samt fjederen.

Rengøringsprocedure

1. Fjern trykket fra sprøjtepistolen og koppen.
2. Sprøjtepistolen kobles fri af 3M™ PPS™ koppen.
3. For at rense sprøjtepistolen skylles egent opløsningsmiddel ind i sprøjtepistolens områder med luftpassage mens aftrækkeren trykkes ind til renevasken der kommer ud er helt klar.

Bemærk: Rens hvis muligt også sprøjtehovedet inden dette smides ud. Bortskaffelse af sprøjtehovederne skal altid ske i overensstemmelse med gældende lovgivning. For skift af sprøjtehoved, se venligst afsnittet om "Fastgørelse af sprøjtehovedet".

BEMÆRK:

- Peg ikke på personer med sprøjtepistolen når den renses.
- Nedsenk ikke sprøjtepistolen i opløsningsmidler.
- Brug ikke metalværktøj til at fjerne luftdysen, da dette kan give ridser, hvilket kan skabe uregelmæssigheder i sprøjtemønsteret.

Note: Må ikke puttes i pistolrenseren

Eventuelt overskydende opløsningsmiddel kan resultere i dårlig passage i sprøjtepistolen hvilket kan medføre dårlige lakeringsresultater. Rengør aldrig pistolen på en sådan måde, at der kan komme opløsningsmidler i pistolens områder med luftpassage. Udsæt ikke luftregulatorer og ventiler for opløsningsmiddel, da det vil kunne skade disse.

Forbrugsdele, partnummerliste og tilbehør

Partnummer	Beskrivelse	Hovedstørrelse (mm)
16612	3M™ Accuspray™ Sprøjtehoved refill kit 1,4 mm	1.4
16611	3M™ Accuspray™ Sprøjtehoved refill kit 1,8 mm	1.8
16609	3M™ Accuspray™ Sprøjtehoved refill kit 2,0 mm	2.0
Reserve dele		
16571	3M™ Accuspray™ Farvenål HG09, HG18 & HG14	NA
16573	Luftregulator	NA

Fejlfinding

Problem	Årsag	Løsning
Uensartet sprøjtemønster	Tilstoppet luftdyse eller farvenål	Udskift sprøjtehovedet
	Bøjet farvenål	Udskift farvenål
Tungt midtermønster	For lavt forstøvningstryk	Øg forstøvningstrykket
Uregelmæssig pulserende sprøjtemønster	Lavt væskeniveau i kop	Påfyldning af væske
Utilstrækkelig/ingen gennemstrømning	Tilstoppet farvenål	Udskift sprøjtehovedet
	Tab af lufttryk	Check luftkilde
	Tøm 3M™ PPS™ kop	Tilføj væske
	Tilstoppet luftpassage	Udskift sprøjtehovedet
For megen "overspray"	Pistolen er for langt fra emnet	150-200 mm (6-8 inches) er ideel
	For meget forstøvningsluft til den væske der sprøjtes	Reducér forstøvningstrykket
Malingsutæthed	Skadet/slidt sprøjtehoved	Udskift sprøjtehovedet
	Farvenålen lukker ikke	Sørg for at fjederen til farvenålen er på plads. Rengør farvenålen med egnede rengøringsmidler.

Garanti og kontaktinformation

3M garanterer, at 3M sprøjteudstyr er fri for materiale- og fabrikationsfejl de første 12 måneder efter køb, såfremt udstyret er blevet brugt i overensstemmelse med 3Ms skrevne instruktioner. Denne garanti omfatter ikke rimelig slid og brug, undladelse af at bruge og vedligeholde udstyret i overensstemmelse med 3Ms skrevne instruktioner, misbrug, uheld eller egne modificeringer. Købsbevis skal fremvises ved garantireklamationer. For yderligere detaljer omkring garantien kontakt venligst 3M kundeservice. Denne garanti har ingen effekt på dine lovbestemte rettigheder.

Opbevar købsbeviset for at kunne gøre krav på garantien. Alt skreven og visuelt data indeholdt i dette dokument viser den seneste produktinformation tilgængelig på det tidspunkt hvor dette dokument blev trykt. 3M forbeholder sig retten til at foretage ændringer på et hvilket som helst tidspunkt uden varsel.

PRINTET I U.S.A. ©3M 2019. 3M, Accuspray og PPS er 3M Company varemærker.
BR/12 000 113-1

3M™ Accuspray™ lakksprøyte sikkerhetsadvarsel.

Les, forstå og følg alle sikkerhetsinformasjon i disse instruksjonene før noen 3M™ Accuspray™ lakksprøyte monteres og tas i bruk. Ta vare på disse instruksjonene for fremtidig referanse. Sjekk HMS datablad og fareetiketten på det som skal sprøytes før bruk av 3M utstyret.

Bruksformål:

3M™ Accuspray™ lakksprøyte og PPS™ dyse er kun ment for profesjonelt bruk. De skal levere de ønskede kvaliteten, forstøvning og påføringsmengde for større påføringsbehov.

Lakksprøyten må monteres som beskrevet i 3M™ Accuspray™ Instruksjoner. Den er kun ment brukt profesjonelt/industrielt. Den er ikke testet for andre bruksområder.

	Forklaring på sikkerhetssymboler og konsekvenser
 ADVARSEL	Indikerer en farlig situasjon, som, om ikke unngås, kan føre til alvorlig skade eller død.
 OBS	Indikerer en farlig situasjon, som, om ikke unngås, kan føre til mindre skade.

ADVARSEL

For å redusere risiko ved alle farer tilknyttet bruk av dette produktet.

- Les, forstå og følg alle sikkerhetsadvarselene til produktene som skal brukes sammen med dette produktet for å unngå fare for sikkerhet.
- Dette utstyret er kun ment brukt av profesjonelle som er kjent med de farer som knyttes til bruk av produktet.
- Ikke bruk dette produktet hvis barn uten oppsyn er til stede.
- Modifiser aldri noen del av dette produktet.

For å redusere risiko knyttet til eksponering av kjemikalier:

- Sikt aldri på noen eller deler av din kropp.
- Sjekk at utstyret ikke er skadd før det tas i bruk. Reparer og erstatt slitte, skadde og ødelagte komponenter.
- Bruk alltid godkjent personlig verneutstyr, som lakkdress, maske, øye, øre og hudbeskyttelse i henhold til anbefalinger i HMS databladet og emballasjen ved håndtering, miksing og sprøyting.

For å redusere risikoen knyttet til brann og eksplosjon:

- Sørg for tilstrekkelig ventilasjon som opplyst i HMS datablad og emballasjen på det som skal sprøytes.
- Alle antenningskilder, som for eksempel røyking, må fjernes fra arbeidslokalene.
- Ha alltid et brannslukningsapparat eller annet godkjent brannslukningsutstyr i nærheten.
- Bruk bare uskadede, passende løsemiddelresistente og passende trykkvurderte statisk-ledende luftslanger når du bruker denne enheten.
- Før maling forventes det at brukerne er tilstrekkelig jordet (enten av sko eller hælstrapper) og bør bruke statisk-dissiperende eller statisk ledende hansker.

For å redusere risiko knyttet til støy:

- Bruk alltid hørselvern når lakksprøyten er i bruk.

OBS

For å redusere risiko knyttet til snubling og fall:

- Legg luftslange og eventuelt andre slanger og ledninger vekk fra områder med trafikk, skarpe kanter, bevegelige deler og varme overflater. Ikke dra i luftslangen for å flytte kompressoren.

For å redusere risiko knyttet til farlig høyt lufttrykk:

- Ta vare på og vedlikehold lakksprøyten som beskrevet i disse instruksjonene.
- Påse at lufttrykket og alle systemets regulatorer er riktig justert som beskrevet i instruksjonene til det som skal sprøytes, før det tas i bruk.
- Påse at lufttrykket ikke overskrider det anbefalte maksimumstrykket. Dette kan skade lakksprøyten og skape fare.
- Følg alltid prosedyre for fjerning av lufttrykk i lakksprøyten.

**OBS****For å redusere risiko knyttet til at PPS™ dysen faller av:**

- Påse alltid at PPS™ dysen er satt på riktig, og test lakksprøyten for forstoppelse før bruk.

For å redusere risiko knyttet til spisse gjenstander:

- Rør ikke den skarpe enden av nålen når denne er eksponert og vær forsiktig når nålen skal byttes ut.

For å redusere risiko knyttet til overbelastning:

- Unngå å bruke lakksprøyten kontinuerlig uten å ta pauser.

For å redusere risiko knyttet til skade på utstyret:

- Vedlikehold lakksprøyten som beskrevet i disse instruksjonene.

For å redusere risiko knyttet til miljøforurensning:

- Det som sprøytes, løsemidler, andre rengjøringsmateriell og elektriske komponenter må deponeres i henhold til lokale regler.

Tekniske spesifikasjoner:

Operatør hand/arm vibrasjonsnivå: mindre enn 2.5 m/s₂

Det oppgitte vibrasjonsnivå er i overensstemmelse med EN 12096, måling gjennomført i henhold til standard EN ISO 28662-1 og EN ISO 20643.

Støynivå oppfattet av brukerens øre: 85.5 dB(A)

Støynivå målt ved lakksprøyten: 96.7 dB(A)

Det oppgitte støynivå er i henhold til ISO 4871. Lydtrykk målingene er utført i henhold til standard EN ISO 11202.

Støynivåmålingene er utført i henhold til standard EN ISO 3744.

Bruk vurdert  II 2G Ex h IIB T4

VIKTIG:

Støy og vibrasjonsverdiene som er oppgitt er fra laboratorie testing i henhold til de regler og standarder som er nevnt og er ikke tilstrekkelig risikoevaluering for alle eksponeringsscenarioer. Verdier målt på et spesifikt arbeidssted kan være høyere enn de oppgitte verdier. De faktiske eksponeringsverdier og risikoen eller skaden erfart av et individ er unik for hver situasjon og avhenger av omgivelsene, hvordan individet jobber, materialet det jobbes med, utforming av arbeidsplass, så vel som eksponeringstid og den fysiske helsen til brukeren. 3M kan ikke stilles ansvarlig for konsekvensene av at de oppgitte verider er benyttet fremfor de faktiske verdier i en individuell risikovurdering.

For den mest oppdaterte versjonen av denne manualen, besøk din lokale 3M collision repair website.

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN55144-1000
651 733 1110



September 17, 2019

Kjære verdsatte 3M-kunde,

3M Company, Automotive Aftermarket Division, bekrefter at følgende 3M-sprøytetpistoler oppfyller kravene for klassifisering som sprayutstyr med høyt volum og lavt trykk («HVLP») når de brukes i samsvar med 3Ms anbefalte bruksanvisning. 3M AAD definerer «HVLP» basert på retningslinjene som er skissert i EPA 40 CFR del 63, underavsnitt 6H (9. januar 2008):

Accuspray One-spraypistolserie
Accuspray-spraysystem, HG-serien
Accuspray-spraysystem, HGP-serien

Merk – Lufthetter for testing er tilgjengelige for å demonstrere at 3M-sprayutstyr innfrir HVLP-definisjonen.

Ta kontakt med Monica Bastien, 3M AAD Regulatory Compliance Associate, på 651-733-1849 hvis det er flere spørsmål.

Vennlig hilsen,

Alonzo Knowles
Regulatory Supervisor
3M Automotive Aftermarket Division

EU-samsvarserklæring

Selskap 3M Company	Avdeling Automotive Aftermarket Division
Adresse 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Erkjenner herved under vårt eneste ansvar at dette utstyret eller produktet/produktene overholder gjeldende vesentlige krav i lovgivningen nedenfor sammen med refererte standarder eller spesifikasjoner.

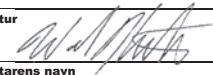
Objekt - Produktnavn og/eller modellnummer og/eller unik identifikasjon: 3M Accuspray- og Accuspray ONE-spraypistolene for maling og belegg	
Type og/eller beskrivelse og/eller tiltenkt formål eller utstyrsklasse og/eller spesielle forhold som gjelder bruken av objektet: Delenummer: 16579, 16570, 16577, 16587 og alle settprodukter som inkluderer disse delenumrene.	
Serienummer eller -område (hvis aktuelt): Produksjonsår: 20ab til 2099, der ab er et hvilket som helst tosifret tall.	

Illustrasjon - Typisk

Samsvarer med følgende EU-harmoniseringslovgivning; sammen med alle endringer hittil:

Direktiver: Maskindirektiv 2006/42/EF, ATEX-direktiv 2014/34/EU	
Standarder/spesifikasjoner/bestemmelser overholdt; helt eller delvis etter hva som er aktuelt:	
EN ISO 12100:2010	Masksikkerhet. Hovedprinsipper for konstruksjon. Risikovurdering og risikoreduksjon
EN 1953:2013	Forstøvnings- og sprøyteutstyr for beleggmaterialer. Sikkerhetskrav
EN 14462:2005 + A1:2009	Overflatebehandlingsutstyr. Støyprøvningskode for overflatebehandlingsutstyr inkludert tilhørende behandlingsutstyr. Nøyaktighetsgrader 2 og 3
EN ISO 80079-36:2016*	Eksplisjonsfarlige omgivelser – Del 36: Ikke-elektrisk utstyr for eksplisjonsfarlige omgivelser – Grunnleggende metode og krav

*  II 2G Ex h IIB T4

Signatur 	Dato 10-20-2017	Sted St. Paul, Minnesota, USA
Signatarens navn Wade D. Kretman	Tittel Technical Director	

Person autorisert til å compilere den tekniske filen, etablert i fellesskapet	
Navn og tittel Dr. Mary (HM) Anstice, Country Technical Mgr., Industrial Business Sponsor	Adresse 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, England, Storbritannia +44-1827-710373

ORIGINAL

Lakksprøyte innledning

3M™ Accuspray™ Lakksprøyter er designet for effektivt og økonomisk påføring av lakk, lim og andre sprøytbare materialer. Denne sprøyten har et stort spraymønster med minimal oversprøyting. Det myke, stramme justerbare mønsteret med komplett forstøvningsresultat gir en høykvalitets finish og full kontroll. De fjærlette sprøyte er utviklet for enkel håndtering, pålitelighet, slitestyrke og et minimum av vedlikeholdskostnader. 3M™ Accuspray™ Lakksprøyte med 3M™ PPS™ Paint Preparation System gir ytterligere besparelse av tid og rengjøringsmidler.

3M™ Accuspray™ Lakksprøyte er kun for profesjonelt bruk. Fare kan oppstå om utstyret blir brukt uriktig. Uriktig bruk av utstyret som; for høyt lufttrykk, modifisering av deler, bruk av kjemikalier og væsker som ikke er kompatible, eller bruk av slitte eller ødelagte deler kan skape farlige situasjoner som kan resultere i menneskeskade, brann, eksposisjon eller skade på bygning.

Les og følg all sikkerhetsinformasjon!

Innhold

Utpakking

Ta delene ut av esken. Inspisér og se etter skjulte skader og /eller manglende deler. Om du merker noen skade og/eller manglende deler, kontakt din distributør umiddelbart.

Din 3M™ Accuspray™ Lakksprøyte kit inkluderer:

- Lakksprøyte kropp Lakksprøyte
- 3 PPS™ dyser
- Luftregulator
- Instruksjonshefte

3M™ Accuspray™ Lakksprøyte

3M™ Accuspray™ Lakksprøyte består av en svart kompositt* kropp, 285 L/min (10cfm) luftforbruk, 2:1 redukasjonsrate, ¼" BSP luftinntak og 1.4 bar (20 psi) maksimum trykk på luftinntak**.

Denne sprøyten er ment brukt med luft fra en kompressor.

* Informasjon om produktets material kan fås ved henvendelse.

** Maksimum trykk på luftinntaket vil reduseres med omtrent 0,7 bar (10 psi) ved sprøytenes munning.

Montering og bruk

NB! Fullfør alle trinnene under, før luft kobles til. En PPS™ dyse vil være delvis montert på lakksprøyten fra fabrikk (**fig1**)

Du trenger bare å presse den helt på plass og sikre at det er festet.

Merknad: Når den brukes sammen med brennbare materialer, må denne enheten være jordet. En test for tilstrekkelig jording bør utføres regelmessig.

Følg instruksjonene under.

Feste av PPS™ dyse

1. Trekk avtrekkeren tilbake og hold (**fig2**)
2. Trekk PPS™ dysen over nålen og press mot lakksprøyten kropp, og sikre at knappene for avmontering er i linje med hullene i hodet som knappene skal festes i. (**fig3**)
3. Sikre PPS™ dysen ved å lytte for et "klikk" for komplett montering, sp slippes avtrekkeren. (**fig4**)

NB! Når en skal bytte PPS™ dysen, trykk inn knappene for avmontering og trekk hodet vekk fra sprøyten kropp. Sørg for at nålen er ren når en ny PPS™ dyse settes på. Følg så prosedyre for "Feste av PPS™ dyse" for montering av et nytt.

Tilslutning av kobling eller luftregulator

En kobling, luftregulator eller tilbakeslagsventil må kobles til luftinntaket nederst på sprøyten.

MERK: Ikke bruk sprøytekroppen til å stramme koblingen til regulatoren.

Eksempler på kobling av luftregulator:

1. Koble manuelt luftregulatorens til luftinntaket ved å stramme ved hjelp av fingrene.
2. Bruk 2 fastnøkler for å koble til regulatoren. Juster en så den passer til luftinntaket og juster den andre så den passer luftregulatorens før koblingen strammes.

Justering av lufttrykket

Sett 1. trinn (kun luft/avtrekkeren delvis holdt inne) på 30psi (2.1 bar), så på 2. trinn (væske og luft/avtrekkeren helt holdt inne) vil det virkelige trykket være 20 psi (1.4 bar) for optimalt resultat.

Merknad: Når du bruker denne enheten, bruk bare uskadede, passende løsemiddelbestandige og passende trykkvurderte, statiske ledende luftslanger.

Justering av væskestrømhastigheten

Væskestrømhastigheten kan justeres med mengdejusteringsskruen som vises på **Fig 7**. Som utgangspunkt, forsiktig skru med klokken til nålen beveger seg minimalt (trykk på avtrekkeren for å sjekke).

Ikke skru for hardt. Etter at nålen ikke beveger seg mer, vil videre stramming kun føre til at fjæren strammes ytterligere. Så skrus mengdejusteringsskruen mot klokken 2 hele runder. Disse justeringsprosedyrene er kun ment som et utgangspunkt. Finjustering av sprøyten kommer an på materialet som skal sprøytes og teknikk.

Merknad: Før maling forventes det at brukerne er jordet på riktig måte (av enten sko eller hælstrapper) og bør bruke statisk-dissiperende eller statisk ledende hansker.

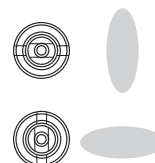
Justering av sprøytemønsteret

Sprøytemønsteret reguleres av luftdyseregulatoren vist i **Fig. 8**. Som et utgangspunkt, forsiktig skru med klokken inntil justeringen opphører. Så skrues justeringsskruen mot klokken 1 hel om rotasjon. Denne justeringen vil la deg kunne sprøte fra et lite rundt område til et fullt viftemønster.

Merk: Sprøytemønsteret kan endres fra vertikalt til horisontalt ved å vri lufthetten en kvart omdreining.

MERK: Ikke vask sprøyten i en lakksprøytevasker. Les, forstå og følg alle sikkerhetsregler og bruk godkjent personlig verneutstyr som beskrevet i HMS databladet og på emballasjen til det som skal sprøytes. Her vil også rengjøringsprosedyre kunne finnes.

Med jevne mellomrom skal sprøytens bevegelige deler smøres, som nålen, luftdyseregulatoren, mengdejusteringsskrue og fjæren.



Rengjøringsprosess

1. Fjern lufttrykk fra sprøyten og koppen.
2. Ta 3M™ PPS™ begeret av sprøyten.
3. For å skylle sprøyten, sprøyt anbefalt løsemiddel inn i sprøytens væskekanal. Avtrekkeren holdes inne inntil løsemiddelet er klart.

MERK: Om nødvendig skal PPS™ dysen rengjøres før deponering. Deponer alle forstøvingshoder i henhold til lokale regler. For å bytte ut PPS™ dysen, se kapitlet "Feste av PPS™ dyse".

ADVARSEL:

- La ikke sprøyten peke oppover mens den rengjøres.
- Bad ikke sprøyten i løsemidler.
- Ikke bruk verktøy av metall for å rengjøre hullene i lufthetten, da dette kan gi riper; riper kan gi et forvrengt sprøytemønster.

Merk: Ikke sett sprøyten i en lakksprøytevasker.

Løsemidler som kan bli igjen i sprøyten kan føre til dårlig kvalitet på lakkfinishen. Ikke bruk noen rengjøringsprosedyre som kan føre til at løsemidler kommer inn i luftkanalen i sprøyten. Ikke la regulator og justeringsskala komme i kontakt med løsemidler da dette kan føre til skade.

Deleliste

Partnummer	Beskrivelse	Dyse størrelse (mm)
16612	3M™ Accuspray™ Dyser 1,4mm	1.4
16611	3M™ Accuspray™ Dyser 1,8mm	1.8
16609	3M™ Accuspray™ Dyser 2,0mm	2.0
Reservedeler		
16571	3M™ Accuspray™ Nål HG09, HG18 & HG14	NA
16573	Luftregulator	NA

Feilsøking

Problem	Årsak	Løsning
Dårlig sprøytemønster	Forstoppelse i lufthette eller nål	Erstatt PPS™ dysen
	Bøyd nål	Erstatt nål
Sprøytemønsteret er tykt i midten	Ikke nok trykk for forstøving	Øk trykket
Avbrytende pulserende spray	Lite væske i koppen	Fyll opp med væske
Utilstrekkelig / Ingen flyt av lakk	Forstoppelse i nålen	Bruk en ny PPS™ dyse
	Fall i lufttrykk	Sjekk luftkilden
	Tom 3M™ PPS™ beger	Fyll på mer væske
	Forstoppelse i luftkanalen	Bruk en ny PPS™ dyse
Overdreven oversprøyting	Sprøyten holdes for langt fra overflaten	150-200 mm er ideelt
	For mye forstøving til at det som påføres kan påføres	Reduser trykket for forstøving
Lakklekkasje	Skadd/slitt PPS™ dyse	Bruk en ny PPS™ dyse
	Nålen stenger ikke	Sikre at fjæren er på plass
		Rengjør nålen med egnet løsemiddel

Garanti og kontaktinformasjon

3M garanterer at når produktet brukes i henhold til 3M's skriftlige instruksjoner, vil 3M sprayutstyr være fritt for defekter fra material eller produksjon i 12 måneder fra kjøpsdato. Denne garantien gjelder ikke slitasje, mangel på vedlikehold og oppfølging av instruksjonene, misbruk eller ulykke. Kvittering må kunne fremlegges ved reklamasjon. For mer informasjon om garanti, ta kontakt med 3M Kundeservice på tlf 06384.

Ta vare på kvitteringen foreventuell fremtidig bruk. All skrevet og visuell data i dette dokumentet reflekterer den siste produkt informasjon tilgjengelig ved publisering. 3M forbeholder seg retten til å gjøre endringer uten å offentliggjøre dette.

Trykket i USA c3M 2019.

3M, Accuspray og PPS er registrerte varemerker eid av 3M Company.

3M™ Accuspray™ Maaliruiskun turvallisuusohjeet.

Lue nämä ohjeet. Noudata turvallisuusohjeita aina käyttäessäsi 3M™ Accuspray™ Maaliruiskua. Säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten. Tutustu ruiskutettavan materiaalin käyttöturvatiedoitteeseen ja etiketin ohjeisiin aina ennen tämän 3M -laitteen käyttöä.

Käyttötarkoitus:

Tämä 3M™ Accuspray™ Maaliruisku ja suutinkärjet on tarkoitettu ainoastaan ammattikäyttöön. Niillä saavutetaan tuotannossa haluttu laatu ja toimintatapa.

Maaliruisku tulee säätää kuten 3M™ Accuspray™ Maaliruiskun ohjeissa on neuvottu. Se on tarkoitettu ainoastaan ammatti- / teollisuuskäyttöön.

	Turvallisuusmerkintöjen selitykset
 VAARA	Kertoo mahdollisesta vaarasta, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen.
 VAROITUS	Kertoo mahdollisesta vaarasta, joka voi aiheuttaa lievän tai keskivaikkeen loukkaantumisen.

 VAARA
Kaikkien tähän tuotteeseen liittyvien riskien määrää voidaan vähentää: • Lue huolellisesti nämä käyttöohjeet ja noudata niitä riskien välttämiseksi. • Vain turvallisuusriskit tuntevien ammattilaisten tulee käyttää tätä laitetta. • Älä käytä laitetta valvomatta olevien lasten läsnäollessa. • Älä koskaan muokkaa konetta tai sen osia. • Noudata aina paikallisia ohjeita ja lainsäädäntöä koskien ilmanvaihtoa, palosuojausta, käyttöä, huoltoa, puhtaanapitoa ja jätehuoltoa. Kemialliseen altistukseen liittyvien riskien vähentäminen: • Älä koskaan osoita itseäsi tai ketään muuta suutinkärjellä. • Ennen käyttöä tarkista laite ettei se ole vaurioitunut tai epäkunnossa. Korjaa tai vaihda kuluneet, vahingoittuneet tai toimimattomat osat. • Käytä aina asianmukaista, käyttöturvatiedoitteessa ja tuote-etiketissä mainittua silmä-, iho-, hengityksen-, ja kuulonsuojausta käsitellessäsi, sekoittaessasi ja ruiskuttaessasi. Tulipalon ja räjähdysriskin välttäminen: • Varmista asianmukainen ilmastoitus kuten kaikkien ruiskutettavien materiaalien käyttöturvatiedoitteessa ja tuote-etiketissä on mainittu. • Kaikki syttymistä edesauttavat tekijät kuten tupakointi alueella on kiellettyä. • Pidä aina alueella saatavilla käyttövalmis palosammutin tai jokin muu hyväksytty palontorjuntaväline. • Kun käytät yksikköä, käytä vain asiaankuuluvasti luotettavia kestäviä ja asianmukaisen paineluokituksen ilmaletkuja, jotka johtavat staattista sähköä. • Ennen maalaamista käyttäjän on oltava asianmukaisesti maadoitettu (kenkä- tai kantapäänauhalla) ja käytettävä staattista sähköä hajottavia tai johtavia hansikkaita. Kovaan ääneen liittyvän riskin vähentäminen: • Käytä aina kuulonsuojausta käyttäessäsi maaliruiskua.

 VAROITUS
Kompastumiseen ja kaatumiseen liittyvien riskien vähentäminen: • Pidä ilmaletkut ja jatkojohdot poissa alueilta joilla liikutaan, terävistä reunoista, liikkuvista osista ja kuumilta pinnoilta. Älä vedä ilmaletkusta liikuttaaksesi kompressoria. Ilmanpaineeseen liittyvien riskien vähentäminen: • Huolla maaliruisku 3M ohjeiden mukaisesti. • Varmista että ilmanpaineletku ja lisälaitteet on kiinnitetty asianmukaisesti. • Älä ylitä suositeltua ilmanpainetta. Tämä voi vaurioittaa maaliruiskua ja aiheuttaa vaaratilanteen. • Irrotaaksesi ilmaletkun laitteesta, vapauta paine maaliruiskusta.

**VAROITUS****Irtoavan suutinkärjen aiheuttaman iskun riskin vähentäminen:**

- Tarkista aina ennen käyttöä että suutinkärki on kunnolla kiinnitetty ja testaa maalarusku mahdollisen tukkeuman varalta.

Terävään kärkeen liittyvien riskien vähentäminen:

- Älä koske suutinkärjen terävään päähän. Käsittele suutinkärkiä varoen.

Lihasrasitukseen liittyvien riskien vähentäminen:

- Vältä käyttämästä laitetta jatkuvasti ilman asianmukaisia taukoja.

Esinevahinkojen riskin välttäminen:

- Ylläpidä ja huolla laite kuten käyttöohjeissa on neuvottu.

Ympäristön saastumiseen liittyvien riskien vähentäminen:

- Ruiskutettavat materiaalit, liuottimet, muut puhdistusaineet ja elektroniset komponentit tulee hävittää noudattaen paikallisia asetuksia.

Tekniset tiedot:

Tärinätaso: alle 2.5 m/s²

Ilmoitettu tärinätaso on yhtäpitävä standardin EN 12096 kanssa, mittaukset suoritettu standardien EN ISO 28662-1 ja EN ISO 20643 mukaisesti.

Äänenpaine: 85.5 dB(A)

Ääniteho: 96.7 dB(A)

Ilmoitettu melutaso on ISO 4871 standardin mukainen. Äänenpainemittaukset on suoritettu standardin EN ISO 11202 mukaisesti. Äänitehomittaukset on suoritettu standardin EN ISO 3744 mukaisesti.

Käyttöluokitus  II 2G Ex h IIB T4

TÄRKEÄ HUOMAUTUS:

Ilmoitetut äänitason ja tärinän arvot ovat peräisin laboratoriokokeista ilmoitettujen koodien ja standardien mukaisesti eivätkä riitä riskien arviointiin. Tietyllä työpaikalla mitatut arvot voivat olla ilmoitettuja arvoja suuremmat. Todelliset altistusarvot ja koettu henkilökohtaisen riskin tai haitan määrä on tapauskohtaista ja riippuu ympäristöstä, yksilöllisistä työtapoista, työaseman suunnittelusta sekä altistuksen kestosta ja käyttäjän fyysisestä kunnosta. 3M:ää ei voi pitää vastuullisena ilmoitettujen arvojen käyttämisestä todellisten altistusarvojen sijaan yksittäisiä riskejä arvioitaessa.

Uusimman version käyttöohjeesta löydät 3M Autotuotteet web – sivustolta.

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Hyvä 3M-asiakas

3M Company, Automotive Aftermarket Division vahvistaa, että seuraavat 3M-ruiskupistoolit täyttävät suuren volyymin matalapaineisten ("HVLP") ruiskutuslaitteiden luokitusvaatimukset, kun niitä käytetään 3M:n suosittelemien käyttöohjeiden mukaisesti. 3M AAD määrittelee HVLP:n EPA 40 CFR -ohjeiden osan 63, alaluvun 6H (9. tammikuuta 2008) mukaisesti:

Accuspray One -ruiskupistoolisarja
Accuspray Spray System, HG-sarja
Accuspray Spray System, HGP-sarja

Huomautus: Test Air Cap -korkkeja on saatavana sen osoittamiseksi, että 3M-ruiskutuslaitteet täyttävät HVLP-määritelmän.

Jos sinulla on lisäkysymyksiä, ota yhteyttä 3M AAD:n Regulatory Compliance Associate Monica Bastieniin puhelinnumeroon 651 733 1849.

Ystävällisin terveisin

Alonzo Knowles
Regulatory Supervisor
3M Automotive Aftermarket Division

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus



Yritys 3M Company	Osaosto Autoteollisuuden jälkimarkkinaosasto
Osoite 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

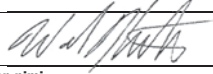
Vakuuttaa täten yksin omalla vastuullaan, että tämä laite tai tuote täyttää / tuotteet täyttävät jäljempänä luetellun lainsäädännön sekä viitattujen standardien tai eritelmien sovellettavat olennaiset vaatimukset.

Kohde – Tuotteen nimi ja/tai mallinnumero(t) ja/tai yksilöivä tunniste: 3M "Accuspray"- ja "Accuspray ONE" -ruiskupistooliysiköt maalaukseen ja pinnoitukseen	 Kuva – tyyppilinen
Tyyppi ja/tai kuvaus ja/tai käyttötarkoitus tai laiteluokka ja/tai kohteen käyttöön sovellettavat erityisedellytykset: Osanumerot: 16579, 16570, 16577, 16587 ja kaikki sarjat tuotteet, jotka sisältävät nämä osanumerot.	
Sarjanumero tai -alue (jos on): Valmistusvuosi: "20ab" ... "2099", jossa "ab" on mikä tahansa kaksinumeroinen luku.	

Täyttää seuraavan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimukset, kaikki lainsäädännön tähänastiset muutokset mukaan lukien:

Direktiivit: Konedirektiivi 2006/42/EY, ATEX-direktiivi 2014/34/EU	
Täytetyt standardit/eritelmät/säännökset; kokonaan tai osittain tarvittaessa:	
EN ISO 12100:2010	Koneturvallisuus. Yleiset suunnitteluperiaatteet. Riskin arviointi ja riskin pienentäminen
EN 1953:2013	Pinnoitemateriaalien sumutus- ja ruiskutuslaitteet. Turvallisuusvaatimukset
EN 14462:2005+A1:2009	Pintakäsittelylaitteet. Pintakäsittelylaitteiden ja niiden oheiskäsittelylaitteiden melunmittausmenetelmä. Tarkkuusluokat 2 ja 3
EN ISO 80079-36:2016*	Räjähdyksenvaaralliset tilat. Osa 36: Räjähdyksenvaarallisten tilojen muut kuin sähkölaitteet. Perusmenetelmät ja vaatimukset

*  II 2G Ex h IIB T4

Allekirjoitus 	Päivämäärä 10-20-2017	Paikka St. Paul, Minnesota, USA
Allekirjoittajan nimi Wade D. Kretman	Asema Tekninen johtaja	

Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen asiakirja, yhteisössä tunnustettu	
Nimi ja asema Dr. Mary (HM) Anstice, tekninen maajohtaja, teollisen liiketoiminnan sponsori	Osoite 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, England, UK +44 1827 710 373

KÄÄNNÖS

Maaliruisku yleistä

3M™ Accuspray™ Maaliruiskut suunniteltiin ottaen huomioon tehokkuus, suorituskyky ja taloudellisuus ruiskutettaessa maaleja, liimoja, massoja tai lakkaa. Tässä maaliruiskussa on laaja ruiskutuskuvio ja vähäinen ohisumutus. Tasalaatuinen, säädettävä maalikuviot sekä täydellinen sumutustulos takaavat korkealaatuisen lopputuloksen. Ultrakevyt maaliruisku on suunniteltu helposti käsiteltäväksi, luotettavaksi ja kestäväksi minimaalisilla ylläpitokuluilla. 3M™ Accuspray™ Maaliruisku yhdessä 3M™ PPS™ maalinsekoitusjärjestelmän kanssa auttaa säästämään työskentelyajassa sekä liuotinkustannuksissa.

3M™ Accuspray™ Maaliruisku on tarkoitettu ainoastaan ammattikäyttöön.

Laitteen väärinkäytöstä voi aiheutua riskejä. Laitteiston tai sen osien väärinkäyttö, ylipaine, osien muokkaaminen, yhteensopimattomien kemikaalien ja nesteiden käyttö, tai kuluneiden tai vioittuneiden osien käyttö saattaa johtaa vakavaan ruumiinvammaan, tulipaloon, räjähdykseen tai omaisuusvahinkoon.

Lue kaikki ohjeet ja varotoimet ja noudata niitä.

Sisältö

Pakkauksen purkaminen

Poista kaikki osat laatikosta. Tarkista mahdolliset viat ja / tai puutteet. Mikäli havaitset vikoja tai puuttuvia osia, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjääsi.

3M™ Accuspray™ Maaliruiskupaketti sisältää:

- Maaliruiskun runko
- 3 suutinkärkeä
- Paineensäädin
- Maaliruiskun käyttöohje

3M™ Accuspray™ Maaliruisku ominaisuudet

3M™ Accuspray™ musta komposiitti* runko, 285 L/min ilmankulutus, 2:1 paineenalennin, 1/4" BSP liitin ja 1.4 bar (20 psi) maksimi ilman tulopaine**.

Tämä maaliruisku on tarkoitettu käytettäväksi paineilmajärjestelmään liitettynä.

* Tuotemateriaalien yhteensopivuudesta saa lisätietoa pyydettäessä.

** Maksimi ilman tulopaine alenee n. 0.7 bar (10 psi) painesäätimessä.

Yleiset käyttöohjeet

Huom: Suorita kaikki mainitut toimenpiteet ennen paineilman kytkemistä.

Yksi suutinkärki on osin kiinnitettyä maaliruiskuun pakkauksessa. **(kuva 1)**. Kiristä se kiinni maaliruiskun runkoon.

Huomaa: Kun laitetta käytetään syttyvien materiaalien kanssa, sen on oltava maadoitettu. Riittävä maadoitus tulee testata säännöllisesti.

Noudata seuraavia ohjeita:

Suutinkärjen liittäminen

1. Paina liipasin pohjaan ja pidä. **(kuva2)**
2. Liu'uta suutinkärki neulan päälle ja paina maaliruiskun runkoa kohti varmistaen että vapautusnapit on suunnattu salpojen mukaisesti. **(kuva3)**
3. Varmista suutinkärjet, naksahdus kertoo kiinnittymisestä, vasta sen jälkeen vapauta liipasin. **(kuva4)**

Huom: Vaihdaaksesi suutinpään vapauta napit ja vedä suutinkärki irti rungosta. Varmista että suutinneula on puhdas kun vaihdat suutinpään. Seuraa "Suutinkärjen liittäminen" –ohjeita liittääksesi suutinkärjen.

Ilmaletkun tai ilmansäätimen liittäminen

Liitä paineilmailiitin tai ilmansäädin maaliruiskun runkoon.

Huom: Älä käytä maaliruiskun runkoa ilmansäätimen kiristämiseen.

Esimerkki ilmansäätimen kiristämisestä:

1. Kiinnitä ilmansäädin ilmantuloon käsin kiristämällä **(kuva5)**
2. Käytä kahta jakoavainta kiinnittääksesi ilmansäädin. **(kuva6)**

Ilmanpaineen säätäminen

Aseta 1. vaiheessa (vain ilmaa / liipasin ei pohjassa) 30 psi:iin (2,1 bar) ja toisessa vaiheessa (ilmaa ja nestettä /liipasin pohjassa) 20 psi:iin (1,4 bar) optimaalisen ruiskutustuloksen varmistamiseksi.

Huomaa: Kun käytät yksikköä, käytä vain asiaankuuluvasti luottimia kestäviä ja asianmukaisen paineluokituksen ilmaletkuja, jotka johtavat staattista sähköä.

Ainemäärän säätäminen

Ainevirtausta voidaan säätää käyttämällä suutinneulan säätöruuvia kuten **kuvasa 7**. Käänä varovasti säätöruuvia myötäpäivään kunnes neulan liike on hyvin pieni (paina liipasimesta varmistaaksesi).

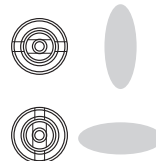
Älä ylikiristä. Kun neula ei enää käännä, pidemmällä kiristäminen ainoastaan kuormittaa jouta eikä auta säätämisessä. Käänä seuraavaksi ruuvia vastapäivään kaksi täyttä kierrosta. Nämä säätötoimenpiteet toimivat ainoastaan lähtökohtana. Hienosäätö riippuu materiaalista ja tekniikasta.

Huomaa: Ennen maalaamista käyttäjän on oltava asianmukaisesti maadoitettu (kenkä- tai kantapäänauhalla) ja käytettävä staattista sähköä hajottavia tai johtavia hansikkaita.

Viuhkakuvion koon säätäminen

Viuhkan kokoa säädellään hajotusilmaruuvilla kuten **kuvasa 8**. Käänä ruuvia alkupisteestä varovasti myötäpäivään yksi täysi kierros. Seuraavaksi käänä ruuvia vastapäivään yksi täysi kierros. Viuhkan säätömahdollisuuden ansiosta voit ruiskuttaa pientä ympyräkuviota tai koko viuhkan leveydellä.

Huom: Ruiskutuskuviota voidaan myös vaihtaa pystysuorasta vaakasuoraan kääntämällä ilmaventtiiliä neljänneskierros.



Huom: Älä laita ruiskunpesukoneeseen. Lue ja noudata turvallisuusohjeita.

Käytä asianmukaisia, hyväksytyjä henkilösuojaimia jotka on mainittu käyttöturvatieotteessa ja tuote-etiketissä ruiskutuksen ja puhdistuksen aikana.

Öljyä liikkuvat osat kuten nesteneula, viuhkansäätöruuvi, neulansäätöruuvit ja jousi ajoittain.

Puhdistusprosessi

1. Vapauta ilman- ja nestepaine maaliruiskusta ja astiasta.
2. Irrota maaliruisku 3M™ PPS™ astiasta.
3. Huuhdellaksesi maaliruiskun, ruiskuta soveltuvaa liuotinta maaliruiskuun ja paina liipasimesta kunnes ruiskutettava neste on kirkasta.

Huom: Mikäli mahdollista, puhdista suutinpää ennen hävittämistä. Hävitä suutinpää paikallisten paikallisten säädösten mukaisesti. Vaihtaaksesi suutinpään, katso osio " Suutinkärjen liittäminen".

HUOMIO:

- Älä osoita maaliruiskulla ylös puhdistuaksesi sitä.
- Älä upota maaliruiskua liuottimeen
- Älä käytä metallisia työkaluja puhdistuaksesi ilmaventtiiliin reikiä koska se saattaa naarmuttaa; naarmut voivat vääristää maalikuviota.

Huom: Älä laita ruiskunpesukoneeseen.

Maaliruiskun ilmakanaaviin jäänyt liuotin saattaa aiheuttaa virheitä maalipintaan. Älä käytä mitään puhdistusmenetelmää joka mahdollistaa liuottimen pääsyn maaliruiskun ilmakanaaviin. Älä altista paineensäätimiä ja -mittaria liuottimille sillä se saattaa aiheuttaa vahinkoa.

Varaosien osanumerolistat ja tarvikkeet

Osanumero	Kuvaus	Suuttimen koko (mm)
16612	3M™ Accuspray™ Maaliruiskun suutinkärki 1,4 mm täydennyssarja	1,4
16611	3M™ Accuspray™ Maaliruiskun suutinkärki 1,8 mm täydennyssarja	1,8
16609	3M™ Accuspray™ Maaliruiskun suutinkärki 2,0 mm täydennyssarja	2,0
Varaosat		
16571	3M™ Accuspray™ Suutinneula HG09, HG18 & HG14	N/A
16573	paineensäädin	N/A

Vianetsintä

Ongelma	Syy	Korjaaminen
Huono ruiskutuskuvio	Ilmasuutin tai värisuutin tukkeutunut	Vaihda suutinkärki
	Taipunut suutinneula	Vaihda suutinneula
Liian vahva viuhkan keskusta	Ei tarpeeksi hajotusilmaa	Lisää hajotusilmaa
Ajoittainen sykkivä ruiskutus	Vähän materiaalia astiassa	Täytä nesteellä
Riittämätön / Ei maalinvirtausta	Tukkeutunut värisuutin	Vaihda suutinpää
	Ilmanpaineen puute	Tarkista paineilman lähde
	Tyhjennä 3M™ PPS™ astia	Lisää nestettä
	Tukkeutunut ilmakana	Vaihda suutinpää
Ohisumus on liiallista	Ruisku liian kaukana kohteesta	150-200 mm ihanteellinen
	Liikaa hajotusilmaa ruiskutettavalle materiaalille.	Vähennä hajoitusilmaa.
Maalivuoto	Vaurioitunut / kulunut suutinpää	Vaihda suutinpää
	Suutinneula ei kiinnity	Varmista että suutinneulan jousi on paikallaan
		Puhdista suutinneula asianmukaisella liuottimella

Takuu- ja yhteydenottotiedot

3M lupaa että käytettäessä laitetta 3M antamien ohjeiden mukaisesti, laiteelle annetaan toimintatakuu 12 kk ostopäivästä lukien. Tämä takuu ei koske kuluvia osia, ylläpidosta tai väärinkäytöstä johtuvia vikoja. Ostotodistus tulee toimittaa takuuvaatimuksen yhteydessä. Saadaksesi lisätietoa takuehdoista, ota yhteyttä 3M asiakaspalveluun. Tämä takuu ei vaikuta tai vähennä lakisääteisiä oikeuksiasi.

Säilytä ostotodistus mahdollista takuuvaatimusta varten. Kaikki kirjoitettu ja kuvallinen tieto tässä dokumentissa viittaa viimeisimpään saatavilla olevaan tuotetietämykseen julkaisun ajankohtana. 3M pidättää oikeudet tehdä muutoksia ilman erillistä ilmoitusta.

PRINTATTU U.S.A:ssa ©3M 2019.

3M, Accuspray ja PPS ovat 3M Company:n tuotemerkkejä.

As instruções de segurança referentes à Pistola Pulverizadora 3M™ Accuspray™

Prevêem, compreendem e seguem todas as informações de segurança contidas nestas instruções, desde a montagem ao funcionamento de qualquer Pistola Pulverizadora 3M™ Accuspray™. Guarde estas instruções para futuras consultas/referências. Até utilizar este equipamento 3M, preserve a ficha de dados de segurança do material a ser pulverizado.

Uso pretendido:

A Pistola Pulverizadora 3M™ Accuspray™ e Cabeças Pulverizadoras são destinadas a uso profissional. Foram desenhadas para conferir a qualidade desejada, atomização e taxa de aplicação essenciais às necessidades de produção de larga escala.

A Pistola Pulverizadora deve ser montada de acordo com o Manual de Instruções para Pistola Pulverizadora 3M™ Accuspray™. Este equipamento é destinado apenas para uso profissional/industrial/ambiental e não foi avaliado para outras utilizações.

	Explicação dos Símbolos de Segurança e Consequências
 AVISO	Indica uma situação perigosa, que se não for evitada, pode resultar em morte ou lesões graves.
 PERIGO	Indica uma situação perigosa, que se não for evitada, pode resultar em lesões de menor ou médio grau.

 AVISO
Para reduzir os riscos associados aos perigos inerentes ao uso deste produto: - Para reduzir os riscos associados aos perigos inerentes ao uso deste produto: - Leia, compreenda e siga as instruções de segurança a aplicar contidas no manual de instruções do equipamento para evitar situações de perigo; - Este equipamento deve ser utilizado apenas por profissionais familiarizados com os perigos de segurança que possam existir. - Não deixar o produto ao alcance de crianças (sem supervisão); - Nunca modifique nenhuma parte do produto; - Obedeça sempre às regulamentações locais de ventilação, fogo, protecção, operação, manutenção, economia doméstica e despejos. Para reduzir os riscos associados à exposição química: - Nunca apontar a pistola pulverizadora a alguém ou colocar qualquer parte do corpo à frente da cabeça pulverizadora; - Antes de utilizar, verifique a existência de eventuais danos e o correcto funcionamento do equipamento pulverizador. Repare ou substitua possíveis componentes desgastados, danificados ou avariados. - Use vestuário de protecção pessoal apropriado para a visão, pele, zona respiratória e auditiva segundo a ficha de dados de segurança do produto, durante as fases de manuseamento, mistura e pulverização. Para reduzir os riscos associados ao fogo e explosão: - Mantenha a ventilação adequada segundo a ficha de dados de segurança do produto para cada material a ser pulverizado na sua área de trabalho. - Todas as fontes de ignição, como o tabagismo, devem ser mantidas fora da área de pulverização. - Mantenha sempre um extintor de fogo certificado facilmente acessível ou outro equipamento certificado de combate ao fogo na zona de pulverização. - Ao operar esta unidade, use apenas mangueiras de ar condutoras estáticas não danificadas, adequadamente resistentes a solventes e adequadamente resistentes à pressão. - Antes da pintura, os utilizadores deverão ser adequadamente ligados à terra (pelos sapatos ou tiras de calcanhar) e devem usar luvas estáticas-dissipativas ou estáticas-condutivas. Para reduzir o risco associado ao ruído: - Utilize sempre protecções auditivas durante a utilização da pistola pulverizadora;

ATENÇÃO

Para reduzir os riscos associados a desengates e quedas:

- Encaminhe as mangueiras de ar e cordões extensivos para longe de áreas de tráfego, arestas, peças móveis e superfícies quentes. Não arraste as mangueiras de ar para movimentar o compressor.

Para reduzir os riscos associados à pressão de ar:

- Cuide e faça a manutenção da pistola pulverizadora de acordo com o manual de instruções da 3M;
- Assegure-se de que a pressão de entrada de ar e todas as regulações do sistema de aplicação estão a ser devidamente ajustadas pelas recomendações de material prévias à utilização do equipamento;
- Assegure-se de que o suprimento de ar necessário à pistola de pulverização não excede a pressão máxima recomendada. Tal pode ser perigoso e causar danos ao equipamento.
- Siga sempre os procedimentos requeridos referentes à descarga de pressão do ar, para libertar a pressão de ar da pistola pulverizadora.

ATENÇÃO

Para reduzir os riscos associados ao impacto de um projectil das cabeças pulverizadoras:

- Inspeccione sempre a pistola antes da utilização para se assegurar que a cabeça pulverizadora está colocada de forma segura e teste a pistola pulverizadora para verificar possíveis obstruções;

Para reduzir os riscos associados a materiais afiados:

- Não toque na ponta afiada da cabeça pulverizadora quando exposta e manuseie com cuidado as cabeças pulverizadoras quando proceder à sua substituição;

Para reduzir os riscos associados à distensão muscular:

- Evite a utilização contínua do equipamento pulverizador sem fazer quaisquer intervalos;

Para reduzir os riscos associados às propriedades perigosas:

- Mantenha e utilize a pistola pulverizadora de acordo com o manual de instruções do utilizador;

Para reduzir os riscos associados à contaminação ambiental:

- Materiais pulverizadores, solventes e outros materiais de limpeza e componentes electrónicos devem ser eliminados de acordo com as regulações locais.

Especificações Técnicas:

Nível de Vibração na mão/braço operador: menos de 2.5 m/s²

Declaração do nível de vibração de acordo com EN 12096, medições efectuadas de acordo com a norma EN ISO 28662-1 e EN ISO 20643.

Nível de pressão sonora: 85.5 dB(A)

Nível de potência: 96,7 dB(A)

Níveis de som declarados em conformidade com a norma ISO 4871. Medições da pressão Sonora de acordo com a EN ISO 11202.

Medições do nível de potência em conformidade com a EN ISO 3744.

Uso avaliado  II 2G Ex h IIB T4

NOTA IMPORTANTE:

Os valores de ruído e vibração foram testados em laboratório e estão em conformidade com os valores e normas em vigor; no entanto, não constituem uma avaliação de risco suficiente para todos os cenários de exposição. Valores medidos em certos ambientes laborais específicos podem ser mais elevados do que os declarados. A actual exposição e quantidade de risco e danos experienciados por cada indivíduo são únicas em cada situação e dependem do ambiente envolvente, da forma como cada indivíduo trabalha, do material que está a ser trabalhado, da ergonomia do posto de trabalho, bem como do tempo de exposição e condições físicas do utilizador. A 3M não se responsabiliza pelas consequências que derivem da utilização dos valores declarados de utilização em detrimento dos valores de exposição reais/efectivos para fazer uma avaliação individual de risco.

Para a versão mais atualizada de este manual visite a página web local de Reparação do Automóvel da 3M

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Prezado cliente da 3M,

A Empresa 3M, Divisão de Pós-Venda Automotivo, certifica que as seguintes pistolas de pulverização 3M cumprem os requisitos para a classificação como equipamento de pulverização de Grande Volume e Baixa Pressão (High Volume Low Pressure, "HVLP") quando operadas de acordo com as instruções de utilização recomendadas pela 3M. A 3M AAD define "HVLP" com base nas diretrizes descritas na norma EPA 40 CFR Parte 63, Subparte 6H (9 de janeiro de 2008):

Série de Pistolas de Pulverização Accuspray One
Sistema de Pulverização Accuspray, Série HG
Sistema de Pulverização Accuspray, Série HGP

Nota: os Dispositivos de Teste da Capacidade de Ar estão disponíveis com a finalidade de demonstrar que o equipamento de pulverização 3M está em conformidade com a definição de HVLP.

Se tiver mais alguma questão, entre em contacto com Monica Bastien, Colaboradora de Conformidade Regulamentar da 3M AAD, através do número 651-733-1849.

Atenciosamente,

Alonzo Knowles
Supervisor de Regulamentação
3M Automotive Aftermarket Division

Declaração de Conformidade da UE

Empresa 3M Company	Divisão Serviço Pós-Venda da Área Automóvel
Morada 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN EUA 55144-1000	

Por meio deste documento, declara sob nossa exclusiva responsabilidade que este equipamento ou produto(s) atende aos requisitos essenciais aplicáveis da legislação elencada abaixo; juntamente com as normas ou especificações referenciadas.

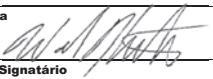
Objeto - Nome do produto e/ou número(s) do modelo e/ou identificação exclusiva: Unidades de pistola de pintura e revestimento "Accuspray" e "Accuspray ONE" da 3M	
Tipo e/ou descrição e/ou finalidade pretendida ou classe de equipamento e/ou condições particulares aplicáveis à utilização do objeto: Números de peça: 16579, 16570, 16577, 16587 e todos os produtos do kit que incluem estes números de peça.	
Número de série ou intervalo (se aplicável): Ano de fabricação: "20ab" a "2099", onde "ab" é qualquer número de 2 algarismos.	

Ilustração - Habitual

Está em conformidade com a seguinte legislação de harmonização da União; juntamente com todas as alterações em curso:

Diretivas:	
Diretiva de máquinas 2006/42/CE, Diretiva ATEX, 2014/34/UE	
Normas / especificações / disposições cumpridas; total ou parcialmente, conforme aplicável:	
EN ISO 12100:2010	Segurança de maquinaria. Princípios gerais do design. Avaliação de riscos e redução de riscos
EN 1953:2013	Equipamento de atomização e pulverização para materiais de revestimento. Requisitos de segurança
EN 14462:2005+A1:2009	Equipamentos de tratamento de superfície. Código de teste de ruído para equipamentos de tratamento de superfície, incluindo o seu equipamento auxiliar de manuseio. Graus de precisão 2 e 3
EN ISO 80079-36:2016*	Atmosferas Explosivas - Parte 36: Equipamento não elétrico para atmosferas explosivas - Método básico e requisitos

*  II 2G Ex h IIB T4

Assinatura 	Data 10-20-2017	Lugar St. Paul, Minnesota, EUA
Nome do Signatário Wade D. Kretman	Cargo Diretor técnico	

Pessoa autorizada a compilar o processo técnico, estabelecido na Comunidade	
Nome e cargo Dra. Mary (HM) Anstice, Gerente Técnico de País, Patrocinador de Negócios Industriais	Morada 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, Inglaterra, Reino Unido +44-1827-710373

ORIGINAL

Visão Geral da Pistola Pulverizadora:

As Pistolas Pulverizadoras 3M™ Accuspray™ foram projectadas para aplicações de pintura, adesivos, revestimentos e acabamentos permanentes, eficientes e económicas em exteriores e interiores. Esta pistola tem um padrão pulverizador amplo com um índice muito baixo de desperdício. O padrão suave, estanque e ajustável com atomização completa resulta num acabamento de elevada qualidade e controlo total. Cada pistola pulverizadora ultra-leve é desenhada para manuseamento fácil, fiabilidade/segurança, durabilidade e com um custo de manutenção mínimo. A Pistola Pulverizadora 3M™ Accuspray™ juntamente com o Sistema de Preparação de Pintura 3M™ PPS™ proporciona poupanças suplementares em termos de tempo e de solventes para limpeza.

A Pistola Pulverizadora 3M™ Accuspray™ foi concebida apenas para uso profissional. A utilização incorrecta do equipamento pode originar danos. A má utilização do equipamento ou acessórios, tal como a sobre-pressurização, mudança de peças, utilização de químicos incompatíveis e líquidos, ou a utilização de peças danificadas ou desgastadas pode resultar em lesões corporais, fogo, explosão ou prejuízos de propriedade.

Leia atentamente e siga todas as instruções de segurança**Conteúdos****Desempacotar**

Retire as peças da embalagem. Verifique se existem itens danificados, falsos ou em falta. Se encontrar algum item danificado ou em falta, contacte imediatamente o seu distribuidor.

A sua Pistola Pulverizadora 3M™ Accuspray™ deverá conter:

- Corpo Pistola Pulverizadora
- 3 Cabeças Pulverizadora
- Calibrador da Regulação de Ar
- Manual Pistola Pulverizadora

Pistola Pulverizadora 3M™ Accuspray™

A Pistola Pulverizadora 3M™ Accuspray™ caracteriza-se por um corpo composto preto, consumo de ar 285 L/min (10cfm), rácio de redução de 2:1, entrada de ar de ¼" BSP e nível de pressão máxima de 1.4 bar (20 psi).

A pistola pulverizadora foi concebida para ser usada com sistemas de ar comprimido.

* Informação de Compatibilidade de Produto e Material disponível por solicitação

** Pressão máxima admitida até aos 0,7 bar (psi) na cápsula de ar

Montagem Geral e Utilização da Pistola Pulverizadora

Nota: Complete os passos abaixo descritos antes de conectar a pistola pulverizadora na fonte de ar. Uma das cabeças atomizadoras já estará semi-anexada ao corpo da pistola pulverizadora na embalagem. Apenas precisará de a engatar totalmente no corpo da pistola.

Nota: Quando usado com materiais inflamáveis, este dispositivo deve ser ligado à terra. Deve ser realizado regularmente um teste de ligação à terra adequada.

Siga o procedimento abaixo descrito.

Anexar a cabeça atomizadora

1. Puxe o gatilho para trás e segure.
2. Deslize a cabeça atomizadora através da ponta pulverizadora e empurre em direcção ao corpo da pistola pulverizadora. Certifique-se de que os botões de desengate estão alinhados com as aberturas de engate.
3. Segure a cabeça atomizadora e espere pelo som do "clique" para unir completamente as duas partes; liberte o gatilho em seguida.

Nota: Para mudar a cabeça atomizadora basta comprimir os botões de desengate e puxar a cabeça atomizadora do corpo da pistola pulverizadora. Certifique-se de que a ponta pulverizadora está limpa aquando da substituição da cabeça pulverizadora. Depois siga o procedimento "Anexar a Cabeça Atomizadora" para conectar a mesma.

Anexar o Encaixe/Acessório de Ar ou Regulação de Equipamento

Um encaixe de ar, regulador de ar ou válvula de engate necessita de ser unido à entrada de ar localizada na base do corpo da pistola pulverizadora.

Nota: Não utilize o corpo da pistola pulverizadora para cerrar a conexão com o regulador de ar.

Exemplos de Afixação do regulador de ar:

1. Uma manualmente o regulador de ar à entrada de ar, enroscando com a mão para que se liguem.
2. Use duas ferramentas para conectar o regulador de ar. Ajuste uma delas de forma a caber na entrada de ar e ajuste a segunda de forma a caber no regulador de ar; aperte para ajudar a conexão (**fig.6**).

Ajustar a Pressão do Ar

Ajuste a 1ª fase (só ar/ gatilho puxado parcialmente) a 30 psi (2.1 bar) depois na 2ª fase (líquido e ar/ gatilho puxado ao máximo) a 20 psi (1.4 bar) para uma operação de pulverização ótima.

Nota: Ao operar esta unidade, use apenas mangueiras de ar condutoras estáticas não danificadas, adequadamente resistentes a solventes e adequadamente resistentes à pressão.

Ajustar o fluxo de líquido

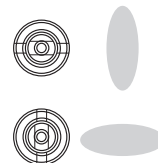
O fluxo de líquido pode ser adaptado através do ajuste do parafuso da ponta pulverizadora (**ver figura 7**). Para começar, rode o manípulo no sentido dos ponteiros do relógio até ter muito pouco fluido no bico (puxe o gatilho para verificar).

Não aperte demasiado. Depois do fluxo presente no bico parar, apertar demasiado só vai servir para comprimir a mola e não vai auxiliar no ajuste. De seguida, gire o manípulo duas voltas inteiras no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio. Estes procedimentos de ajuste servem apenas como ponto de partida. A afinação dos ajustes dependerá do seu material e técnica.

Nota: Antes da pintura, os utilizadores deverão ser adequadamente ligados à terra (pelos sapatos ou tiras de calcanhar) e devem usar luvas estáticas-dissipativas ou estáticas-condutivas.

Ajustar a medida do jacto

O jacto é regulado pelo manípulo de ajuste, como é possível perceber através da **fig. 8**. Para começar, rode gentilmente o manípulo no sentido dos ponteiros do relógio até sentir que não consegue ajustar mais. De seguida, gire o manípulo uma volta inteira mas no sentido contrário aos ponteiros do relógio. O ajuste do ventilador irá permitir desde uma pulverização mais pequena a uma pulverização de maior matriz.



Nota: O padrão de pulverização pode também ser modificado de vertical a horizontal ao rodar a cápsula de ar um quarto de volta.

Nota: Não Colocar a Pistola na Máquina de Lavar. Leia, compreenda e siga todas as instruções de segurança bem como propriedades de uso, equipamento aprovado de protecção pessoal aplicável segundo a ficha de dados de segurança do material, rótulos contidos no material para soluções de limpeza.

Periodicamente, lubrifique os componentes móveis tais como a cabeça pulverizadora, roscas de ajuste do ventilador, roscas de ajuste da cabeça pulverizadora e molas.

Processo de Limpeza

1. Liberte o ar e a pressão de líquido da pistola pulverizadora e do copo.
2. Separe a pistola do Copo 3M™ PPS™.
3. Para enxaguar a pistola pulverizadora, pulverize solvente compatível e complacente na passagem de líquido da pistola pulverizadora enquanto puxa o gatilho da pistola pulverizadora até que o líquido de limpeza pareça claro.

Nota: Se possível, limpe a cabeça atomizadora antes do descarte. Descarte as cabeças atomizadoras de acordo com as regulações locais. Para mudar a cabeça atomizadora, consulte a área "Anexar a Cabeça Atomizadora".

ATENÇÃO:

- Não aponte a pistola pulverizadora enquanto a limpa.
- Não mergulhe a pistola pulverizadora em solvente.
- Não utilize ferramentas de metal para limpar os buracos das cápsulas de ar porque podem ficar arranhadas; arranhões podem distorcer o padrão de pulverização.

Nota: Não Colocar a Pistola na Máquina de Lavar

Os restos de solvente que fiquem nas passagens de ar da pistola pulverizadora podem resultar num acabamento de pintura de pouca qualidade. Não utilize nenhum método de limpeza que possa permitir a entrada de solvente nas passagens de ar da pistola pulverizadora. Não exponha os reguladores de ar e manómetros ao solvente pois podem ocorrer danos.

Lista de Consumíveis e Acessórios

Referência	Descrição	Medida da boquilha
16612	3M™ Accuspray™ Boquilhas descartáveis 1.4mm	1.4
16611	3M™ Accuspray™ Boquilhas descartáveis 1.8mm	1.8
16609	3M™ Accuspray™ Boquilhas descartáveis 2.0mm	2.0
Acessórios		
16571	3M™ Agulha Accuspray™ HG09, HG18 & HG14	NA
16573	Regulador de Ar	NA

Solução de Problemas

Problema	Causa	Solução
Padrão pobre de pulverização	Cápsula de ar ou ponta do líquido entupida	Substituição da cabeça atomizadora
	Ponta pulverizadora dobrada	Substituir ponta pulverizadora
Padrão médio/elevado	Pressão atomizadora insuficiente	Aumento da pressão atomizadora
Pulverização Pulsante e Descontínua	Pouco líquido no copo	Reabastecer com líquido
Fluxo de Pintura Inexistente/Insuficiente	Ponta do líquido entupida	Substituir cabeça atomizadora
	Perda de pressão de ar	Verificar fonte de ar
	Esvaziar o copo 3M™ PPS™	Adicionar líquido
	Passagem de ar entupida	Substituir cabeça atomizadora
Sobre-pulverização em excesso	Distância elevada entre pistola e alvo	Distância Ideal: 150-200 mm (6-8 inches)
	Demasiada pulverização a ser utilizada nos revestimentos	Reduzir o ar atomizador
Vazamento de pintura	Cabeça atomizadora danificada/desgastadas	Substituir cabeça atomizadora
	Ponta Pulverizador não fecha	Assegure-se de que a mola da ponta pulverizadora está bem colocada
		Limpe a ponta pulverizadora com um solvente adequado

Garantia e Informações de Contacto

A 3M garante que o equipamento de pulverização, quando usado de acordo com as instruções escritas da 3M, está livre de defeitos de material e fabrico por um período de 12 meses, a partir da data de compra. Esta garantia não inclui o desgaste, falhas de manutenção e utilização feita de acordo com o manual de instruções 3M, abuso, acidentes, adulteração ou utilização incorrecta. O comprovativo de compra deve ser apresentado em conjunto com a reclamação de garantia. Para mais detalhes relacionados com a garantia, contacte por favor o Serviço de Apoio ao Cliente da 3M. Esta garantia não afecta ou reduz de qualquer forma os seus direitos legais.

Guarde o comprovativo de compra para assegurar os direitos de garantia. Todos os dados escritos e visuais contidos neste documento reflectem a última actualização de produto disponível na altura desta publicação. A 3M reserva o direito de fazer alterações a qualquer altura e sem qualquer aviso prévio.

IMPRESSO NOS E.U.A. ©3M 2019.

3M, Accuspray e PPS são marcas registadas da 3M Company.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi pistoletu natryskowego 3M™ Accuspray™

Przed użyciem pistoletu natryskowego 3M™ Accuspray™ należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji oraz przestrzegać ich podczas użytkowania. Prosimy o zachowanie instrukcji na wypadek konieczności odniesienia się do niniejszego dokumentu. W celu uzyskania informacji na temat substancji, które mają być natryskiwane, należy odwołać się do odpowiednich kart charakterystyki produktów (MSDS) oraz etykiet umieszczonych na opakowaniach

Zastosowanie:

Pistolet natryskowy 3M™ Accuspray™ wraz z głowicami natryskowymi przeznaczony jest wyłącznie do profesjonalnego zastosowania przez wykwalifikowany personel. Produkt został zaprojektowany w celu uzyskiwania maksymalnej jakości, atomizacji oraz szybkości natryskiwania w celu sprostania wymaganiom większych linii produkcyjnych.

Pistolet natryskowy 3M™ Accuspray™ musi być zmontowany w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowania profesjonalnego/przemysłowego. Zastosowanie do innych celów nie było testowane.

	Objaśnienie symboli związanych z bezpieczeństwem obsługi wraz z konsekwencjami nie zastosowania się do instrukcji bezpieczeństwa
 OSTRZEŻENIE	Wskazuje na sytuację niebezpieczną, która jeżeli nie zostanie wyeliminowana, może przyczynić się do utraty życia lub poważnego uszkodzenia ciała.
 UWAGA	Wskazuje na sytuację niebezpieczną, która jeżeli nie zostanie wyeliminowana, może doprowadzić do niewielkiego lub średniego uszkodzenia ciała.

 OSTRZEŻENIE
W celu zredukowania ryzyka związanego ze wszystkimi zagrożeniami wynikającymi z użytkowania tego produktu: - Należy zapoznać się i postępować zgodnie ze wszystkimi poleceniami instrukcji bezpieczeństwa zawartymi w instrukcji użytkowania produktu w celu uniknięcia sytuacji potencjalnie niebezpiecznych. - Sprzęt może być używany tylko przez wykwalifikowany personel świadomy możliwych zagrożeń. - Nie należy korzystać z tego produktu w pobliżu dzieci pozostawionych bez opieki - Nigdy nie wolno modyfikować jakiegokolwiek elementu tego produktu. - Zawsze należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi wentylacji, ochrony przeciwpożarowej, obsługi, serwisowania, czyszczenia oraz zagospodarowania odpadów. W celu zredukowania ryzyka związanego z kontaktem z substancjami chemicznymi: - Nigdy nie kierować pistoletu natryskowego w stronę ludzkiego ciała - Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie sprawdzić stan pistoletu natryskowego i jego działanie. Najpierw należy naprawić lub wymienić zużyte, uszkodzone lub źle funkcjonujące komponenty - Należy pamiętać o osobistym zabezpieczeniu. Ubranie ochronne i odpowiedni (zgodny z zaleceniami zawartymi w Kartach Charakterystyki produktu i etykietach) sprzęt do ochrony oczu, skóry, uszu i dróg oddechowych są wymagane na każdym etapie pracy – podczas przygotowania, mieszania i natryskiwania. W celu zredukowania ryzyka związanego z pożarem oraz eksplozją należy: - Zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczeń, w których odbywa się proces natryskiwania. Stosować środki bezpieczeństwa odpowiednio do zaleceń zawartych na etykietach produktowych i w kartach charakterystyki (MSDS) używanych produktów. - Wyeliminować wszelkie źródła zapłonu. Nie wolno palić w pomieszczeniu gdzie odbywa się natryskiwanie. - Upewnić się, że w obszarze lakierowania znajduje się łatwo dostępna gaśnica lub inne urządzenie do gaszenia pożaru, dopuszczone do użytku przez straż pożarną. - Podczas pracy z urządzeniem należy używać wyłącznie nieuszkodzonych, odpowiednio odpornych na rozpuszczalniki i odpowiednio odpornych na ciśnienie przewodów powietrza odprowadzających ładunki elektrostatyczne. - Przed malowaniem użytkownicy powinni być odpowiednio uziemieni (za pomocą butów lub pasków na pięcie). Powinni również nosić rękawice rozpraszające lub odprowadzające ładunki elektrostatyczne. W celu zredukowania ryzyka związanego z wytwarzanym hałasem: - W czasie stosowania pistoletu natryskowego należy pamiętać o ochronie słuchu – stosować odpowiednie zabezpieczenie (zatkaczki do uszu).

**UWAGA****W celu zredukowania ryzyka związanego z potknięciem i upadkiem:**

- Przewody sprężonego powietrza oraz wszelkie dodatkowe przewody należy rozmieścić z dala od przejść, ostrych krawędzi, elementów ruchomych oraz gorących powierzchni. Aby przesunąć kompresor, nie należy ciągnąć przewodów ze sprężonym powietrzem.

W celu zredukowania ryzyka związanego z niebezpiecznie wysokim ciśnieniem sprężonego powietrza należy:

- Utrzymywać pistolet natryskowy w należytym stanie oraz dokonywać przeglądów zgodnie z poleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji użytkowania.
- Przed każdym użyciem upewnić się, że ciśnienie powietrza oraz wszystkie systemy regulacyjne pistoletu natryskowego są odpowiednio ustawione - zgodnie z wymaganiami producentów substancji, które mają być natryskiwane.
- Upewnić się, że ciśnienie powietrza dostarczanego do pistoletu natryskowego nie przekracza maksymalnego zalecanego ciśnienia powietrza. Przekroczenie może spowodować uszkodzenie pistoletu natryskowego i może być niebezpieczne dla użytkownika.
- Postępować zgodnie z procedurami podczas redukcji ciśnienia w układzie pistoletu natryskowego.

**UWAGA****W celu zredukowania ryzyka związanego z wylotem z głowicy natryskowej:**

- Przed użyciem trzeba sprawdzić głowicę natryskową.. Przed rozpoczęciem procesu natryskiwania należy upewnić się, że głowica jest prawidłowo zamocowana oraz sprawdzić, czy pistolet natryskowy nie jest zablokowany.

W celu zredukowania ryzyka związanego z ostrymi elementami:

- Nie wolno dotykać ostrego końca iglicy, gdy jest ona odsłonięta i zachować ostrożność podczas ich wymiany.

W celu zredukowania ryzyka związanego z nadwyrężeniem mięśni:

- Stosując pistolet natryskowy przez dłuższy czas należy robić krótkie przerwy.

W celu zredukowania ryzyka związanego z uszkodzeniem mienia:

- Pistolet natryskowy należy obsługiwać i serwisować zgodnie z poleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji użytkowania.

W celu zredukowania ryzyka związanego ze skażeniem środowiska:

- Natryskiwane substancje, rozpuszczalniki oraz materiały czyszczące i komponenty elektroniczne muszą być utylizowane zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi zagospodarowania tego typu odpadów.

Specyfikacja techniczna:

Poziom wibracji ręki/ramienia operatora: poniżej 2.5 m/s²

Zadeklarowany poziom wibracji jest zgodny z normą EN 12096. Pomiary zostały dokonane zgodnie z normami EN ISO 28662-1 oraz EN ISO 20643.

Cięśnienie akustyczne 85.5 dB(A)

Poziom głośności: 96.7 dB(A)

Zadeklarowana głośność odpowiada normie ISO 4871. Pomiar ciśnienia akustycznego wykonano zgodnie z normą EN ISO 11202.

Poziom głośności został zmierzony zgodnie z normą EN ISO 3744.

Ocena zastosowania  II 2G Ex h IIB T4

WAŻNE INFORMACJE:

Podane wartości dotyczące głośności i wibracji pochodzą z laboratorium testowego, gdzie pomiary wykonane zostały zgodnie z obowiązującymi standardami. Testy laboratoryjne nie dostarczają wystarczających informacji na temat wszystkich możliwych kombinacji ekspozycji. Wartości zmierzone w określonych, szczególnych warunkach pracy mogą być wyższe od zadeklarowanych w niniejszej instrukcji. Właściwe wartości ekspozycji oraz ryzyko utraty zdrowia jednostki są specyficzne dla każdej sytuacji i zależą od warunków otoczenia, sposobu pracy danej osoby, materiałów używanych przy wykonywaniu czynności, rodzaju stanowiska pracy a także czasu ekspozycji oraz stanu zdrowia danej osoby. Firma 3M nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje stosowania zadeklarowanych wartości zamiast faktycznych wartości w celu oceny ryzyka pracy z urządzeniem.

W celu uzyskania najnowszej wersji instrukcji, odwiedź stronę internetową 3M Naprawy blacharsko-lakiernicze

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000, USA
+1 651 733 1110



September 13, 2019

Szanowny Kliencie 3M,

Dział Automotive Aftermarket Division (AAD) firmy 3M zaświadcza, że następujące pistolety lakiernicze 3M spełniają wymagania klasyfikacji jako urządzenia o wysokim przepływie i niskim ciśnieniu (ang. „High Volume Low Pressure”, HVLP), gdy są stosowane zgodnie z zaleceniami firmy 3M. 3M AAD definiuje HVLP w oparciu o wytyczne normy EPA 40 CFR, część 63, podpunkt 6H (9 stycznia 2008 r.):

Seria pistoletów lakierniczych Accuspray One
System lakierniczy Accuspray, seria HG
System lakierniczy Accuspray, seria HGP

Uwaga: Dostępne są testowe dysze w celu zaprezentowania, że sprzęt lakierniczy 3M spełnia definicję HVLP.

Osoba kontaktowa, która może odpowiedzieć na dodatkowe pytania: Monica Bastien,
Współpracownik ds. zgodności z przepisami 3M AAD, tel. +1-651-733-1849.

Z poważaniem,

Alonzo Knowles
Kierownik ds. regulacyjnych
3M Automotive Aftermarket Division

Deklaracja zgodności UE

Firma 3M Company	Pion Automotive Aftermarket Division
Adres 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że sprzęt lub produkt(-y) są zgodne z obowiązującymi wymaganiami przepisów wymienionych poniżej, wraz z odnośnymi normami lub specyfikacjami.

Przedmiot – nazwa lub numer(-y) modelu produktu lub unikatowy identyfikator:

Pistolety lakiernicze do lakierów i podkładów Accuspray i Accuspray ONE firmy 3M

Typ lub opis lub zamierzony cel użycia lub klasa sprzętu lub szczególne warunki odnoszące się do wykorzystania przedmiotu:

Numery części: 16579, 16570, 16577, 16587 i wszystkie produkty z zestawów, które zawierają te numery części.

Numer seryjny lub zakres (jeśli dotyczy):

Rok produkcji: „20ab” do „2099”, gdzie „ab” to dowolna liczba 2-cyfrowa.



Ilustracja – typowa

Zgodne z następującym prawodawstwem harmonizującym Unii; wraz ze wszystkimi dotychczasowymi poprawkami:

Dyrektywy:

Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE Dyrektywa w sprawie użytku w atmosferze potencjalnie wybuchowej 2014/34/UE

Normy / Specyfikacje/ Przepisy, z którymi urządzenie jest zgodne; w całości lub w części, stosownie do okoliczności:

EN ISO 12100:2010	Bezpieczeństwo maszyn. Ogólne zasady projektowania. Ocena ryzyka i zmniejszanie ryzyka
EN 1953:2013	Urządzenia do rozpylania i natryskiwania wyrobów lakierowych. Wymagania bezpieczeństwa
EN 14462:2005+A1:2009	Urządzenia do powierzchniowej obróbki. Sposoby pomiaru hałasu urządzeń do powierzchniowej obróbki łącznie z urządzeniami pomocniczymi. 2 i 3 klasa dokładności
EN ISO 80079-36:2016*	Atmosfery wybuchowe – Część 36: Urządzenia nielektryczne do atmosfer wybuchowych – Metodyka i wymagania

*  II 2G Ex h IIB T4

Podpis 	Data 10-20-2017	Miejsce St. Paul, Minnesota USA
Imię i nazwisko osoby podpisującej Wade D. Kretman	Tytuł Dyrektor techniczny	

Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej, z siedzibą we Wspólnocie

Nazwa i tytuł Dr Mary (HM) Anstice, krajowy kierownik techniczny, opiekun ds. działalności przemysłowej	Adres 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, Anglia, Wielka Brytania +44-1827-710373
---	---

ORYGINAŁ

Opis ogólny pistoletu natryskowego

Pistolet natryskowy 3M™ Accuspray™ został zaprojektowany w celu uzyskania efektywnego, sprawnego oraz ekonomicznego procesu nakładania farb, klejów, pokryw oraz warstw wykończeniowych na różne powierzchnie. Ten pistolet natryskowy posiada szeroki zakres regulacji natrysku oraz charakteryzuje się bardzo niskim współczynnikiem nadmiernego rozpraszania strugi. Spójna, regulowana charakterystyka strugi w połączeniu z całkowitą atomizacją pozwala na uzyskanie wysokiej jakości pokryć powierzchni oraz całkowitą kontrolę nad procesem natrysku. Każdy ultra-lekki pistolet natryskowy jest zaprojektowany w celu łatwego trzymania, niezawodności, wytrzymałości oraz w celu zapewnienia minimalnych kosztów serwisowania. Pistolet natryskowy 3M™ Accuspray™ w połączeniu z systemem przygotowania farby 3M™ PPS™ zapewnia dodatkową oszczędność czasu i ilości używanych rozpuszczalników czyszczących.

Pistolet natryskowy 3M™ Accuspray™ jest przeznaczony do zastosowania profesjonalnego. Niewłaściwe zastosowanie urządzenia może być niebezpieczne. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia lub akcesoriów, jak stosowanie nadmiernego ciśnienia, modyfikowanie części, stosowanie niekompatybilnych środków chemicznych lub cieczy, stosowanie zużytych lub uszkodzonych elementów może spowodować poważne obrażenia ciała, pożar, eksplozję lub uszkodzenie mienia.

Prosimy o zapoznanie się i przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji.

Zawartość opakowania

Rozpakowywanie

Po wyjęciu komponentów z opakowania należy sprawdzić, czy nie występują żadne ukryte uszkodzenia oraz czy nie brakuje żadnego elementu. Jeżeli dowolny z elementów jest uszkodzony lub nie ma go w zestawie, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem urządzenia.

Pistolet natryskowy 3M™ Accuspray™

- Obudowa pistoletu natryskowego
- 3 Głowice natryskowe
- Pomiar regulacji powietrza
- Instrukcja użytkowania i konserwacji pistoletu natryskowego

Pistolet natryskowy 3M™ Accuspray™

Pistolet natryskowy 3M™ Accuspray™ posiada kompozytową* obudowę, wymaga przepływu powietrza o natężeniu 285 l/min, współczynnik redukcji 2:1, przyłącze przewodu powietrza sprężonego 1/4" BSP, maksymalne ciśnienie wlotowe** 1.4 bar. Ten pistolet natryskowy jest przeznaczony do współpracy z układami sprężonego powietrza.

* Informacje na temat kompatybilności materiałowej urządzenia są dostępne na życzenie.

** Maksymalne ciśnienie wlotowe powietrza będzie wynosiło około 0.7 bar na kształtce rozprowadzającej powietrze (kapie powietrznej).

Montaż i użytkowanie pistoletu natryskowego

Uwaga: Przed podłączeniem pistoletu do źródła sprężonego powietrza należy upewnić się, że wszystkie poniżej wymienione czynności zostały wykonane.

Uwaga: w przypadku stosowania z materiałami łatwopalnymi urządzenie musi być uziemione. Należy regularnie przeprowadzać test odpowiedniego uziemienia.

Jedna głowica natryskowa jest wstępnie podłączona do obudowy pistoletu natryskowego znajdującego się w opakowaniu (**rys. 1**). Należy całkowicie podłączyć głowicę do obudowy i zabezpieczyć ją. Postępować zgodnie z procedurą przedstawioną poniżej.

Podłączanie głowicy natryskowej

1. Nacisnąć spust i przytrzymać go. (**rys. 2**).
2. Przesunąć głowicę natryskową nad iglicą i wcisnąć ją w obudowę pistoletu upewniając się, że przyciski zwalnające są ustawione w jednej linii z otworami zatrzasków. (**rys. 3**)
3. Zabezpieczyć głowicę natryskową i upewnić się, że zatrzaski wyemitowały charakterystyczne „kliknięcie” a następnie zwolnić spust. (**rys. 4**)

Ważne: W celu wymiany głowicy natryskowej należy po prostu nacisnąć przyciski zwalnające i wyciągnąć głowicę natryskową z obudowy pistoletu. Upewnić się, że iglica jest czysta przed wymianą głowicy natryskowej. Następnie w celu podłączenia głowicy natryskowej postępować zgodnie z procedurą „Instalacja głowicy natryskowej”.

Podłączanie przewodu sprężonego powietrza lub regulatora

Złącze przewodu sprężonego powietrza, regulator ciśnienia lub zawór bezpieczeństwa muszą być podłączone do wlotu powietrza umieszczonego w podstawie pistoletu natryskowego.

Ważne: Nie wolno używać obudowy pistoletu do dokręcania połączenia pomiędzy pistoletem a regulatorem ciśnienia.

Przykład – podłączanie regulatora ciśnienia:

1. Ręcznie przykręcić regulator ciśnienia powietrza sprężonego do wlotu powietrza w pistolecie. (rys. 5)
2. Używać dwóch kluczy w celu dokręcenia regulatora ciśnienia do pistoletu. Umieścić jeden klucz na wlocie powietrza a drugi na regulatorze ciśnienia a następnie dociągnąć połączenie. (rys. 6)

Ustawienie ciśnienia sprężonego powietrza

W celu uzyskania optymalnego natrysku należy w pierwszym etapie (tylko powietrze/częściowo naciśnięty spust) ustawić ciśnienie na poziomie 30 psi (2.1 bar) następnie w drugim etapie (substancja/całkowicie naciśnięty spust) ciśnienie pracy powinno osiągnąć 20 psi (1.4 bar)

Uwaga: Podczas pracy z urządzeniem należy używać wyłącznie nieuszkodzonych, odpowiednio odpornych na rozpuszczalniki i odpowiednio odpornych na ciśnienie przewodów powietrza odprowadzających ładunki elektrostatyczne.

Regulacja przepływu cieczy

Natężenie przepływu cieczy może być regulowane przez śrubę regulacyjną iglicy, jak przedstawiono na **rys. 7**. Początkowo, przekręcić delikatnie pokrętło w prawo do momentu, aż iglica będzie przesuwiała się o bardzo krótki dystans (pociągnąć spust w celu sprawdzenie zakresu ruchu iglicy).

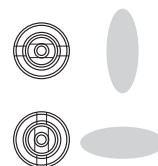
Należy uważać aby nie przekręcić pokrętła zbyt mocno. Gdy iglica przestanie się poruszać, dalsze przekręcanie pokrętła regulacyjnego powoduje jedynie mocniejsze ściskanie sprężyny i nie służy regulacji przepływu. Następnie przekręcić pokrętło regulacyjne w lewo o dwa pełne obroty.

Ta procedura regulacyjna służy jedynie początkowemu ustawieniu pistoletu natryskowego. Dokładna regulacja przepływu będzie oparta na rodzaju cieczy, która będzie rozpylana oraz technice natrysku.

Uwaga: Przed malowaniem użytkownicy powinni być odpowiednio uziemieni (za pomocą butów lub pasków na pięcie). Powinni również nosić rękawice rozpraszające lub odprowadzające ładunki elektrostatyczne.

Regulacja strumienia

Rozmiar strugi jest regulowany poprzez pokrętło regulacji wielkości strugi, jak przedstawiono na **rys. 8**. W pierwszym podejściu należy delikatnie przekręcić pokrętło regulacyjne w prawo do momentu uzyskania wrażenia, że nie zachodzi żadna zmiana w rozmiarze strugi. Następnie, przekręcić pokrętło w lewo o jeden pełen obrót. Struga może być regulowana od bardzo wąskiej do bardzo szerokiej.



Ważne: Wzór strugi może być zmieniony z poziomego na pionowy poprzez obrócenie kształtki rozpraszającej powietrze (kapy powietrza) o jedną czwartą obrotu.

Ważne: Nie umieszczać pistoletu w kąpielach myjących. Należy zapoznać się i postępować zgodnie z zaleceniami bezpieczeństwa, jak również stosować odpowiedni strój ochronny - zgodnie z informacjami zawartymi w karcie charakterystyki produktu (MSDS) oraz na etykietach umieszczonych na pojemnikach z cieczami natryskiwymi i myjącymi.

Co pewien czas należy smarować ruchome elementy urządzenia, jak iglica, gwinty regulatora kształtu strugi, gwinty regulacyjne iglicy oraz sprężynę.

Procedura czyszczenia pistoletu

1. Obniżyć ciśnienie powietrza sprężonego i cieczy w pistolecie oraz pojemniku na ciecz do ciśnienia atmosferycznego.
2. Odłączyć pistolet natryskowy od pojemnika 3M™ PPS™.
3. W celu przepłukania pistoletu natryskowego należy wprowadzić odpowiedni i kompatybilny z pistoletem rozpuszczalnik do kanału cieczowego pistoletu i nacisnąć spust pistoletu powtarzając operację tak długo, aż ciecz czyszcząca nie będzie zawierała żadnych zanieczyszczeń.

Ważne: Jeśli to możliwe, należy wyczyścić głowice natryskowe przed utylizacją. Wszystkie zużyte głowice natryskowe powinny być składowane zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi zagospodarowania odpadów i ochrony środowiska. W celu wymiany głowicy natryskowej, prosimy o odwołanie się do rozdziału „Mocowanie głowicy natryskowej”.

OSTRZEŻENIE:

- Nie kierować pistoletu natryskowego bezpośrednio w górę podczas jego czyszczenia.
- Nie zanurzać pistoletu natryskowego w rozpuszczalnikach.
- Nie używać metalowych narzędzi w celu przeczyszczania otworów w kształtce rozpraszającej powietrze, gdyż może to doprowadzić do zarysowania kształtki; zarysowana kształtka może spowodować zniekształcenie wzoru strugi.

Ważne: Nie umieszczać pistoletu natryskowego w myjkach

Śladowe ilości rozpuszczalnika pozostawione w kanałach powietrznych pistoletu natryskowego mogą spowodować pogorszenie jakości wykończenia powierzchni. Nie stosować metod czyszczenia, które mogą doprowadzić do przedostania się rozpuszczalnika do wnętrza kanałów powietrznych pistoletu. Unikać kontaktu regulatora ciśnienia powietrza oraz wskaźników z rozpuszczalnikiem, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia tych elementów.

Lista części zamiennych i akcesoriów

Numer katalogowy	Opis	Rozmiary głowic natryskowych (mm)
16612	3M™ Accuspray™ Zestaw głowic natryskowych 1,4 mm	1,4
16611	3M™ Accuspray™ Zestaw głowic natryskowych 1,8 mm	1,8
16609	3M™ Accuspray™ Zestaw głowic natryskowych 2,0 mm	2,0

Części zamienne

16571	3M™ Accuspray™ Iglica HG09, HG18 & HG14	NA
16573	Regulator ciśnienia powietrza	NA

Problemy i rozwiązania

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Słaby strumień wypływu	Zablokowana kształtka rozprowadzająca powietrze (kapa powietrzna) lub iglica	Wymienić głowicę natryskową
	Zgięta iglica	Wymienić iglicę
Zbyt dużo cieczy natryskiwanej w środku strugi	Zbyt niskie ciśnienie sprężonego powietrza	Zwiększyć ciśnienie sprężonego powietrza
Przerwany strumień substancji	Niski poziom cieczy w kubku lakierniczym	Uzupełnić ciecz w zbiorniku
Zbyt mały strumień lakieru / brak przepływu	Zablokowana iglica	Wymienić głowicę natryskową
	Spadek ciśnienia sprężonego powietrza	Sprawdzić stan sprężarki
	Pusty kubek lakierniczy 3M™ PPS™	Uzupełnić ciecz w zbiorniku
	Zapchane przewody powietrzne	Wymienić głowicę natryskową
Zbyt duże pole natryskiwania	Pistolet natryskowy znajduje się zbyt daleko od celu	Idealna odległość to 150-200 mm
	Zbyt wysokie natężenie przepływu sprężonego powietrza dla natryskiwanej cieczy	Zmniejszyć przepływ sprężonego powietrza
Przeciek/wyciek farby	Uszkodzona/zużyta głowica natryskowa	Wymienić głowicę natryskową
	Iglica nie cofa się	Upewnić się, że sprężyna iglicy znajduje się na właściwym miejscu
		Wyczyścić iglicę odpowiednim rozpuszczalnikiem

Gwarancja oraz dane kontaktowe

3M gwarantuje, że w przypadku korzystania z produktu zgodnie z pisemnymi instrukcjami 3M, pistolet natryskowy 3M będzie wolny od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres 12 miesięcy od daty zakupu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje sytuacji będących wynikiem standardowego procesu zużywania się elementów, następstw użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub nie przestrzegania poleceń instrukcji obsługi 3M, uszkodzeń przypadkowych oraz będących wynikiem przeprowadzonych modyfikacji. Podczas zgłaszania roszczenia gwarancyjnego należy przedstawić dowód zakupu urządzenia. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat gwarancji prosimy o kontakt z działem obsługi klienta 3M. Niniejsza gwarancja nie narusza lub w żaden sposób nie ogranicza ustawowych praw użytkownika.

Zachować dowód zakupu urządzenia w celu przedstawienia w przypadku roszczenia z tytułu gwarancji. Wszelkie informacje oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji są zgodne ze stanem faktycznym w momencie publikacji. 3M zastrzega sobie prawo do dokonywania wszelkich zmian w dowolnym momencie bez konieczności powiadomienia.

Wydrukowano w U.S.A. ©3M 2019.

3M, Accuspray oraz PPS są znakami towarowymi firmy 3M.

Pistol de vopsire 3M Accuspray

Instrucțiuni de siguranță

Citiți, înțelegeți și urmați toate instrucțiunile privind securitatea cuprinse în instrucțiuni înainte de asamblarea și utilizarea pistolului 3M™ Accuspray™. Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta mai târziu. Consultați Fișa de siguranță și eticheta oricărui produs pe care intenționați să-l folosiți împreună cu acest echipament.

Utilizare prevăzută

Pistolul de vopsit 3M™ Accuspray™ și atomizatoarele sunt destinate strict pentru uz profesional. Acestea sunt menite să satisfacă nevoile Dumneavoastră cu privire la calitate, atomizare dar și o rată de aplicare pe produse mult mai largă.

Pistolul de vopsire trebuie asamblat conform instrucțiunilor din manualul de utilizare al Pistolului de vopsire 3M™ Accuspray™ și trebuie utilizat exclusiv în medii profesionale/industriale. Sistemul nu a fost evaluat pentru folosirea în alte scopuri.

	Explicația pictogramelor
 AVERTISMENT	Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau poate provoca leziuni grave.
 ATENȚIE	Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca leziuni ușoare sau moderate.

 AVERTISMENT
Pentru a reduce riscurile asociate utilizării acestui produs: • Citiți, înțelegeți și urmați toate instrucțiunile privind securitatea cuprinse în acest manual pentru evitarea riscurilor. • Aplicatorul trebuie folosit exclusiv de personalul care are pregătirea necesară și care este conștient de pericolele posibile asociate utilizării acestuia; • Nu folosiți produsul în jurul copiilor nesupravegheați. • Nu aduceți modificări produsului. • Aliniați-vă cu normele locale în ceea ce privește ventilația, operațiunile, protecția împotriva incendiilor, a mentenanței, curățării și depozitării. Pentru a reduce riscurile asociate expunerii la produse chimice: • Nu îndreptați pistolul de vopsire spre dumneavoastră sau spre alte persoane • Verificați întotdeauna echipamentul înainte de utilizare. Reparați sau înlocuiți componentele defecte. • Purtați întotdeauna echipament de protecție individual corespunzător pentru protecția ochilor și a pielii, protecția respiratorie și auditivă Pentru a reduce riscurile asociate incendiilor și exploziilor: • Păstrați ventilația adecvată conform cu MSDS și eticheta de toxicologie a fiecărui produs utilizat • Toate sursele provocatoare de incendiu (cum ar fi fumatul) trebuie îndepărtate de pe suprafața de lucru • Păstrați în permanență pregătit pentru a fi folosit un extingtor sau un alt echipament pentru stingerea incendiilor • Când utilizați această unitate, utilizați numai furtunuri pneumatice nedeteriorate, rezistente la solvenți și adecvate la presiune. • Înainte de vopsire, utilizatorii trebuie să fie împământați corespunzător (fie prin intermediul pantofilor, fie cu curele de încălțare) și trebuie să poarte mănuși statice-disipative sau statice-conductoare. Pentru a reduce riscurile asociate expunerii la zgomote: • Purtați echipamente pentru protecție auditivă în timpul utilizării pistolului de vopsire

**ATENȚIE****Pentru reducerea riscurilor ce pot apărea în urma împiedicării sau căderii:**

- Îndepărtați furtunul de aer sau orice alte extensii de cabluri din zona de trafic, zone cu margini ascuțite, accesorii mobile sau suprafețe încinse. Nu trageți de furtunul de aer pentru a muta compresorul.

Pentru reducerea riscurilor asociate cu presiunea periculoasă:

- îngrijiți și păstrați pistolul conform instrucțiunilor din manual.
- asigurați-vă că alimentarea cu aer și toate regulatoarele de presiune ale aplicatorului sunt reglate conform recomandărilor de folosire.
- asigurați-vă că alimentarea cu aer a pistolului nu depășește presiunea maximă recomandată.
- urmați îndeaproape procedurile recomandate pentru eliberarea presiunii din pistol

**ATENȚIE****Pentru reducerea riscurilor ce pot apărea în urma impactului cu un proiectil cu vârf atomizator:**

- asigurați-vă întotdeauna că vârful atomizator este bine prins și testați pistolul înainte de fiecare utilizare

Pentru reducerea riscurilor asociate cu vârful ascuțit:

- nu atingeți vârful ascuțit al indicatorului de fluid când este expus și manevrați cu atenție în timpul înlocuirii.

Pentru reducerea riscurilor asociate întinderilor de mușchi:

- evitați folosirea continuă a echipamentului; luați scurte pauze.

Pentru reducerea riscurilor asociate cu pagube materiale:

- păstrați și reparați pistolul conform recomandărilor din manual.

Pentru reducerea riscurilor de contaminare a mediului:

- soluțiile pulverizate, solvenții, alte soluții de curățat și componentele electronice trebuie aruncate în conformitate cu reglementările în vigoare.

Specificații tehnice

Vibrația la nivelul bratelor operatorului: mai mic de 2.5 m/s²

Nivelul de vibrații înregistrat este în conformitate cu standardul EN 12096, măsurile de precauție sunt în conformitate cu standardul EN ISO 28662-1 și EN ISO 20643.

Nivel presiune sunet: 85.5 dB(A)

Nivel putere acustică: 96.7 dB(A)

Nivelurile de zgomot înregistrate sunt în conformitate cu ISO 4871. Măsurătorile de presiune a zgomotului sunt efectuate în conformitate cu standardul EN ISO 11202.

Utilizare evaluată  II 2G Ex h IIB T4

Notă

Nivelul de zgomot și vibrații declarate reies din testările făcute în laborator în conformitate cu standardele înregistrate și nu sunt supuse tuturor gradelor de risc. Valorile măsurate într-o anumită zonă de lucru pot fi mai mari decât valorile declarate. Valorile reale de expunere la risc sunt unice pentru fiecare individ sau situație și depind de mediul înconjurător, de modul în care fiecare individ lucrează, de materialele speciale cu care se lucrează, design-ul spațiului de lucru, precum și de timpul de expunere și condiția fizică a operatorului. 3M nu poate fi tras la răspundere pentru consecințele utilizării valorilor declarate în locul valorilor reale pentru orice evaluare a riscului individual.

Pentru cea mai recentă versiune a acestui manual, va rugăm vizitați pagina locală de internet 3M Reparatii auto.

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Stimate client 3M,

Compania 3M, Automotive Aftermarket Division, certifică faptul că următoarele pulverizatoare 3M îndeplinesc criteriile de clasificare ca echipamente de pulverizare cu volum înalt, presiune redusă („HVLP”) atunci când sunt folosite în conformitate cu instrucțiunile de utilizare recomandate de către 3M. 3M AAD definește „HVLP” pe baza liniilor directoare prezentate în EPA 40 CFR Partea 63, sub-partea 6H (9 ianuarie 2008):

Seria pulverizator Accuspray One Spray
Sistem de pulverizare Accuspray, seria HG
Sistem de pulverizare Accuspray, seria HGP

Notă - Capacele de aer de test sunt disponibile pentru a demonstra că echipamentele de pulverizare 3M sunt conforme clasificării HVLP.

În cazul în care există întrebări suplimentare, vă rugăm să o contactați pe d-na Monica Bastien, Asociat de Conformitate cu Reglementările 3M AAD, la numărul 651-733-1849.

Cu stimă,

Alonzo Knowles
Coordonator Reglementare
3M Automotive Aftermarket Division

Declarația de conformitate UE

Companie Χομπανια 3M	Divizie Divizia Automotive Aftermarket
Adresa 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN SUA 55144-1000	

Prin prezenta, declară pe proprie răspundere că acest(e) echipament(e) sau produs(e) respectă cerințele legale esențiale enumerate mai jos, precum și ale standardelor sau specificațiilor la care se face referire.

Obiect - Numele produsului și/sau numărul modelului și/sau numărul unic de identificare: Pistoale pentru vopsire și acoperire „Accuspray” 3M și „Accuspray ONE”	
Tipul și/sau descrierea și/sau scopul prevăzut sau clasa de echipament și/sau condiții particulare aplicabile utilizării obiectului: Coduri piese: 16579, 16570, 16577, 16587 și toate produsele din set care includ aceste coduri ale pieselor.	
Număr de serie sau gamă (dacă este cazul): Anul fabricației: „20ab” - „2099”, unde „ab” este orice număr format din 2 cifre.	

Ilustrație - general

Se conformează următoarelor dispoziții legale de armonizare ale Uniunii, precum și modificărilor ulterioare actualizate:

Directive: Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice, Directiva 2014/34/UE ATEX	
Standarde/specificații/prevederi respectate; integral sau parțial, după caz:	
EN ISO 12100:2010	Siguranța echipamentelor tehnice. Principii generale pentru proiectare. Evaluarea riscului și reducerea riscurilor
EN 1953:2013	Echipamente de atomizare și pulverizare pentru materiale de acoperire. Cerințe de siguranță
EN 14462: 2005 + A1:2009	Echipamente de tratare a suprafeței. Cod de testare a zgomotului pentru echipamentele de tratare a suprafeței, inclusiv echipamentele sale auxiliare de manipulare. Gradele de precizie 2 și 3
EN ISO 80079-36:2016*	Atmosfere explozive - Partea 36: Echipamente neelectrice pentru atmosfere explozive. Metodă de bază și cerințe

•  II 2G Ex h IIB T4

Semnătură 	Data 10-20-2017	Loc St. Paul, Minnesota SUA
Numele semnatarului Wade D. Kretman	Titlu Director tehnic	

Persoană autorizată să întocmească dosarul tehnic, stabilită în Comunitate	
Nume și titlu Dr. Mary (HM) Anstice, Președinte tehnic de țară, Sponsor de afaceri industriale	Adresa 3M Marea Britanie PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, Anglia, Marea Britanie + 44-1827-710373

ORIGINAL

Detalii generale pistol aplicare vopsea

Pistolul pentru aplicarea vopselei 3M™ Accuspray™ a fost conceput din interior spre exterior pentru o mai bună eficiență, dar și economie în aplicarea vopselei, adezivilor și a altor straturi intermediare. Acest pistol prezintă un jet cu presiune ridicată. Atomizorul prezintă un jet moale, strâns și ajustabil, rezultând astfel o suprafață bine finisată și controlată. Fiecare pistol este conceput pentru a fi ușor manipulat, durabil și a necesita costuri minime de mentenanță. Pistolul 3M™ Accuspray™ împreună cu Sistemul de preparare a vopselei 3M™ PPS™ permit o utilizare mai eficientă a timpului și a solvenților de curățare.

Pistolul pentru aplicarea vopselei 3M™ Accuspray™ este destinat uzului profesional. Folosirea necorespunzătoare a echipamentului sau accesoriilor (presiune prea ridicată, modificarea componentelor, utilizarea unor substanțe chimice sau fluide incompatibile, utilizarea unor componente folosite, uzate) poate aduce diverse riscuri (foc, explozii, răniri sau alte daune).

Citiți și urmați Instrucțiunile de siguranță.

Conținut

Despachetare

Scoateți componentele din cutie. Verificați dacă au daune ascunse și/sau elemente care lipsesc. Dacă descoperiți orice daune și/sau piese lipsă, contactați distribuitorul dumneavoastră imediat.

Kitul Dumneavoastră cu aplicator 3M™ Accuspray™ include:

- Aplicator
- 3 Vârfuri atomizatoare
- Regulator flux de aer
- Manual pentru aplicator

Aplicatorul 3M™ Accuspray™

Caracteristicile aplicatorului 3M™ Accuspray™ sunt: corpul negru compozit, consum de aer 285L/min, rata de reducere 2:1, intrarea în pistol 1/4" și presiune maximă 1.4 bar.

Pistolul se va folosi cuplat la sistemul de aer comprimat.

*Informații referitoare la materiale compatibile - la cerere.

** Presiunea maximă la ieșire este de aproximativ 0.7 bar

Funcționarea și modul de folosire al pistolului de vopsit

Notă: Rugăm finalizați citirea pașilor de mai jos înainte de a conecta pistolul la toate sursele. Capul atomizor va fi deja atașat la pistolul de vopsit în pachet (**fig. 1**). Va trebui doar să îl securizați de corpul pistolului. Urmăriți procedura de mai jos:

Notă: Când este utilizat cu materiale inflamabile, acest dispozitiv trebuie pus la pământ. Trebuie să se efectueze în mod regulat un test pentru împământarea adecvată.

Atașarea capului atomizor

1. Apăsați trăgaciul și mențineți (**fig. 2**)
2. Lăsați capul atomizor să alunece peste acul fluidului și împingeți pistolul în spate, asigurându-vă că butoanele de declanșare sunt aliniate cu blocajele (**fig.3**)
3. Asigurați capul atomizor până se va auzi "click", apoi apăsați trăgaciul (**fig. 4**).

Notă: Pentru a schimba capul atomizor apăsați butonul de declanșare și trageți capul atomizor în afara pistolului.

Asigurați-vă că acul fluidului este curat când înlocuiți capul atomizor. Apoi urmați procedura de "Atașare a capului atomizor" pentru conectarea acestuia.

Atașarea Cuplei de aer sau a Regulatorului de presiune

Cupla de aer și regulatorul de presiune trebuie să fie conectate la orificiul de aer din corpul pistolului.

Notă: Nu folosiți corpul pistolului pentru a fixa regulatorul de presiune.

Exemplu de conectare a regulatorului de aer

1. Atașați manual regulatorul de aer în orificiul de aer, prin înșurubare (**fig.5**)
2. Folosiți două chei pentru a conecta regulatorul de presiune. Folosiți una pentru a regla orificiul de aer, iar cealaltă pentru a potrivi regulatorul. Apoi înșurubați și strângeți.

Setarea presiunii de aer

Setați prima fază (doar aer / greutate parțială de tragere) la 30 psi (2.1 bar), iar apoi la a doua (și fluid și aer / greutate completă de tragere) presiunea operațională va indica 20 psi pentru o performanță maximă la pulverizare.

Notă: Când utilizați această unitate, utilizați numai furtunuri pneumatice nedeteriorate, rezistente la solvenți și adecvate la presiune.

Ajustarea jetului de fluid

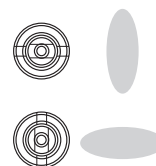
Jetul de fluid poate fi ajustat folosind șurubul de reglare a acului de fluid conform **fig.7**. Ca un punct de pornire, întoarceți ușor mânerul în sensul acelor de ceasornic până când fluidul va începe să treacă (apăsăți trăgaciul pentru a verifica).

Nu strângeți prea mult. După ce fluidul nu mai trece, strângerea doar va regla jetul și nu va folosi în ajustare. Apoi întoarceți mânerul complet, de 2 ori, în sensul acelor de ceasornic. Aceste proceduri de ajustare vor folosi doar ca pas de pornire. Reglajele fine se vor face în funcție de material și tehnică.

Notă: Înainte de vopsire, utilizatorii trebuie să fie împământați corespunzător (fie prin intermediul pantofilor, fie cu curele de călcat) și trebuie să poarte mănuși statice-disipative sau statice-conductoare.

Reglarea dimensiunii jetului

Dimensiunea jetului este reglată de mânerul de reglaj conform **fig.8**. Ca prim pas, întoarceți mânerul în sensul acelor de ceasornic până când nu va mai fi nevoie de ajustare. Apoi, întoarceți mânerul în sensul acelor de ceasornic într-o rotație completă. Reglarea dimensiunii jetului va permite să vopsiți porțiuni de diferite dimensiuni.



Jetul de vopsire poate fi schimbat din vertical în orizontal, rotind capsula de aer un sfert de rotație/

Nu puneți în pistol apă. Citiți instrucțiunile de folosire și siguranță și folosiți echipament protector conform fișei de protecție a muncii.

Se cere lubrifierea periodică a componentelor, precum acul fluid, reglajul de jet și de fluid

Procesul de curățare

1. Eliberați presiunea aerului și a fluidului din pistol
2. Detașați pistolul de vopsire de 3M™ PPS™ Cup.
3. Pentru a curăța pistolul se va pulveriza solvent compatibil în acesta în timp ce se apasă trăgaciul, până când apare soluția de curățare.

Notă: Dacă este posibil, curățați capul atomizor înainte de a-l înlocui/distrage. Toate capetele atomizatoare folosite se vor distruge conform legislației în vigoare. Pentru înlocuirea acestora, consultați secțiunea "Atașarea capului atomizor".

Notă:

- Nu apăsați trăgaciul în timp ce curățați pistolul.
- Nu puneți pistolul în solvent.
- Nu folosiți bucăți metalice pentru a curăța orificiile de aer, deoarece acestea ar putea fi zgâriate. Zgârieturile pot distruge amortizorul.

Notă: Nu lăsați soluție de curățare în pistolul de vopsire.

Solventul lăsat în pistolul de vopsire poate afecta calitatea vopsirii. Nu folosiți nicio metodă de curățare care poate să permită solventului accesul în orificiile de aer.

Lista de consumabile și accesorii

Numar catalog	Descriere	Dimensiune duza (mm)
16612	3M™ Accuspray™ Kit duze 1.4mm	1.4
16611	3M™ Accuspray™ Kit duze 1.8mm	1.8
16609	3M™ Accuspray™ Kit duze 2.0mm	2.0
Piese de schimb		
16571	3M™ Accuspray™ - Ac pentru pistol HG09, HG18 & HG14	NA
16573	Regulator de presiune 16574	NA

Remedierea defectelor tehnice

Problemă	Cauză	Remediu
Pulverizare săracă	Vîrfuri înfundate	Înlocuirea vârfului atomizator
	Ac fluid înclinat	Înlocuirea indicatorului de fluid
Greutatea atomizorului	Presiune scăzută la atomizare	Creșterea presiunii la atomizare
Pulverizare cu intermitente	Jet scăzut în varf	Reîncărcați cu fluid
Flux de vopsea insuficient/ inexistent	Vârf colmatat	Înlocuirea vârfului atomizator
	Pierdere de presiune	Verificare sursă aer
	Goliți paharul 3M™ PPS™	Adăugați lichid
	Pasaj colmatat	Înlocuirea vârfului atomizator
Pulverizare excesivă	Aplicatorul prea îndepărtat față de obiectiv	150-200 mm ideal
	Presiunea prea mare în vârful atomizorului	Scăderea presiunii atomizorului
Scurgeri	Vîrfuri atomizatoare deteriorate/utilizate	Înlocuirea vârfului atomizator
	Acul fluid nu e închis	Asigurați că sursa acului fluid este poziționată corect
		Curățați indicatorul de lichide cu solventul potrivit

Garanție și informații de contact

3M garantează că, folosit conform instrucțiunilor scrise ale 3M, echipamentul de pulverizare nu se va defecta pentru o perioadă de 12 luni de la achiziționare. Această garanție exclude uzura normală a echipamentului, neutilizarea acestuia în conformitate cu recomandările 3M, abuzul, accidentele, vechimea sau abuzul. Pentru orice plângere legată de garanție trebuie făcută dovada plății. Pentru detalii suplimentare legate de garanție vă rugăm contactați serviciul de relații cu clienții al 3M. Această garanție nu afectează și nu reduce în niciun fel drepturile statutare.

Păstrați dovada de plată pentru orice alte plângeri viitoare. Toate datele scrise și vizuale cuprinse în acest document reflectă cele mai recente informații despre produs disponibile la momentul publicării. 3M își rezervă dreptul de a face modificări în orice moment, fără notificare.

Tipărit în U.S.A. © 3M 2019. 3M, Accuspray și PPS sunt mărci ale 3M Company.

Bezpečnostní prohlášení pro stříkáci pistoli 3M™ Accuspray™

Před nastavením a uvedením jakékoli stříkáci pistole 3M™ Accuspray™ do provozu si přečtěte a prostudujte všechny bezpečnostní informace uvedené v tomto návodu a řiďte se jimi. Uchovejte tyto pokyny pro pozdější použití. Před použitím tohoto vybavení 3M si prostudujte bezpečnostní list a obal každého materiálu určeného k nástřiku.

Určené použití:

Stříkáci pistole a tryska 3M™ Accuspray™ jsou určeny pouze pro profesionální použití. Jejich účelem je poskytování kýžené kvality, stupně atomizace a výkonu nutné pro vyšší objemy produkce.

Tato stříkáci pistole musí být nastavena podle Návodu k použití stříkáci pistole 3M™ Accuspray™. Je určena k použití pouze v profesionálním/průmyslovém prostředí. Pro jiné účely nebyla vyvíjena.

Vysvětlení bezpečnostních symbolů a následků.	
 VAROVÁNÍ	Upozorňuje na nebezpečnou situaci, která by případně mohla vést k vážnému zranění nebo úmrtí.
 VÝSTRAHA	Upozorňuje na nebezpečnou situaci, která by případně mohla vést k lehkému nebo středně těžkému poranění.

 VAROVÁNÍ
Pro snížení nebezpečí a rizik spojených s použitím tohoto výrobku: • Přečtěte a prostudujte si všechny bezpečnostní pokyny v příslušných návodech a příručkách a řiďte se jimi. Vyhněte se tím možným bezpečnostním rizikům. • Tento přístroj mohou používat pouze profesionálně obeznamení s možnými bezpečnostními riziky. • Tento výrobek nepoužívejte v blízkosti dětí bez dozoru. • V žádném případě neupravujte jakoukoli část tohoto přístroje. • Vždy se řiďte místními předpisy týkajícími se ventilace, protipožární ochrany, provozu, údržby, administrativy a likvidace. Pro snížení rizik spojených s kontaktem s chemikáliemi: • Stříkáci pistoli nikdy nemiřte na jiné osoby a nemějte žádnou část těla před rozprašovací hlavicí. • Před použitím stříkáciho zařízení zkontrolujte, zda není poškozeno a zda pracuje bezchybně. Opotřeбенé, poškozené nebo nefunkční části opravte nebo vyměňte. • Při manipulaci se zařízením, míchání barev a stříkání noste vždy oblečení a vybavení chránící zrak, kůži, sluch a dýchací ústrojí, podle instrukcí uvedených v bezpečnostním listu a na obalu materiálu. Pro snížení rizik spojených s ohněm a výbuchem: • Pro každý materiál použitý v pracovním prostředí k nástřiku udržujte dostatečnou ventilaci podle bezpečnostního listu a obalu nástřikového materiálu. • V prostředí, kde probíhá nástřik, se nesmějí nacházet žádné zdroje zážehu, jako např. kouření. • V prostředí, kde probíhá nástřik, mějte vždy po ruce schválený hasicí přístroj nebo jiné protipožární vybavení. • Při provozu této jednotky používejte pouze staticky vodivé vzduchové hadice, které jsou nepoškozené, adekvátně odolné vůči rozpouštědlům a vhodné tlakově dimenzované. • Před natíráním se očekává, že uživatelé zajistí své řádné uzemnění (buď botami, nebo popruhy na patě) a že na sobě budou mít staticky disipativní nebo staticky vodivé rukavice. Pro snížení rizik spojených s hlukem: • Při použití stříkáci pistole vždy používejte prostředek na ochranu sluchu.

**VÝSTRAHA****Pro snížení rizik spojených se zakopnutím a upadnutím:**

- Hadice na stlačený vzduch a jakékoli prodlužovací kabely vedle mimo frekventované prostory, vyhněte se ostrým hranám, pohyblivým součástem a horkým povrchům. Při přemísťování kompresoru netahejte za vzduchové hadice.

Pro snížení rizik spojených se stlačeným vzduchem:

- Stříkací pistoli udržíte a manipulujete s ní podle pokynů v tomto návodu.
- Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechny regulátory nanášecího systému a přívodní vzduch nastaveny podle doporučení pro daný použitý materiál.
- Ujistěte se, že přívodní vzduch do stříkací pistole není pod tlakem převyšujícím doporučený maximální tlak. Taková situace by mohla poškodit stříkací pistoli a vést k nebezpečí.
- Pro uvolnění vzduchu ze stříkací pistole vždy dodržujte nezbytné postupy uvolnění vzduchu.

**VÝSTRAHA****Pro snížení rizik spojených s kontaktem s materiálem z trysky:**

- Před každým použitím vždy zkontrolujte, zda je tryska pevně na svém místě a vyzkoušením stříkací pistole zkontrolujte, zda se někde neobjevila překážka bránící proudění vzduchu nebo materiálu.

Pro snížení rizik spojených s ostrou špičkou jehly:

- Po obnažení jehly se nedotýkejte jejího ostrého konce a při výměně jehel postupujte opatrně.

Pro snížení rizik spojených s námahou svalů:

- Vyvarujte se používání nástřikového vybavení bez občasných přestávek.

Pro snížení rizik spojených se škodou na majetku:

- Stříkací pistoli udržíte podle pokynů uvedených v tomto návodu.

Pro snížení rizik spojených s kontaminací prostředí:

- Nástřikové materiály, rozpouštědla, jiné čisticí prostředky a elektronické součástky musí být likvidovány v souladu s místními předpisy.

Technické údaje:

Úroveň vibrace přenášené na ruku/paži uživatele: méně než 2,5 m/s²

Uváděná úroveň vibrace je v souladu s EN 12096, měření byla provedena v souladu s normami EN ISO 28662-1 a EN ISO 20643.

Úroveň akustického tlaku: 85,5 dB(A)

Úroveň hluku: 96,7 dB(A)

Uvedené úrovně hluku odpovídají ISO 4871. Měření akustického tlaku byla provedena v souladu s normou EN ISO 11202. Měření úrovně hluku byla provedena v souladu s normou EN ISO 3744.

Nominální použití  II 2G Ex h IIB T4

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

Uvedené hodnoty úrovně hluku a vibrací jsou výsledkem laboratorních testů v souladu s uvedenými normami a neposkytují dostatečné hodnocení rizik pro všechny situace. Hodnoty naměřené v určitém pracovním prostředí mohou být vyšší než uvedené hodnoty. Skutečné hodnoty a rozsah rizika úrazu jsou specifické a různé pro každou situaci a závisí na okolním prostředí, způsobu práce uživatele, konkrétním použitím materiálu, uzpůsobení daného pracoviště, jakož i fyzickém stavu uživatele a doby vystavení tímto vlivům. 3M nemůže být odpovědná za následky chybného vyhodnocení rizik pro konkrétní situaci plynoucího z aplikace zde uvedených hodnot namísto aktuálních hodnot.

Aktuální manuál najdete na webových stránkách 3M oprava po havárii.

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Vážený zákazníku společnosti 3M,

společnost 3M (divize s náhradními autodíly) potvrzuje, že následující stříkací pistole 3M splňují požadavky pro klasifikaci jako vysokoobjemové nízkotlaké („HVLP“) stříkací zařízení, pokud jsou provozovány v souladu s doporučenými pokyny pro použití společnosti 3M. Společnost (3M, divize s náhradními autodíly), definuje „HVLP“ na základě pokynů uvedených ve standardu EPA 40 CFR část 63, hlava 6H (9. ledna 2008):

Řada stříkacích pistolí Accuspray ONE
Stříkací systém Accuspray, řada HG
Stříkací systém Accuspray, řada HGP

Poznámka – testovací vzduchové uzávěry jsou k dispozici za účelem prokázání, že stříkací zařízení 3M splňuje definici HVLP.

Máte-li jakékoliv další otázky, kontaktujte spolupracovníka společnosti 3M pro dodržování předpisů divize s náhradními autodíly, Monicu Bastien, na čísle 651 733 1849.

S pozdravem

Alonzo Knowles
Vedoucí pro dodržování předpisů
Divize s náhradními autodíly 3M

Prohlášení o shodě EU

Společnost 3M Company	Divize Divize s náhradními autodíly
Adresa 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN, USA 55144-1000	

Prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že toto zařízení nebo tyto produkty splňují příslušné základní požadavky níže uvedených právních předpisů a také referenčních norem nebo specifikací.

Předmět – Název produktu a/nebo čísla modelů a/nebo jedinečná identifikace:

Stříkácí pistole 3M „Accuspray“ a „Accuspray ONE“

Typ a/nebo popis a/nebo zamýšlený účel nebo třída zařízení a/nebo zvláštní podmínky vztahující se k používání předmětu:

Čísla dílů: 16579, 16570, 16577, 16587 a všechny sady produktů, které obsahují tato čísla dílů.

Sériové číslo nebo rozsah (pokud je k dispozici):

Rok výroby: „20ab“ až „2099“, kde „ab“ je libovolné dvoumístné číslo.



Ilustrace – typická

Splňuje následující harmonizované právní předpisy Unie spolu se všemi dodatky vydanými do dnešního dne:

Směrnice:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES, směrnice ATEX, 2014/34/EU

Normy/specifikace/ustanovení splněné v plné míře nebo podle potřeby pouze částečně:

EN ISO 12100:2010	Bezpečnost strojních zařízení. Všeobecné zásady pro konstrukci. Posouzení rizika a snižování rizika.
EN 1953:2013	Rozprašovací a stříkácí zařízení pro nátěrové hmoty. Bezpečnostní požadavky.
EN 14462:2005+A1:2009	Zařízení pro povrchovou úpravu. Zkušební předpis pro hluk ze zařízení pro povrchovou úpravu včetně jejich pomocného manipulačního zařízení. Třídy přesnosti 2 a 3.
EN ISO 80079-36:2016*	Výbušné atmosféry – Část 36: Neelektrická zařízení pro výbušné atmosféry – Základní metody a požadavky.

•  II 2G Ex h IIB T4

Podpis 	Datum 10-20-2017	Místo St. Paul, Minnesota, USA
Jméno podepisující osoby Wade D. Kretman	Pozice Technický ředitel	

Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci se sídlem ve Společenství

Jméno a pozice Dr. Mary (HM) Anstice, oblastní technická manažerka, Industrial Business Sponsor	Adresa 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, Anglie, Spojené království, +44 1827 710373
--	---

ORIGINÁL

Základní informace o stříkací pistoli

Stříkací pistole 3M™ Accuspray™ jsou až do nejmenších detailů navrženy pro efektivní a úsporné nanášení barev, lepidel, laků a krycích vrstev. Tato stříkací pistole má široký paprsek s velice nízkým přestřikem. Měkký, úzký, nastavitelný paprsek s úplným rozprášením dosahuje vysoké kvality nástřiku a poskytuje nad postřikem úplnou kontrolu. Každá ultralehká stříkací pistole je navržena pro snadné zacházení, vysokou spolehlivost a odolnost při minimálních nákladech na údržbu. Stříkací pistole 3M™ Accuspray™ v kombinaci s 3M™ PPS™ systémem přípravy a stříkání barev poskytuje ještě větší úsporu času a čistících prostředků.

Stříkací pistole 3M™ Accuspray™ je pouze pro profesionální použití. Použití přístroje v rozporu s jeho určením může způsobit nebezpečí. Jakékoli použití přístroje v rozporu s jeho určením, tzn. jakékoli přetlakování, úprava součástí přístroje, použití nekompatibilních chemikálií a tekutin nebo použití opotřebovaných či poškozených dílů může způsobit vážné zranění, požár, výbuch nebo škodu na majetku.

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a informace a řiďte se jimi.

Obsah balení

Rozbalení

Vyjměte součásti z krabice. Zkontrolujte, zda nedošlo ke skrytému poškození a/nebo zda některá ze součástí nechybí. Zjistíte-li jakékoli poškození nebo chybí-li některá ze součástí, ihned kontaktujte svého distributora.

Vaše sada Stříkací pistole 3M™ Accuspray™ obsahuje:

- Tělo pistole
- 3 trysky
- Ukazatel regulace tlaku
- Návod ke stříkací pistoli

Stříkací pistole 3M™ Accuspray™

Stříkací pistole 3M™ Accuspray™ má tělo z černého kompozitního materiálu*, spotřebu vzduchu 285 l/min, kompresní poměr 2:1, přívod vzduchu 1/4" BSP a maximální přírodní tlak 1,4 bar (20 psi)**. Tato stříkací pistole je určena pro použití se systémy stlačeného vzduchu.

* Informace o kompatibilitě použitého materiálu jsou k dispozici na vyžádání.

** Maximální přírodní tlak vytvoří tlak na hubici zhruba 0,7 bar (10 psi).

Obecné nastavení a použití stříkací pistole

Poznámka: Před připojením stříkací pistole ke zdroji vzduchu proveďte následující kroky. Při dodání bude na těle stříkací pistole již jedna tryska částečně nasazena (**obr. 1**). Je třeba ji pouze dosadit a zajistit na tělo stříkací pistole.

Poznámka: Při použití s hořlavými materiály musí být toto zařízení uzemněno. Pravidelně by měla být prováděna zkouška adekvátního uzemnění.

Postupujte podle následujících kroků.

Nasazení trysky

1. Zmáčkněte a držte spoušť. (**obr. 2**)
2. Rozprašovací hlavu nasuňte na jehlu a zatlačte ji směrem k tělu stříkací pistole. Ujistěte se, že jsou uvolňovací tlačítka zarovnána k západkám (**obr. 3**).
3. Přitlačte trysku, dokud ji neuslyšíte zaklapnout, poté uvolněte spoušť. (**obr. 4**)

Poznámka: Pro výměnu trysky jednoduše stiskněte uvolňovací tlačítka a vytáhněte trysku od těla rozprašovací pistole. Ujistěte se, že při výměně trysky je jehla čistá. Poté postupujte podle pokynů pro „nasazení trysky“ a nasadte jinou trysku.

Připojení přívodu vzduchu nebo regulačního zařízení

Zdroj vzduchu, regulační zařízení nebo regulační ventil musí být připojen k přírodnímu vstupu na spodní části těla stříkací pistole.

Poznámka: Připojení k regulátoru vzduchu neutahujte pomocí těla stříkací pistole.

Příklad připojení regulátoru vzduchu:

1. Ručně připojte regulátor vzduchu k přírodnímu vstupu našroubováním přípojky. (**obr. 5**)
2. K připojení regulátoru vzduchu použijte dva klíče. Jeden použijte k upevnění přívodu vzduchu a druhý k upevnění regulátoru vzduchu, poté přípojku utáhněte. (**obr. 6**)

Nastavení tlaku vzduchu

Nejprve nastavte tlak 30 psi (2.1 bar) při částečně stisknuté spoušti (pouze vzduch). Poté při plném stisku spouště (směs vzduchu a materiálu) bude pracovní tlak 20 psi (1.4 bar) pro optimální lakování.

Poznámka: Při provozu této jednotky používejte pouze staticky vodivé vzduchové hadice, které jsou nepoškozené, adekvátně odolné vůči rozpouštědlům a vhodně tlakově dimenzované.

Nastavení přívodu materiálu

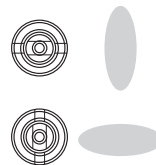
Přívod materiálu lze upravit pomocí šroubu nastavujícího jehlu, jak je zobrazeno na **Obr. 7**. Nejprve lehce otáčejte šroubem po směru hodinových ručiček, dokud nebude jehlou proudit velice malé množství materiálu (pro kontrolu stiskněte spoušť).

Neutahujte příliš. Nebude-li jehlou proudit žádný materiál, další utahování bude pouze dále stlačovat pružinu a na nastavení přívodu materiálu nebude mít žádný vliv. Dále otočte šroubem proti směru hodinových ručiček o dvě plné obrátky. Tento postup slouží pouze pro vytvoření výchozího bodu. Další nastavování bude záviset na vašem materiálu a technice.

Poznámka: Před natíráním se očekává, že uživatelé zajistí své řádné uzemnění (buď botami, nebo popruhy na patě) a že na sobě budou mít staticky disipativní nebo staticky vodivé rukavice.

Nastavení velikosti paprsku

Velikost paprsku lze regulovat pomocí kolečka upravujícího paprsek, jak je zobrazeno na **Obr. 8**. Nejprve lehce otáčejte kolečkem po směru hodinových ručiček, až přestanete cítit změnu. Dále otočte kolečkem o jednu plnou obrátku. Nastavení paprsku vám umožní nástřik od malé oblasti až do celé šíře.



Poznámka: Paprsek nástřiku lze změnit z vertikálního na horizontální také pomocí otočení hubice o čtvrt obrátky.

Poznámka: Nevkládejte do myčky na pistole. Přečtěte a prostudujte si a řiďte se bezpečnostními pokyny. Mějte na sobě schválené osobní ochranné pomůcky, jak nařizuje příslušný bezpečnostní list a jak je uvedeno na obalu čistících prostředků.

Pravidelně provádějte mazání pohyblivých částí, jako například jehly, šroubů pro nastavení paprsku nebo pružiny.

Postup čištění

1. Uvolněte tlak vzduchu a materiálu ze stříkácí pistole a ze zásobníku.
2. Oddělte stříkáci pistolí od zásobníku 3M™ PPS™.
3. Stříkáci pistolí lze pročistit tak, že do přívodního vstupu pro materiál při stisknuté spoušti stříkáte kompatibilní a vyhovující rozpouštědlo, dokud čistící kapalina nevypadá čistě.

Poznámka: Je-li to možné, před likvidací trysky ji vyčistěte. Všechny použité trysky likvidujte v souladu s místními předpisy. Pro výměnu trysky viz část „Nasazení trysky“.

POZOR:

- Stříkáci pistolí při čištění na nikoho nemiřte.
- Stříkáci pistolí neponořujte do rozpouštědla.
- Pro čištění otvorů v hubici nepoužívejte kovové nástroje, neboť tyto je mohou poškrábat. Škrábance mohou narušit paprsek nástřiku.

Poznámka: Nevkládejte do čističky pistolí.

Rozpouštědlo, které by zůstalo v místech, kudy proudí vzduch, by mohlo způsobit nízkou kvalitu lakování. K čištění nepoužívejte žádný způsob, při kterém by mohlo rozpouštědlo proniknout do míst, kudy ve stříkáci pistolí proudí vzduch. Regulátory vzduchu ani měřidla nevystavujte kontaktu s rozpouštědlem, to by mohlo způsobit poškození.

Seznam spotřebních dílů a příslušenství

Číslo dílu	Popis	Velikost trysek (mm)
16612	3M™ Accuspray™ Sada náhradních trysek 1,4 mm ke stříkáci pistolí	1.4
16611	3M™ Accuspray™ Sada náhradních trysek 1,8 mm ke stříkáci pistolí	1.8
16609	3M™ Accuspray™ Sada náhradních trysek 2,0 mm ke stříkáci pistolí	2.0
Náhradní díly		
16571	Jehla 3M™ Accuspray™ HG09, HG18 a HG14	Nevztahuje se
16573	Regulátor tlaku	Nevztahuje se

Řešení potíží

Problém	Příčina	Řešení
Špatný nástřikový paprsek	Hubice nebo tryska jsou ucpány	Vyměňte rozprašovací hlavici
	Ohnutá jehla	Vyměňte jehlu
Nástřikový paprsek je uprostřed silnější	Nedostatek rozprašovacího tlaku	Zvyšte rozprašovací tlak
Nesouvislý nebo pulzující paprsek	Málo materiálu v zásobníku	Doplňte materiál
Materiál proudí nedostatečně / vůbec	Ucpaná tryska	Vyměňte rozprašující hlavici
	Ztráta tlaku vzduchu	Zkontrolujte tlak vzduchu
	Prázdný zásobník 3M™ PPS™	Doplňte materiál
	Ucpaný otvor pro přívod vzduchu v hlavici	Vyměňte rozprašovací hlavici
Příliš silný přestřík	Stříkací pistole příliš daleko od povrchu	150-200 mm je ideální vzdálenost
	Příliš velké množství rozprašujícího vzduchu pro nástřikovaný lak	Snižte tlak rozprašujícího vzduchu
Materiál uniká	Poškozená / opotřebovaná rozprašovací hlava	Vyměňte rozprašovací hlavu
	Jehla se neuzavírá	Ujistěte se, že je jehla na svém místě Vyčistěte jehlu odpovídajícím rozpouštědlem

Záruka a kontaktní informace

3M zaručuje, že při použití v souladu s písemnými pokyny společnosti 3M bude nástřikové vybavení 3M bez závad na materiálu a výrobě po dobu 12 měsíců od data zakoupení. Tato záruka se nevztahuje na poškození a opotřebení způsobené běžným použitím, nesprávným použitím a údržbou, zneužitím, nehodou, úpravou nebo použitím k jinému než určenému účelu. K jakékoli reklamaci musí být přiložen doklad o zakoupení. S dalšími dotazy ohledně podrobností záručních podmínek se prosím obraťte na zákaznickou službu 3M. Tato záruka žádným způsobem neovlivňuje ani nesnižuje vaše zákonná práva.

Doklad o zakoupení prosím uchovejte pro případné pozdější použití. Všechny písemné a grafické údaje obsažené v tomto dokumentu se vztahují na informace o produktu dostupné v době vydání. 3M si vyhrazuje právo učinit změny bez předchozího upozornění.

VYTIŠTĚNO V U.S.A. © 3M, 2019.

3M, Accuspray a PPS jsou ochranné známky společnosti 3M Company.



3M™ Accuspray™ Dažymo pistoleto saugos nurodymai

Prieš 3M™ Accuspray™ Dažymo pistoleto surinkimą ir naudojimą, perskaitykite, supraskite ir vykdykite visą šių saugos nurodymų informaciją. Prieš šio 3M prietaiso naudojimą perskaitykite kiekvienos medžiagos, kurią ruošiatės purkšti, Saugos duomenų lapą ir medžiagos pakuotės etiketę.

Naudojimo paskirtis:

3M™ Accuspray™ Dažymo pistoletas ir pulverizatoriaus galvutės yra skirti tik profesionaliam naudojimui. Jis naudojamas stambaus masto darbams, norint išgauti gerą kokybę, smulkia atomizaciją ir greitą padengimą dažais.

Dažymo pistoletas turi būti surinktas, vadovaujantis 3M™ Accuspray™ Dažymo pistoleto naudojimo vadovu. Jis skirtas naudoti tik profesionalioje/pramoninėje aplinkoje. Jis neskirtas kitokiam naudojimui.

Saugos simbolių ir pasekmių paaiškinimas	
 ĮSPĖJIMAS	Įspėja apie pavojingą situaciją, kurios nesugebėjus išvengti, gali būti sukelta mirtis ar rimti sužalojimai.
 ĮSPĖJIMAS	Įspėja apie pavojingą situaciją, kurios nesugebėjus išvengti, gali būti sukelti nedideli ar vidutinio sunkumo sužalojimai.

 ĮSPĖJIMAS
Siekiant sumažinti riziką, susijusią su visais šio produkto naudojimo pavojais: - Perskaitykite ir supraskite visus su prietaisu susijusius naudojimo vadovuose pateiktus saugos nurodymus ir jais vadovaukitės, kad būtų išvengta galimų saugos pavojų. - Šį prietaisą gali naudoti tik profesionalai, susipažinę su galimais susijusiais saugos pavojais. - Šio prietaiso negalima naudoti, kai aplinkui yra neprižiūrimų vaikų. - Negalima modifikuoti jokios šio prietaiso dalies. - Visada laikykitės vietos nurodymų dėl vėdinimo, priešgaisrinės apsaugos, darbo, priežiūros, laikymo ir išmetimo. Siekiant sumažinti riziką, susijusią su cheminiu poveikiu: - Niekada nenukreipkite dažymo pistoleto į kitą žmogų, taip pat nenukreipkite pulverizatoriaus galvutės į savo kūną. - Prieš naudojimą patikrinkite, ar purškimo prietaisas nesugedęs ir ar gerai veikia. Sugadintos, susidėvėjusios ar blogai veikiančios dalys turi būti pataisytos arba pakeistos naujomis. - Dirbdami su dažais, juos maišydami ar purkšdami, visada dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius kartu su atitinkama akių, odos, kvėpavimo takų ir klausos apsauga, kaip nurodyta atitinkamame medžiagos Saugos duomenų lape bei medžiagos pakuotės lipduke. Siekiant sumažinti riziką, susijusią su gaisru ir sprogimu: - Tinkamai vėdinkite darbinės patalpas, kaip nurodyta kiekvienos naudojamos medžiagos Saugos duomenų lape bei medžiagos pakuotės lipduke. - Visi degimo šaltiniai, pvz.: rūkymas, privalo būti pašalinti iš purškimo vietos. - Purškimo vietoje visada turi būti paruoštas patvirtintas ugnies gesintuvas ar kita patvirtinta gaisro gesinimo įranga. - Su šiuo prietaisu naudokite tik nepažeistas, tirpikliams atsparias, atitinkamam slėgiui tinkamas, statinei elektrai laidžias oro žarnas. - Prieš dažydami naudotojai turi būti tinkamai įžeminti (avėti tinkamus batus arba naudoti kulno dirželius) ir mūvėti statinę elektrą išsklaidančias arba jai laidžias pirštines. Siekiant sumažinti riziką, susijusią su triukšmu: - Naudodami dažymo pistoletą, visada dėvėkite klausos apsaugos priemones.

 ĮSPĖJIMAS
Siekiant sumažinti riziką, susijusią su užkliuvimu ir pargriuvimu: - Oro žarnos ir prailgintuvų laidus suvyniokite toliau nuo vietų, kur vaikšto daug žmonių, kur yra aštrių kampų, judančių detalių ir karštų paviršių. Norėdami patraukti kompresorių, netempkite už oro žarnos. Siekiant sumažinti riziką, susijusią su pavojingu oro slėgiu: - Dažymo pistoletą prižiūrėkite ir tvarkykite, vadovaujantis 3M Naudojimo vadove pateiktais nurodymais. - Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar tinkamai sureguliuotas įeinančio oro slėgis ir visų darbo sistemų reguliatoriai, kaip nurodyta darbinės medžiagos rekomendacijose. - Patikrinkite, ar į dažymo pistoletą tiekiamos oro srovės slėgis neviršija maksimalaus rekomenduojamo slėgio. Tai gali sugadinti dažymo pistoletą ir sukelti pavojų. - Visada laikykitės reikalingų oro slėgio mažinimo procedūrų, mažinant oro slėgį dažymo pistolete.

 ĮSPĖJIMAS
Siekiant sumažinti riziką, susijusią su pulverizatoriaus galvutės purškimo trajektorija: - Visada patikrinkite, ar pulverizatoriaus galvutė yra reikiamoje vietoje ir prieš kiekvieną naudojimą išbandykite dažymo pistoletą, įsitikindami, kad nėra jokių obstrukcijų. Siekiant sumažinti riziką, susijusią su aštriu galu: - Nelieskite aštraus atviros adatos galo, adatas keiskite atsargiai. Siekiant sumažinti riziką, susijusią su raumenų pasitempimu: - Venkite naudoti dažymo pistoletą ilgą laiko tarpą be pertraukų. Siekiant sumažinti riziką, susijusią su turto apgadinimu: - Prižiūrėkite ir tvarkykite dažymo pistoletą, vadovaujantis Naudojimo vadovu. Siekiant sumažinti riziką, susijusią su aplinkos užteršimu: - Purškiamos medžiagos, tirpikliai, kitos valymo priemonės bei elektroninės dalys turi būti išmestos vadovaujantis vietos reikalavimais.

Techniniai duomenys:

Operatoriaus plaštaką/ranką veikiančios vibracijos lygis: mažiau negu 2,5 m/s²

Deklaruotas vibracijos lygis atitinka EN 12096 standarto reikalavimus, matavimai atlikti vadovaujantis EN ISO 28662-1 ir EN ISO 20643 standartais.

Garso slėgio lygis: 85.5 dB(A)

Garso galios lygis: 96.7 dB(A)

Deklaruoti triukšmo lygiai atitinka ISO 4871 standarto reikalavimus. Triukšmo slėgio matavimai atlikti vadovaujantis EN ISO 11202 standartu. Triukšmo galios matavimai atlikti vadovaujantis EN ISO 3744 standartu.

Naudojimas įvertintas  II 2G Ex h IIB T4

SVARBI PASTABA:

Nurodytos triukšmo ir vibracijos vertės buvo apskaičiuotos laboratorinių testų, atitinkančių nurodytus kodus ir standartus metu, ir jos nėra pakankamas rizikos įvertinimas visiems patiriamam poveikio veiksnių planams. Konkrečioje darbo vietoje išmatuotos vertės gali būti aukštesnės, nei deklaruotos vertės. Tikro patiriamo poveikio vertės ir individualiai patiriamas rizikos ar žalos dydis gali skirtis kiekvienoje konkrečioje situacijoje, jie priklauso nuo aplinkos, nuo to, kaip kiekvienas asmuo dirba, nuo konkrečios darbinės medžiagos, darbo vietos, o taip pat ir nuo patiriamo poveikio trukmės bei naudotojo fizinės būklės. 3M neprisima atsakomybės dėl pasekmių, kurios gali atsirasti, naudojant deklaruotas vertes, o ne tikro patiriamo poveikio vertes bet kokiame individualiame rizikos įvertinime.

Norėdami gauti naujausią šio vadovo versiją, apsilankykite vietinėje 3M „Collision“ internetinėje svetainėje.

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Gerb. 3M kliente,

Išmonės 3M padalinys „Automotive Aftermarket Division“ (antrinės automobilių pramonės rinkos padalinys) patvirtina, kad toliau nurodyti 3M pistoletiniai purkštuvai atitinka purškimo įrangos, išpurškiančios didelį kiekį medžiagos naudojant žemą slėgį (angl. „high volume low pressure“, HVLP), klasifikacijos reikalavimus, kai įranga naudojama laikantis 3M rekomenduojamų naudojimo nurodymų. 3M AAD apibrėžia HVLP reikalavimus remdamasis gairėmis, pateiktomis EPA 40 CFR 63 skyriaus 6H poskyryje (2008 m. sausio 9 d.):

„Accuspray One“ pistoletinių purkštuvų serija
„Accuspray“ purškimo sistema, HG serija
„Accuspray“ purškimo sistema, HGP serija

Pastaba: naudojant testavimo oro galvutes galima pademonstruoti, kad 3M purškimo įranga atitinka HVLP klasifikacijos reikalavimus.

Jei kyla kokių klausimų, susisiekite su 3M AAD atitikties užtikrinimo specialiste Monica Bastien telefonu 651-733-1849.

Pagarbiai

Alonzo Knowles
Atitikties užtikrinimo priežiūros vadovas
3M padalinys „Automotive Aftermarket Division“ (antrinės automobilių pramonės rinkos padalinys)

ES atitikties deklaracija

Įmonė Σμον 3M	Skirius Automobilių antrinės rinkos skirius
Adresas 3M Center, Building 223-6N-01 Sent Polas, Minesota, JAV 55144-1000	

Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad ši įranga ar gaminys (-iai) atitinka taikomus esminius toliau išvardytų teisės aktų reikalavimus ir nurodytus standartus ar specifikacijas.

Objektas – gaminio pavadinimas ir (arba) modelio numeris (-iai) ir (arba) unikalus identifikavimo numeris.

3M dažų ir dengimo medžiagų purkštuvai „Accuspray“ ir „Accuspray ONE“

Tipas ir (arba) aprašas ir (arba) paskirtis arba įrangos klasė ir (arba) konkrečios sąlygos, taikomos naudojant Objektą.

Dalių numeriai: 16579, 16570, 16577, 16587 ir visi gaminių rinkiniai, kuriuose yra šiais numeriais pažymėtų dalių.

Serijos numeris arba intervalas (jei taikoma).

Pagamavimo metai: nuo „20ab“ iki „2099“, kur „ab“ yra dviženklis skaičius.



Ilustracija – tipiška

Atitinka toliau išvardytus Sąjungos suderinimo teisės aktus su visais šiuo metu galiojančiais pakeitimais.

Direktyvos.

Direktyva 2006/42/EB dėl mašinų, ATEX direktyva 2014/34/ES

Atsižvelgiant į aplinkybes, visiškai arba iš dalies laikytasi toliau pateikiamų standartų / specifikacijų / nuostatų.

EN ISO 12100:2010	Mašinų sauga. Bendrieji projektavimo principai. Rizikos vertinimas ir jos mažinimas
EN 1953:2013	Dengimo medžiagų pulverizavimo ir purškimo įranga. Saugos reikalavimai
EN 14462:2005+A1:2009	Paviršiaus apdorojimo įrenginiai. Paviršiaus apdorojimo įrenginių, įskaitant jų pagalbinius paruošiamuosius įrenginius, triukšmo bandymo taisyklės. 2 ir 3 tikslumo klasės
EN ISO 80079-36:2016*	Sprogiosios atmosferos. 36 dalis. Neelektrinė įranga, naudojama sprogiosios atmosferose. Pagrindiniai metodai ir reikalavimai

*  II 2G Ex h IIB T4

Parašas 	Data 10-20-2017	Vieta Sent Polas, Minesota, JAV
Pasirašiusiojo vardas ir pavardė Wade D. Kretman	Pareigos Technikos direktorius	

Bendrijoje įsisteigęs asmuo, įgaliotas pildyti techninę bylą

Vardas, pavardė ir pareigos Mary (HM) Anstice, šalies technikos vadovė, pramonės verslo rėmėja	Adresas „3M United Kingdom PLC“, Ratcliffe Road, Aterstonas, Vorkšyras, CV9 1PJ, Anglija, JK +44-1827-710373
--	--

ORIGINALAS

Dažymo pistoleto aprašymas

3M™ Accuspray™ Dažymo pistoletai buvo sukurti efektyviam, greitam ir taupiam padengimui dažais, klėjais, dangomis ir apdailomis. Šiuo dažymo pistoletu galima nupurkšti didelį plotą, sunaudojant labai nedidelį dažų perteklių. Lengvai reguliuojamo tolygaus, neišsiliejusio padengimo dėka, kartu su pilna atomizacija, pasiekama aukšta apdailos kokybė ir pilna kontrolė. Dažymo pistoletai yra labai lengvi, su jais yra paprasta dirbti, jie yra patikimi ir ilgaamžiai, reikalauja tik minimalių priežiūros išlaidų. 3M™ Accuspray™ Dažymo pistoletas kartu su 3M™ PPS™ Dažų paruošimo sistema padeda sutaupyti laiko ir valymo tirpiklių.

3M™ Accuspray™ Dažymo pistoletas yra skirtas tik profesionaliam naudojimui. Neteisingas įrangos naudojimas gali sukelti įvairius pavojus. Bet koks neteisingas prietaisų ar jų priedų naudojimas, pvz.: per didelio spaudimo naudojimas, dalių keitimas, nesuderinamų chemikalų ir skysčių naudojimas, arba susidėvėjusių ar sugadintų dalių naudojimas gali sukelti sunkius kūno sužalojimus, gaisrą, sprogimą ar sugadinti turtą.

Perskaitykite ir vykdykite visus saugos nurodymus.

Turinys

Išpakavimas

Išimkite sudedamąsias dalis iš dėžės. Apžiūrėkite, ar jos neapgadintos ir/ ar ko nors netrūksta. Aptikę apgadintas ir/arba trūkstamas dalis, nedelsiant kreipkitės į platintoją.

Į 3M™ Accuspray™ Dažymo pistoleto rinkinį įeina:

- Pulverizatorius
- 3 purškimo galvutės
- Oro srauto reguliatorius
- Pulverizatoriaus naudojimo instrukcija

3M™ Accuspray™ Dažymo pistoletas

3M™ Accuspray™ Dažymo pistoletą sudaro juodas sudėtinis* korpusas, 285 L/min (10cfm) oro sunaudojimas, 2:1 sumažinimo koeficientas, 1/4" BSP oro tiekimo jungtis ir 1,4 bar (20 psi) maksimalus oro slėgio jėgimas**.

Šis dažymo pistoletas naudojamas su suspausto oro sistemomis.

* Yra galimybė gauti informaciją apie produkto medžiagų suderinamumą.

** Maksimalus oro slėgio jėgimas maždaug 0,7 bar (10 psi) oro antgalyje.

Bendras pasiruošimas ir dažymo pistoleto naudojimas

Pastaba: Pirmiausiai atlikite žemiau išvardintus veiksmus, o tik po to prijunkite dažymo pistoletą prie oro šaltinio. Viena pulverizatoriaus galvutė yra pusiau pritvirtinta prie dažymo pistoleto pagrindo pakuotėje. **(1 pav.)** Jums reikės ją iki galo sukabinti ir pritvirtinti prie dažymo pistoleto korpuso.

Pastaba: Kai prietaisas naudojamas su degiosiomis medžiagomis, jis turi būti įžemintas. Reikia reguliariai atlikti tinkamo įžeminimo bandymą.

Atlikite toliau išdėstytus veiksmus.

Pulverizatoriaus galvutės pritvirtinimas

1. Nuspauskite nuleistuką ir jo nepaleiskite. **(2 pav.)**
2. Užmaukite pulverizatoriaus galvutę virš adatos ir stumtelėkite ją link dažymo pistoleto korpuso taip, kad spaustukai atsirastų ties užšovos angomis. **(3 pav.)**
3. Įstatykite pulverizatoriaus galvutę. Ji bus įstatyta, kai išgirsite "spragtelėjimą", po kurio atleiskite nuleistuką. **(4 pav.)**

Pastaba: Jei norite pakeisti pulverizatoriaus galvutę, paprasčiausiai nuspauskite spaustukus ir nutraukite galvutę nuo dažymo pistoleto korpuso. Keisdami pulverizatoriaus galvutę, įsitikinkite, kad adata yra švari. Po to atlikite "Pulverizatoriaus galvutės pritvirtinimo" veiksmus, įstatydami galvutę.

Oro jungties arba reguliuojančios įrangos prijungimas

Oro jungtis, oro reguliatorius ar orą reguliuojantis vožtuvas turi būti prijungtas prie angos orui, esančios dažymo pistoleto korpuso apatinėje dalyje.

Pastaba: Norėdami sutvirtinti jungtį su oro reguliatoriumi, nenaudokite dažymo pistoleto korpuso.

Oro regulatoriaus pritaissymo pavyzdys:

1. Rankomis pritaisykite oro reguliatorių prie oro angos, prisukdami ties jungtimi. (5 pav.)
2. Oro reguliatorių prisukite dviem veržliarakčiais. Vienas iš jų turi tikti angai, o kitas oro reguliatoriui, po to priveržkite jungtį. (6 pav.)

Oro slėgio nustatymas

Dalinai nuspaudus pulverizatoriaus gaiduką (tik oras) nustatykite 2,1 atmosferos slėgis, nuspaudus gaiduką iki galo (skystis ir oras) bus nustatytas 1,4 atmosferos slėgis optimaliam purškimo rezultatui pasiekti.

Pastaba. Su šiuo prietaisu naudokite tik nepažeistas, tirpikliams atsparias, atitinkamam slėgiui tinkamas, statinei elektrai laidžias oro žarnas.

Skysčio srovės reguliavimas

Skysčio srovė gali būti reguliuojama adatos reguliavimo varžto pagalba, kaip parodyta 7 pav.

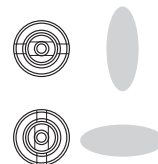
Pirmiausiai švelniai pasukite rankenėlę laikrodžio rodyklės kryptimi, kol adata beveik nesisuks (norėdami patikrinti, paspauskite gaiduką).

Nepriveržkite per smarkiai. Jei bandysite ir toliau veržti, adatai nustoja sukis, tik suspausite spyruoklę, tačiau nieko nesureguliuosite. Po to du pilnus ratus pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę. Ši reguliavimo procedūra jums tarnaus tik kaip atskaitos taškas. Subtilusnis reguliavimas priklausys nuo jūsų medžiagos ir darbo metodikos.

Pastaba. Prieš dažydami naudotojai turi būti tinkamai įžeminti (avėti tinkamus batus arba naudoti kulno dirželius) ir mūvėti statinę elektrą išsklandančias arba jai laidžias pirštines.

Purškimo įtaiso purškiamo vaizdo reguliavimas

Purškiamas vaizdas yra nustatomas purškimo įtaiso reguliavimo varžtu, kaip parodyta 8 pav. Pirmiausiai švelniai pasukite rankenėlę laikrodžio rodyklės kryptimi, kol pajusite, kad daugiau niekas nebesikeičia. Po to vieną pilną ratą pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę. Šitaip reguliuodami purškimo įtaisą galėsite nupurkšti plotą nuo mažiausio iki pilno apskritimo.



Pastaba: Purškimo vaizdas gali būti pakeistas iš vertikalaus į horizontalų ketvirtadaliu apsisukimo pasukus oro antgalį.

Pastaba: Nedėkite į pistoletų plovyklę. Perskaitykite, supraskite ir vykdykite visus saugos nurodymus, taip pat dėvėkite patvirtintas asmenines apsaugines priemones, kurios yra nurodytos susijusiuose medžiagos saugos duomenų lapuose ir medžiagos, bei valymo tirpalų pakuočių etiketėse.

Periodiškai sutepkite judančias dalis, pvz.: adatą, purškimo įtaiso reguliavimo sriegius, adatos reguliavimo sriegius ir spyruoklę.

Valymo procesas

Sumažinkite oro ir skysčio spaudimą dažymo pistoleto ir inde.

1. Nuimkite dažymo pistoletą nuo 3M™ PPS™ indo.
2. Norėdami praplauti dažymo pistoletą, purškite suderinamą ir reikalavimus atitinkantį tirpiklį į dažymo pistoleto skysčio kanalą, vis junginėdami pistoletą, kol skystis taps švarus.

Pastaba: Jei tik įmanoma, išvalykite pulverizatoriaus galvutę, prieš ją išmetant. Visas pulverizatoriaus galvutes reikia išmesti, vadovaujantis vietos nurodymais. Jei norite pakeisti pulverizatoriaus galvutę, žiūrėkite skyrių "Pulverizatoriaus galvutės pritvirtinimas".

DĖMESIO:

- Valydami dažymo pistoletą, nelaikykite jo nukreipto į viršų.
- Nemerkitė dažymo pistoleto į tirpiklį.
- Nenaudokite metalinių įrankių oro antgalio skylutėms išvalyti, nes galite jas subraižyti; subraižymai gali iškreipti purškiamą vaizdą.

Pastaba: Nedėkite į pistoleto plovyklę.

Dėl užsikimšusio pistoleto oro kanaluose tirpiklio dažymo rezultatas gali būti prastos kokybės. Negalima naudoti tokių pistoleto valymo metodų, kurie sudarytų sąlygas tirpikliui patekti į dažymo pistoleto oro kanalus. Venkite oro reguliavimo ir matavimo prietaisų sąveikos su tirpikliais, nes tirpikliai jiems gali pakenkti.

Keičiamos dalys ir priedai

Dalių numeriai	Popis	Galvutės dydis (mm)
16612	3M™ Accuspray™ Pulverizatoriaus keičiamas purškimo galvutės rinkinys, 1,4 mm	1,4
16611	3M™ Accuspray™ Pulverizatoriaus keičiamas purškimo galvutės rinkinys, 1,8 mm	1,8
16609	3M™ Accuspray™ Pulverizatoriaus keičiamas purškimo galvutės rinkinys, 2,0 mm	2,0

Atsarginės dalys

16571	3M™ Accuspray™ skysčio padavimo adata HG09, HG18 ir HG14	-
16573	Oro srauto reguliatoriaus	-

Galimi veikimo sutrikimai

Problema	Priežastis	Sprendimas
Prastas puršiamų daų srautas	Užsikimšo oro antgalis arba adatos galiukas	Pakeiskite pulverizatoriaus galvutę
	Sulinko adata	Pakeiskite adatą
Per tirštai purškiama centre	Per mažas purškimo spaudimas	Padidinkite purškimo spaudimą
Tolygiai pulsuojantis purškimas	Per mažai skysčio inde	Pripilkite daugiau skysčio
Per maža / nėra daų srovės	Užsikimšo adatos galiukas	Pakeiskite pulverizatoriaus galvutę
	Nebėra oro spaudimo	Patikrinkite oro šaltinį
	Ištuštinkite 3M™ PPS™ indą	Pripilkite skysčio
	Užsikimšo oro kanalas	Pakeiskite pulverizatoriaus galvutę
Labai didelis daų perteklius	Pistoletas per toli nuo objekto	Idealus atstumas – 150-200 mm (6-8 coliai)
	Naudojama per daug oro puršiamai dangai	Sumažinkite puršiamą orą
Prateka dažai	Sugadinta / susidėvėjusi pulverizatoriaus galvutė	Pakeiskite pulverizatoriaus galvutę
	Neužsidaro adata	Patikrinkite, ar vietoje adatos spyruoklė
		Išvalykite adatą su tinkamu tirpikliu

Garantija ir kontaktinė informacija

3M garantuoja, kad jei 3M purškimo įranga bus naudojama pagal 3M rašytinius nurodymus, 12 mėnesių nuo pirkimo datos ji bus be medžiaginių ir gamybinių gedimų. Ši garantija negalioja įprastiniam susidėvėjimui, jei įranga yra netinkamai prižiūrima ir naudojama, nesilaikant 3M rašytinio naudojimo vadovo, jei ja yra piktnaudžiaujama, ji mėtoma ar daužoma, netinkamai naudojama. Su kiekvienu prašymu dėl garantinio apmokėjimo turi būti pateiktas pirkimo čekis. Daugiau informacijos apie garantiją galite gauti iš 3M klientų aptarnavimo tarnybos. Ši garantija niekaip neveikia ir nesumažina jūsų įstatymų numatytų teisių

Išsaugokite pirkimo čekį, jei vėliau norėtumėte pateikti prašymą dėl garantinio apmokėjimo. Visa šiame dokumente pateikta rašytinė ir vizuali informacija atspindi naujausią informaciją apie produktą vadovo išleidimo metu. 3M pasilieka teisę bet kada ir be išankstinio pranešimo jame atlikti pakeitimus.

SPAUSDINTA JAV ©3M 2019.

3M, Accuspray ir PPS yra 3M kompanijos prekės ženklai.

3M™ Accuspray™ Szórópisztoly Biztonsági előírások

Üzembe helyezés előtt olvassa el figyelmesen és kövesse a kezelési útmutatóban leírt 3M™ Accuspray™ Szórópisztoly beüzemelésével és használatával kapcsolatos biztonsági előírásokat. Későbbi használatra őrizze meg a használati utasítást. A 3M felszerelés használata előtt tekintse át a használni kívánt anyagok biztonságtechnikai adatlapjait.

Ajánlott használat:

A 3M™ Accuspray™ Szórópisztoly és porlasztófej alkalmazása kizárólag professzionális használatra javasolt. A szórópisztoly tökéletes minőséget, és az alkalmazhatóság széles palettáját kínálja felhasználójának.

A szórópisztoly üzembe helyezését a 3M™ Accuspray Szórópisztoly Használati utasítása alapján kell elvégezni. A szórópisztoly használata kizárólag professzionális/ipari környezetben javasolt. Ilyen felhasználásra vonatkoznak a használati utasításban leírt értékek.

	Magyarázat a Biztonsági jelölésekhez és következményekhez:
 FIGYELEM	Veszélyes helyzeteket jelöl, melyekre ha nem fordít kellő figyelmet komoly sérüléseket okozhatnak, legrosszabb esetben halált.
 VESZÉLY	Veszélyes helyzeteket jelöl, melyekre ha nem fordít kellő figyelmet kisebb, enyhébb sérüléseket okozhatnak.

 FIGYELEM
A termék használatával kapcsolatos veszélyek megelőzése érdekében: - Olvassa el figyelmesen és kövesse a kezelési útmutatóban leírt biztonsági előírásokat, hogy elkerülje a veszélyeket. - Ezt a terméket csak olyan szakember használja, aki tisztában van a biztonsági előírásokkal, és veszélyekkel. - Ne használja a terméket, ha felügyelet nélküli gyermek tartózkodik a közelben. - Soha ne módosítson a termék alkatrészein. - Mindig figyeljen a helyi szabályokra a következők esetében: szellőztetés iránya, tűzvédelem, működtetés, karbantartás, takarítás, hulladékkezelés. A felhasznált vegyszerekkel kapcsolatos veszélyek megelőzése érdekében: - Soha ne irányítsa más személy felé a szórópisztolyt, illetve kerülje el, hogy bármely testrésze a porlasztófej elé kerüljön. - Használat előtt ellenőrizze le, hogy a felszerelés nem sérült, és tökéletesen működik. - A festékanyag kezelése, keverése és szórása közben mindig viseljen védőruházatot, továbbá megfelelő felszerelést szeme, bőre, hallása, légzésének védelme érdekében. A felhasznált anyagok biztonságtechnikai adatlapjairól, illetve címkéiről tájékozódhat a megfelelő védőfelszerelés alkalmazásáról. Tűz- és robbanásveszély megelőzése érdekében: - Biztosítsa megfelelő szellőztetést, tekintse át a fényszóróműhelyben használt anyagok leírásait, biztonságtechnikai adatlapjait. - A fényszóróműhelyben tilos minden tűzforrás használata, így a dohányzás is. - Mindig biztosítsa a fényszóróműhelyben könnyen hozzáférhető tűzoltókészüléket, vagy egyéb tűz oltására alkalmas felszerelést. - A készülék használatakor csak sértetlen, célzottan oldószerálló, megfelelő nyomásállósági besorolású, töltésselvezető légtömítőket szabad használni. - A festés megkezdése előtt a felhasználóknak gondoskodniuk kell megfelelő földelésről (akár megfelelő cipő, akár sarokpánt segítségével), és töltésselvezető vagy antisztatikus kesztyűt kell viselniük. Halláskárosodás elkerülése érdekében: - A szórópisztoly használatakor mindig viseljen hallásvédő felszerelést.

**VESZÉLY****A bottlás és elesés megelőzése érdekében:**

- Tekerje fel, és tartsa távol a levegőtömlőket és vezetékeket a közlekedő folyosótól, az éles sarkoktól, mozgó alkatrészekről, valamint a forró felületektől. Ne mozgassa a kompresszort a levegőtömlőnél fogva.

A magasnyomású levegővel kapcsolatos veszélyek megelőzése érdekében:

- Mindig a 3M használati utasításának megfelelően tartsa karban szórópisztolyát.
- Minden használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy az összes eszköz szabályzója az előírásoknak megfelelően van beállítva, majd biztosítsa a kellő bemeneti légnyomást.
- Győződjön meg, hogy a szórópisztolyhoz csatlakoztatott levegőrendszer nem lépi túl a megengedett nyomást. Ez károsíthatja a szórópisztolyt, és veszélyt okozhat.
- Mindig pontosan kövesse a nyomáscsökkentő folyamat lépéseit, hogy leengedhesse a levegőt a szórópisztolyból.

**VESZÉLY****A porlasztófej leválásából adódó veszélyek megelőzése érdekében:**

- Minden használat előtt alapos átvizsgálással győződjön meg, hogy a porlasztófej megfelelően a helyén van, továbbá próbafújással győződjön meg, hogy nincs eldugulva.

A hegyes alkatrészek veszélyeinek megelőzése érdekében:

- A festéktű cseréjénél figyeljen arra, hogy ne érintse meg a tű hegyes végét.

Az izomfájdalom veszélyének megelőzése érdekében:

- A szórópisztoly hosszútávú használatakor tartson rendszeres pihenő szüneteket.

A műhelyben történő károk megelőzése érdekében:

- A használati utasításoknak megfelelően tartsa karban a szórópisztolyt.

A környezetszennyezés megelőzése érdekében:

- A helyi jogszabályoknak megfelelően semmisítse meg a felhasznált alapanyagokat, oldószereket, különböző tisztítószereket, illetve elektronikai alkatrészeket.

Műszaki adatok:

Működés közbeni Kéz/Kar Rezgés mértéke: kevesebb, mint 2,5 m/s²

Nyilatkozat, hogy a rezgés mértéke megfelel az EN 12096 szabványnak. A mérés elvégzése az EN ISO 28662-1 és EN ISO 20643 szabvány szerint történt.

Hangnyomás mértéke: 85.5dB(A)

Hangteljesítmény mértéke: 96.7dB(A)

Nyilatkozat, hogy a zajkibocsátás mértéke megfelel az ISO 4871 szabványnak. A hangnyomás mérés elvégzése az EN ISO 11202 szabvány szerint történt. A hangteljesítmény mérés elvégzése az EN ISO 3744 szabvány szerint történt.

Használati besorolás  II 2G Ex h IIB T4

FIGYELEM!

A hang- és rezgésértékek mérése laboratóriumi körülmények között történt, a jogszabályoknak megfelelően, és nem relevánsak minden veszélyes helyzetre. A különböző munkahelyeken mért értékek eltérhetnek a nyilatkozatban foglaltaktól. A veszély és a sérülés lehetőségének mértéke minden egyes esetben különböző, egyedi, függ a munkakörnyezettől, munkavégzés módjától, a munkadarabtól, a munkahelytől, a munkaidőtől, és a munkavégző fizikai állapotától. A 3M nem tehető felelőssé semmiféle olyan esetben, melyben a nyilatkozatban eltérő körülmények ellenére a nyilatkozat értékeit veszik alapul.

Kérjük, látogasson el a 3M Járműfényezés és -karbantartás honlapra a legfrissebb információkért!

3M Járműipari
Utópiac Részleg

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Tisztelt 3M-vásárló!

A 3M vállalat Járműipari Utópiac Részlege (AAD) tanúsítja, hogy a következő 3M szórópisztolyok megfelelnek a nagy volumenű, kis nyomással működő („HVLP”) szóróeszközök követelményeinek, amennyiben a 3M használati utasításainak megfelelően használják őket. A 3M AAD az EPA 40 CFR 63. rész, 6H szakaszában (2008. január 9.) leírt irányelvek alapján határozza meg a „HVLP” fogalmát:

Accuspray One szórópisztoly-sorozat
Accuspray szórórendszer, HG sorozat
Accuspray szórórendszer, HGP sorozat

Megjegyzés: tesztelő légzáró sapkák is rendelkezésre állnak annak bizonyítására, hogy a 3M szóróberendezés megfelel a HVLP definíciójának.

Esetleges további kérdéseivel forduljon Monica Bastienhez (a 3M AAD szabályozási előírások teljesítéséért felelős szakértője) a 651-733-1849-es telefonszámon.

Tisztelettel:

Alonzo Knowles
szabályozásért felelős vezető
3M Járműipari Utópiac Részleg

EU megfelelőségi nyilatkozat

Vállalat 3M Vállalat	Osztály Autóipari utángyártó osztály
Cím 3M Központ, 223-6N-01-es épület St Paul, MN, USA, 55144-1000	

Ezúton kizárólagos felelősségünk mellett kijelentjük, hogy ez a berendezés vagy termék(ek) megfelel(nek) az alább felsorolt jogszabályok alapvető alkalmazandó követelményeinek; a hivatkozott szabványokkal vagy előírásokkal együtt.

Tárgy – Terméknév és/vagy modellszám(ok) és/vagy egyedi azonosító: 3M „Accuspray” és „Accuspray ONE” festék- és bevonópisztoly-egységek	
Típus és/vagy leírás és/vagy rendeltetési cél vagy felszerelési osztály és/vagy a tárgy használatára vonatkozó különleges feltételek: Cikkszámok: 16579, 16570, 16577, 16587 és minden készlettermék, amely tartalmazza ezeket a cikkszámokat.	
Sorozatszám vagy tartomány (ha van): Gyártási év: „20ab” és „2099” között, ahol az „ab” bármely 2 számjegyű szám.	

Illusztráció – Jellemző

Összhangban van a következő uniós harmonizációs jogszabályokkal; az összes eddigi módosítással együtt:

Irányelvek: A gépekről szóló 2006/42/EK irányelv, az 2014/34/EU ATEX irányelv	
A részben vagy egészben betartott szabványok / előírások / rendelkezések:	
EN ISO 12100: 2010	Gépek biztonsága. A tervezés általános elvei. Kockázatbecslés és kockázatcsökkentés
EN 1953: 2013	Porlasztó és permetező berendezés bevonóanyagokhoz. Biztonsági követelmények
EN 14462: 2005 + A1: 2009	Felületkezelő berendezés. Zajteszt kódja a felületkezelő berendezésekhez, beleértve a kiegészítő kezelőberendezéseket. 2. és 3. pontossági osztály
EN ISO 80079-36: 2016 *	Robbanásveszélyes légköri környezet – 36. rész: Nem elektromos berendezés robbanásveszélyes légköri környezet – Alapvető módszer és követelmények

•  II 2G Ex h IIB T4

Aláírás 	Dátum 10-20-2017	Hely St. Paul, Minnesota, USA
Az aláíró neve Wade D. Kretman	Cím Műszaki igazgató	

A közösségen belül elismert, felhatalmazással bíró személy a műszaki dokumentáció összeállítására	
Név és beosztás Dr. Mary (HM) Anstice, országos műszaki vezető, ipari üzleti szponzor	Cím 3M Egyesült Királyság PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, Anglia, Egyesült Királyság + 44-1827-710373

EREDETI

Szórópisztoly Leírás

A 3M™ Accuspray™ Szórópisztolyok arra hivatottak, hogy fényezési, ragasztási, alapozási és lakkozási feladatait hatékonyabbá és gazdaságosabbá tegyék. Ez a szórópisztoly nagy szórásképpel és minimális szétporzással rendelkezik. A lágyan, de szorosan állítható szórásképp a teljes porlasztási folyamat alatt tökéletes fényű felületet, és könnyű ellenőrizhetőséget eredményez.

Minden ultrakönnnyű szórópisztoly könnyű kezelhetőséget, megbízhatóságot, és tartósságot biztosít használatjának alacsony fenntartási költségei mellett.

A 3M™ Accuspray™ Szórópisztoly a 3M™ PPS™ Festékeverő és Adagoló Rendszerrel együtt további megtakarításokat kínál idő illetve pisztolymosó folyamatok tekintetében.

A 3M™ Accuspray™ Szórópisztoly kizárólag professzionális használatra javasolt. A felszerelés nem rendeltetésszerű használata sérüléseket okozhat. A szórópisztoly, vagy tartozékainak nem megfelelő alkalmazása, úgy mint, túl magas nyomás, alkatrész módosítás, nem megfelelő vegyszer és alapanyag használat, kopott vagy sérült alkatrészek alkalmazása komoly testi sérüléseket, tüzet, robbanást és anyagi kárt okozhatnak.

Olvassa el figyelmesen, és kövesse a biztonsági utasításokat.

Alkatrészek

Kicsomagolás

Vegye ki a tartozékokat a dobozból. Alaposan vizsgálja meg, hogy minden tartozék megvan, és azok sérülésmentesek. Amennyiben bármelyik alkatrész hiányzik, vagy sérült, azonnal vegye fel a kapcsolatot forgalmazójával.

Az Ön 3M™ Accuspray™ Szórópisztoly Készletének tartalma:

- Szórópisztoly
- 3 porlasztófej
- Levegőszabályozó Manométer
- Szórópisztoly használati utasítás

3M™ Accuspray™ Szórópisztoly

A 3M™ Accuspray™ Szórópisztoly fekete kompozit* pisztolymarkolattal rendelkezik. Levegőszállítása 285 L/perc (10m³/óra), 2:1-es áttételi ráta, ¼" BSP folyató nyomás és maximum 1,4 bar (20psi) belső levegőnyomás. ** A szórópisztolyt sűrített levegős rendszerrel használja.

* Külön kérésre elérhető a megfelelőségi nyilatkozat.

** Maximális nyomásnál a levegősapkánál körülbelül 0,7bar (10psi) nyomás keletkezik.

Általános üzembe helyezési és használati utasítások

Figyelem: Mielőtt a levegőrendszerhez csatlakoztatja a szórópisztolyt, végezze el a következő lépéseket.

A csomag tartalmaz egy, a pisztolyhoz tartozó porlasztófejet. Az Ön dolga csak annyi, hogy megfelelően csatlakoztassa a fejet a pisztolyhoz.

Megjegyzés: Tűzveszélyes anyagokkal történő használat esetén az eszközt földelni kell. Rendszeresen ellenőrizni kell a földelés megfelelőségét.

Kérjük kövesse a folyamat lépéseit.

Porlasztófej csatlakoztatása:

1. Húzza hátra, és tartsa behúzva a kengyelt. **(2. ábra)**
2. Csúsztassa át a porlasztófejet a festéktűn, és tolja egészen a pisztolytestig. Győződjön meg, hogy a szabályozógombok egy szintben vannak a retesznyílással. **(3. ábra)**
3. Biztosítsa a porlasztófejet, majd figyeljen a kattánó hangra, ami a pontos illeszkedést jelzi. Ezután engedje el a kengyelt. **(4. ábra)**

Figyelem: A porlasztófej cseréjéhez egyszerűen lazítsa ki a szabályozógombokat, majd húzza le a pisztolytestről a porlasztófejet. Győződjön meg, hogy a porlasztófej cseréjénél a festéktű szennyeződésmentes. Ezután kövesse a "Porlasztófej csatlakoztatása" fejezet lépéseit, hogy csatlakoztathassa a porlasztófejet.

Levegőcsatlakozó, szabályzó rendszer csatlakoztatása

Egy levegőcsatlakozót, levegőszabályzót vagy engedőszelepet szükséges a szórópisztoly levegőbemenetéhez csatlakoztatni.

Figyelem! Ne használja a szórópisztoly testét a levegőszabályzóhoz való csatlakozás megszorítására.

Levegőszabályzó csatlakoztatása:

1. Kézzel csatlakoztassa a levegőszabályzót a szórópisztoly levegőbemenetéhez, majd kézzel csavarja rá a menetre. **(5. ábra)**
2. Két villáskulcs segítségével csatlakoztassa a levegőszabályzót. Az egyiket helyezze a bemeneti nyílás csavarjához, a másikat pedig a szabályzóéhoz, majd húzza meg őket. **(6. ábra)**

A levegőnyomás beállítása

Az első fázisban (csak levegő áramlik / félig behúzott kengyel) 2,1 bar (30 psi) nyomást állítson be, majd a következő fázisban (folyadék és levegő is áramlik / teljesen behúzott kengyel) az optimális fújási teljesítményhez a szükséges levegőnyomás 1,4 bar (20 psi).

Megjegyzés: A készülék használatakor csak sértetlen, célzottan oldószerálló, megfelelő nyomásállósági besorolású, töltésselvezető légtömítőket szabad használni.

Folyadékmennyiség szabályozás

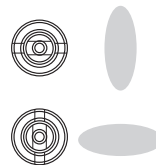
A folyadékmennyiséget a 7. ábrán látható festéktűszabályzó csavar segítségével állíthatja be. Kezdetnek lazán csavarja az óramutató járásával megegyező irányba az állítógombot addig, amíg nagyon kevés folyadékszállítás figyelhető meg. (húzza be a kengyelt, hogy megbizonyodhasson róla)

Ne húzza meg túlságosan a csavart. Miután megállt a festékszállítás, az állítócsavar további húzása csak a rugó összenyomását eredményezi, és nem segít a beállításban. Ezután az óramutató járásával ellentétes irányban fordítson két egész fordulatot. Ezek a beállítások csak a kiinduló pontot biztosítják. A további finombeállítás függ az ön által használt anyagtól, és technikától.

Megjegyzés: A festés megkezdése előtt a felhasználóknak gondoskodniuk kell megfelelő földelésről (akár megfelelő cipő, akár sarkopánt segítségével), és töltésselvezető vagy antistatikus kesztyűt kell viselniük.

A szórásminta beállítása

A szórás méretét a 8. ábrán látható szabályzógombbal állíthatja be. Kezdetnek lazán tekerje az óramutató járásával megegyező irányban a szabályzót, amíg úgy nem érzi, hogy tovább már nem lehet. Ezután egy egész fordulatot mozdítson rajta az ellenkező irányba. A méretszabályzó lehetővé teszi a kis méretű körtől kezdve a teljes szórás méretig való állítást.



Figyelem! A szórásminta függőlegesből vízszintesbe való állítása elvégezhető, úgy, hogy a levegősapkát egy negyeddel elfordítja.

Figyelem! Ne tegye a szórópisztolyt pisztolyosó gépbe. Olvassa el figyelmesen és kövesse a biztonsági előírásokat, úgy mint, a használt anyagok biztonságtechnikai adatlapjainak, címkeinek megfelelő védőfelszerelések használata, tisztítószer alkalmazhatósága.

Rendszeres időközönként kenje a mozgó alkatrészeket, a festéktűt, a mintaszabályzó meneteit, a festéktűszabályzó meneteit, és rugóját.

Tisztítási folyamat

1. Engedje ki a levegőt a szórópisztolyból és a tartályból.
2. Válassza le a szórópisztolyt a 3M™ PPS™ tartályról.
3. A szórópisztoly tisztításához töltsön megfelelő pisztolyosó folyadékot a szórópisztoly folyadékjárataiba, majd addig permetezze azt, amíg a kipermetezett mosófolyadék tisztának nem látszik.

FIGYELEM! Amennyiben lehetséges, kidobás helyett tisztítsa meg a porlasztófejet. A helyi szabályoknak megfelelően kezelje a már használt porlasztófejeket. A porlasztófej cseréjéhez kövesse a "Porlasztófej csatlakoztatása" fejezetben leírt lépéseket.

Vigyázat!

- Tisztítás közben ne tartsa fejjel lefelé a szórópisztolyt.
- Ne merítse a szórópisztolyt oldószerbe.
- Ne használjon fémszerszámot a levegősapka tisztításához, mert megkarcolhatja, ami a szórásminta eltorzulását eredményezheti.

Figyelem: Ne tegye a szórópisztolyt pisztolyosó gépbe.

A levegőjáratokban maradt oldószer rosszabb festési minőséget okozhat. Ne használjon semmiféle olyan tisztítási folyamatot, mely során oldószer kerülhet a szórópisztoly levegőjárataiba. A szórópisztoly sérülésének elkerülése érdekében figyeljen arra, hogy a levegőszabályzót, és a manométert ne érje oldószer.

Tartozékok és kiegészítők listája

Cikkszám	Megnevezés	Fúvóka átmérő (mm)
16612	3M™ Accuspray™ Szórófejkészlet 1.4mm	1.4
16611	3M™ Accuspray™ Szórófej készlet 1.8mm	1.8
16609	3M™ Accuspray™ Szórófej készlet 2.0mm	2.0

Pótalkatrészek

16571	3M™ Accuspray™ tű HG09, HG18 & HG14	NA
16573	Légnyomásmérő	NA

Probléma megoldás

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
Gyenge festékszórás	Szennyezett légfúvóka vagy festéktű	Cserélje ki a porlasztófejet
	Elgömbült festéktű	Cserélje ki a festéktűt
Nehézkedő szórás	Nem elegendő porlasztási nyomás	Porlasztási nyomás növelése
A sugár rezeg	Nem elegendő az anyag a tartályban	Anyagutántöltés
Nem szór festéket a pisztoly	Eldugult porlasztócsúcs	Cserélje ki a porlasztófejet
	Nem elegendő levegőnyomás	Levegőforrás ellenőrzése
	Üres 3M™ PPS™ tartály	Töltsön bele festéket
	Eldugult levegőjárat	Cserélje ki a porlasztófejet
Túlzott elporzás	Túl nagy távolság a festeni kívánt felület és a szórópisztoly között.	150-200 mm (6-8 inches) a megfelelő
	Túl magas levegőnyomás az alapozáshoz	Porlasztási nyomás csökkentése
Csöpög a festék	Sérült/Kopott porlasztófej	Cserélje ki a porlasztófejet
	A festéktű nem zár megfelelően	Győződjön meg, hogy a porlasztófúvóka rugója a helyén van Tisztítsa meg a festéktűt, a megfelelő pisztoly mosó folyadék segítségével.

Garancia és Kapcsolat

A 3M a megvásárlástól számított 12 hónapos garanciát vállal arra, hogy amennyiben a 3M Kezelési útmutatóját betartja, a 3M szórópisztoly felszerelése hibátlanul működik. Ez a garancia kizárja azokat az eseteket, ahol a hiba okát a következők okozták: nem a használati utasításnak megfelelő karbantartás, rongálás, baleset, nem megfelelő használat, a pisztoly tönkretétele. A garancia érvényesítéséhez meg kell őrizni, és be kell mutatni a vásárlást igazoló számlát. A jótállással kapcsolatos minden további kérdésével kérjük forduljon a 3M vevőszolgálatához.

Ez a garancia semmilyen módon nem befolyásolja, illetve korlátozza az ön törvényes jogait.

Őrizze meg a vásárlást igazoló számlát a garancia érvényesítéséhez. A dokumentum minden képi és írásos tartalma a legfrisebb termékinformációkat tartalmazza. A 3M fenntartja a jogot a jelen kiadvány bármikor történő felülvizsgálatára és tartalmi megváltoztatására anélkül, hogy a felülvizsgálatot vagy a változtatást bármely természetes vagy jogi személynek előzetesen bejelentené.

Nyomtatva az U.S.A.-ban. ©3M 2019.

3M, Accuspray és PPS a 3M Vállalat bejegyzett védjegyei.

3M™ Accuspray™ sigurnosne izjave

Molimo da prije uporabe 3M™ Accuspray™ pištolja pročitate i slijedite sve sigurnosne informacije sadržane u ovim uputama. Zadržite ove upute radi daljnje reference. Prije uporabe pištolja pročitate Sigurnosno tehnički list i oznake na pakiranju svakog proizvoda koji ćete koristiti s 3M pištoljem.

Namjena:

3M™ Accuspray™ i glava za prskanje namijenjeni su isključivo za profesionalnu uporabu. Omogućuju postizanje željene kvalitete raspršivanja i pri zahtjevima većih potreba proizvodnje.

Pištolj za prskanje se mora postaviti kao što je navedeno u 3M™ Accuspray™ uputama za uporabu. Namijenjen je isključivo za profesionalnu uporabu / industrijska okruženja. Nije namijenjen za druge svrhe.

	Objašnjenje oznaka opasnosti i posljedice
 UPOZORENJE	Označava opasnu situaciju koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
 OPREZ	Označava opasnu situaciju koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati lakšim ozljedama.

 UPOZORENJE
Da biste smanjili rizik povezan sa svim opasnostima vezanim uz korištenje ovog proizvoda: - Pročitajte i slijedite sve sigurnosne informacije sadržane u ovim uputama kako bi se izbjegle moguće opasnosti. - Ova oprema je namijenjena za profesionalnu uporabu, od strane profesionalaca koji su upoznati s mogućim opasnostima. - Nemojte koristiti ovaj proizvod u blizini djece bez nadzora. - Nikada nemojte mijenjati bilo koji dio ovog proizvoda. - Koristite opremu u skladu s lokalnim propisima koji reguliraju ventilaciju, protupožarnu zaštitu, rad, održavanje, domaćinstva i odlaganje. Za smanjenje rizika povezanih s izlaganjem kemikalijama: - Nikada nemojte usmjeravati pištolj prema drugoj osobi ili prema bilo kojem dijelu svoga tijela. - Prije uporabe provjerite da li je oprema ispravna i spremna za uporabu. Popravite ili zamijenite izlizane, oštećene ili neispravne komponente. - Uvijek nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu odjeću, zajedno s odgovarajućom opremom za osobnu zaštitu vida, kože, sluha i respiratornih puteva vodeći se valjanim MSDS (STL) i oznakama na pakiranju u svakome trenutku prilikom rukovanja, miješanja i prskanja. Da biste smanjili rizike povezane s vatrom i eksplozijom: - Osigurajte adekvatnu ventilaciju sukladno važećim MSDS (STL) informacijama i oznakama na pakiranju proizvoda koji raspršujete. - Svi izvori paljenja, kao što je pušenje, moraju biti udaljeni od područja raspršivanja. - U području gdje lakirate uvijek imajte pri ruci ispravan aparat za gašenje požara ili drugu vatrogasnu opremu. - Pri radu s ovom jedinicom upotrebljavajte samo neoštećena, statički provodljiva crijeva za zrak odgovarajuće otpornosti na otapala i odgovarajućeg nazivnog tlaka. - Prije bojenja korisnici moraju biti uzemljeni na odgovarajući način (bilo putem cipela ili traka na petama) i moraju nositi rukavice koje rasipaju ili provode statički elektricitet. Da bi se smanjio rizik vezan uz buku: - Prilikom lakiranja koristite opremu za zaštitu sluha.

**OPREZ****Da biste smanjili rizik od spoticanja:**

- Crijeva za zrak i ostale kablove sklonite s područja prolaza, oštarih rubova, pomičnih dijelova i vrućih površina. Ne povlačite crijevo za zrak kako biste premjestili kompresor.

Da biste smanjili rizike povezane s opasnim tlakom zraka:

- 3M sprej pištolj održavajte prema uputama u priručniku.
- Prije svake uporabe provjerite da li su ulazni tlak zraka i svi regulatori ispravno podešeni prema uputama u priručniku.
- Osigurajte da dolazni pritisak zraka ne prelazi preporučeni maksimum. To može uzrokovati štete na pištolju te može biti opasno.
- Za otpuštanje pritiska zraka iz pištolja uvijek slijedite propisanu proceduru.

**OPREZ****Da biste smanjili rizik vezan uz mogući udar raspršujuće glave pištolja:**

- Prije svake uporabe provjerite da li je glava pištolja ispravno postavljena i dobro pričvršćena te testirajte pištolj kako biste osigurali da nema mogućih prepreka.

Da biste smanjili rizike povezane s oštrim dijelovima:

- Nemojte dirati oštricu igle pištolja te pažljivo rukujte s istom prilikom zamjene.

Da biste izbjegli mišićnu napetost:

- Ne koristite opremu kontinuirano bez uzimanja povremene pauze.

Da biste smanjili rizik vezan uz oštećenje imovine:

- Održavajte opremu prema uputama u priručniku.

Da biste smanjili rizik vezan uz onečišćenje okoliša:

- Boje (lak), otapala i ostale materijale za čišćenje i elektronske komponente odlažite u skladu s lokalnim propisima.

Tehničke karakteristike:

Korisnikov dlan/ruka

Razina vibracije: manje od 2.5 m/s²

Deklarirani nivo vibracija u skladu je sa EN 12096, mjerenja su provedena u skladu sa standardom EN ISO 28662-1 i EN ISO 20643.

Zvučni tlak: 85,5 dB(A)

Zvučna snaga: 96,7 dB(A)

Deklarirane razine buke u skladu su sa ISO 4871. Mjerenje zvučnog tlaka provedeno je u skladu sa EN ISO 11202. Mjerenje zvučne snage provedeno je u skladu sa EN ISO 3744 standardom.

Nazivna upotreba  II 2G Ex h IIB T4

VAŽNA NAPOMENA:

Navedene vrijednosti buke i vibracija izmjerene su laboratorijskim ispitivanjem te su u skladu s navedenim standardima, no nisu dovoljne za procjenu svih mogućih rizika. Stvarne vrijednosti na određenom radnom mjestu mogu biti veće od deklariranih vrijednosti. Stvarne vrijednosti i rizik za pojedinca jedinstveni su za svaku situaciju i ovise o okolini, načinu rada, vrsti korištenih materijala, organizaciji radnog prostora, kao i vremenu izloženosti i fizičkom stanju korisnika. 3M ne može biti odgovoran za posljedice korištenja deklarirane vrijednosti umjesto stvarne vrijednosti izloženosti za pojedinačnu procjenu rizika.

Za najnoviju verziju ovog priručnika, posjetite lokalnu 3M internet stranicu za popravak štete nastale sudarom.

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Cijenjeni korisniče 3M proizvoda.

Tvrtka 3M, Odjeljenje za rezervne automobilske proizvode, potvrđuje da sljedeći pištolji raspršivači tvrtke 3M ispunjavaju zahtjeve klasifikacije niskotlačne opreme za raspršivanje velikih volumena („HVLP“) kada se upotrebljavaju u skladu s 3M-ovim uputama za upotrebu. 3M AAD definira „HVLP“ u skladu sa smjernicama navedenim u dokumentu EPA 40 CFR dio 63, poddio 6H (9. siječnja 2008.):

Accuspray One, serija pištolja raspršivača
Accuspray, sustav za raspršivanje, HG serija
Accuspray, sustav za raspršivanje, HGP serija

Napomena – testne zračne kapice dostupne su za potvrdu da 3M oprema udovoljava definiciji niskotlačnog uređaja velikog volumena (HVLP).

U slučaju dodatnih pitanja obratite se Monici Bastien, službenici za sukladnost s propisima tvrtke 3M AAD na 651-733-1849.

Srdačan pozdrav,

Alonzo Knowles
regulatorni nadzornik
3M Automotive Aftermarket Division

Izjava EU o sukladnosti

Društvo 3M Društvo	Podjela Postprodajni sektor za vozila
Adresa 3M centar, zgrada 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Izjavljujemo pod našom isključivom odgovornošću da su ova oprema ili proizvodi sukladni važećim bitnim zahtjevima
dolje navedenih zakona; zajedno s navedenim standardima ili specifikacijama.

Predmet - naziv proizvoda i/ili broj (i) modela i/ili jedinstvena identifikacija:

3M Pištolji za raspršivanje i nanošenje boja i premaza „Accuspray“ i „Accuspray ONE“

Vrsta i/ili opis i/ili namjena ili razred opreme i/ili posebni uvjeti koji se odnose na uporabu Predmeta:

Brojevi dijela: 16579, 16570, 16577, 16587 i svi proizvodi u kompletu koji sadrže ove brojeve dijela.

Serijski broj ili raspon (ako je primjenjiv):

Godina proizvodnje: „20ab“ - do - „2099“, gdje „ab“ predstavlja bilo koji dvoznamenkasti broj.



Ilustracija - tipična

U sukladnosti sa sljedećim usklađenim zakonima Unije zajedno sa svim dosadašnjim dopunama:

Direktive:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ, ATEX direktiva, 2014/34/EU

Standardi/specifikacije/odredbe koje su poštovane u cijelosti ili djelomično prema primjenjivosti:

EN ISO 12100:2010	Sigurnost strojeva. Opća projektna načela. Procjena i smanjenje rizika
EN 1953:2013	Oprema za raspršivanje materijala za nanošenje prskanjem. Zahtjevi u vezi sigurnosti
EN 14462:2005+A1:2009	Oprema za površinsku obradu. Kôd za ispitivanje buke opreme za površinsku obradu, uključujući njezinu pomoćnu opremu za rukovanje. Klase točnosti 2 i 3
EN ISO 80079-36:2016*	Eksplzivna okruženja - dio 36: Neelektrična oprema za eksplozivna okruženja - osnovna metoda i zahtjevi

*  II 2G Ex h IIB T4

Potpis 	Datum 10-20-2017	Mjesto St. Paul, Minnesota, SAD
Ime potpisnika Wade D. Kretman	Naslov Tehnički direktor	

Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije, uspostavljena u Zajednici

Ime i naslov Dr. Mary (HM) Anstice, tehnički poslanik države, industrijski poslovni sponzor	Adresa 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, England, Ujedinjeno Kraljevstvo +44-1827-710373
---	--

IZVORNIK

Pištoli za prskanje- Pregled

3M™ Accuspray™ pištolji za prskanje dizajnirani su iznutra prema van kako bi se postiglo djelotvorno, efikasno i ekonomično nanošenje boje, ljepila i ostalih premaza. Ovaj pištolj ima veliki uzorak raspršivanja s vrlo preciznim mlazom prskanja. Mek, precizan i podesiv mlaz s potpunom kontrolom omogućuje visoku kvalitetu izvedbe. Svaki ultra lagani pištolj za prskanje je dizajniran za jednostavno rukovanje te je pouzdan i trajan uz minimalne troškove održavanja. Korištenje 3M™ Accuspray™ pištolja za prskanje zajedno sa 3M™ PPS™ sistemom za pripremu boje omogućava dodatne uštede vremena i otapala za čišćenje.

3M™ Accuspray™ pištolj za prskanje je izričito za profesionalnu uporabu. Opasnosti mogu nastati iz zlorabe opreme. Svaka nepravilna uporaba opreme ili pribora, kao što je prekomjerni pritisak, izmjena dijelova, uporaba nepodudarnih tekućina i kemikalija ili uporaba istrošenih ili oštećenih dijelova može izazvati teške tjelesne ozljede, požar, eksploziju ili oštećenje imovine.

Pročitajte i slijedite sve izvještaje i upute za sigurnost.

Sadržaj

Raspakiranje

Izvadite komponente iz kutije. Provjerite eventualna prikrivena oštećenja i/ili dijelove koji nedostaju. Ukoliko otkrijete štetu i/ili da nedostaju neki dijelovi odmah se obratite svom distributeru.

Vaš set 3M™ Accuspray™ pištolja za prskanje uključuje:

- Pištolj za prskanje
- 3 raspršujuće glave (1,8 mm dizna za protok materijala)
- Manometar
- Upute za uporabu

3M™ Accuspray™ pištolj za prskanje

3M™ Accuspray™ pištolj za prskanje ima kompozitno* crno tijelo, protok zraka od 285 l/min (10cfm), smanjenje omjera 2:1, 1/4 "BSP dovod zraka i 1,4 bara (20 psi) maksimalni ulazni tlak **.

Ovaj pištolj je namijenjen za uporabu sa sustavima komprimiranog zraka.

* Na zahtjev su dostupne informacije o kompatibilnosti materijala.

** Maksimalni ulazni tlak je oko 0,7 bara (10 psi).

Opće postavke i uporaba pištolja za prskanje

Napomena: Prije spajanja pištolja za prskanje na dovod zraka napravite donje korake. Jedna glava će već biti polu-priključena na pištolj koji se nalazi u paketu. **(slika 1)** Vi ju samo trebate u potpunosti pričvrstiti na tijelo pištolja.

Napomena: kada se upotrebljava sa zapaljivim materijalima, uređaj mora biti uzemljen. Ispitivanje odgovarajućeg uzemljenja treba redovito provoditi.

Slijedite dolje navedeni postupak.

Pričvršćivanje glave pištolja

1. Povucite okidač prema nazad i držite. **(slika 2)**
2. Povucite glavu preko igle pištolja i gurnite ju prema tijelu pištolja uz to da su otponci usklađeni s utorima. **(slika 3)**
3. Učvrstite glavu pištolja dok ne čujete "klik", a zatim otpustite okidač. **(slika 4)**

Napomena: Za promjenu glave jednostavno otpustite gumb i povucite glavu od pištolja. Kada mijenjate glavu pištolja provjerite da li je igla čista. Zatim slijedite postupak "Pričvršćivanje glave pištolja".

Namještanje dotoka zraka i regulatora

Dovod zraka, zračni regulator ili ventil moraju biti spojeni na dovod zraka na tijelu pištolja.

Napomena: Ne koristite tijelo pištolja kako biste zategnuli regulator zraka.

Primjer namještanja regulatora zraka:

1. Ručno spojite regulator zraka s otvorom zraka. **(Slika 5)**
2. Koristite dva ključa za spajanje regulatora zraka. Podesite jedan ključ da stane na dovod zraka i podesite drugi da stane na regulator te potom pritegnite veze. **(Slika 6)**

Reguliranje pritiska

Namjestite 1. stupanj (samo zrak/ odponac pritisnut do pola) pri 30 psi (2,1 bar) te će potom u 2. stupnju (tekućina i zrak/ odponac stisnut do kraja) radni pritisak biti 20 psi (1,4 bara) postizujući optimalan rad pištolja.

Napomena: Pri radu s ovom jedinicom upotrebljavajte samo neoštećena, statički provodljiva crijeva za zrak odgovarajuće otpornosti na otapala i odgovarajućeg nazivnog tlaka.

Regulacija protoka materijala

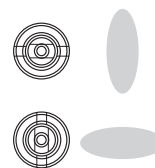
Protok materijala se može regulirati uz pomoć vijka igle kao što je prikazano na **slici 7**. Lagano okrenite vijak u smjeru kazaljke na satu sve dok igli ne ostane vrlo mala mogućnost kretanja (povući okidač kako bi potvrdili).

Nemojte pretjerano zatezati. Nakon što je igla zategnuta do kraja daljnje zatezanje će samo zatezati oprugu i neće pomoći u regulaciji. Zatim, okrenite vijak puna dva kruga u smjeru kazaljke na satu. Ove prilagodbe postupaka će poslužiti samo kao polazna točka. Fino podešavanje će se temeljiti na vašem materijalu i tehnici rada.

Napomena: Prije bojenja korisnici moraju biti uzemljeni na odgovarajući način (bilo putem cipela ili traka na petama) i moraju nositi rukavice koje rasipaju ili provode statički elektricitet.

Podešavanje lepeze prskanja

Uzorak prskanja moguće je prilagoditi pomoću vijka kao što je prikazano na **slici 8**. Kao polazna točka, lagano okrenuti vijak u smjeru kazaljke na satu dok ne osjetite zatezanje. Zatim, okrenite vijak suprotno od kazaljke na satu za jednu punu rotaciju. Prilagodba omogućuje prskanje različitih uzoraka, od malog okruglog do pune veličine.



Napomena: Uzorak prskanja može biti promijenjen iz vertikalnog u horizontalni pomoću rotacije glave pištolja za 1/4.

Napomena: Ne stavljajte u mašinu za pranje pištolja. Pročitajte i slijedite sve upute za uporabu te koristite svu potrebnu zaštitnu opremu kao što je istaknuto na MSDS-u odnosno etiketama materijala koje koristite.

Povremeno, podmažite pomične dijelove kao što su igla pištolja te navoji i vijci za podešavanje lepeze prskanja i igle pištolja.

Čišćenje pištolja

1. Prije čišćenja pištolja odvojite dotok zraka.
2. Odvojite pištolj od 3M™ PPS™ sistema.
3. Da biste isprali pištolj upotrijebite odgovarajuću otopinu te pritisnite okidač dok iz pištolja ne počne istjecati čista otopina.

Napomena: Ako je izvedivo, očistite glavu pištolja prije negoli ju bacite. Odlazite glave pištolja u skladu s lokalnim propisima. Za zamjenu glave pištolja pogledajte dio „Pričvršćivanje glave pištolja“.

PAŽNJA

- Za vrijeme čišćenja pištolja nemojte ga okretati prema gore.
- Ne umaćite pištolj u otapalo.
- Nemojte koristiti metalne alate za čišćenje glave pištolja jer isti mogu oštetiti pištolj; ogrebotine mogu iskriviti uzorak prskanja.

Napomena: Ne stavljajte u mašinu za pranje pištolja.

Ostaci otapala u pištolju mogu rezultirati nekvalitetnim prskanjem. Nemojte koristiti bilo koju metodu čišćenja koja može rezultirati ulaskom otapala u unutrašnjost pištolja. Ne izlažite regulator zraka otapalu kako ne bi došlo do oštećenja.

Potrošni dijelovi i dodatci

Broj dijela	Opis	Veličina glave: (mm)
16612	3M™ Accuspray™ Nastavak za raspršivanje- set 1.4 mm	1.4
16611	3M™ Accuspray™ Nastavak za raspršivanje- set 1.8 mm	1.8
16609	3M™ Accuspray™ Nastavak za raspršivanje- set 2.0 mm	2.0
Zamjenski dijelovi		
16571	3M™ Accuspray™ Igla pištolja HG09, HG18, HG14	
16573	Regulator zraka	

Rješavanje problema

Problem	Uzrok	Rješenje
Nezadovoljavajući uzorak prskanja	Začepljena glava ili dizna pištolja	Zamijenite raspršujuću glavu
	Iskrivljena igla pištolja	Zamijenite iglu pištolja
Pregust srednji uzorak prskanja	Premali pritisak	Povećajte pritisak
Neravnomjeran uzorak prskanja	Niska razina tekućine u posudi	Napunite tekućinu
Nedovoljan/ Nema protoka materijala	Začepljena dizna	Zamijenite raspršujuću glavu
	Gubitak tlaka zraka	Gubitak tlaka zraka
	Prazna 3M™ PPS™ posuda	Dodajte tekućinu
	Začepljen zračni prolaz	Zamijenite raspršujuću glavu
Prekomjerna magla	Pištolj je predaleko od cilja	150-200 mm (15-20 cm) je idealno
	Prevelik izlazni pritisak zraka	Smanjite pritisak
Boja (materijal) curi	Oštećena / izlizana raspršujuća glava	Zamijenite raspršujuću glavu
	Igla pištolja se ne zatvara	Osigurajte da je opruga igle na odgovarajućem mjestu
		Očistite iglu pištolja s odgovarajućim otapalom

Jamstvo i kontakt informacije

3M daje jamstvo za opremu za prskanje kod bilo kakvih neispravnosti u materijalu i izradi, kod normalnih uvjeta skladištenja i uporabe prema pisanim uputama, i to u vremenskom razdoblju od jedne godine počevši od datuma kupnje. Ovo jamstvo isključuje sve neispravnosti proizvoda uzrokovane neispravnom uporabom i nepoštivanjem uputstava za uporabu, preinakama ili popravcima učinjenim od strane neovlaštenog osoblja i eventualnu zlorabu. Kod svakog potraživanja temeljem ovog jamstva potrebno je predložiti i dokaz o datumu kupnje proizvoda. Za sva pitanja u svezi servisa i jamstva, molimo da se obratite vašem lokalnom 3M dobavljaču ili 3M Podružnici. Ovo jamstvo ni u kojoj mjeri ne utječe, odnosno ne umanjuje zakonska prava korisnika.

Sačuvajte dokaz o kupnji proizvoda radi eventualnih potraživanja temeljem ovog jamstva. Svi pisani i vizualni podaci sadržani u ovom dokumentu odražavaju najnovije podatke dostupne u trenutku objavljivanja. 3M zadržava pravo promjene u bilo koje vrijeme bez prethodne obavijesti.

Tiskano u SAD-u. ©3M 2019.

3M, Accuspray i PPS su zaštitni znaci 3M kompanije.

3M™ Accuspray™ Pištolj

Bezbednosna obaveštenja

Pročitajte Informacije o bezbednom korišćenju proizvoda, pridržavajte se svih bezbednosnih informacija sadržanih u ovom uputstvu pre nego što pristupite korišćenju 3M™ Pištolja za lakiranje. Sačuvajte uputstvo i za buduću upotrebu. Pre upotrebe 3M opreme i materijala kojim ćete raditi obavezno pročitajte Sigurnosno tehnički list proizvoda i etiketu na pakovanju materijala.

Upotreba:

3M™ Accuspray™ Pištolj za lakiranje i dizna za raspršivanje su namenjeni samo za profesionalnu upotrebu. Namenjeni su za postizanje željenog kvaliteta, atomizacije a ,ogu se koistiti za potrebe velike proizvodnje.

Pištolj za lakiranje mora biti podešen kako je opisano u Uputstvu za korišćenje. Namenjen je samo za profesionalnu/ industrijsku upotrebu. Nije određeno za drugu upotrebu.

	Objašnjenje Sigurnosnih/bezbednosnih simbola i posledica
 UPOZORENJE	Ukazuju na opasne situacije, koje, ukoliko se ne izbegavaju, mogu dovesti do ozbiljnih povreda i smrti.
 MERE OPREZA	Ukazuju na opasne situacije, koje, ukoliko se ne izbegavaju, mogu izazvati povrede male i srednje jačine.

 UPOZORENJE
Za smanjenje rizika povezanog sa svim opasnostima koje se odnose na upotrebu proizvoda: • Pročitajte i pridržavajte se svih saopštenja/informacija o bezbednosti u priloženom Uputstvu kako bi izbegli moguće opasnosti. • Ova oprema je namenjena za upotrebu samo od strane profesionalaca koji su upoznati sa mogućim bezbednosnim opasnostima. • Ne koristiti proizvod u okruženju dece. • Zabranjeno menjanje/modifikovanje bilo kog dela proizvoda. • Pridržavati se, uvek, lokalnih propisa za ventilaciju, zaštitu od požara, rad, održavanje, skladištenje i izlaganje. Za smanjenje rizika hemijskog izlaganja: • Nikada nemojte okretati pištolj ka drugoj osobi ili ka bilo kom delu vašeg tela. • Pre upotrebe poverite da li je sprej eventualno oštećen i da li pravilno radi. Popravite ili zamenite istrošene i oštećene delove i delove koji ne rade dobro. • U toku rukovanja, mešanja i raspršivanja uvek nosite odgovarajuća zaštitna odela i zaštitne naočare, zaštitu za kožu, respiratore i slušalice navedene u Sigurnosno tehničkom listu i na etiketama ambalaže. Za smanjenje rizika od požara i eksplozije: • Održavajte odgovarajuću ventilaciju, kako je navedeno u Sigurnosno tehničkom listu i etiketama pakovanja, za svaku materiju koja je raspršena u radnom prostoru. • Svi izvori vatre, kao što je pušenje, moraju se držati van delokruga gde se vrši raspršivanje. • U prostoru gde se vrši prskanje, uvek držite spremnu bocu za gašenje požara ili drugo odobreno sredstvo za suzbijanje požara. • Prilikom rada sa ovim uređajem, koristite isključivo neoštećena creva za vazduh koja odvođe statički elektricitet, poseduju adekvatnu otpornost na razređivače i koja su pravilno ocenjena u pogledu pritiska. • Pre obavljanja procesa farbanja podrazumeva se da su korisnici adekvatno uzemljeni (putem obuće ili traka za uzemljenje na peti) i da nose rukavice koje vrše difuziju statičkog elektriciteta ili odvođe statički elektricitet. Za smanjenje rizika od buke: • U toku upotrebe pištolja obavezno nosite zaštitu za uši

**MERE OPREZA****Za smanjenje rizika od spoticanja i padanja:**

- Stavite crevo za dovod vazduha i ostale kablove u stranu, van dela gde se često prolazi. Nemojte vući creva za dovod vazduha kako bi pomerili kompresor.

Za smanjenje rizika od opasnosti koje nastaju usled promene vazdušnog pritiska

- Održavajte pištolj za lakiranje po 3M uputstvima.
- Pre svake upotrebe uverite se da je vazduh na ulazu pod pritiskom i da su svi regulatori sistema ispravno podešeni (prema priloženom uputstvu).
- Uverite se da pritisak vazduha ne prelazi preporučeni maksimalni pritisak.
- Pridržavajte se preporučenih postupaka rasterećenja pištolja od pritiska.

**MERE OPREZA****Za smanjenje rizika od ispadanja dizne za raspršivanje:**

- Pre svake upotrebe uvek prekontrolišite da li je dizna za raspršivanje dobro pričvršćena i testirajte pištolj za lakiranje zbog eventualnog začepljenja.

Za smanjenje rizika povreda od oštih delova:

- Nemojte dodirivati iglu pištolja i obazrivo rukujte prilikom zamene igle.

Za smanjenje rizika od iščašenja mišića:

- Pravite povremeno pauze.

Za smanjenje rizika uništenja imovine:

- Održavati i servisirati pištolj za lakiranje prema priloženom uputstvu.

Za smanjenje rizika zagađenja okoline sredina:

- Materije za prskanje, rastvarači, ostali materijali za čišćenje i elektronske komponente moraju biti odložene u skladu sa lokalnim propisima.

Tehničke specifikacije:

Nivo vibracije ruke korisnika: manje od 2,5 m/s²

Nivo vibracije utvrđen u saglasnosti sa EN 12096, merenja su izvedena u saglasnosti sa EN ISO 28662-1 i EN ISO 20643 standardima.

Nivo zvučnog pritiska: 85.5 dB(A)

Nivo zvučne snage: 96.7 dB (A)

Nivo buke je utvrđen u saglasnosti sa ISO 4871. Merenja zvučnog pritiska su izvedena u saglasnosti sa EN ISO 11202.

Merenja zvučne snage izvedena su u skladu sa standardom EN ISO 3744.

Klasifikacija podesnosti za korišćenje  II 2G Ex h IIB T4

NAPOMENA:

Navedene vrednosti buke i vibracija dobijene testiranjem u laboratoriji u saglasnosti sa ustanovljenim/utvrđenim kodovima i standardima nisu dovoljne za procenu rizika kod svih mogućih scenarija izlaganja. Vrednosti izmerene na pojedinačnim mestima rada mogu biti više/veće od navedenih vrednosti. Realne vrednosti izlaganja i stepen mogućnosti od povrede pojedinca se razlikuju i zavise od okruženja, načina na koji pojedinac radi, od pojedinačnog materijala na kome se radi/koji se obrađuje, od samog mesta u kome se radi, kao i od vremena izloženosti i psihičkog stanja korisnika. 3M ne snosi nikakvu odgovornost za upotrebu koja nije u skladu sa navedenim vrednostima.

Za najnoviju verziju ovog priručnika, posetite lokalni sajt 3M Collision.

3M Automotive
Sektor za automobilsku dodatnu opremu

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Poštovani klijentu kompanije 3M,

3M Company, sektor za automobilsku dodatnu opremu (eng. AAD) garantuje da su navedeni 3M pištolji za farbanje i lakiranje u skladu sa zahtevima klasifikacije kao oprema za rad pri niskom pritisku (eng. High Volume Low Pressure, HVLP) kada se koriste u skladu sa preporučenim uputstvima za korišćenje kompanije 3M. 3M AAD označava „HVLP“ u skladu sa smernicama datim u kodifikaciji EPA 40 CFR Part 63, Subpart 6H (9. januar 2008.):

Accuspray One Spray Gun serije
Accuspray Spray System, HG serije
Accuspray Spray System, HGP serije

Napomena – Kapice za testiranje pritiska su dostupne u svrhe demonstracije da je 3M oprema za atomizaciju u skladu sa HVLP definicijom.

Ukoliko imate bilo kakvih dodatnih pitanja, obratite se Moniki Bastjen (Monica Bastien), 3M AAD saradniku za pitanja usaglašenosti sa propisima, putem broja telefona: 651-733-1849.

Srdačno,

Alonzo Knowles
rukovodilac za pitanja usaglašenosti sa propisima
sektor za automobilsku dodatnu opremu kompanije 3M

EU Izjava o usaglašenosti

Kompanija 3M Company	Sektor Sektor za automobilsku dodatnu opremu
Adresa 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Ovim putem navodimo pod punom odgovornošću da su ova oprema ili proizvod(i) usklađeni sa osnovnim važećim zahtevima propisa navedenog u nastavku, kao i sa svim navedenim standardima ili specifikacijama.

Predmet – Naziv proizvoda i/ili broj(evi) modela i/ili jedinstvena identifikacija:

3M „Accuspray“ i „Accuspray ONE“ pištolji za farbanje i lakiranje

Tip i/ili opis i/ili namena ili klasa opreme i/ili određeni uslovi u kojima se Predmet koristi:

Brojevi delova: 16579, 16570, 16577, 16587 i svi kompleti proizvoda koji uključuju ove brojeve delova.

Serijski broj ili opseg (ukoliko je primenjivo):

Godina proizvodnje: „20ab“–do–„2099“, gde „ab“ predstavlja bilo koji dvocifreni broj.



Ilustracija – Tipično

Usklađenost sa navedenom harmonizacijom propisa EU, zajedno sa svim dosadašnjim izmenama:

Direktive:

Direktiva za mašine 2006/42/EC, Direktiva za opremu i zaštitne sisteme za upotrebu u potencijalno eksplozivnoj atmosferi (ATEX) 2014/34/EU

Usklađenost sa standardima / specifikacijama / odredbama, u celosti ili delimično u zavisnosti od primenljivosti:

EN ISO 12100:2010	Bezbednost mašina. Opšti principi prilikom izrade. Procena rizika i smanjenje rizika
EN 1953:2013	Oprema za atomiziranje i rasprskavanje materijala za lakiranje. Bezbednosni zahtevi
EN 14462:2005+A1:2009	Oprema za površinsku obradu. Šifra testiranja buke opreme za površinsku obradu uključujući i pomoćnu opremu za njeno rukovanje. Utvrđene tačnosti 2 i 3
EN ISO 80079-36:2016*	Eksplozivne atmosfere – deo 36: Neelektrična oprema za eksplozivne atmosfere – Osnovni metodi i zahtevi

•  II 2G Ex h IIB T4

Potpis 	Datum 10-20-17	Mesto St. Paul, Minnesota USA
Potpisao(ila) Wade D. Kretman	Titula Tehnički direktor	

Osoba odgovorna za sastavljanje tehničkog dokumenta sa prebivalištem u EU

Ime, prezime i titula Dr. Mary (HM) Anstice, trgovački predstavnik i investitor	Adresa 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, England, UK +44-1827-710373
---	---

ORIGINAL

Pištoli za lakiranje

3M™ Accuspray™ Pištolj za lakiranje je dizajniran od unutrašnje ka spoljašnjoj strani za efektivnu, uspešnu i ekonomičniju primenu boja, lepкова, premaza i finiša. Ovaj pištolj ima lepo oblikovano raspršivanje sa veoma niskim rasturom. Rezultat je kvalitetan finiš i apsolutna kontrola. Izuzetnim rezultatima raspršivanja kvalitetan finiš i apsolutna kontrola. Svaki pištolj za lakiranje je lagan, pouzdan, trajan i specijalno napravljen za lako rukovanje. Troškovi održavanja su minimalni. 3M™ Accuspray™ Pištolj za lakiranje sa 3M™ PPS™ Sistemom za pripremanje omogućava uštedu vremena i rastvarača za čišćenje.

The 3M™ Accuspray™ pištolj za lakiranje je namenjen samo za profesionalnu upotrebu. Nepravilna upotreba opreme može da izazove pojavu nekih opasnosti. Prejak pritisak, modifikovanje delova, korišćenje neodgovarajućih hemikalija i tečnosti, ili upotreba istrošenih i oštećenih delova može izazvati ozbiljne telesne povrede, požar, eksploziju ili oštećenje imovine.

Pročitajte i pridržavajte se svih Bezbednosnih obaveštenja i uputstava.

Sadržaj

Odpakivanje

Izvaditi sastavne delove iz kutije. Proverite da li postoje eventualna oštećenja i da li su svi delovi na broju. Ukoliko je neki deo oštećen ili nedostaje kontaktirajte odmah vašeg distributera.

3M™ Accuspray™ Pištolj za lakiranje oprema uključuje:

- Pištolj za lakiranje
- 3 dizne za raspršivanje (1.8 mm otvor dizne)
- Regulator vazduha
- Uputstvo za korišćenje

3M™ Accuspray™ Pištolj za lakiranje

3M™ Accuspray™ Pištolj za lakiranje sastoji se od crnog kompozitnog* tela, 285 L/min (10cfm) potrošnja vazduha, 2:1 redukcija, ¼ BSP dovod vazduha i 1.4 bar (20 psi) maksimalni pritisak na ulaznog vazduha**.

Pištolj se koristi samo za sisteme sa komprimovanim vazduhom.

* Informacije o kompatibilnosti proizvoda dostupne na zahtev.

** Maksimalni ulazni pritisak, pri odnosu redukcije 2:1, će dati otprilike 0.7 bar (10 psi) na izlazu iz pištolja.

Opšte sklapanje i upotreba pištolja za lakiranje

Napomena: Pre nego što povežete pištolj za lakiranje sa kompresorom, predite korake navedene u nastavku. Jedna dizna za raspršivanje je već polu-pričvršćena za telo pištolja (sl.1). Vi samo treba da potpuno pričvrstite i osigurajte diznu za telo pištolja.

Napomena: Prilikom korišćenja ovog uređaja u sprezi sa zapaljivim materijalima, ovaj uređaj mora biti uzemljen. Redovno treba obavljati testiranje podesnosti uzemljenja.

Pratite proceduru opisanu u nastavku.

Pričvršćivanje dizne za raspršivanje

1. Povucite obarač i zadržite u tom položaju. (sl.2)
2. Pomerajte diznu klizanjem preko igle pištolja ka telu pištolja, vodeći računa da se dugmići za oslobađanje nalaze u ravni sa prorezima. (sl.3)
3. Učvrstite diznu i kada čujete "klik" znači da je dizna dobro pričvršćena, i sada možete da pustite obarač. (sl.4)

Napomena: Dovoljno je samo da pritisnete dugmiće za oslobađanje i povučete diznu u suprotnom pravcu od tela pištolja.

Igla pištolja mora biti čista. Nakon toga, pridržavajte se koraka navedenih u delu Pričvršćivanje dizne za raspršivanje.

Pričvršćivanje opreme za vazduh ili regulisanje vazduha

Oprema za vazduh, regulator vazduha ili ventil moraju biti povezani sa otvorom za dovod vazduha koji se nalazi na osnovi tela pištolja.

Beleška: Nemojte koristiti telo pištolja za zatezanje veze sa regulatorom vazduha.

Primer pričvršćivanja/povezivanja regulatora vazduha:

1. Ručno povežite regulator sa otvorom za dovod vazduha zavrtnjem. (sl.5)
2. Upotrebite dva ključa, jedan da bude prilagođen otvoru za dovod vazduha, a drugi da odgovara regulatoru. Zatim zategnite vezu. (sl.6)

Regulisanje pritiska vazduha

U prvoj fazi (samo vazduh/delimično povučen obarač) postavite na 30 psi (2.1 bar) onda u drugoj fazi (tečnost i vazduh/ povucite do kraja obarač) radni pritisak će biti 20psi (1.4) za optimalne rezultate raspršivanja.

Napomena: Prilikom rada sa ovim uređajem, koristite isključivo neoštećena creva za vazduh koja odvođe statički elektricitet, poseduju adekvatnu otpornost na razređivače i koja su pravilno ocenjena u pogledu pritiska.

Podešavanje količine materijala

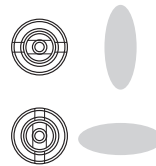
Količina materijala se može podešavati uz pomoć šrafa za podešavanje igle pištolja (**sl.7**). Prvo, polako okrećite ručicu u pravcu kretanja kazaljki na satu sve dok se ne pojavi veoma mala količina tečnosti u igli. Povucite obarač kako biste bili sigurni da ima malo .

Nemojte stezati previše. Nakon što je protok tečnost kroz iglu stao nemojte više stezati jer neće imati nikakvog efekta osim što će vršiti pritisak na polugu. Zatim, okrećite ručicu puna dva kruga u suprotnom smeru od smera kretanja kazaljki na satu. Ova podešavanja će poslužiti samo na početku. Fino podešavanje zavise od vašeg materijala i tehnike.

Napomena: Pre obavljanja procesa farbanja podrazumeva se da su korisnici adekvatno uzemljeni (putem obuće ili traka za uzemljenje na peti) i da nose rukavice koje vrše difuziju statičkog elektriciteta ili odvođe statički elektricitet.

Podešavanje veličine lepeze

Veličina lepeze je regulisana ručicom za podešavanje lepeze (**sl. 8**). Na početku, polako okrećite ručku u pravcu kretanja dok ne osetite da ručka više ne može da se okreće. Zatim, okrenite jedan pun krug u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljki na satu. Podešavanje će omogućiti raspršivanje od malog kruga do pune lepeze.



Napomena: Oblik raspršivanja može biti izmenjen od vertikalnog u horizontalni rotiranjem poklopca za vazduh za 90 stepeni.

Napomena: Ne stavljajte u mašinu za pranje pištolja. Pročitajte i pridržavajte se svih iskaza o bezbednosti i koristite odgovarajuću, odobrenu ličnu zaštitnu opremu prema priloženom Sigurnosno-tehničkom listu i etiketama na ambalaži za čišćenje.

Povremeno podmažite delove koji se zavrću i odvrtu, kao što su igla pištolja, navoji za podešavanje lepeze, navoji i opruge za podešavanje igle pištolja.

Proces čišćenja

1. Oslobodite pritisak vazduha i tečnosti u pištolju i posudi
2. Oslobodite pištolj za lakiranje od 3M™ PPS™ Posude.
3. Za ispiranje pištolja, poprskajte odgovarajući rastvarač u kanale za tečnost povlačeći istovremeno pištolj sve dok tečnost za čišćenje ne postane providna.

Napomena: Ukoliko je izvodljivo, očistite diznu za raspršivanje pre odstranjivanja. Rukovanje svim upotrebljenim diznama treba da se odvija po lokalnim propisima. Za promenu/zamenu dizne, pridržavajte se uputstva u delu Pričvršćivanje dizne za raspršivanje.

UPOZORENJE

- U toku čišćenja držite pištolj uperen ka podu
- Nemojte potapati pištolj u rastvarač
- Nemojte upotrebljavati metalne delove za čišćenje rupa za dovod vazduha jer ogrebotine izazvane ovim putem mogu promeniti/deformisati oblik raspršivanja.

Nemojte stavljati u mašinu za pranje pištolja.

Ostatak rastvarača u kanalima za vazduh može dovesti do lošeg kvaliteta kod završnog bojenja/farbanja. Nemojte primenivati metode /načine čišćenja koji će omogućiti prodiranje rastvarača u kanale za vazduh. Nemojte izlagati regulatore vazduha i cevi rastvaračima, jer može doći do pojave štete.

Lista rezervnih delova i dodatne opreme

Kataloški broj	Opis	Veličina dizne (mm)
16612	3M™ Accuspray™ Dopunski set za diznom za raspršivanje 1.4mm	1.4
16611	3M™ Accuspray™ Dopunski set za diznom za raspršivanje 1.8mm	1.8
16609	3M™ Accuspray™ Dopunski set za diznom za raspršivanje 2.0mm	2.0
Zamenski delovi		
16571	3M™ Accuspray™ igla HG09, HG18 & HG14	NA
16573	Regulator vazduha	NA

Kvarovi

Problemi	Uzroci	Popravke
Slabo/oskudno raspršivanje	Poklopac ili otvor dizne	Zamena dizne za raspršivanje
	Savijena igla	Zamenite iglu pištolja
Puno materijala na sredini lepeze	Nedovoljan/slab pritisak prilikom raspršivanja	Povećajte pritisak raspršivanja
Naizmenično ritmično prskanje	Malo tečnosti u posudi	Dodati tečnost
Nedovoljan protok boje	Zapušen otvor dizne	Zamenite diznu
	Gubitak pritiska vazduha	Proverite izvor vazduha
	Ispraznite 3M™ PPS™ Posudu	Dodajte tečnost
	Zapušen kanal za vazduh	Zamenite diznu za raspršivanje
Rastur prekomeran	Pištolj je na velikoj razdaljini/velikom rastojanju od mete	150 do 200 mm je idealno rastojanje
	Prevelika količina vazduha prilikom raspršivanja	Smanjite vazduh prilikom raspršivanja
Curenje boje	Oštećena/istrošena dizna za raspršivanje	Zamenite diznu za raspršivanje
	Igla pištolja se ne zatvara	Proverite da li je opruga igle na odgovarajućem mestu
		Očistite iglu odgovarajućim rastvaračem

Garancija i kontakt za informacije

3M daje garanciju 12 meseci pod uslovom da se pištolj i oprema koriste prema 3M uputstvima. Garancija ne pokriva amortizaciju, zloupotrebu, nesreću ili kvar izazvan nepravilnom upotrebom. Dokaz kupovine-račun mora biti priložen zajedno sa garantnim listom. Za više informacija o garanciji kontaktirajte 3M korisnički servis. Ova garancija ni u jednom pogledu ne ograničava niti utiče na vaša prava propisana zakonom.

Sačuvajte račun u slučaju da vam zatreba za garanciju. Svi napisani i naslikani podaci u ovom dokumentu predstavljaju poslednje podatke o proizvodu koji su bili dostupni na dan izdavanja. 3M zadržava pravo izmena u bilo kom trenutku i bez prethodnog obaveštenja.

Štampano u SAD. ©3M 2019. 3M, Accuspray i PPS su zaštićeni nazivi Kompanije 3M.

3M™ Accuspray™ värvipüstoli ohutuslane teave.

Lugeda läbi ja jälgida kasutades 3M™ Accuspray™ värvipüstolit. Säilitage ohutusjuhend. Vaata lisa kasutatava pealekantava toote ohutuskardiit ja kasutusjuhendiit enne kui kasutate pihustamiseks seda 3M värvipüstolit.

Mõeldud kasutamiseks:

3M™ Accuspray™ värvipüstol ja atomiseerivad otsikud on mõeldud ainult professionaalseks kasutamiseks. Mõeldud tagama soovitud kvaliteedi, atomisatsiooni ja katvuse suurema tootmismahu puhul.

Seada kasutusvalmis vastavalt 3M™ Accuspray™ värvipüstoli kasutusjuhendile. Kasutamiseks professionaalses/tööstuslikus keskkonnas. Mitte kasutada muudes valdkondades.

Ohutuslane teave	
 HOIATUS	Viitab ohtlikule olukorrale, juhul kui seda mitte ära hoida võib viia tõsiste vigastuste või surmani.
 ETTEVAATUST	Viitab ohtlikule olukorrale juhul kui seda mitte ära hoida võib viia väikeste või keskmiste vigastusteni.

 HOIATUS
Vähendamaks riske ,mis on seotud selle toote kasutamisega: • Lugeda läbi ja jälgida kasutusjuhendeid ,et hoida ära võimalike turvalisusriske. • Kasutamiseks ainult professionaalidele, kes on teadlikud võimalikest tekkivatest ohtudest. • Mitte kasutada järelvalveta laste läheduses. • Kunagi ära muuda selle püstoli konstruktsiooni. • Alati kasutada järgides kohalikku seadusandlust ja teisi nõudeid tuleohutuse, kasutuse, hoolduse ja jäätmekäitluse vallas. Kemikaalide plahvatusriskide vähendamine: • Mitte kunagi ära sihi kedagi teist või ennast värvipüstoliga. • Enne kasutamist kontrolli seadmete normaalset toimimist. Remondi või vaheta vigased osad. • Alati kanna sobilikku kaitseülrikonda ja sobivat kaitsevahendit silmade, naha, kuulmise ja hingamise kaitseks vastavalt kasutusjuhenditele ja ohutuskartidele kui käsitlet, segad või kannad peale värve. Tulekahju ja plahvatusriskide vähendamine : • Tagage piisav ventilatsioon vastavalt toodete ohutuskartidele ja kasutusjuhiste . • Kõik süttimisohhtlikud allikad tuleb hoida töökohalt eemal. • Alati hoidke läheduses nõuetele vastav tulekustuti või mõni muu tulekustutusvahend. • Kasutage selle seadmega töötamisel ainult kahjustamata, sobivalt lahustikindlaid ja asjakohase rõhuga staatilist elektrit juhtivaid õhuvoolikuid. • Kasutajad peavad enne värvima hakkamist olema õigesti maandatud (kas jalanõude või kannarihmade abil) ja kandma staatilist elektrit hajutavaid või juhtivaid kindaid. Lärmiga seotud riskide vähendamine: • Alati kasutage kuulmiskaitse vahendeid kui töötate värvipüstoliga.

**ETTEVAATUST****Komistamise ja kukkumisega seotud riskide vähendamine:**

- Paigutage õhuvoolikud selliselt, et need ei segaks teie liikumist, oleksid eemal teravatest nurkadest ja kuumuskolletest. Ärge tiri õhuvoolikut liigutamaks kompressorit.

Kõrge õhurõhuga seotud riskide vähendamine:

- Kasutage ja hooldage värvipüstolit vastavalt 3M kasutusjuhiste.
- Kontrollige, et õhurõhk ja kõik regulaatorid oleksid seadud vastavalt värvitootja soovitudele enne igat kasutuskorda.
- Veenduge, et värvipüstoli õhuvarustus ei ületa lubatud normi piire. See võib vigastada värvipüstolit ja olla ohtlik.
- Alati veendu, et eemaldad survestatud vooliku korrektset värvipüstoli küljest.

**ETTEVAATUST****Atomiseeriva otsiku eraldumisega tekkivate ohtude vähendamine:**

- Veendu enne igat kasutuskorda, et atomiseeriv otsik on korralikult kinnitatud.

Värvipüstoli nõelaga seotud riskide vähendamine:

- Ära katsu nõela teravat otsa ja vahetusel käsitse seda ettevaatlikusega.

Lihaspingutusega seotud ohtude vähendamine:

- Välti pikaajalist pausideta värvipüstoli kasutamist vältimaks lihaspingeid.

Omandikahjuga seotud riskide vähendamine:

- Kasutage ja hooldage värvipüstolit vastavalt juhisele.

Keskonnareostusega seotud ohtude vähendamine:

- Värvid, lahustid ja muud puhastusvahendid ning elektroonikakomponendid tuleb käidelda vastavalt kohalikele nõuetele.

Tehnilised andmed:

Kasutaja käe vibratsioonitase : vähem kui 2.5 m/s²

Antud vibratsioonitase on kooskõlas EN 12096 mõõtmistega, mis on teostatud vastavalt standartile EN ISO 28662-1 ja EN ISO 20643.

Heli rõhu tase: 85.5 dB(A)

Helitugevuse tase: 96.7 dB(A)

Antud müratasemed on kooskõlas standardiga ISO 4871. Heli rõhu mõõtmistega, mis on teostatud vastavalt standartile EN ISO 11202. Heli tugevuse mõõtmistega, mis on teostatud vastavalt standartile EN ISO 3744.

Määratud kasutus  II 2G Ex h IIB T4

OLULINE TEAVE:

Heli ja vibratsiooni mõõtmised on tehtud laboratoorsetes tingimustes ning ei pruugi igal pool samamoodi kehtida. Erinevates töökeskkondades võib esineda erinevaid väärtusi olenevalt töökeskkonna iseärasustest ja ka kasutajast tulenevad eripärad võivad neid väärtusi muuta. 3M ei vastuta, kui laboratoorseid mõõtetulemusi kasutatakse konkreetse töökeskkonna hindamisel.

Kõige uuema manuaali versiooni saamiseks külasta kohalikku 3M Collision veebilehte.

3M-i autotööstus
Järelturunduse osakond

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
+1 651 733 1110



September 13, 2019

Lugupeetud ettevõtte 3M klient,

ettevõtte 3M autotööstuse järelturunduse osakond kinnitab, et järgmised 3M pihustuspüstolid vastavad suuremahuliste madalrõhu (HVLP) pihustusseadmete klassifitseerimisnõuetele, kui neid kasutatakse 3M-i soovitatud kasutusjuhiste kohaselt. 3M autotööstuse järelturunduse osakond määratleb HVLP-klassifikatsiooni lähtudes juhistest, mis on esitatud Ühendriikide koodeksi CFR 40. jaotise (EPA regulatsioonid) 63. osa alajaos 6H (9. jaanuar 2008).

Accuspray One pihustuspüstolite seeria
Accuspray pihustussüsteem, HG-seeria
Accuspray pihustussüsteem, HGP-seeria

Märkus: 3M-i pihustusseadmete HVLP-määratlusele vastavuse tõestamiseks on saadaval õhurõhu testimise korgid.

Lisaküsimuste korral võtke ühendust Monica Bastieniga, 3M autotööstuse järelturunduse osakonna regulatiivse vastavuse abitöötajaga, telefonil +1 651 733 1849.

Lugupidamisega,

Alonzo Knowles
Regulatiivse vastavuse järelevalve peametnik
3M autotööstuse järelturunduse osakond

EL-i vastavusdeklaratsioon

Ettevõtte 3M Company	Osakond Autode järelturu osakond
Aadress 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Kinnitame käesolevaga oma ainuvastutust, et seade või toode/tooted vastavad allpool loetletud õigusaktide kohaldatavatele olulistele nõuetele koos viidatud standardite või erisustega.

Objekt – toote nimi ja/või mudeli number/numbrid ja/või kordumatu registreerimisnumber: 3M värvi- ja krundipüstolid Accuspray ning Accuspray ONE	
Tüüp ja/või kirjeldus ja/või otstarve või varustuse klass ja/või objekti kasutamise suhtes kohaldatavad eritingimused: Osade numbrid: 16579, 16570, 16577, 16587 ja kõik komplekti tooted, mis sisaldavad neid osade numbreid.	
Seerianumber või vahemik (kui see on asjakohane): Tootmisajast: 20ab kuni 2099, kus ab on mis tahes kahekohaline arv.	

Illustratsioon – tüüpnäide

Vastab järgmistele liidu ühtlustamisaktidele; koos kõigi praeguste muudatustega:

Direktiivid: Masinad käsitlev direktiiv 2006/42/EÜ, plahvatusohtliku keskkonna seadmeid ja kaitsesüsteeme käsitlev direktiiv 2014/34/EL	
Standardid/erisused/sätted, millest on vastavalt kas täielikult või osaliselt kinni peetud:	
EN ISO 12100:2010	Masinate ohutus. Kavandamise üldpõhimõtted. Riskihindamine ja riski vähendamine
EN 1953:2013	Kattematerjalide pihustus- ja pritsimisvarustus. Ohutusnõuded
EN 14462:2005+A1:2009	Pinnatöötlusseadmed. Pinnatöötlusseadmete, kaasa arvatud lisaseadmed, mürakatse koodid. Täpsusastmed 2 ja 3
EN ISO 80079-36:2016*	Plahvatusohtlikud keskkonnad – osa 36: Mitteelektrilised seadmed plahvatusohtliku keskkonna jaoks – põhimeetod ja nõuded

*  II 2G Ex h IIB T4

Allkiri 	Kuupäev 10-20-2017	Koht St. Paul, Minnesota USA
Allakirjutaja nimi Wade D. Kretman	Ametikoht Tehnikadirektor	

Isik, kellel on volitus tehnilise toimiku koostamiseks ja kes on ühenduses registreeritud	
Nimi ja ametikoht Dr Mary (HM) Anstice, riigi tehniline haldur, tööstuse ärisponsor	Aadress 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, England, UK +44-1827-710373

ORIGINAALEKSEMPLAR

Värvipüstoli kokkuvõte

3M™ Accuspray™ värvipüstol on arendatud värvide, liimide, kruntide ja muude viimistlusmaterjalide efektiivseks ja ökonoomseks pealekandmiseks. Sellel värvipüstolil on lai värvilehvik väga väikse möödapihustuvusega. Pehme, kitsas reguleeritav värvilehvik koos atomisatsiooni tulemusega tagavad kõrge kvaliteedilise lõpptulemuse ja absoluutse kontrolli värvimisprotsessi üle. Kergekaaluline värvipüstol tagab lihtsa käsitlemise, töökiindluse ja kasutuskindluse minimaalsete kuludega. 3M™ Accuspray™ Värvipüstol koos 3M™ PPS™ Värviettevalmistus süsteemiga tagab lisa kokkuvõidu aja ja puhastusainete kuludelt.

3M™ Accuspray™ Värvipüstol on ainult professionaalseks kasutamiseks. Toote vale kasutus võib tekitada ohuolukordi. Värvipüstoli väärkasutus võib tekitada erinevaid kahjustusi inimestele ja ümbruskonnale.

Lugege järgnevat turvalisus ja kasutusjuhiseid**Pakendi sisu****Avamine**

Eemaldage komponendid pakendist. Kontrollige, et kõik osad oleks alles ja kvaliteetsed. Kui avastate puuduvad või mittekvaliteetsed osad pöörduge kohe toote müüja poole.

3M™ Accuspray™ Värvipüstoli komplekt sisaldab:

- Pihustamispuustoli kere
- 3 Pihusti pead
- Õhu regulaator Näidik
- Pihustamispuustoli Manuaal

3M™ Accuspray™ Värvipüstol

3M™ Accuspray™ Värvipüstol musta komposiitmaterjalist käepidemega, 285 L/min (10cfm) õhutarve, 2:1 vähendussuhe, 1/4" BSP õhu sissetulek ja 1.4 bar (20 psi) maksimaalne sisendõhusurve**.

Värvipüstol on mõeldud suruõhuga kasutamiseks.

* Lisa tooteinfot võimalik saada lisapäringuid tehes.

** Maksimaalne sisendõhu surve toodab 0.7 bar (10 psi) rõhku düüsis.

Üldised koostamis ja kasutusjuhised

Märkus: Läbi teha alljärgnevad etapid enne püstoli suruõhuga ühendamist.

Üks atomiseeriv otsik on eelnevalt kinnitatud juba püstoli külge. **(joon1)** Vajalik on ainult lõplikult lukustada see püstoli külge.

Märkus: Kasutades seadet koos tuleohtlike materjalidega, tuleb see maandada. Piisavat maandust tuleb regulaarselt testida.

Järgige allpool olevat protseduuri.

Atomiseeriva otsiku kinnitamine

1. Tõmba päästik tagasi ja hoi a. **(joon2)**
2. Libista atomiseeriv otsik nõelale ja suru püstoli poole kinni olles kindel, et kinnitused on ühel joonel. **(joon3)**
3. Lukustage atomiseeriv otsik ja peale "klõpsu" kuulmist võite vabastada päästiku. **(joon4)**

Märkus: Otsiku vahetamiseks vajutage lukustus nuppe ja eemaldage otsik. Kontrollige, et nõel oleks puhas kui paigaldate uue otsiku. Järgige "Atomiseeriva otsiku kinnitamise" juhendit otsiku lukustamiseks.

Liitmike ja regulaatorite paigaldamine

Värvipüstolile on vajalik on paigaldada kiirliitmik, regulator või kompensatsiooniklapp.

Märkus: Ära pinguta keeret kinnitades hoides kinni püstoli käepidemest.

Regulaatori kinnitamine:

1. Kinnita käsitsi keerates regulator püstoli külge. **(joon5)**
2. Kasuta kahte mutrivõtit regulaatori kinnitamiseks ja pingutamiseks. **(joon6)**

Õhurõhu seadmine

Seadke 1 aste (ainult õhk/ osaliselt päästikut alla vajutades) 30 psi (2,1 bar) pealt ja 2 aste (vedelik ja õhk/ päästikut lõpuni alla vajutades) opereerimise surve on 20 psi (1,4 bar) optimaalse tulemuse saavutamiseks.

Märkus: Kasutage selle seadmega töötamisel ainult kahjustamata, sobivalt lahustikindlaid ja asjakohase rõhuga staatilist elektrit juhtivaid õhuvoolikuid.

Värvihulga reguleerimine

Värvihulka saab reguleerida vastavast reguleerkruvist nagu on näidatud **joon7**. Alustamiseks keerake kruvi peaaegu kinni (kontrollida päästiku liigutamisega).

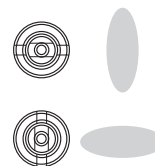
Mitte liialt kinni pingutada. Peale reguleerkruvi peatumist edasine pingutamine surub ainult kokku pingutusvedru. Keera krubi kaks pööret päripäeva lahti. See reguleering annab teile ainult algseade. Peenseadistus tuleb teha vastavalt töö eripärale ja teie töövõtetele.

Märkus: Kasutajad peavad enne värvima hakkamist olema õigesti maandatud (kas jalanõude või kannarihmade abil) ja kandma staatilist elektrit hajutavaid või juhtivaid kindaid.

Värvilehvikute reguleerimine

Värvilehvikut reguleeritakse vastavast kruvist nagu näidatud **joon8**. Alustamiseks keerake kruvi kinni. Järgnevalt avage reguleerkruvi üks pööre vastupäeva. Lehvikute reguleerimine annab võimaluse pihustada pisikesest täpist laia värvijäljeni.

Märkus: Värvilehvikut saab vertikaalsest horisontaalseks muuta ka otsiku keeramisega veerandi pöörde jagu.



Märkus: Mitte paigaldada püstolit pesumasinasse. Lugege ja järgige kasutusjuhiseid ja kasutage sobivat kaitseriietust ja muid kaitsevahendeid vastavalt ohutuskaartidele ja kasutusjuhistele.

Määrige korrapäraselt liikuvaid osi - nõela ja reguleerkruvisid ning vedrusid.

Puhastusprotsess

1. Vabastage värvi- ja õhurõhk püstolist.
2. Vabastage püstol 3M™ PPS™ topsist.
3. Värvipüstoli puhastamiseks valage sobivat pesulahust värvipüstoli värviavasse samal ajal päästikut all hoides kuni väljuv puhastuslahus näib puhtana.

Märkus: Kui võimalik puhastage atomiseeriv otsik enne äraviskamist. Käideldge kõiki atomiseerivaid otsikuid vastavalt kohalikule seadusandlusele. Atomiseeriva otsiku vahetamiseks järgige vastava peatüki juhiseid.

TÄHELEPANU:

- Ärge suunake värvipüstolit ülesse kui seda puhastate.
- Ärge leotage värvipüstolit lahustis.
- Ärge kasutage värvipüstoli puhastamiseks metallist abivahendeid, sellega võite vigastada püstolit.

Märkus: Mitte pesta värvipüstolit pesumasinas.

Püstoli õhuavadesse jäänud lahusti vähendab töö kvaliteeti. Mitte kasutada pesumeetodeid, mis laseksid lahusti värvipüstoli õhuavadesse. Mitte lasta õhuregulaatoritel ja näidikutel puutuda kokku lahustitega

Varuosade nimekiri

Tootekood	Kirjeldus	Nõela läbimõõt
16612	3M™ Accuspray™ Värvipüstoli pihustiotsikute komplekt 1,4mm	1.4
16611	3M™ Accuspray™ Värvipüstoli pihustiotsikute komplekt 1,8mm	1.8
16609	3M™ Accuspray™ Värvipüstoli pihustiotsikute komplekt 2,0mm	2.0
Vahetusosad		
16571	3M™ Accuspray™ noel HG09, HG18 & HG14	NA
16573	õhuregulaatori mõõdik	NA

Veaootsing

Probleem	Põhjus	Lahendus
Nõrk värvijälg	Õhudoos ummistunud	Vahetage atomiseeriv otsik
	Nõel kõver	Vahetage nõel
Vilets värvijälg keskel	Vähene atomiseeritud rõhk	Suurendada atomiseerivat rõhku
Vahelduvalt pulseeriv värvipihustus	Vähene värvihulk anumas	Lisada värvi
Mittepiisav/Puuduv värvivoolavus	Ummistunud värvotsik	Vahetada atomiseeriv otsik
	Puudulik õhusurve	Kontrollida suruõhu allikat
	Tühi 3M™ PPS™ tops	Lisada värvi
	Ummistunud õhukanal	Vahetada atomiseeriv otsik
Liigne ülepihustuvus	Püstol liialt kaugel objektist	150-200 mm on ideaalne
	Liigne atomiseeritud õhu hulk	Vähendada atomiseeritud õhu rõhku
Värvi leke	Vigastatud/kulunud atomiseeriv otsik	Vahetada atomiseeriv otsik
	Nõel ei sulgu täielikult	Kontrollida nõela suruvedru
		Puhastada nõel sobiliku pesulahusega

Garantii ja Kontaktid

3M garanteerib, kui seadet on kasutatud vastavalt 3M instruktsioonidele omavad 3M värviseadmed tootmis ja materjalidefektidele 12 kuulist garantiid alates ostuhetkest. See garantii välistab väärkasutuse ja normaalse kasutamise järel tekkinud kulumisest tingitud vead. Reklamatsiooniga koos palume esitada ka ostu tõendava dokumendi. See garantii ei vähenda ega mõjuta teie kohustuslikke õigusi.

Säilitage ostu tõendav dokument edaspidisteks garantiijuhtumiteks. Kõik antud dokumendis sisalduv kirjalik ja pildinformatsioon on trükkimise hetkel olnud päevakohasem. 3M säilitab õiguse teha muutusi ilma ette teatamata.

3M, Accuspray ja PPS on 3M Company kaubamärgid.

3M™ Accuspray™ izsmidzināšanas pistoles drošības paziņojumi

Pirms 3M™ Accuspray™ izsmidzināšanas pistoles lietošanas izlasiet, izprotiet un ievērojiet visu šajās instrukcijās sniegto ar drošību saistīto informāciju. Saglabājiet šīs instrukcijas nākotnes vajadzībām. Pirms 3M iekārtas lietošanas aplūkojiet informāciju par materiālu apsmidzināšanu materiālu drošības datu lapā un uz materiāla konteinera atrodamajā uzlīmē.

Paredzamais lietojums:

3M™ Accuspray™ izsmidzināšanas pistole un smidzināšanas galviņa ir domātas tikai profesionālai lietošanai. Tās ir domātas, lai panāktu vēlamo uzklāšanas kvalitāti, izsmidzināšanu un ātrumu.

Izsmidzināšanas pistole ir jāsagatavo darbam, kā tas ir norādīts 3M™ Accuspray™ izsmidzināšanas pistoles lietotāja rokasgrāmatā. Tā ir paredzēta lietošanai tikai profesionālā/rūpnieciskā vidē. Lietošana citos apstākļos nav izvērtēta.

	Drošības simbolu un seku skaidrojums
 BRĪDINĀJUMS	Norāda uz bīstamu situāciju, nenovēršot kuru, var tikt izraisīta nāve vai nopietnas traumas.
 UZMANĪBU	Norāda uz bīstamu situāciju, nenovēršot kuru, var tikt izraisīta nelielas vai vidēji smagas traumas.

 BRĪDINĀJUMS
Lai samazinātu risku, kas saistīts ar visām bīstamajām situācijām, lietojot šo produktu: - Izlasiet, izprotiet un ievērojiet visus attiecīgās iekārtas lietošanas rokasgrāmatā atrodamos drošības paziņojumus, lai izvairītos no iespējamām bīstamām situācijām. - Šo iekārtu var lietot tikai profesionālas personas, kas pārzina iespējamās bīstamās situācijas. - Nelietojiet šo produktu, ja tuvumā ir nepieskatīti bērni. - Nekad nemodificējiet nevienu šī produkta daļu. - Vienmēr ievērojiet vietējo likumdošanu attiecībā uz ventilāciju, ugunsdrošību, ekspluatāciju, apkopi, tīrīšanu pēc lietošanas un likvidēšanu. Lai samazinātu risku, kas saistīts ar ķīmisko vielu iedarbību: - Nekad nevērsiet izsmidzināšanas pistoli pret citu personu un nenovietojiet nevienu savu ķermeņa daļu smidzināšanas galviņas priekšā. - Pirms izsmidzināšanas iekārtas lietošanas pārbaudiet, vai tā nav bojāta un vai tā darbojas pareizi. Salabojiet vai nomainiet nolietotās, bojātās vai defektīvās detaļas. - Vienmēr lietojiet atbilstošu aizsargtērpu, kā arī piemērotas acu, ādas, elpošanas ceļu un dzirdes aizsargierīces, kā tas norādīts materiālu drošības datu lapā un uz materiāla konteinera uzlīmes, strādājot ar materiāliem, jaucot un smidzinot tos. Lai samazinātu ar uguni un eksploziju saistīto risku: - Nodrošiniet katram darba zonā izsmidzinātajam materiālam piemērotu ventilāciju, kā tas norādīts materiālu drošības datu lapā un materiāla konteinera uzlīmē. - Smidzināšanas zonā nedrīkst atrasties nevienš uzliesmojošs avots. - Vienmēr uzglabājiet viegli pieejamu, oficiāli apstiprinātu ugunsdzēsības aparātu vai citu oficiāli apstiprinātu ugunsdzēsības iekārtu smidzināšanas zonā. - Darbinot šo ierīci, izmantojiet tikai nebojātas, atbilstoši izturīgas pret šķīdinātājiem un atbilstošas spiediena pakāpes statiski vadošas gaisa šļūtenes. - Pirms krāsošanas lietotājiem jābūt atbilstoši saņemtiem (ar apaviem vai papēžiem), kā arī viņiem jāvalkā statiskus-izkļiedzošus vai statiski vadošus cimdus. Lai samazinātu ar troksni saistīto risku: - Lietojot izsmidzināšanas pistoli, vienmēr izmantojiet dzirdes aizsargierīci.

**UZMANĪBU****Lai samazinātu ar pakļupšanu un krišanu saistīto risku:**

- Novietojiet gaisa caurulvadus un pagarinātājaugklas prom no zonas, kur notiek kustība, asām šķautnēm, kustīgām detaļām un karstām virsmām. Nevelciet gaisa caurulvadus, lai pārvietotu kompresoru.

Lai samazinātu ar paaugstinātu bīstamu spriegumu saistīto risku:

- Rūpējieties un apkopiet izsmidzināšanas pistoli saskaņā ar 3M lietotāja rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām.
- Parūpējieties, lai katru reizi pirms lietošanas gaisa padeves spiediens un visi padeves sistēmas regulatori tiktu pareizi noregulēti saskaņā ar konkrētajam materiālam paredzētajiem ieteikumiem.
- Parūpējieties, lai izsmidzināšanas pistoles gaisa padeve nepārsniegtu ieteikto maksimālo spiedienu. Tas var bojāt izsmidzināšanas pistoli un var būt bīstami.
- Vienmēr ievērojiet gaisa spiediena izlīdzināšanas kārtību, izlīdzinot izsmidzināšanas pistoles spiedienu.

**UZMANĪBU****Lai samazinātu risku, kas saistīts ar smidzināšanas galviņas plūsmas izraisīto triecienu:**

- Pirms katras lietošanas reizes vienmēr pārbaudiet smidzināšanas galviņu, lai pārliecinātos, ka tā ir pareizi un droši nostiprināta, un pārbaudiet, vai izsmidzināšanas pistole nav aizsērējusi.

Lai samazinātu risku, kas saistīts ar asām smailēm:

- Neaiztieciet šķidruma sprauslas aso galu, kad tas ir atklāts, un nomainot šķidruma sprauslas, rīkojieties uzmanīgi.

Lai samazinātu risku, kas saistīts ar muskuļu sasprindzināšanu:

- Nelietojiet izsmidzināšanas iekārtu ilgstoši bez pārtraukumiem.

Lai samazinātu risku, kas saistīts ar īpašuma bojāšanu:

- Apkopiet un remontējiet izsmidzināšanas pistoli atbilstoši lietotāja rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām.

Lai samazinātu risku, kas saistīts ar vides piesārņošanu:

- Izsmidzināšanas materiāli, šķīdinātāji un citi tīrīšanas materiāli un elektriskās detaļas ir jālikvidē saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Tehniskās specifikācijas:

Operatora rokas vibrācijas līmenis: mazāk par 2,5 m/s²

Deklarētais vibrāciju līmenis atbilst EN 12096, mērījumi veikti saskaņā ar EN ISO 28662-1 un EN ISO 20643 standartiem.

Skaņas spiediena līmenis: 85,5 dB(A)

Skaņas jaudas līmenis: 96,7 dB(A)

Deklarētais trokšņa līmenis atbilst ISO 4871. Trokšņa spiediena mērījumi veikti saskaņā ar EN ISO 11202 standartu. Trokšņa jaudas mērījumi veikti saskaņā ar EN ISO 3744 standartu.

Lietojums novērtēts  II 2G Ex h IIB T4

SVARĪGA PIEZĪME:

Norādītās trokšņu un vibrāciju vērtības ir iegūtas, veicot pārbaudi laboratorijā atbilstoši norādītajiem kodiem un standartiem, un tās nav pietiekams riska izvērtējums visiem iedarbības scenārijiem. Konkrētā darba vietā iegūtās vērtības var būt augstākas par deklarētajām vērtībām. Reālās iedarbības vērtības un riska vai kaļējuma iedarbības uz individu līmenis ir specifiski katrai situācijai un ir atkarīgi no apkārtējās vides, individa darba stila, konkrētā apstrādājamā materiāla, darba vietas dizaina, kā arī no iedarbības laika un lietotāja fiziskās kondīcijas. 3M nevar būt atbildīgs par sekām, izmantojot deklarētās vērtības reālo iedarbības vērtību vietā, veicot individuālo riska izvērtējumu.

Lai iegūtu jaunāko rokasgrāmatas versiju, lūdzu, apmeklējiet mūsu 3M Collision vietni.

3M Automobiļu
pēcpārdošanas nodaļa

3M centrs
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Dārgo, cienjamo 3M klient!

Uzņēmuma "3M" automobiļu pēcpārdošanas nodaļa apliecina, ka tālāk norādītās 3M smidzināšanas pistoles atbilst prasībām, lai būtu klasificējamās kā augsta tīlpuma zemspiediena ("HVL") smidzināšanas aprīkojums, ja tās tiek izmantotas saskaņā ar 3M ieteiktajiem lietošanas norādījumiem. 3M automobiļu pēcpārdošanas nodaļa definē "HVL", pamatojoties uz vadlīnijām, kas izklāstītas ASV Vides aizsardzības aģentūras (Environmental Protection Agency – EPA) regulas 40 CFR 63. daļas 6H apakšsadaļā (2008. gada 9. janvārī).

Accuspray One smidzināšanas pistoļu sērija;
Accuspray smidzināšanas sistēma, HG sērija;
Accuspray smidzināšanas sistēma, HGP sērija.

Piezīme. Ir pieejami pārbaudei paredzēti gaisa aizbāžņi, lai pierādītu, ka 3M izsmidzināšanas iekārta atbilst HVL definīcijai.

Ja rodas kādi papildu jautājumi, lūdzu, sazinieties ar 3M automobiļu pēcpārdošanas nodaļas vadītāja vietnieci normatīvās atbilstības jautājumos Moniku Bastjēnu (Monica Bastien) pa tālruni 651-733-1849.

Ar cieņu

Alonso Noulss (Alonzo Knowles)
Normatīvās atbilstības uzraugs
3M automobiļu pēcpārdošanas nodaļa

ES atbilstības deklarācija

Uzņēmums 3M Company	Nodaļa Automobiļu tehniskās apkopes nodaļa
Adrese 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Ar šo mēs vienīgi uz savu atbildību deklarējam, ka šī iekārta vai izstrādājums(-i) atbilst piemērojamām pamatprasībām, kas noteiktas turpmāk uzskaitītajos tiesību aktos, kā arī norādītajiem standartiem un specifikācijām.

Objekts – izstrādājuma nosaukums un/vai modeļa numurs(-i) un/vai unikālā

identifikācija:

3M krāsas un pārklājuma izsmidzināšanas pistoles "Accuspray" un "Accuspray ONE"

Tips, apraksts, paredzētais nolūks, aprīkojuma klase un/vai īpaši nosacījumi, kas piemērojami objekta izmantošanai:

Daļu numuri: 16579, 16570, 16577, 16587 un visi izstrādājumi, kas ir komplekti, kuros ietverti izstrādājumi ar šiem daļu numuriem.

Sērijas numurs vai diapazons (ja piemērojams):

Izgatavošanas gads: "20ab" – "2099", kur "ab" ir jebkurš divciparu skaitlis.



Ilustrācija – tipiska

Atbilst šādiem Savienības harmonizētajiem tiesību aktiem kopā ar visiem līdzšinējiem grozījumiem:

Direktīvas:

Direktīva par mašīnām 2006/42/EK, ATEX direktīva 2014/34/ES

Ievēroti standarti/specifikācijas/noteikumi (attiecīgi pilnībā vai daļēji):

EN ISO 12100:2010	Mašīnu drošība. Vispārīgie projektēšanas principi. Risku novērtēšana un risku samazināšana.
EN 1953: 2013	Pārklājuma materiālu smidzināšanas aprīkojums. Drošības prasības
EN 14462:2005+A1:2009	Virsmas apstrādes aprīkojums. Trokšņa testa kods virsmu apstrādes aprīkojumam, tostarp papildu apstrādes aprīkojumam. 2. un 3. precizitātes pakāpe.
EN ISO 80079-36:2016*	Sprādzienbīstama vide – 36. daļa: Neelektriskas iekārtas lietošanai sprādzienbīstamās vidēs – pamatmetode un prasības.

*  II 2G Ex h IIB T4

Paraksts 	Datums 10-20-2017	Vieta St. Paul, Minnesota USA
Parakstītāja vārds, uzvārds Veids D. Kretmans (Wade D. Kretman)	Amata nosaukums Tehniskais direktors	

Kopienā reģistrētā persona, kas pilnvarota sastādīt tehnisko lietu

Vārds, uzvārds un amata nosaukums Dr. Mērija (HM) Enstisa (Anstice), valsts tehniskā vadītāja, rūpniecības biznesa sponsore	Adrese 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, England, Lielbritānija +44-1827-710373
---	---

TULKOJUMS

Izsmidzināšanas pistoles pārskats

3M™ Accuspray™ izsmidzināšanas pistole ir paredzēta efektīvai, iedarbīgai un ekonomiskai krāsas, līmes, pārklājuma un apdares uzklāšanai. Šai izsmidzināšanas pistolei ir plašs smidzinājuma kūlis ar ļoti zemu materiālu pārpalikumu. Maigs, kompakts, regulējams smidzinājuma kūlis ar pilnīgu izsmidzināšanas rezultātu, augstas kvalitātes apdari un absolūtu kontroli. Katra ultravieglā izsmidzināšanas pistole ir paredzēta ērtai, izturīgai un ilgstošai lietošanai ar minimālām apkopes izmaksām. 3M™ Accuspray™ izsmidzināšanas pistole ar 3M™ PPS™ krāsas sagataves sistēmu nodrošina arī laika un tīrīšanas šķīdinātāju ekonomiju.

3M™ Accuspray™ izsmidzināšanas pistole ir paredzēta tikai profesionālai lietošanai. Nepareiza iekārtas lietošana var radīt bīstamas situācijas. Iekārtu vai ietaišu nepareiza lietošana, tāda kā pārmērīga spiediena paaugstināšana, detaļu modifēšana, nesaderīgu ķīmisko vielu un šķidrumu lietošana vai nolietotu vai bojātu detaļu izmantošana, var izraisīt traumas, ugunsgrēku, sprādzienu vai īpašuma bojājumu.

Izlasiet un ievērojiet visus drošības paziņojumus un instrukcijas.

Saturs

Izsaiņošana

Izņemiet visas sastāvdaļas no kastes. Pārbaudiet, vai tajās nav slēpti defekti un/vai trūkstošas detaļas. Ja jūs atklājat kādus defektus un/vai trūkstošas detaļas, nekavējoties sazinieties ar izplatītāju.

Jūsu 3M™ Accuspray™ izsmidzināšanas pistoles komplektā atrodas:

- Krāsošanas pistoles korpuss
- 3 izsmidzināšanas uzgaļi
- Gaisa padeves regulators
- Lietošanas instrukcija

3M™ Accuspray™ izsmidzināšanas pistole

3M™ Accuspray™ izsmidzināšanas pistolei ir melns kompozīta* korpuss, 285 L/min (10cfm) gaisa padeve, 2:1 redukcijas koeficients, 1/4" BSP gaisa padeve un 1,4 bar (20 psi) maksimālais padeves spiediens**. Izsmidzināšanas pistole ir paredzēta lietošanai ar saspiesta gaisa sistēmām.

* Informācija par produktu materiālu saderību ir pieejama pēc pieprasījuma.

** Maksimālais padeves spiediens būs 0,7 bar (10 psi) pie gaisa padeves vācīņa.

Vispārējā regulēšana un izsmidzināšanas pistoles lietošana

Ievērojiet: Pirms izsmidzināšanas pistoles pieslēgšanas gaisa padeves avotam, veiciet šādus soļus.

Viena smidzināšanas galviņa iepakojumā jau būs daļēji pieslēgta izsmidzināšanas pistoles korpusam. **(att. 1)** Jums tā ir pilnībā jāsaslēdz un jānostiprina uz izsmidzināšanas pistoles korpusa.

Piezīme: lietojot ar viegli uzliesmojošiem materiāliem, ierīcei jābūt saņemtai. Regulāri jāveic atbilstoša zemējuma pārbaude.

Rīkojieties atbilstoši zemāk sniegtajām instrukcijām.

Smidzināšanas galviņas uzstādīšana

1. Pavelciet atpakaļ gaiļi un turiet to piespiestu. **(att. 2)**
2. Uzbīdīet smidzināšanas galviņu uz šķidruma sprauslas un spiediet to izsmidzināšanas pistoles korpusa virzienā, parūpējoties, lai palāides slēdži būtu novietoti vienā līnijā ar fiksatora atverēm. **(att. 3)**
3. Nostipriniet smidzināšanas galviņu un nogaidiet, līdz izdzirdat „klikšķi”, kas liecina par saslēgšanos, tad atlaidiet gaiļi. **(att. 4)**

Ievērojiet: Lai nomainītu smidzināšanas galviņu, vienkārši nospiediet palāides slēdžus un pabīdīet smidzināšanas galviņu prom no izsmidzināšanas pistoles korpusa. Nomainot smidzināšanas galviņu, parūpējieties, lai šķidruma sprausla būtu tīra. Lai pieslēgtu smidzināšanas galviņu, rīkojieties atbilstoši “Smidzināšanas galviņas uzstādīšanas” procedūrai.

Gaisa veidgabala un regulējošo iekārtu uzstādīšana

Gaisa veidgabals, gaisa padeves regulētājs vai gaisa regulēšanas vārsts ir jāpieslēdz gaisa padevei, kas atrodas izsmidzināšanas pistoles korpusa pamatnē.

Ievērojiet: Nelietojiet izsmidzināšanas pistoles korpusu, lai pievilktu gaisa padeves regulētāja savienojumu.

Gaisa padeves regulētāja uzstādīšanas piemērs:

1. Manuāli pieslēdziet gaisa padeves regulētāju gaisa padeves atverei, ar roku piegriežot savienojumu. **(Att. 5)**
2. Uzstādiet gaisa padeves regulētāju ar divu uzgriežņu atslēgu palīdzību. Noregulējiet vienu, lai tā piegulētu gaisa padeves atverei, un noregulējiet otru, lai tā piegulētu gaisa regulētājam, tad pievelciet savienojumu. **(att. 6)**

Noregulēt gaisa spiediena padevi

solis (tikai gaiss/dalēji nospiesta mēlīte) pie 30 psi (2. bāri). 2. solis (šķidrums un gaiss/līdz galam nospiesta mēlīte) darba spiediens 20 psi. (1.4 bāri), lai nodrošinātu optimālu izsmidzināšanas darbību.

Piezīme: Darbinot šo ierīci, izmantojiet tikai nebojātas, piemēroti izturīgas pret šķīdinātājiem un atbilstošas spiediena pakāpes statiski vadošas gaisa šļūtenes.

Šķidruma plūsmas regulēšana

Šķidruma plūsmu var noregulēt, izmantojot šķidruma sprauslas regulēšanas skrūvi, kā tas parādīts **att. 7**. No sākuma viegli pagriežiet pogu pulksteņa rādītāja virzienā, līdz šķidruma sprausla gandrīz nekustas (piespiediet gaili, lai pārbaudītu).

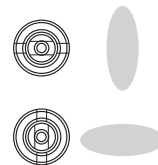
Nepiegrīziet pārāk cieši. Kad šķidruma sprauslas kustība ir apstādināta, pievelkot to vairāk, tiks saspiesta atspere, kas traucēs regulēšanai. Tad pagriežiet pogu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam divus pilnus apgriezienus. Šī regulēšanas kārtība ir domāta tikai kā sākumpunkts. Šo regulēšanu ir jāpiemēro jūsu apstākļiem atkarībā no izmantotā materiāla un metodes.

Piezīme: Pirms krāsošanas lietotājiem jābūt atbilstoši saņemtiem (ar apaviem vai papēžiem), kā arī viņiem jāvalkā statiskus-izkledējošus vai statiski vadošus cimdus.

Vēdekļveida kūļa izmēra regulēšana

Vēdekļveida kūļa izmēru regulē, izmantojot vēdekļveida kūļa regulēšanas pogu, kā tas parādīts **att. 8**. Sāciet, viegli pagriežot pogu pulksteņa rādītāja virzienā, līdz regulēšana vairāk nav iespējama. Tad pagriežiet pogu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam par vienu pilnu apgriezienu. Vēdekļveida kūļa regulējums ļaus smidzināt, sākot ar mazu apaļu kūli līdz pat pilnam vēdekļveida kūlim.

Ievērojiet: Izsmidzināšanas kūli var arī mainīt no vertikālā uz horizontālo, rotējot gaisa padeves vāciņu par ceturtdaļu apgriezienu.



Ievērojiet: Neievietojiet pistoli tīrīšanas līdzeklī. Izlasiet un izprotiet visus drošības paziņojumus, kā arī lietojiet atbilstošas, oficiāli apstiprinātas personīgās aizsargiekārtas, kā tas norādīts materiālu drošības datu lapā un tīrīšanas šķidruma materiāla konteinera uzlīmē.

Periodiski ieeļļojiet visas kustīgās detaļas, tādas kā šķidruma sprauslu, vēdekļveida kūļa regulēšanas vītņi, šķidruma sprauslas regulēšanas vītņi un atsperi.

Tīrīšanas process

1. Izvadiet gaisu un šķidruma spiedienu no izsmidzināšanas pistoles un konteinera.
2. Atvienojiet izsmidzināšanas pistoli no 3M™ PPS™ konteinera.
3. Lai izskalotu izsmidzināšanas pistoli, iesmidziniet savienojumu un atļautu šķīdinātāju izsmidzināšanas pistoles šķidruma plūsmas kanālā, darbinot izsmidzināšanas pistoli, līdz tīrīšanas šķidrums izskatās tīrs.

Ievērojiet: Ja iespējams, notīriet smidzināšanas galviņu pirms noņemšanas. Likvidējiet visas smidzināšanas galviņas saskaņā ar vietējo likumdošanu. Lai nomainītu smidzināšanas galviņu, izlasiet nodaļu "Smidzināšanas galviņas uzstādīšana".

UZMANĪBU

- Tirot izsmidzināšanas pistoli, nevērsiet to uz augšu.
- Neiegremdējiet izsmidzināšanas pistoli šķīdinātājā.
- Nelietojiet metāla instrumentus, lai tīrītu gaisa padeves vāciņa caurumus, jo tos var saskrāpēt; švīkas var deformēt izsmidzināšanas kūli.

Ievērojiet: Neievietojiet pistoli tīrīšanas līdzeklī.

Ja izsmidzināšanas pistoles vēdkanālos ir palicis šķīdinātājs, tas var ievērojami pasliktināt krāsošanas rezultātu. Nelietojiet tīrīšanas metodi, kuras rezultātā šķīdinātājs var iekļūt izsmidzināšanas pistoles vēdkanālos. Nepakļaujiet gaisa padeves regulētājus un manometrus šķīdinātāja ietekmei, jo tie var tikt bojāti.

Izmantojamo detaļu saraksts un piederumi

Detaļu numuri	Apraksts	Velikost trysek (mm)
16612	3M™ Accuspray™ Gruntēšanas pistolei Maināmo galvu uzpildes komplekts 1.4 mm	1.4
16611	3M™ Accuspray™ Gruntēšanas pistolei Maināmās galvas 1.8 mm (komplekts)	1.8
16609	3M™ Accuspray™ Gruntēšanas pistolei Maināmās galvas 2.0 mm (komplekts)	2.0
Maināmās detaļas		
16571	3M™ Accuspray™ Adata HG09, HG18 & HG14	NA
16573	Manometrs	NA

Traucējummeklēšana

Problēma	Iemesls	Risinājums
Vājš smidzinājuma kūlis	Gaisa padeves vāciņš vai šķidruma sprauslas gals aizsērējis	Nomainiet smidzināšanas galviņu
	Saliekta šķidruma sprausla	Nomainiet šķidruma sprauslu
Smags vidējais smidzinājuma kūlis	Nav pietiekami liels smidzināšanas spiediens	Palieliniet smidzināšanas spiedienu
Sarausīta pulsējoša smidzināšana	Konteinērā ir maz šķidruma	Uzpildiet šķidrumu
Nepietiekama / nav krāsas plūsma	Aizsērējis šķidruma sprauslas galiņš	Nomainiet smidzināšanas galviņu
	Gaisa spiediena zaudēšana	Pārbaudiet gaisa padeves avotu
	Tukšs 3M™ PPS™ konteiners	Pielejiet šķidrumu
	Aizsērējuši vēdkanāli	Nomainiet smidzināšanas galviņu
Pārmērīgs materiālu pārpalikums	Pistole atrodas pārāk tālu no mērķa	150-200 mm (6-8 collas) ir ideāls attālums
	Nepareizs gaisa un pārklājuma samērs	Samaziniet smidzināšanas gaisu
Krāsas noplūde	Bojāta/nolietota smidzināšanas galviņa	Nomainiet smidzināšanas galviņu
	Šķidruma sprausla neaizveras	Pārliecinieties, ka šķidruma sprauslas atspere atrodas pareizajā vietā
		Notīriet šķidruma sprauslu ar atbilstošu šķīdinātāju

Garantija un kontaktinformācija

3M garantē, ka, lietojot izsmidzināšanas iekārtu saskaņā ar 3M rakstiskām instrukcijām, 3M izsmidzināšanas iekārtas materiāli un apdare būs bez defektiem 12 mēnešus no iegādes brīža. Šī garantija nepieļauj vienkāršu nolietošanos, iekārtas apkopi un lietošanu pretēji 3M rakstiskajai lietotāja rokasgrāmatai, ļaunprātīgu izmantošanu, negadījumus, bojāšanu un nepareizu lietošanu. Līdz ar garantijas remonta pieteikumu ir jāiesniedz pirkuma apliecinājums. Sīkāku informāciju par garantiju var saņemt, sazinoties ar 3M klientu apkalpošanas dienestu. Šī garantija nekādā ziņā neietekmē vai nemazina jūsu likumā noteiktās tiesības.

Saglabājiet pirkuma apliecinājumu garantijas remonta vajadzībām. Visi šajā dokumentā atrodami rakstiskie un vizuālie dati atspoguļo jaunāko informāciju, kas pieejama publikācijas laikā. 3M patur tiesības veikt izmaiņas jebkurā laikā bez brīdinājuma.

IESPIESTS ASV ©3M 2019.

3M, Accuspray un PPS ir 3M Company preču zīmes.

Bezpečnostné pokyny pre striekacu pištoľ 3M™ Accuspray™

Pred poskladaním a použitím striekacej pištole 3M™ Accuspray™ si pozorne prečítajte, uistite sa, že ste porozumeli a dodržiavali bezpečnostné informácie uvedené v týchto pokynoch. Tieto pokyny si uschovajte pre budúce použitie. Pred použitím zariadenia 3M si pre každý materiál, ktorý sa má striekať prečítajte príslušnú kartu bezpečnostných údajov a etiketu z jeho nádoby.

Určené použitie:

Striekacia pištoľ 3M™ Accuspray™ a striekacie hlavice sú určené len na profesionálne použitie. Cieľom je poskytnutie požadovanej kvality, rozstrek a rýchlosť aplikácie pre potreby väčšej výroby.

Striekacia pištoľ sa musí nastaviť podľa pokynov v manuáli pre striekacu pištoľ 3M™ Accuspray™. Je určená na použitie výhradne v profesionálnom/priemyselnom prostredí. Nebola zamýšľaná pre iné použitie.

Vysvetlenie bezpečnostných symbolov a dôsledkov	
 VÝSTRAHA	Indikuje nebezpečné situácie, ktoré môžu, ak sa im nezabráni, skončiť smrťou alebo vážnym poranením.
 POZOR	Indikuje nebezpečné situácie, ktoré môžu, ak sa im nezabráni, skončiť menším alebo stredne ťažkým poranením.

 POZOR
Pre zníženie rizík spojených so všetkými nebezpečenstvami týkajúcimi sa použitia tohto výrobku: - Na predchádzanie možným bezpečnostným rizikám sa prečítajte, pochopte a dodržiavajte všetky bezpečnostné informácie uvedené v manuáloch k relevantným zariadeniam. - Toto zariadenie smú používať len profesionáli oboznámení s možnými bezpečnostnými rizikami. - Tento výrobok nepoužívajte v blízkosti detí bez dozoru. - Nikdy nemodifikujte nijakú časť tohto výrobku. - Vždy dodržiavajte lokálny predpis týkajúce sa vetrania, protipožiariarnej ochrany, prevádzky, údržby, udržiavania poriadku a likvidácie. Pre zníženie rizík spojených s expozíciou chemikáliám: - Striekacou pištoľou nikdy nemierte na inú osobu a pred striekacu hlavicu nedávajte žiadnu časť svojho tela. - Striekacie zariadenie pred použitím skontrolujte, či nie je poškodené a či správne funguje. Opravte alebo vymeňte opotrebované, poškodené alebo poruchové komponenty. - Pri každej manipulácii, miešaní a striekaní vždy noste vhodné osobné ochranné odevy, spolu s príslušnými osobnými ochrannými pomôckami pre oči, pokožku, dýchanie a sluch v zmysle aplikovateľných KBÚ a etikiet na nádobách s materiálom. Pre zníženie rizík spojených s požiarom a výbuchom: - Pre každý materiál striekaný v pracovnom prostredí dodržiavajte adekvátnu ventiláciu v zmysle aplikovateľných KBÚ a etikiet na jeho nádobách. - Všetky zápalné zdroje, ako horiace cigarety, sa musia držať mimo oblasti striekania. - V oblasti striekania majte vždy pripravený schválený hasiaci prístroj alebo iné schválené protipožiariarne prostriedky. - Pri prevádzke tohto zariadenia používajte iba nepoškodené staticky vodivé vzduchové hadice, ktoré sú vhodne odolné voči rozpúšťadlám a primerane tlakovo dimenzované. - Pred začatím natierania sa očakáva, že užívatelia budú vhodne uzemnení (pomocou topánok alebo päťových popruhov) a budú nosiť staticky disipatívne alebo staticky vodivé rukavice. Pre zníženie rizík spojených s hlukom: - Pri používaní striekacej pištole vždy noste ochranu sluchu.

**POZOR****Pre zníženie rizík spojených so zakopnutím a pádom:**

- Vzduchové hadice a akékoľvek predlžovacie káble vedte mimo prechodných/dopravných trás, ostrých rohov, pohyblivých častí a horúcich povrchov. Kompresor neposúvajte ťahaním za vzduchové hadice.

Pre zníženie rizík spojených s nebezpečným tlakom vzduchu:

- O striekaciu pištoľ sa starajte a jej údržbu vykonávajte podľa pokynov v manuáli 3M.
- Pred každým použitím sa uistite, že vstupný tlak vzduchu a všetky regulátory aplikačného systému sú nastavené podľa odporúčaní pre daný materiál.
- Zabezpečte, aby prívod vzduchu do striekacej pištole neprekročil odporúčaný maximálny tlak. Mohlo by to byť nebezpečné a poškodiť striekaciu pištoľ.
- Odtlakovanie (vypúšťanie vzduchu) striekacej pištole robte vždy podľa predpísaných postupov.

**POZOR****Pre zníženie rizík spojených s nárazom projektilu striekacej hlavice:**

- Pred každým použitím skontrolujte striekaciu hlavicu, či je bezpečne upevnená a otestujte či pištoľ nie je upchaná.

Pre zníženie rizík spojených s ostrým hrotom:

- Nedotýkajte sa ostrého konca odkrytej ihly a počas výmeny ihiel buďte opatrní.

Pre zníženie rizík spojených so svalovou námahou:

- Zabráňte nepretržitému používaniu striekacieho zariadenia bez občasných prestávok.

Pre zníženie rizík spojených s poškodením majetku:

- Údržbu a servis striekacej pištole vykonávajte podľa pokynov v užívateľskom manuáli.

Pre zníženie rizík spojených s environmentálnou kontamináciou:

- Striekacie materiály, rozpúšťadlá, ostatné čistiace materiály a elektronické komponenty sa musia likvidovať v súlade s miestnymi predpismi.

Technické špecifikácie:

Hladina vibrácií ruky/ramena operátora: menej ako 2,5 m/s²

Deklarovaná hladina vibrácií je v súlade s EN 12096, merania vykonané v súlade s normou EN ISO 28662-1 a EN ISO 20643.

Hladina akustického tlaku: 85.5 dB(A)

Hladina akustického výkonu: 96.7 dB(A)

Deklarované hladiny zvuku sú v súlade s ISO 4871. Merania tlaku vzduchu boli vykonané v súlade s normou EN ISO 11202. Merania intenzity vzduchu boli vykonané v súlade s normou EN ISO 3744.

Nominálne použitie  II 2G Ex h IIB T4

DÔLEŽITÉ POZNÁMKA:

Uvedené hodnoty hluku a vibrácií pochádzajú z laboratórnych skúšok vykonanými v súlade s uvedenými normami a zákonmi, a nie sú dostatočným stanovením rizika pre všetky scenáre expozície. Hodnoty namerané na konkrétnom pracovisku môžu byť vyššie ako deklarované hodnoty. Skutočná miera vystavenia a rozsah rizika alebo nepriaznivého vplyvu na osobu sú špecifické podľa situácie a závisia od celkového okolitého prostredia, spôsobu práce osoby, konkrétneho materiálu, ktorý sa opracováva, usporiadania pracoviska a taktiež od času vystavenia a fyzických dispozícií používateľa. 3M nenesie zodpovednosť za dôsledky používania deklarovaných hodnôt namiesto skutočných hodnôt expozície, pre individuálne hodnotenie rizík.

Aktualizovaný manuál nájdete na stánkach 3M Opravy po haváriách

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Vážený zákazník spoločnosti 3M,

spoločnosť 3M, divízia s náhradnými autodielmi, týmto potvrdzuje, že nasledujúce striekacie pištole 3M spĺňajú požiadavky na klasifikáciu ako vysokoobjemové nízkotlakové („HVLP“) striekacie zariadenia, ak sa používajú v súlade s odporúčanými pokynmi spoločnosti 3M. Spoločnosť 3M, divízia s náhradnými autodielmi, definuje „HVLP“ na základe usmernení uvedených v nariadení EPA 40 CFR, časť 63, podčasť 6H (k 9. januáru 2008):

Séria striekacích pištolí Accuspray ONE
Striekací systém Accuspray, séria HG
Striekací systém Accuspray, séria HGP

Poznámka – K dispozícii sú testovacie vzduchové uzávery na účely preukázania, že striekacie zariadenie spoločnosti 3M spĺňa definíciu HVLP.

Ak máte ďalšie otázky, kontaktujte Monicu Bastien z divízie s náhradnými autodielmi spoločnosti 3M na telefónnom čísle 651 733 1849, ktorá zodpovedá za zabezpečenie zhody s normami.

S pozdravom

Alonzo Knowles
Vedúci pracovník pre dodržiavanie predpisov
Divízia spoločnosti 3M s náhradnými autodielmi

Vyhlásenie o zhode EÚ

Spoločnosť 3M Company	Divízia Divízia s náhradnými autodielmi
Adresa 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN, USA, 55144-1000	

Vyhlasuje na svoju vlastnú zodpovednosť, že toto zariadenie alebo tieto produkty spĺňajú príslušné základné požiadavky nižšie uvedených právnych predpisov ako aj referenčných noriem alebo špecifikácií.

Predmet – Názov produktu a/alebo čísla modelu a/alebo jedinečná identifikácia:

Striekacie pištole 3M „Accuspray“ a „Accuspray ONE“

Druh a/alebo opis a/alebo zamýšľaný účel alebo trieda vybavenia a/alebo osobitné podmienky platné pre použitie predmetu:

Číslo dielov: 16579, 16570, 16577, 16587 a všetky súpravy produktov, ktoré obsahujú tieto čísla dielov.

Sériové číslo alebo rozsah (ak je k dispozícii):

Rok výroby: „20ab“ – „2099“, kde „ab“ je akékoľvek dvojčíferné číslo.



Ilustrácia – typická

Vyhovuje nasledujúcim harmonizačným právnym predpisom Únie spolu so všetkými dodatkami vydanými do dnešného dňa:

Smernice:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES, smernica ATEX, 2014/34/EÚ

Normy/specifikácie/ustanovenia, ktoré sú splnené v plnej miere alebo podľa potreby čiastočne:

EN ISO 12100:2010	Bezpečnosť strojov. Všeobecné zásady konštruovania strojov. Posudzovanie a znižovanie rizika.
EN 1953:2013	Rozprašovacie a striekacie zariadenia na povlakové materiály. Bezpečnostné požiadavky.
EN 14462:2005+A1:2009	Zariadenia na úpravu povrchu. Skúšobný predpis na meranie hluku zo zariadení na úpravu povrchu vrátane pridružených obslužných zariadení. Triedy presnosti 2 a 3.
EN ISO 80079-36:2016*	Výbušné atmosféry – Časť 36: Neelektrické zariadenia do výbušných atmosfér – Základné metódy a požiadavky.

*  II 2G Ex h IIB T4

Podpis 	Dátum 10-20-2017	Miesto St. Paul, Minnesota, USA
Meno podpisujúcej osoby Wade D. Kretman	Pozícia Technický riaditeľ	
Osoba oprávnená zostaviť technický spis so sídlom v Spoločenstve		
Meno a pozícia Dr. Mary (HM) Anstice, oblastná technická riaditeľka, Industrial Business Sponsor	Adresa 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, Anglicko, Spojené kráľovstvo, +44 1827 710373	

ORIGINÁL

Predstavenie striekacej pištole

Striekacie pištole 3M™ Accuspray™ boli celkovo navrhnuté pre účinnú, efektívnu a ekonomickú aplikáciu farieb, lepidiel, náterov a lakov. Táto striekacia pištoľ má veľký tvar vstrekovaného lúča a malý prestrek. Mäkký, presný, nastaviteľný lúč s úplným rozprášením majú za následok vysokú kvalitu povrchovej úpravy a absolútnu kontrolu. Každá ultralhká striekacia pištoľ je navrhnutá pre jednoduchú manipuláciu, spoľahlivosť a odolnosť a pre minimálne náklady na údržbu. Striekacia pištoľ 3M™ Accuspray™ s 3M™ PPS™ systémom na prípravu farieb umožňujú ďalšiu úsporu času a čistiacich prostriedkov.

Striekacia pištoľ 3M™ Accuspray™ je určená len na profesionálne použitie. Nesprávnym použitím zariadenia vznikajú riziká. Akékoľvek nesprávne použitie tohto zariadenia alebo jeho príslušenstva, ako je vystavenie nadmernému tlaku, modifikácia dielov, používanie nekompatibilných chemikálií a kvapalín alebo používanie opotrebených, či poškodených dielov môžu spôsobiť vážne telesné poranenie, požiar, výbuch alebo škody na majetku.

Prečítajte si a dodržiavajte všetky bezpečnostné vyhlásenia a pokyny

Obsah

Vybalenie

Vyberte komponenty z krabice. Skontrolujte, či nezistíte skryté poškodenie a/alebo chýbajúce položky. Ak zistíte akékoľvek poškodenie a/alebo chýbajúce položky, ihneď kontaktujte svojho distribútora.

Baliček vašej striekacej pištole 3M™ Accuspray™ Spray obsahuje:

- Striekacia pištoľ - telo
- Striekacia hlavica – 3 ks
- Merač tlaku vzduchu
- Striekacia pištoľ – návod na použitie

Striekacia pištoľ 3M™ Accuspray™

Striekacia pištoľ 3M™ Accuspray™ má telo z čierneho kompozitu*, spotrebu vzduchu 285 L/min (10cfm), redukčný pomer 2:1, prívod vzduchu 1/4" BSP s maximálnym vstupným tlakom 1.4 bar (20 psi) **.

Táto striekacia pištoľ je určená pre použitie so systémami na stlačený vzduch.

* Informácie o materiálovej kompatibilitě výrobku sú k dispozícii na požiadanie.

** Maximálny vstupný tlak vyvolá na uzávere vzduchu tlak cca. 0.7 bar (10 psi).

Všeobecné nastavenie a použitie striekacej pištole

Poznámka: Pred napojením striekacej pištole na prívod vzduchu vykonajte nasledovné:

Už v balení bude k telesu striekacej pištole čiastočne pripevnená jedna striekacia hlavica (**obr. 1**). Musíte ju plne nasadiť a pripevniť na teleso striekacej pištole.

Poznámka: Pri použití s horľavými materiálmi musí byť toto zariadenie uzemnené. Test primeraného uzemnenia by mal byť vykonávaný pravidelne.

Postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

Nasadenie striekacej hlavice

1. Potiahnite spúšť dozadu a pridrži ju. (**obr. 2**)
2. Nasuňte striekaciu hlavicu cez ihlu a potlačte smerom k telesu striekacej pištole, pričom sa uistite, že uvoľňovacie tlačidlá licujú s otvormi na jazýček. (**obr. 3**)
3. Zafixujte striekaciu hlavicu a počúvajte "kliknutie", ktoré potvrdí jej úplné upevnenie; následne uvoľnite spúšť. (**obr. 4**)

Poznámka: Pre jej výmenu stačí jednoducho stlačiť uvoľňovacie tlačidlá a vytiahnuť striekaciu hlavicu z telesa striekacej pištole. Pri výmene striekacej hlavice sa uistite, že ihla je čistá. Pre zapojenie striekacej hlavice sa riadte pokynmi na „Pripájanie striekacej hlavice“.

Pripájanie vzduchových fittingov alebo regulačných zariadení

K prívodu vzduchu umiestnenom na základni telesa striekacej pištole je potrebné pripevniť vzduchový fitting, vzduchový regulátor alebo 'falošný' ventil

Poznámka: Na dotiahnutie prepojenia s regulátorom vzduchu nepoužívajte teleso striekacej pištole.

Príklad napojenia regulátora vzduchu.

1. Regulátor vzduchu rukou nakrúťte na závit privodu. **(obr. 5)**
2. Na pripojenie regulátora použite dva kľúče. Jeden založte na privod vzduchu a druhý na regulátor; spoj následne utiahnite. **(obr. 6)**

Nastavenie tlaku vzduchu

Nastavte stupeň 1 (len vzduch/mierne stlačenie kohútika) na 30 psi (2,1 bar), potom na stupeň 2 (tekutina a vzduch/ úplne stlačenie kohútika) - tlak na 20 psi (1,4 bar) pre optimálny striekací výkon.

Poznámka: Pri prevádzke tohto zariadenia používajte iba nepoškodené staticky vodivé vzduchové hadice, ktoré sú vhodne odolné voči rozpúšťadlám a primerane tlakom dimenzované.

Nastavenie prietoku kvapaliny

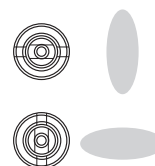
Prietok kvapaliny je možné nastaviť pomocou skrutky na nastavenie ihly **(obr. 7)**. Pre začiatok jemne pootočte gombíkom v smere hodinových ručičiek, kým nedosiahnete veľmi malý posun ihly (na overenie stlačte spúšť).

Gombík nepretiahnite. Po zastavení posuvu ihly by ste ďalším utáňovaním len stlačali pružinu, čo nijako nepomáha nastaveniu. Gombík potom otočte o dve plné otáčky proti smeru hodinových ručičiek. Takéto nastavenie poslúži len ako východiskové. Jemné doladenie bude závisieť od vášho materiálu a techniky.

Poznámka: Pred začatím natierania sa očakáva, že užívatelia budú vhodne uzemnení (pomocou topánok alebo päťových popruhov) a budú nosiť staticky disipatívne alebo staticky vodivé rukavice.

Nastavenie veľkosti vyfukovaného lúča

Veľkosť vyfukovaného lúča sa nastavuje gombíkom zobrazeným na **obrázku 8**. Pre začiatok jemne pootočte gombíkom v smere hodinových ručičiek, kým cítite, že viac sa nedá nastaviť. Gombík následne otočte jednu plnú otáčku proti smeru hodinových ručičiek. Nastavenie fúkania vám umožní striekanie od malého kruhu po plný striekaný lúč.



Poznámka: Striekací lúč sa dá meniť z vertikálneho na horizontálny aj otočením vzduchového uzáveru o štvrtotáčku.

Poznámka: Nedávajte do práčky na pištole. Prečítajte si, pochopte a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny a tiež noste vhodné, schválené osobné ochranné pomôcky v zmysle aplikovateľných KBÚ a etikiet na obaloch materiálov/prostriedkov na čistenie.

Pravidelne mažte pohyblivé komponenty, ako je ihla, skrutky na nastavenie fúkania, závit a pružiny na nastavovanie ihly.

Čistiaci proces

1. Zo striekacej pištole aj nádoby vypustíte tlak vzduchu a kvapaliny.
2. Striekaciu pištoľ odpojte z nádoby 3M™ PPS™.
3. Pre vypláchnutie striekajte do pištole so stlačenou spúšťou kompatibilné a vyhovujúce rozpúšťadlo, kým sa čistiaca tekutina nebude javiť ako čistá.

Poznámka: Ak je to možné, striekaciu hlavicu pred likvidáciou vyčistite. Všetky použité striekacie hlavice likvidujte v súlade s miestnymi predpismi. Pre výmenu hlavy si prečítajte odsek "Nasadenie striekacej hlavice".

POZOR:

- Pištoľou pri čistení nemierite dohora.
- Pištoľ neponárajte do rozpúšťadla.
- Na čistenie otvorov vzduchového uzáveru nepoužívajte kovové nástroje, pretože ich môžu poškriabať; škrabance by mohli narušiť striekaný lúč.

Poznámka: Nedávajte do práčky na pištole.

Rozpúšťadlo, ktoré zostane vo vzduchových priechodoch pištole môže spôsobiť zľú kvalitu nastriekanej farby/laku. Nepoužívajte nijakú metódu čistenia, ktorá by mohla mať za následok preniknutie rozpúšťadla do vzduchových priechodov striekacej pištole. Vzduchové regulátory a merače nevystavujte rozpúšťadlám, pretože tie by ich mohli poškodiť.

Zoznam spotrebných dielov a príslušenstva

Číslo dielu	Opis	Veľkosť hlavice (mm)
16612	3M™ Accuspray™ Sada striekacích hlavíc 1.4 mm pre striekacie pištole	1.4
16611	3M™ Accuspray™ Sada striekacích hlavíc 1.8 mm pre striekacie pištole	1.8
16609	3M™ Accuspray™ Sada striekacích hlavíc 2.0 mm pre striekacie pištole	2.0
Náhradné diely		
16571	Ihla 3M™ Accuspray™ HG09, HG18 & HG14	NA
16573	Regulátor tlaku vzduchu	NA

Odstraňovanie nedostatkov

Problém	Príčina	Náprava
Zlý tvar vstrekaného lúča	Upchaný uzáver vzduchu alebo hrot na kvapalinu	Vymeňte striekaciu hlavicu
	Ohnutá ihla	Vymeňte ihlu
Príliš veľký stredný vzor	Nedostatočný rozprašovací tlak	Zvýšte rozprašovací tlak
Kolísavo pulzujúce striekanie	Málo kvapaliny v nádobe	Doplňte kvapalinu
Nedostatočný/žiadny prietok kvapaliny	Upchaný hrot na kvapalinu	Vymeňte striekaciu hlavicu
	Strata tlaku vzduchu	Skontrolujte prívod vzduchu
	Prázdna nádoba 3M™ PPS™	Pridajte kvapalinu
	Uchatý prechod vzduchu	Vymeňte striekaciu hlavicu
Prívelký prestrek	Pištoľ príliš vzdialená od cieľa	Ideálne je 150-200 mm (6-8 palcov)
	Prívela rozprašovacieho vzduchu pre striekaný náter	Znížte rozprašovací vzduch
Presakovanie farby	poškodená/opotrebovaná striekacia hlavica	Vymeňte striekaciu hlavicu
	Ihla sa nezatvára	Uistite sa, že pružina ihly je na svojom mieste
		Ihlu vyčistite vhodným rozpúšťadlom

Záručné a kontaktné informácie

3M garantuje, že pri použití v zmysle písomných pokynov sa na striekacích zariadeniach 3M po dobu 12 mesiacov od dátumu kúpy nevyskytnú výrobné a materiálové chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie, na prípady keď sa výrobok neudržiava a nepoužíva v súlade s písomným manuálom s pokynmi 3M, ani na prípady zlého zaobchádzania, nehody, poškodzovanie alebo nesprávne použitie. Spolu s reklamáciou sa musí predložiť doklad o kúpe. Pre ďalšie podrobnosti o záruke prosím kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom 3M. Táto záruka n akým spôsobom neovplyvňuje ani neznižuje vaše zákonné práva.

Pre akékoľvek budúce reklamácie si odložte doklad o kúpe. Všetky písomné a vizuálne údaje obsiahnuté v tomto dokumente odrážajú najnovšie informácie o produktoch dostupné v čase publikácie. 3M si vyhradzuje právo vykonať kedykoľvek a bez predchádzajúceho upozornenia potrebné zmeny.

VYTLAČENÉ na Slovensku ©3M 2019.

3M, Accuspray a PPS sú ochrannými známkami 3M Company.

Varnostna opozorila za aplikacijsko pištolo 3M™ Accuspray™

Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da jih razumete, ter dosledno upoštevajte vse varnostne napotke v njih. Navodila shranite, če jih boste kdaj ponovno potrebovali. Pred uporabo 3M aplikacijske pištole vedno preberite tudi varnostni list in vsebinsko sestavo materiala, ki ga nameravate nanašati s pištolo.

Uporaba:

3M™ Accuspray™ aplikacijska pištola in razprševalne glave so namenjene samo za profesionalno uporabo. Z uporabo te naprave dosežete zeleno kakovost, razpršitev in količino nanosa, za potrebe industrijske proizvodnje.

Pred uporabo aplikacijske pištole jo morate na delovanje pripraviti skladno z navodili za uporabo. Aplikacijska pištola je testirana in namenjena samo za uporabo v industrijskem okolju, oz. za profesionalno uporabo.

Razlaga varnostnih opozoril in možnih posledic:	
 OPOZORILO	Opozarja na zelo nevarno situacijo, ki se ji je potrebno izogniti, sicer lahko pride do zelo resnih poškodb, oz. gre za življenjsko nevarnost.
 PREVIDNO	Opozarja na potencialno nevarno situacijo, ki se ji je potrebno izogniti, sicer lahko pride do lažjih ali srednje težkih poškodb.

 OPOZORILO
Da bi zmanjšali vsa možna tveganja povezana z uporabo te naprave: - Da bi se izognili možnim tveganjem, ki izhajajo iz uporabe te naprave, se prej seznanite z napotki za varno uporabo naprave, ter jih dosledno upoštevajte. - Naprava je namenjena za strokovne uporabnike, ki so seznanjeni z možnimi tveganji, v povezavi z uporabo tovrstnih naprav. - Naprave ne uporabljajte brez nadzora v bližini skupine otrok. - Nikoli ne poskusite modificirati naprave. - Vedno upoštevajte lokalne zakone na področju zahtev zračenja, požarne varnosti, uporabe naprave, vzdrževanja, ravnanja z napravo in odpadki. Za zmanjšanje tveganja izpostavitve kemikalijam: - Pištolo nikoli ne usmerite v drugo osebo oz. pazite, da se sami (s katerikoli delom telesa) ne izpostavite razprševalni glavi. - Pred uporabo preglejte opremo za razprševanje, da ni slučajno poškodovana oz. se prepričajte, da naprava pravilno deluje. Izrabljene ali poškodovane sestavne dele popravite oz. jih zamenjajte. - Med rokovanjem z napravo, pripravljanjem mešanice in razprševanjem, skladno z zahtevami zadevnega varnostnega lista oz. varnostnih opozoril na embalaži uporabljenega materiala, vedno nosite zaščitno obleko ter drugo zaščitno opremo za zaščito vida, kože, dihal ter sluha. Za zmanjšanje nevarnosti požara oz. eksplozije: - V skladu z zadevnim varnostnim listom in opozorili na embalaži uporabljenega materiala poskrbite za zadostno ventilacijo v delovnem prostoru. - V prostoru kjer poteka nanašanje, ni dovoljena prisotnost odprtega ognja oz. drugega potencialnega vira vžiga, kot je npr. kajenje. - V prostoru kjer poteka barvanje, naj bo vedno pri roki primeren in redno vzdrževan gasilni aparat oz. druga predpisana oprema za gašenje požara. - Med uporabo te enote uporabljajte samo nepoškodovane statične prevodne zračne cevi, ki lahko prenesejo naveden tlak. - Pred barvanjem morajo biti uporabniki ustrezno ozemljeni (prek čevljev ali trakov na peti čevljev) in nositi rokavice, ki razpršijo ali prevajajo statično elektriko. Za zmanjšanje tveganja v povezavi s hrupom: - Med uporabo pištole za barvanje vedno nosite ustrezno zaščitno opremo.

**PREVIDNO****Da se med uporabo opreme ne bi kdo spotaknil ali padel:**

- Napeljite cevi in podaljške za kable tako, da se izognete prometnim področjem, ostrim robovom, premikajočim se elementom in vročim površinam. Da bi premaknili kompresor ga ne vlecite za cev, po kateri stisnjen zrak pride do pištole.

Za zmanjšanje tveganja povezanega z zračnim tlakom:

- Pištolo vzdržujte in z njo ravnajte v skladu z navodili za uporabo.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da so parametri kot je vhodni zračni tlak in druge sistemske nastavitve nastavljeni v skladu s priporočili proizvajalca materiala, ki ga nanašate.
- Prepričajte se, da dovod zraka v pištolo ne presega največjega priporočenega tlaka. V nasprotnem primeru se lahko poškoduje glava pištole oz. je tako početje lahko nevarno za uporabnika.
- Za izpust ujetega zraka pod pritiskom v pištoli vedno dosledno izvedite postopek za izpust zraka iz pištole.

**PREVIDNO****Da se ne bi poškodovali zaradi izstrelitve glave pištole:**

- Vedno preverite, če je razprševalna glava dobro pritrjena in jo nato pred uporabo še preizkusite, da je le-ta pretočna.

Da se ne zbodete ali urežete:

- Ne dotikajte se ostrega konca igle za regulacijo tekočine. Pri menjavi igle bodite previdni.

Da si ne nategnete mišic:

- Izogibajte se dolgotrajni uporabi naprave brez predaha.

Da ne poškodujete materiala, ki ga obdelujete:

- Poskrbite za redno vzdrževanje in servis aplikacijske pištole, kot je to opisano v teh navodilih.

Da ne pride do nepotrebne onesnaženja okolja:

- Barve, razredčila in drug čistilni material ter elektronske komponente je potrebno zavreči v skladu z lokalno zakonodajo.

Tehnične specifikacije:

Vibracije izmerjene na roki upravljalca naprave: manj kot 2,5 m/s².

Naveden nivo vibracij je skladen z EN 12096, meritve so bile izvedene skladno z standardom EN ISO 28662-1 in EN ISO 20643.

Raven zvočnega tlaka: 85.5 dB(A)

Raven zvočne moči: 96.7 dB(A)

Navedena raven hrupa je skladna z ISO 4871. Meritve ravni zvočnega tlaka so bile izvedene skladno z EN ISO 11202. Meritve ravni zvočne moči so bile izvedene skladno z EN ISO 3744.

Ocena uporabe -  II 2G Ex h IIB T4

POMEMBNO OPOZORILO:

Navedene ugotovljene vrednosti hrupa in vibracij so bile izmerjene v laboratoriju v skladu z navedenimi standardi in kot take ne zadostujejo za oceno tveganja v vseh možnih pogojih. Zato je možno, da bodo izmerjene vrednosti v nekem delovnem okolju višje od nazivnih. Dejanske vrednosti, katerim je delavec izpostavljen in s tem povezanim tveganjem so različna za vsako situacijo posebej in so odvisna od okolja, načina dela posameznika, obdelovanega materiala, oblike delovnega okolja, časa izpostavljenosti in fizičnih karakteristik posameznega uporabnika. 3M ni odgovoren za primer, ko se namesto dejanskih vrednosti za individualno oceno tveganja uporabijo zgolj nazivne vrednosti.

Za najnovejšo različico priročnika obiščite lokalno spletno mesto 3M Collision.

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Spoštovani kupec izdelkov 3M,

Podjetje 3M Company, oddelek za avtomobilsko dodatno opremo, potrjuje, da naslednje pištrole za barvanje 3M izpolnjujejo zahteve za uvrstitev med opremo za razprševanje velikih količin pri nizkem tlaku (»HVL P«), če jih uporabljate v skladu s priporočenimi navodili za uporabo podjetja 3M. 3M AAD določa »HVL P« na osnovi smernic, ki so opisane v EPA 40 CFR, del 63, razdelek 6H (9. januar 2008):

Serijske pištrole za barvanje Accuspray One
Sistem za razprševanje Accuspray, serija HG
Sistem za razprševanje Accuspray, serija HGP

Opomba – na voljo so čepi za preizkušanje tlaka, s katerimi je mogoče ponazoriti, da oprema za razprševanje 3M izpolnjuje zahteve klasifikacije HVL P.

Če imate dodatna vprašanja, pokličite go. Monico Bastien, sodelavko za skladnost z uredbami v 3M AAD, na številko 651-733-1849.

S spoštovanjem,

Alonzo Knowles
Regulativni nadzornik
Oddelek za avtomobilsko dodatno opremo 3M

Izjava EU o skladnosti

Podjetje 3M Company	Oddelek Oddelek za avtomobilsko dodatno opremo
Naslov 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN ZDA 55144-1000	

Pod lastno izključno odgovornostjo izjavljamo, da ta oprema ali izdelki izpolnjujejo ustrezne bistvene zahteve spodaj navedene zakonodaje, kar vključuje našete standarde ali specifikacije.

Predmet - Ime izdelka in/ali številke modelov in/ali enolični identifikator: Pištole za barvanje in nanos premazov 3M »Accuspray« in »Accuspray ONE«	
Vrsta in/ali opis in/ali namen uporabe opreme in/ali pogoji uporabe predmeta: Številke delov: 16579, 16570, 16577, 16587 in vsi kompleti izdelkov, ki vsebujejo te številke delov.	
Serijska številka ali razpon (če je ustrezno): Leto izdelave: »20ab« do »2099«, pri čemer je »ab« katera koli dvomestna številka.	

Ilustracija - tipična

V skladu z naslednjo harmonizacijsko zakonodajo Unije skupaj z vsemi dosedanjimi dodatki:

Direktive: Direktiva o strojih 2006/42/ES, direktiva ATEX, 2014/34/EU	
Delno ali v celoti skladno z naslednjimi standardi/specifikacijami/določbami:	
EN ISO 12100:2010	Varnost strojev. Splošna načela oblikovanja. Ocena tveganja in zmanjšanje tveganja
EN 1953:2013	Oprema za atomiziranje in razprševanje premazov. Varnostne zahteve
EN 14462:2005+A1:2009	Oprema za površinsko obdelavo. Koda preskusa hrupa opreme za površinsko obdelavo, vključno s pomožno opremo za ravnanje. Ocene natančnosti 2 in 3 stopnje
EN ISO 80079-36:2016*	Eksplzivna ozračja - 36. del: Neelektrična oprema za eksplozivna ozračja - Osnovna metode in zahteve

*  II 2G Ex h IIB T4

Podpis 	Datum 10-20-2017	Kraj St. Paul, Minnesota, ZDA
Ime podpisnika Wade D. Kretman	Naziv Tehnični direktor	

Oseba, pooblaščenca za zbiranje tehnične dokumentacije s sedežem v ES	
Ime in naziv Dr. Mary (HM) Anstice, tehnični direktor v državi, industrijski poslovni sponzor	Naslov 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, Anglija, UK +44-1827-710373

ORIGINALNA

Splošno o aplikacijski pištoli

3M™ Accuspray™ aplikacijska pištola je bila zasnovana "od znotraj navzven" s ciljem učinkovito, zmogljivo in varčno nanašati barve, lepila, prekrivne materiale in apreture. S pištolo je mogoče obdelovati široko območje, pri čemer je izguba ("overspray") minimalna. Območje obdelave je možno prilagajati - gostejši do manj gosti nanos s popolno razpršitvijo zagotavlja visoko kakovost končne obdelave, ter popoln nadzor. Vse 3M ultra-lahke pištole odlikuje enostavno rokovanje, zanesljivost, trpežnost ter minimalni stroški vzdrževanja. S 3M™ Accuspray™ pištolo in s 3M™ PPS™ Paint Preparation System - sistemom za pripravo barve - še dodatno prihranite čas in raztopilo za čiščenje.

Pištola 3M™ Accuspray™ je namenjena samo strokovnim uporabnikom. Neprimerna uporaba je lahko povod za razne nevarnosti. Neprimerna uporaba naprave ali njenih sestavnih delov, npr. previsoka nastavitve tlaka, modifikacija sestavnih delov naprave, uporaba nezdružljivih kemikalij in tekočin ter nedosledno menjavanje izrabljenih in poškodovanih delov, lahko vodi do resnih poškodb, požara, eksplozije in poškodb lastnine.

Preverite in upoštevajte varnostna opozorila in navodila za varno uporabo.

Pregled vsebine

Vzemite vse sestavne dele iz škatle. Preglejte jih in preverite, če je katera od komponent slučajno poškodovana. Če odkrijete poškodbo ali manjkajoč del, se takoj obrnite na vašega distributerja.

V paketu 3M™ Accuspray™ aplikacijska pištola boste našli:

- Ogradje lakirne pištole.
- 3 Razpršilne glave.
- Regulator pretoka zraka.
- Navodilo za uporabo.

Pištola 3M™ Accuspray™

3M™ Accuspray™ pištola je v osnovi narejena iz črnega kompozita*, odlikujejo pa jo zračni pretok 295 L/min (10cfm), razmerje redukcije 2:1, ¼" BSP dovod zraka in maksimalen tlak dovajanega zraka** 1,4 bar (20 psi).

Pištola je namenjena za uporabo skupaj z zračnimi kompresorji.

* Informacije o sestavi kompozita so na voljo na podlagi zahtevka.

** Pri največjem dovoljenem zračnem tlaku dovajanega zraka bo dejanski tlak na šobi približno 0,7 bar (10 psi).

Splošna navodila za pripravo in uporabo pištole

Opomba: Preden na pištolo priklopite stisnjen zrak, izvedite spodaj opisani postopek.

Ko pištolo vzamete iz embalaže ima ta že nameščeno razprševalno glavo, ki pa še ni dokončno pritrjena (**slika 1**).

Opomba: Ta naprava mora biti ozemljena, ko jo uporabljate z vnetljivimi materiali. Redno morate izvajati preizkus ustreznosti ozemljitve.

V naslednjem postopku je opisano kako pritrđite razprševalno glavo:

Pritrditev razprševalne glave

1. Pritisnite sprožilec in ga držite v tem položaju (**slika 2**).
2. Potisnite razprševalno glavo preko igle za regulacijo tekočine proti pištoli, pri čemer pazite, da sta gumba za sprostitve poravnana z odprtini za zaskok (**slika 3**).
3. Pritrdite šobo. Ko zaslišite klik (šoba se je zaskočila), lahko spustite sprožilec (**slika 4**).

Opomba: Za menjavo šobe enostavno pritisnite oba gumba za sprostitve le-te in jo potegnite stran od pištole. Ko menjate šobo se prepričajte, da je igla za regulacijo tekočine čista. Nato sledite navodilom za pritrđitev šobe razprševalne glave.

Priključitev cevi s stisnjenim zrakom ali opreme za reguliranje zračnega tlaka

Priključek za dovod zraka se nahaja na dnu ogradja pištole. Nanj lahko priključite regulator zračnega tlaka, dotok zraka ali zaporni ventil.

Opomba: Pri pritrjevanju regulatorja zraka (pri zategovanju) ne uporabite ogradja pištole.

Primer pritrditve zračnega regulatorja:

1. Regulator zračnega tlaka priključite direktno na priključek za dovod zraka (**slika 5**).
2. Regulatorja zračnega tlaka pritrdite na cevko, katero nato pritrdite na priključek za dovod zraka. Vse povezave dobro zategnite (**slika 6**).

Nastavitev pritiska zraka

Nastavite 1. stopnjo (samo zrak/delni stisk petelina) na 30 psi (2,1 bar), tako dobite v 2. stopnji (tekočina in zrak/poln pritisk petelina) delovni pritisk 20 psi (1,4 bara), ki je potreben za optimalno delovanje pištole.

Opomba: Med uporabo te enote uporabljajte samo nepoškodovane statične prevodne zračne cevi, ki lahko prenesejo naveden tlak.

Prilagoditev dotoka tekočine

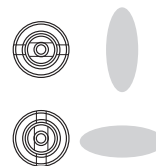
Dotok tekočine lahko prilagodite z uporabo vijaka za reguliranje dotoka tekočine preko igle, kot je razvidno iz **slike 7**. Nežno obrnite gumb v smeri urinega kazalca, dokler vam igla dopušča le še minimalen pretok tekočine (preverite s sprožilcem).

Vijaka ne privijte premočno. Ko ste dotok tekočine zaprli, je nadaljnje vrtenje vijaka nesmiselno, saj s tem le še dodatno stisnete vzmet. Nato vijak obrnite za dva polna obrata v nasprotno smer. Kadar želite prilagoditi dotok tekočine vedno najprej izvedite opisani postopek. Nato pa lahko nadaljujete s finim nastavljanjem, odvisno od materiala v obdelavi in tehnike obdelave.

Opomba: Pred barvanjem morajo biti uporabniki ustrezno ozemljeni (prek čevljev ali trakov na peti čevljev) in nositi rokavice, ki razpršijo ali prevajajo statično elektriko.

Prilagajanje velikosti in oblike polja nanosa

Velikost polja obdelave se nastavlja z gumbom, ki je označen na **sliki 8**. Na začetku gumb nežno obrnite v smeri urinega kazalca, vse dokler ne vidite, da nadaljnje vrtenje ne vpliva več na velikost polja. Nato obrnite gumb v nasprotni smeri za en poln obrat. Tako lahko sedaj nastavite želeno velikost polja obdelave (od majhnega kroga, do polnega nanosa).



Opomba: Obliko nanosa lahko spremenite iz vertikalne v horizontalno tudi tako, da šobo obrnete za 90°.

Opomba: Pištole ne čistite v čistilcu za pištole. Preberite in dosledno upoštevajte vsa navodila za varno uporabo. Uporabite zaščitno opremo skladno z varnostnim listom in označbami na nalepki uporabljenega razredčila.

Občasno namažite premikajoče se dele kot so npr. igla za dotok tekočine, gumbi za regulacijo oblike nanosa, gumb za regulacijo dotoka tekočine, ter vzmet.

Postopek čiščenja

1. Iz pištole in lončka za mešanje barve izpustite zrak.
2. Iztaknite 3M™ PPS™ Cup lonček iz pištole.
3. Pištolo sperite tako, da v cevovod za pretok tekočine vbrizgate primerno razredčilo, medtem ko držite sprožilec, dokler pištolo popolnoma ne sperete (tj. ko iz pištole priteče brezbarvno razredčilo).

Opomba: Če je možno, razprševalno glavo poskusite najprej oprati, šele nato jo zavržite. Izrabljene razprševalne glave zavržite v skladu z lokalno zakonodajo. Za zamenjavo razprševalne glave glejte razdelek "Pritrjevanje razprševalne glave".

POZOR:

- Pištole ne potopite v razredčilo.
- Pištole ne brišite s krpo, ki je prepojena z razredčilom.
- Za čiščenje luknjic v šobi ne uporabljajte kovinskega orodja ker jih lahko opraskate (vpliva na obliko nanosa pri razprševanju).

Opomba: Pištole ne čistite v čistilcu za pištole.

Če po čiščenju v cevovodu pištole ostane še kaj razredčila, je to lahko vzrok za slab rezultat po končanem razprševanju. Zato pazite, da razredčilo ne vstopi v cevovod pištole. Pazite, da regulator zračnega tlaka ne pride v stik z razredčilom, da ne pride do poškodb.

Seznam delov in opreme

Številka dela	Opis	Velikost glave (mm)
16612	3M™ Accuspray™ Komplet nadomestnih razpršilnih glav 1.4mm	1.4
16611	3M™ Accuspray™ Komplet nadomestnih razpršilnih glav 1.8mm	1.8
16609	3M™ Accuspray™ Komplet nadomestnih razpršilnih glav 2.0mm	2.0
Nadomestni deli		
16571	3M™ Accuspray™ Igla regulacije pretoka HG09, HG18 & HG14	NA
16573	Regulator zračnega tlaka	NA

Reševanje težav

Težava	Vzrok	Rešitev
Šibko polje nanosa	Šoba je zamašena	Zamenjajte razprševalno glavo
	Igla za regulacijo tekočine je poškodovana	Zamenjajte iglo za regulacijo tekočine
Izrazito močnejše nanašanje na sredini polja	Ni dovolj pritiska za razprševanje	Povečajte tlak
Neenakomerno razprševanje s prekinitevami	V lončku je premalo tekočine	Napolnite lonček s tekočino
Ni pretoka tekočine ali pa je ta premajhen	Zamašena igla za regulacijo tekočine	Zamenjajte razprševalno glavo
	Izguba zračnega tlaka	Preverite dotok zraka
	Izpraznite 3M™ PPS™ lonček	Dodajte tekočino
	Zamašen dotok zraka	Zamenjajte razprševalno glavo
Izguba pri barvanju je prevelika	Pištola je preveč oddaljena od materiala	150-200mm (6-8 inch) je idealen odmik
	Pretok zraka (tlak) je prevelik	Zmanjšajte pretok (tlak) zraka
Puščanje barve	Poškodovana/obrabljena razprševalna glava	Zamenjajte razprševalno glavo
	Igla za regulacijo pretoka tekočine ne deluje	Zagotovite, da je vzmet igle na svojem mestu
		Očistite iglo za regulacijo z ustreznim čistilom/topilom

Garancija in informacija o kontaktih

3M jamči, da bo 3M oprema za razprševanje brez napak delovala 12 mesecev od dneva nakupa, v kolikor se naprava uporablja v skladu z navodili. Jamstvo izključuje obrabo kot posledico normalne uporabe, napake zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, zlorabo, nesreče, modificiranje, ali uporabo za drugačen namen. Za priznanje reklamacije v času garancije je potrebno predložiti dokazilo o nakupu. Za podrobne informacije se obrnite na 3M pooblaščen servis. Ta garancijska izjava pod nobenim pogojem ne krati vaših ustavnih pravic.

Za uveljavljanje garancije shranite dokazilo o nakupu. Besedilo in slike v teh navodilih so osnovane na najnovejših informacijah, ki so bile na voljo v času pisanja tega dokumenta. 3M si pridržuje pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

NATISNJENO V ZDA ©3M 2019.

3M, Accuspray in PPS so blagovne znamke družbe 3M.

3M™ Accuspray™ Püskürtme Tabancası Güvenlik Bildirileri

İstisnasız olarak tüm 3M™ Accuspray™ Püskürtme Tabancalarının kurulumu ve kullanımından önce, bu talimatlarda verilmiş olan bütün güvenlik bilgileri okunmalı, anlaşılmalı ve takip edilmelidir. Bu talimatlar ileride de danışabilmek için saklanmalıdır. Bu 3M teçhizatını kullanmadan önce, püskürtme yapılacak her malzeme için ilgili Malzeme Güvenlik Verileri Sayfasına ve malzeme kabının etiketinde bulunan bilgilere danışın.

Kullanım Amacı:

The 3M™ Accuspray™ Püskürtme Tabancası ve Atomizasyon Başlıkları sadece profesyonel kullanım için amaçlanmıştır. Büyük çaplı üretim ihtiyaçlarında arzu edilen kalite, atomizasyon ve tatbik hızını sağlayacak şekilde tasarlanmıştır.

Püskürtme Tabancasının kurulumu, 3M™ Accuspray™ Püskürtme Tabancası Kullanım Kılavuzunda belirtilen şekilde yapılmalıdır. Sadece profesyonel/endüstriyel ortamlarda kullanılmak üzere amaçlanmıştır. Bundan farklı kullanım amaçları için değerlendirilmemiştir.

	Güvenlik Sembollerinin ve Bunlara Karşılık Düşen Sonuçların Açıklanması
 UYARI	Ortaya çıkması engellenmezse, ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek türde tehlikeli durum anlamına gelmektedir.
 İKAZ	Ortaya çıkması engellenmezse, küçük veya orta derecede bir yaralanmayla sonuçlanabilecek türde tehlikeli durum anlamına gelmektedir.

 UYARI
Bu ürünün kullanımıyla ilgili tüm tehlikeleri azaltmak için aşağıdakilere dikkat edin: - Güvenliği tehdit edebilecek tehlikelerin ortaya çıkmasını engellemek için, ilgili teçhizatların kullanım kılavuzlarında v erilen tüm güvenlik bildirimlerini okuyun, anlayın ve takip edin. - Bu teçhizat sadece söz konusu olası güvenlik tehlikelerini tanıyan profesyonel kişiler tarafından kullanılmalıdır. - Bu ürün, onları denetleyecek birinin bulunmadığı çocukların bulunduğu yerlerde kullanılmamalıdır. - Bu ürüne ait herhangi bir parça üzerinde asla değişiklik yapılmamalıdır. - Havalandırma, yangından koruma, çalıştırma, bakım, genel düzen ve idare ile atma alanlarında geçerli olan yerel kurallara her zaman uyulmalıdır. Kimyasal madde bulaşması ile ilgili tehlikeleri azaltmak için: - Püskürtme tabancasını asla bir başkasına doğru tutmayın, ve vücudunuzun herhangi bir kısmının atomizasyon başlığının önüne geçmesine izin vermeyin. - Kullanmadan önce püskürtme teçhizatında herhangi bir hasar olup olmadığını, ve doğru şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Yıpranmış, hasarlı veya bozuk parçaları tamir edin, veya yerine yenisini takın. - Kullanım sırasında, karıştırma ve püskürtme yaparken; her zaman ilgili MSDS'de ve malzeme kabı etiketlerinde gerektiği belirtilen kişisel koruma elbiselerini giyin, ve buna ilaveten göz, deri, solunum ve duyu organlarınızı korumak için gerekli teçhizattan yararlanın. Yangın ve patlama ile ilgili tehlikeleri azaltmak için: - Çalışma yapılan bölgede püskürtme ile tatbik edilen her malzeme için ilgili MSDS'de ve malzeme kabı etiketlerinde gerektiği belirtilen şekilde havalandırma sağlayın. - Sigara gibi tüm alev kaynağı maddeler püskürtme yapılan bölgeden uzak tutulmalıdır. - Püskürtme yapılan bölgede daima her an kullanıma hazır, uygunluğu onaylanmış bir yangın söndürücü, veya uygunluğu onaylanmış farklı türde yangınla mücadele teçhizatı bulundurun. - Bu üniteyi çalıştırırken sadece hasarsız, solventlere karşı dayanıklı ve uygun nominal basınçtaki statik iletken hava hortumlarını kullanın. - Boyama öncesinde kullanıcıların uygun şekilde topraklanmaları (ayakkabı veya topuk kayışlarıyla) ve statik yarıcı ya da statik iletken eldiven giymeleri beklenir. Gürültü ile ilgili tehlikeleri azaltmak için: - Püskürtme tabancası kullanılırken her zaman için kulakları koruyucu teçhizat giyilmelidir.



İKAZ

Takılıp düşme ile ilgili tehlikeleri azaltmak için:

- Hava borularını ve uzatma kablolarını geliş-gidiş yapılan bölgelerden, keskin uçlu kenarlardan, hareketli parçalardan ve sıcak yüzeylerden uzak yerlerden geçiniz. Kompresörü kimildatmak amacıyla hava borularını çekmeyin.

Tehlikeli hava basıncı ile ilgili tehlikeleri azaltmak için:

- Püskürtme tabancasına kullanma kılavuzunda verilen 3M talimatlarına uygun şekilde bakın, ve yine bu şekilde muhafaza edin.
- Her kullanımdan önce, hava giriş basıncının ve bütün tatbik sistem regülatörlerinin malzeme için tavsiye edilen şekilde ayarlanmış olmasına dikkat edin.
- Püskürtme tabancasına uygulanan basıncın tavsiye edilen azami basıncı aşmamasını sağlayın. Bu püskürtme tabancasına zarar verebilir ve tehlikeli olabilir.
- Püskürtme tabancasındaki hava basıncını azaltmak için her zaman uygun hava basıncı azaltma işlemlerini takip edin.



İKAZ

Atomizasyon başlığından hızla fırlayarak çıkabilecek bir maddenin çarpması ile ilgili tehlikeleri azaltmak için:

- Atomizasyon başlığının sağlam bir şekilde yerine yerleştirilmiş olduğundan emin olmak üzere her zaman inceleyin, ve her kullanımdan önce olası bir tıkanma olup olmadığını tespit etmek için püskürtme tabancasını denemeden geçirin.

Sivri uçlarla ilgili tehlikeleri azaltmak için:

- Ucu açıkken sıvı iğnesinin keskin ucuna dokunmayın, ve yerine yenisini takarken sıvı iğnelerini dikkatle kullanın.

Kasların yorulması veya incinmesi ile ilgili tehlikeleri azaltmak için:

- Arada bir mola vermeden püskürtme teçhizatını sürekli kullanmayın.

Mal-mülkte zarar meydana gelmesiyle ilgili tehlikeleri azaltmak için:

- Püskürtme tabancasını kullanım kılavuzunda verilen şekilde muhafaza edin ve bakımını yapın.

Çevrenin kirlenmesi ile ilgili tehlikeleri azaltmak için:

- Püskürtme malzemeleri, çözücü maddeler, diğer temizlik malzemeleri ve elektronik parçalar yerel yönetmeliklere uygun bir şekilde atılmalıdır.

Teknik Özellikler:

Kullanım Tutamacı/Kolu Titreşim düzeyi: 2.5 m/s²'den az

Beyan edilen titreşim düzeyi EN 12096'ya uygundur; ölçümler EN ISO 28662-1 ve EN ISO 20643 standartlarına uygun olarak yapılmıştır.

Ses Basınç Düzeyi: 85.5 dB(A)

Ses Güç Düzeyi: 96.7 dB(A)

Beyan edilen gürültü düzeyleri ISO 4871'e uygundur. Gürültü basınç ölçümleri EN ISO 11202 standardına uygun olarak yapılmıştır.

Gürültü güç ölçümleri ISO 3744 standardına uygun olarak yapılmıştır.

Kullanım Derecelendirmesi -  II 2G Ex h IIB T4

ÖNEMLİ AÇIKLAMA:

Gürültü ve titreşim değerleri belirtilen kod ve standartlara uygun olarak yapılan laboratuvar testlerinde elde edilmiş olup, her maruziyet senaryosu için yeterli bir risk değerlendirmesi teşkil etmezler. Belirli bir iş yerinde ölçülecek değerler, beyan edilen değerlerden yüksek olabilir. Gerçek maruziyet değerleri ve bir birey için söz konusu olan risk ve tecrübe edilen zarar miktarı her duruma özel olup; bulunulan çevreye, bireyin çalışma biçimine, üzerinde çalışma yapılan malzemeye, iş istasyonunun tasarımı şekline ve aynı zamanda kullanıcının maruziyet süresine ve fiziksel durumuna bağlıdır. Herhangi bir bireysel risk değerlendirmesi için gerçek maruziyet değerleri yerine beyan edilen değerlerin kullanımından doğacak sonuçlardan 3M sorumlu tutulamaz.

Bu kılavuzun en güncel hali için lütfen yerel 3M Oto Tamir ve Bakım web sitesini ziyaret edin.

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Değerli 3M Müşterimiz,

3M Şirketi Otomotiv Satış Sonrası Bölümü, aşağıdaki 3M püskürtme tabancalarının, 3M tarafından önerilen kullanım talimatlarına göre çalıştırıldığında Yüksek Hacimli ve Düşük Basıncılı ("HVLP") püskürtme ekipmanı olarak sınıflandırılma gereksinimlerini karşıladığını onaylar. 3M AAD, "HVLP"yi EPA 40 CFR Bölüm 63, Alt Bölüm 6H'de (9 Ocak 2008) açıklanan yönergelere göre tanımlar:

Accuspray One Püskürtme Tabancası Serisi
Accuspray Püskürtme Sistemi, HG Serisi
Accuspray Püskürtme Sistemi, HGP Serisi

Not - Test Hava Kapakları, 3M püskürtme ekipmanının HVLP tanımına uygun olduğunu göstermek amacıyla sunulmuştur.

Başka sorularınız varsa lütfen 651-733-1849 numaralı telefondan 3M AAD Mevzuata Uygunluk Sorumlusu Monica Bastien ile iletişime geçin.

Saygılarımla,

Alonzo Knowles
Mevzuat Amiri
3M Otomotiv Satış Sonrası Bölümü

AB Uygunluk Beyanı



Şirket 3M Company	Bölüm Otomotiv Satış Sonrası Bölümü
Adres 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN ABD 55144-1000	

İşbu belgeyle yegane sorumluluk sahibi olarak bu ekipmanın veya ürünlerin aşağıda listelenen yasalar, adı geçen standartlar ya da özelliklerle ilgili temel gereksinimleriyle uyumlu olduğunu beyan eder.

Nesne - Ürün adı ve/veya model numaraları ve/veya benzersiz tanımlayıcı: 3M "Accuspray" ve "Accuspray ONE" boya ve kaplama püskürtme tabancası üniteleri	 Çizim - Tipik
Tip ve/veya tanım ve/veya kullanım amacı ya da ekipman sınıfı ve/veya Nesnenin kullanımı için geçerli olan özel koşullar: Parça numaraları: 16579, 16570, 16577, 16587 ve bu parça numaralarını içeren tüm kit ürünleri.	
Seri numarası veya aralığı (varsa): Üretim tarihi: "20ab"-ila-"2099"; burada "ab", herhangi bir 2 haneli sayıdır.	

Bugüne kadar yapılan tüm değişikliklerle birlikte aşağıdaki Birlik uyum mevzuatına uygundur:

Direktifler: Makine Direktifi 2006/42/EC, ATEX Direktifi, 2014/34/EU	
Tamamen veya kısmen geçerli standartlar / özellikler / hükümler: EN ISO 12100:2010 EN 1953:2013 EN 14462:2005+A1:2009 EN ISO 80079-36:2016*	Makine güvenliği. Genel tasarım ilkeleri. Risk değerlendirmesi ve risk azaltma Kaplama malzemeleri için püskürtme ve spreysel ekipmanlar. Güvenlik gereksinimleri Yüzey işleme ekipmanları. Yardımcı işleme ekipmanı dahil olmak üzere, yüzey işleme ekipmanı için gürültü test kodu. Doğruluk dereceleri 2 ve 3 Patlayıcı ortamlar - Bölüm 36: Patlayıcı ortamlar için elektrikli olmayan ekipmanlar - Temel yöntem ve gereksinimler

• II 2G Ex h IIB T4

İmza 	Tarih 10-20-2017	Yer St. Paul, Minnesota ABD
İmzalayanın Adı Wade D. Kretman	Unvan Teknik Müdür	

Toplulukta belirlendiği üzere teknik dosyayı oluşturmaya yetkili olan kişi	
Ad ve Unvan Dr. Mary (HM) Anstice, Ülke Teknik Müdürü, Endüstriyel İş Sponsoru	Adres 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, İngiltere +44-1827-710373

ORJİNAL

Püskürtme Tabancasına Genel bir Bakış

3M™ Accuspray™ Püskürtme Tabancaları baştan sona boya, yapıştırıcı, kaplama ve son kat kaplamaların etkili, verimli ve ekonomik tatbikini sağlamak üzere tasarlanmıştır. Bu püskürtme tabancasının püskürtme deseni büyük, fazla spray (overspray) miktarı çok küçüktür. Tam atomizasyonun mümkün olduğu yumuşak, sıkı ve ayarlanabilir desen sayesinde yüksek kalitede sonuçlar elde edilebilmekte, tam kontrol sağlanabilmektedir. Son derece hafif olan her püskürtme tabancası kolayca tutulabilmek, güvenilirlik ve dayanıklılık için, ayrıca az bakım masrafları gerektirecek şekilde tasarlanmıştır. 3M™ Accuspray™ Püskürtme Tabancasının yanında 3M™ PPS™ Boya Hazırlama Sistemi kullanıldığında, bunlara ilaveten zamandan ve temizlemede kullanılan çözücü maddelerden de tasarruf edilmektedir.

3M™ Accuspray™ Püskürtme Tabancası yalnızca profesyonel amaçlarla kullanılmalıdır. Teçhizatın yanlış kullanımı tehlikeli durumlara yol açabilir. Fazla basınç oluşmasına sebep olmak, parçalarda değişiklik yapmak, uygunsuz kimyasal maddeler ve sıvılar kullanmak; veya yıpranmış ya da hasarlı parçalar kullanmak gibi yollarla teçhizat veya aksesuarların yanlış kullanımı ciddi yaralanmalara, yangına, patlamaya veya mal ve mülkte zarar meydana gelmesine yol açabilir.

Tüm Güvenlik Bildirilerini ve Talimatları okuyun ve takip edin.

İçindekiler

Paketi boşaltma

Parçaları kutudan çıkarın. İlk bakışta görünmeyen türde bir hasar ve/veya eksik parça olup olmadığını belirlemek üzere inceleyin. Hasarlı ve/veya eksik bir parça tespit ederseniz, derhal dağıtıcınızla temasa geçin.

3M™ Accuspray™ Püskürtme Tabancası monte edilmemiş takımınızda bulunanlar:

- Sprey Tabancası
- 3 Sprey Kafası
- Hava Regülatörü Sayacı
- Sprey Tabancası Kullanım Klavuzu

3M™ Accuspray™ Püskürtme Tabancası

3M™ Accuspray™ Püskürtme Tabancasının özellikleri arasında siyah kompozit* gövdesi, 285 L/min (10cfm) hava tüketimi, 2:1 indirgeme oranı, 1/4" BSP hava girişi ve 1.4 bar (20 psi) azami giriş basıncı** bulunmaktadır.

Bu püskürtme tabancası basınçlı hava sistemleri ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

* Ürüne ait malzeme uygunluk bilgileri istek üzerine sağlanabilir.

** Azami giriş basıncı (maximum inlet pressure) hava başlığında (air cap) yaklaşık olarak 0.7 bar (10 psi) olacaktır.

Genel Kurulum ve Püskürtme Tabancasının Kullanımı

Not: Püskürtme Tabancasını bir hava kaynağına bağlamadan önce aşağıdaki adımları tamamlayın. Pakette atomizasyon başlıklarından birini püskürtme tabancasının gövdesine halihazırda kısmen bağlı durumda bulacaksınız. **(Şekil 1)** Yapmanız gereken sadece püskürtme tabancası gövdesinde güvenli bir şekilde tam olarak yerine oturtmak olacaktır.

Not: Bu cihaz yanıcı malzemelerle birlikte kullanılırken topraklanmalıdır. Yeterli topraklama için düzenli olarak test yapılmalıdır.

Aşağıda verilen işlemleri uygulayın.

Atomizasyon Başlığını Yerine Oturtma

1. Tetiği geri çekip öylece tutun. **(Şekil 2)**
2. Atomizasyon başlığını sıvı iğnesi üzerinden kaydırarak geçirin, ve serbest bırakma düğmelerinin (release buttons) mandal ağızlarıyla aynı hatta olduğuna dikkat ederek püskürtme tabancasının gövdesine doğru itin. **(Şekil 3)**
3. Atomizasyon başlığını güvenli bir şekilde yerine oturtun ve tam olarak yerleştiğine işaret edecek şekilde bir "tıklama" sesi duyana kadar bekleyin, ondan sonra tetiği bırakın. **(Şekil 4)**

Not: Atomizasyon başlığını değiştirirken tetiği geri çekmek gereksizdir. Atomizasyon başlığını değiştirmek için serbest bırakma düğmelerini aşağıya bastırıp atomizasyon başlığını püskürtme tabancası gövdesinden uzaklaştırmanız yeterlidir. Atomizasyon başlığını yenilerken sıvı iğnesinin temiz olmasına dikkat edin. Buna takiben, atomizasyon başlığını yerleştirmek için "Atomizasyon Başlığını Yerine Oturtma" işlemlerini takip edin.

Hava Bağlantı Gereci veya Regülatör Teçhizatın Bağlanması

Püskürtme tabancasının gövdesinin alt kısmında bulunan hava girişine hava bağlantı gereci, hava regülatörü veya hava ayan kapakçığı takılması gereklidir.

Not: Hava regülatörü ile bağlantısını sağlamlaştırmak amacıyla püskürtme tabancasının gövdesini kullanmayın.

Hava regülatörünün takılmasına örnek:

1. Hava regülatörünü vidalı bağlantıyı elle çevirerek hava girişine takın. (Şekil 5)
2. Hava regülatörünü bağlamak için iki adet anahtardan yararlanın. Birini ayarlayarak hava girişini yerleştirin, diğerini ayarlayarak ise hava regülatörünü yerleştirin, buna takiben bağlantıyı sağlamlaştırın. (Şekil 6)

Hava Basıncı Ayarı

Birinci adımda (sadece hava / kısmi tetik çekiş ile) 2.1 bara ayarlayınız.Sonra ikinci adımda optimum sprey performansı için (sıvı ve hava / tam tetik çekiş ile) kullanılan basınç 1.4 bar olmalıdır.

Not: Bu üniteyi çalıştırırken sadece hasarsız, solventlere karşı dayanıklı ve uygun nominal basınçtaki statik iletken hava hortumlarını kullanın.

Sıvı Akışının Ayarlanması

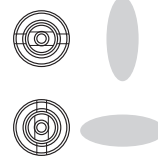
Sıvı Akışı, Şekil. 7'de gösterilen şekilde sıvı iğnesi ayar vidası kullanılarak ayarlanabilir. İlk adım olarak, sıvı iğnesinde çok az miktarda sıvı akışı olana kadar ayar düğmesini yavaşça saat yönünde çevirin (doğrulamak için tetiği çekin).

Fazlasıyla sıkmayın. İğnede sıvı akışı durduktan sonra sıkmaya devam etmek, yayı sıkıştırmaktan başka birşeye yaramaz, ve ayarın yapılmasıyla ilgili herhangi bir fayda sağlamaz. Bunun peşinden, ayar düğmesini saatin aksi yönünde tam iki defa çevirin. Bu ayar işlemleri sadece bir başlangıç noktası oluşturacaktır. Bu ayarların daha ince ayarı, kullandığınız malzeme ve teknolojinize bağlı olacaktır.

Not: Boyama öncesinde kullanıcılardan uygun şekilde topraklanmaları (ayakkabı veya topuk kayışlarıyla) ve statik yayıcı ya da statik iletken eldiven giymeleri beklenir.

Yelpaze Desen Büyüklüğünün Ayarı

Yelpaze büyüklüğü Şekil. 8'de gösterilen yelpaze ayar düğmesi ile ayarlanır. İlk adım olarak, artık daha fazla dönmediğini hissedene kadar düğmeyi yavaşça saat yönünde çevirin. Buna takiben, düğmeyi saatin aksi yönünde tam bir kez çevirin. Yelpaze ayarı, küçük bir yuvarlaktan tam bir yelpaze desenine kadar püskürtme yapabilmenizi sağlayacaktır.



Not: Püskürtme deseni hava başlığını bir çeyrek çevirerek te dikeyden yataya geçirilebilir.

Not: Tabancayı Yıkayıcıya Koymayın. Bütün güvenlik bilgileri okunmalı, anlaşılmalı ve takip edilmeli; ayrıca temizleme maddeleri ile ilgili MSDS'de ve malzeme kabı etiketlerinde gerektiği belirtilen uygun, onaylanmış kişisel koruma elbiseleri giyilmelidir.

Sıvı iğnesi, yelpaze ayar vida dişleri, sıvı iğnesi ayar vida dişleri ve yay gibi hareketli parçaları düzenli aralıklarla yağlayın.

Temizleme İşlemleri

1. Püskürtme tabancası ve kaba uygulanan hava ve sıvı basıncını sıfırlayın.
2. Püskürtme tabancasını 3M™ PPS™ Kaptan ayırın.
3. Püskürtme tabancasını boşaltmak için, temizleyici sıvı temiz bir görünüm alana kadar bir yandan püskürtme tabancasını tetikleyerek püskürtme tabancasının sıvı pasajına uyumlu ve uygun bir çözücü madde püskürtün.

Not: Mümkün olan hallerde, atomizasyon başlığını atmadan önce temizleyin. Tüm atomizasyon başlıkları yerel yönetmeliklere uygun bir şekilde atılmalıdır. Atomizasyon başlığını yenilemek için, "Atomizasyon Başlığını Yerine Oturtma" adlı bölüme bakın.

DİKKAT

- Temizlerken püskürtme tabancasını yukarı doğru yöneltmeyin.
- Püskürtme tabancasını çözücü maddenin içine batırmayın.
- Çizilmelerine yol açabileceği için, hava başlığı deliklerini temizlemek için metal aletler kullanmayın; çizikler sprey desenini bozabilir.

Not: Tabancayı Yıkayıcıya Koymayın.

Püskürtme tabancasının hava pasajlarında çözücü madde bırakılması, boya kaplamasının düşük kalitede olmasına yol açabilir. Püskürtme tabancasının hava pasajlarına çözücü madde girmesine yol açabilecek herhangi bir temizleme yöntemi kullanmayın. Hava regülatörleri ve kapaçlara çözücü madde bulaşmasına izin vermeyin, zira bu hasara yol açabilir.

Sarf Malzemeleri Listesi ve Aksesuarlar

Parça Numarası	Tanım	Kafa Boyutu (mm)
16612	3M™ Accuspray™ Püskürtme Tabancası Atomize Edici Kafa Tekrar Doldurma Kiti 1.4mm	1.4
16611	3M™ Accuspray™ Püskürtme Tabancası Atomize Edici Kafa Tekrar Doldurma Kiti 1.8mm	1.8
16609	3M™ Accuspray™ Püskürtme Tabancası Atomize Edici Kafa Tekrar Doldurma Kiti 2.0mm	2.0
Yedek Parçalar		
16571	3M™ Accuspray™ Sıvı İğnesi HG09, HG18 ve HG14	İlgili Değil
16573	Hava Regülatör Göstergesi	İlgili Değil

Sorun Giderme

Problem	Sebebi	Çözümü
Kötü Püskürtme Deseni	Hava başlığı veya sıvı memesi (fluid tip) tıkalı	Atomizasyon başlığını yenileyin
	Eğrilmiş sıvı iğnesi	Sıvı iğnesini yenileyin
Orta Bölgedeki Desen Fazla Yoğun	Atomizasyon basıncı yetersiz	Atomizasyon basıncını artır
Aralıklı Çarpıntılarla Çalışan Püskürme	Kapta yetersiz sıvı	Yeniden sıvı doldur
Yetersiz Boya Akışı / Boya Akmıyor	Sıvı memesi tıkalı	Atomizasyon başlığını yenileyin
	Hava basıncının kesilmesi	Hava kaynağını kontrol et
	3M™ PPS™ kabı boş	Sıvı ekle
	Hava pasajı tıkalı	Atomizasyon başlığını yenileyin
Fazla Sprey Aşırı Miktarda	Tabanca hedeften fazla uzakta	150-200 mm (6-8 inç) idealdir
	Püskürtme yapılan kaplama için fazla miktarda atomize hava sıkılmakta	Atomize havayı azaltın
Boya Sızması	Hasarlı/yıpranmış atomizasyon başlığı	Atomizasyon başlığını yenileyin
	Sıvı iğnesi kapanmıyor	Sıvı iğnesine ait yayın kendine ait yerde bulunduğundan emin olun
		Sıvı iğnesini uygun bir çözücü kullanarak temizleyin

Teminat ve Temas Bilgileri

3M'in yazılı talimatları uyarınca kullanılması şartıyla, 3M püskürtme teçhizatının malzeme ve işçilik bakımından satış noktasından başlayarak 12 aylık bir süre için kusurdan muaf olacağını 3M temin eder. Makul koşullarda ortaya çıkabilecek yıpranma ve aşınma, 3M'in yazılı kullanım kılavuzu uyarınca bakılmaması ve kullanılmaması, kötü kullanımı, kaza, kurcalanıp değiştirilmesi veya yanlış amaçla kullanılması durumları bu teminata dahil değildir. Teminatla ilgili yapılacak bütün başvurularda ürünün satın alınmış olduğuna ilişkin delil sunulmalıdır. Teminat hakkındaki ek ayrıntılar için lütfen 3M müşteri hizmetleri ile temasa geçin. Bu teminat sahip olduğunuz yasal hakları herhangi bir şekilde etkilemez.

İleride teminatla ilgili bir başvuruda kullanabilmek üzere ürünün satın alınmış olduğuna ilişkin delilinizi saklayın. Bu belgede yer alan tüm yazılı ve görsel veriler, yayına verildiği noktada mevcut son ürün bilgilerini yansıtmaktadır. 3M'in herhangi bir noktada açıklama yapmadan değişiklik yapma hakkı saklıdır.

A.B.D.'DE BASILMIŞTIR ©3M 2019.

3M, Accuspray ve PPS; 3M Company'ye ait ticari markalardır.

Информация за безопасност за пистолет за боядисване 3M™ Accuspray™

Прочетете, осмислете и съблюдавайте цялата информация за безопасност, съдържаща се в тези инструкции, преди конфигуриране и работа с пистолета за боядисване 3M™ Accuspray™. Запазете инструкциите за последващи справки. Извършвайте справка със съответния Информационен лист за безопасност за изделие и етикета върху опаковката на изделието преди работа с изделията на 3M.

Предназначение:

Пистолетът за боядисване 3M™ Accuspray™ и разпръскващите глави са предназначени само за професионална употреба. Същите са предназначени да осигуряват желаните качество, пулверизация и разходна норма в рамките на големи производствени приложения.

Пистолетът за боядисване трябва да се конфигурира, както е посочено в Инструкцията за експлоатация на пистолета за боядисване 3M™ Accuspray™. Пистолетът е предназначен за употреба само по професионални/промишлени предназначения. Същият не е оразмерен за други приложения.

	Обяснение на символите за безопасност и последиците
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначава опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежка злополука.
 ВНИМАНИЕ	Обозначава опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до лека или средно тежка злополука.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
За ограничаване на рисковете, свързани с всички опасности при употреба на това изделие: - Прочетете, осмислете и съблюдавайте цялата информация за безопасност в инструкциите за експлоатация на съответните изделия за недопускане на застрашаващи безопасността ситуации. - Това изделие трябва да се използва единствено от професионалисти, запознати с възможните рискове за безопасността. - Не работете с изделието в близост до оставени без надзор деца. - Никога не видоизменяйте компонентите на това изделие. - Спазвайте задължително местните разпоредби относно вентилацията, защитата срещу пожари, експлоатацията, поддръжката, стопанисването и третирането на отпадъците. За ограничаване на рисковете, свързани с излагане на въздействието на химически вещества: - Никога не насочвайте пистолета към други лица и не поставяйте която и да било част от вашето тяло пред разпръскващата глава. - Преди употреба проверявайте бояджийския апарат за повреди и правилно функциониране. Ремонтирайте или подменяйте износените, повредени или неизправни компоненти. - Носете задължително подходящо защитно облекло и предписаните в съответния Информационен лист за безопасност (ИЛБ) и етикетите върху опаковката на изделието лични предпазни средства за очите, кожата, дихателната система и органите на слуха при всяко манипулиране, смесване и боядисване. За ограничаване на рисковете, свързани с пожари и експлозии: - Поддържайте подходяща вентилация съгласно указанията в ИЛБ и етикетите върху опаковката на изделието по отношение на всеки употребяван в работния участък бояджийски продукт. - Всички източници на възпламеняване, например тютюнопушене, трябва да бъдат отдалечени от участъка на боядисването. - Разполагайте по всяко време с леснодостъпен, одобрен пожарогасител или други одобрени противопожарни средства в участъка на боядисването. - Когато работите с този уред, използвайте само въздушни маркучи, които са неповредени, с подходящата устойчивост към разтворители и статично-проводими с подходящо налягане. - Преди боядисване от потребителите се очаква да бъдат заземени по подходящ начин (или с помощта на обувки, или с ремъци за подметки) и да носят статично-дисипативни или статично-проводими ръкавици. За ограничаване на риска, свързан с шума: - При работа с пистолета носете задължително предпазни средства за органите на слуха.

**ВНИМАНИЕ****За ограничаване на рисковете, свързани с препъване и падане:**

- Трасетата на въздушните маркучи и всички удължителни кабели трябва да бъдат отдалечени от участъци с трафик, остри ръбове, движещи се части и горещи повърхности. Не премествайте компресора чрез дърпане на въздушните маркучи.

За ограничаване на рисковете, свързани с опасно високо въздушно налягане:

- Грижете се за и поддържайте пистолета съгласно съдържащите се в инструкцията указания на ЗМ.
- Преди всяка употреба се убеждавайте, че налягането на входящия въздух и всички регулатори на системата на апликатора са регулирани в съответствие с препоръките за izdelieto.
- Налягането на подавания към пистолета въздух не трябва да превишава препоръчителното максимално налягане. Това може да причини повреда на пистолета и да бъде опасно.
- Спазвайте задължително установените процедури за изпускане налягането на въздуха във връзка с изпускането на въздушното налягане от пистолета за боядисване.

**ВНИМАНИЕ****За ограничаване на рисковете, свързани с удар при изхвъркване на разпръскващата глава:**

- Извършвайте проверка, за да се убедите, че разпръскващата глава е надеждно фиксирана, и проверявайте бояджийския пистолет за евентуално задръстване преди всяка употреба.

За ограничаване на рисковете, свързани с контакт с остри върхове:

- Не докосвайте острия край на иглата за течността, когато същата е открита, и боравете с иглите за течността предпазливо при тяхната подмяна.

За ограничаване на рисковете, свързани с мускулното напрежение:

- Избягвайте да работите с бояджийския апарат продължително време, давайте си периодични почивки.

За ограничаване на рисковете, свързани с увреждане на материалното имущество:

- Поддържайте и обслужвайте пистолета за боядисване в съответствие с инструкцията за потребителя.

За ограничаване на рисковете, свързани със замърсяването на околната среда:

- Отпадъците от бояджийските продукти, разтворителите, другите почистващи средства и електронните компоненти трябва да се третират в съответствие с местните разпоредби.

Технически характеристики:

Ниво на вибрации на китката/ръката на оператора: под 2.5 m/s²

Декларирано ниво на вибрации съгласно EN 12096, измервания съгласно стандарта EN ISO 28662-1 и стандарта EN ISO 20643.

Ниво на звуково налягане: 85.5 dB(A)

Ниво на звукова мощност: 96.7 dB(A)

Декларираните нива на шума са в съответствие с ISO 4871. Измерванията на налягането на звука са извършени в съответствие със стандарта EN ISO 11202. Измерванията на мощността на звука са извършени в съответствие със стандарта EN ISO 3744.

Използвана оценка -  II 2G Ex h IIB T4

ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА:

Посочените стойности за шума и вибрациите са от лабораторни изпитвания, съответстващи на указаните правила и стандарти, и не осигуряват надеждна оценка на риска за всички сценарии на експозиция. Измерените на конкретни работни места стойности могат да бъдат по-високи от заявените стойности. Действителните стойности на експозиция и величината на риска или вредата за дадено лице са съотносими към конкретната ситуация и зависят от заобикалящата среда, начина, по който съответното лице работи, спецификата на употребявания продукт, конфигурацията на работната станция, както и от времето на експозиция и физическото състояние на оператора. ЗМ не носи отговорност за последиците от използването на декларираните вместо действителните стойности на експозиция за целите на индивидуалната оценка на риска.

За най-актуалната версия на това ръководство, моля посетете местния уебсайт ЗМ Ремонт след удар.

3М Отдел „Следпродажбено
автомобилно обслужване“

3М Център
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Уважаеми ценен клиент на 3М,

Компания 3М, Отдел „Следпродажбено автомобилно обслужване“, удостоверява, че следните пистолети за боядисване 3М покриват изискванията за класификация на оборудване за боядисване с висок дебит и ниско налягане (“HVLР”), когато са употребявани съгласно препоръчителните упътвания за употреба на 3М. 3М, Отдел „Следпродажбено автомобилно обслужване“ определя стандартите за висок дебит и ниско налягане (“HVLР”) въз основа на ръководството, определено в Агенция за защита на околната среда 40 КФР раздел 63, подраздел 6Н (9 януари 2008 г.):

Серията за пистолети за боядисване Accuspray One
Системи за боядисване Accuspray, Серия HG
Системи за боядисване Accuspray, Серия HGP

Забележка - въздушните капачки за тест са достъпни само за целите на демонстриране, че системите за боядисване на 3М покриват изискванията за определението „висок дебит и ниско налягане (HVLР)“.

Моля, свържете се с Моника Бастиян, Сътрудник за спазване на нормативната уредба към 3М, Отдел „Следпродажбено автомобилно обслужване“ на 651-733-1849, ако имате допълнителни въпроси.

С уважение,

Алонзо Ноулс
Регулаторен надзорник
3М, Отдел „Следпродажбено автомобилно обслужване“

Декларация за съответствие на ЕС

Търговско дружество 3М Търговско дружество	Отдел Отдел "Следпродажбено обслужване на автомобили"
Адрес 3М Център, Сграда 223-6N-01 Сейнт Пол, MN USA 55144-1000	

С настоящото декларираме наша отговорност, че това оборудване или продукт (и) отговаря на приложимите съществени изисквания на изброените по-долу законодателства, заедно със споменатите стандарти или спецификации.

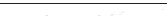
Предмет - Име на продукта и / или номер (и) на модела и / или уникална идентификация: 3М Елементи за боядисване и покритие "Accuspray" и "Accuspray ONE"	
Тип и / или описание и / или предназначение или клас на оборудването и / или конкретни условия, приложими за използването на предмета: Номера на частите: 16579, 16570, 16577, 16587 и всички продукти в комплекта, които включват тези номера.	
Сериен номер или серия (ако е приложимо): Година на производство: "20ab" - до - "2099", където "ab" е всяко двуцифрено число.	

Илюстрация - Стандартна

Съответства на следното законодателство на Съюза за хармонизиране; заедно с всички изменения към днешна дата:

Директиви: Директива за машините 2006/42 / ЕО, Директива АТЕХ, 2014/34 / ЕС	
Спазени стандарти / спецификации / разпоредби; изцяло или частично, ако е приложимо:	
EN ISO 12100: 2010	Безопасност на машините. Общи принципи за дизайн. Оценка на риска и намаляване на риска
EN 1953: 2013	Шприцапарати и апарати за разпръскване на материали за покритие. Изисквания за безопасност
EN 14462: 2005 + A1: 2009	Оборудване за повърхностна обработка. Измерване на шума на оборудване за повърхностна обработка, включително и на спомагателно оборудване за обработка. Степен на точност 2 и 3
EN ISO 80079-36: 2016 *	Експлозивни атмосфери - част 36: Неелектрическо оборудване за експлозивни атмосфери - Основен метод и изисквания

•  II 2G Ex h IIB T4

Подпис 	Дата 10-20-2017	Място Сейнт Пол, Минесота САЩ
Име на подписващото лице Уейд Д. Кретман	Длъжност Технически директор	
Лице, упълномощено да състави техническото досие, установено в Общността		
Име и длъжност Д-р Мери (НМ) Анстис, Държавен технически ръководител, спонсор на индустриалния бизнес	Адрес 3М PLC на Обединеното кралство, Ratcliffe Road, Atherstone, Уорикшир, CV9 1PJ, Англия, Великобритания + 44-1827-710373	

ОРИГИНАЛ

Обща информация за пистолета за боядисване

Пистолетите за боядисване 3M™ Accuspray™ са предназначени за ефективно, ефикасно и икономично нанасяне на бои, лепила, покрития и гланцови. Пистолетът за боядисване се характеризира с широк обхват на разпръскване и минимално предозиране. Деликатното, плътно и регулируемо нанасяне в условия на тотална пулверизация предопределя високо качество на финишното покритие и абсолютен контрол. Свръхлекият пистолет за боядисване предлага удобно манипулиране, надеждност и дълготрайност и минимални експлоатационни разходи. Пистолетът за боядисване 3M™ Accuspray™ и Системата за подготовка за боядисване 3M™ PPS™ осигуряват допълнителни икономии на време и почистващи разтворители.

Пистолетът за боядисване 3M™ Accuspray™ е предназначен изключително за професионална употреба. Неправилната работа с изделието може да създаде опасности. Всяка неправилна употреба на изделието или аксесоарите, например – прекомерно увеличаване на налягането, видоизменяне на компонентите, употреба на несъвместими химикали и

Прочетете и съблюдавайте всички съвети и инструкции за безопасност.

Съдържание

Разпаковане

Извадете компонентите от кутията. Извършете проверка за скрити дефекти и/или липсващи части. Свържете се с вашия дистрибутор незабавно при констатиране на дефекти и/или липса на части.

Обхватът на доставения пистолет за боядисване 3M™ Accuspray™ включва:

- Тяло на бояджийски пистолет
- 3 (Капачки с дюзи) глави
- Регулатор на въздушно налягане
- Ръководство за Спрей за пистолети
- Употреба на бояджийски пистолет

Пистолет за боядисване 3M™ Accuspray™

Пистолетът за боядисване 3M™ Accuspray™ включва черен корпус от композитен* материал и се характеризира с: разход на въздух 285 литра/минута (10cfm), степен на редукция 2:1, вход за въздуха 1/4 инч според Британските стандарти за тръби (BSP) и максимално входно налягане 1.4 атмосфери (20 psi)**.

Пистолетът за боядисване е предназначен за съвместна употреба със системи със сгъстен въздух.

* Информация за съвместимостите на материала на изделието се доставя по заявка.

** Максималното входно налягане осигурява приблизително 0.7 атмосфери (10 psi) във въздушната капачка.

Общо конфигуриране и употреба на пистолета за боядисване

Забележка: Извършете описаните по-долу операции, преди да свържете пистолета за боядисване с въздушния източник.

Поместеният в опаковката пистолет се доставя с полузакрепена към корпуса разпръскваща глава (**Фигура 1**). Същата трябва да бъде фиксирана докрай към корпуса на пистолета. Изпълнете изложената по-долу процедура.

Забележка: Когато се използва със запалими материали, устройството трябва да бъде заземено. Тестът за правилно заземяване трябва да се извършва редовно.

Закрепване на разпръскващата глава

1. Изтеглете назад спусък и го задръжте в това положение. (**Фигура 2**)
2. Приплъзнете разпръскващата глава върху иглата за течността и я притиснете към корпуса на пистолета, при което освобождаващите бутони трябва да бъдат наравно с отворите на запънката (**Фигура 3**).
3. Фиксирайте разпръскващата глава и изчакайте прозвучаването на характерното при пълно зацепване прищрапване, след което отпуснете спусък (**Фигура 4**).

Забележка: Не е необходимо спусъкът да се изтегля назад при смяна на разпръскващата глава. Смяната на разпръскващата глава се осъществява чрез елементарно натискане на освобождаващите бутони и отделяне чрез изтегляне на разпръскващата глава от корпуса на пистолета. Извършвайте проверка за чистота на иглата за течността при смяна на разпръскващата глава. След това изпълнете процедурата "Закрепване на разпръскващата глава" за свързване на разпръскващата глава.

Закрепване на съединителен елемент за въздух или регулиращ компонент

Входът за въздуха, разположен в основата на корпуса на пистолета за боядисване, трябва да се свърже със съединителен елемент за въздух, регулатор на въздух или клапан.

Забележка: Не използвайте корпуса на пистолета за затягане на съединението с регулатора за въздуха.

Пример за закрепване на регулатор за въздух:

1. Закрепете ръчно регулатора за въздух към входа за въздух при ръчно нарязване на резбата на съединението. (Фигура 5)
2. Свържете регулатора за въздух с помощта на два гаечни ключа. Разположете единия по начин, при който същият се напасва с входа за въздух, а другия – по начин, при който същият се напасва с регулатора за въздух, след което затегнете съединението (Фигура 6).

Настройка на въздушното налягане

Първа фаза на настройка (само въздух/ частичен натиск на спуська) при 30 пси (2.1 бара) и след това 2-ра фаза (течност и въздух / пълен натиск на спуська) работното налягане ще отчете 20 пси (1.4 бара) за оптимална сила на спрейване (нанасяне).

Забележка: Когато работите с този уред, използвайте само въздушни маркучи, които са неповредени, с подходящата устойчивост към разтворители и статично-проводими с подходящо налягане.

Регулиране на дебита на течност

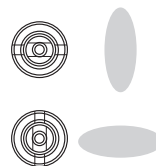
Дебитът на течността може да се регулира с помощта на регулиращия винт на иглата за течността така, както е посочено на **Фигура 7**. Като първа стъпка завъртете леко копчето по посока на часовниковата стрелка до максимално скъсяване на остатъчния ход на иглата за течността (изтеглете спуська, за да проверите това).

Не пренатягайте. Затягането след момента на спиране на движението на иглата за течността би натегнало пружината и възпрепятствало нормалното регулиране. След това завъртете копчето в посока, обратна на часовниковата стрелка, на два пълни оборота. Тези процедури за регулиране служат единствено като отправна точка. Финалната настройка зависи от вашия материал и методика.

Забележка: Преди боядисване от потребителите се очаква да бъдат заземени по подходящ начин (или с помощта на обувки, или с ремъци за подметки) и трябва да носят статично-дисипативни или статично-проводими ръкавици.

Регулиране на размера на вентилатора

Размерът на вентилатора се регулира посредством копчето за регулиране на вентилатора така, както е показано на **Фигура 8**. Като първа стъпка завъртете леко копчето по посока на часовниковата стрелка до отказ от по-нататъшно регулиране. След това завъртете копчето в посока, обратна на часовниковата стрелка, на един пълен оборот. Регулирането на вентилатора осигурява възможност за разпръскване между ограничен и пълен кръгов обхват.



Забележка: Начинът на разпръскване може да се променя от вертикален към хоризонтален и чрез завъртане на една четвърт оборот на въздушната капачка.

Забележка: Прочетете, осмислете и съблюдавайте цялата информация за безопасност и носете подходящи, одобрени средства за лична защита срещу почистващи разтвори, съответстващи на изискванията от ИЛБ и етикетите върху опаковката на изделиято.

Смазвайте периодически движещите се компоненти – игла за течността, винтове за регулиране на вентилатора, винтове за регулиране на иглата за течността, пружина.

Процедура за почистване

1. Изпуснете налягането на въздух и течността от пистолета и капачката.
2. Отделете пистолета от чашата 3M™ PPS™.
3. За промиване на пистолета въведете съвместим и отговарящ на изискванията разтворител в канала за течността на пистолета, като натискате спуська на пистолета, докато започне да излиза бистра почистваща течност.

Забележка: Ако е приложимо, почиствайте разпръскващата глава преди нейното изхвърляне. Третирайте всички отпадни разпръскващи глави в съответствие с местните разпоредби. Относно смяната на разпръскващата глава прочетете раздела "Закрепване на разпръскващата глава".

ВНИМАНИЕ

- Не насочвайте пистолета за боядисване нагоре при неговото почистване.
- Не потапяйте пистолета за боядисване в разтворители.
- Не използвайте метални инструменти за почистване на отворите на въздушната капачка, тъй като това може да ги изподраска; драскотините могат да видоизменят характера на разпръскването.

Забележка: Не вкарвайте миещ уред с пулверизатор.

Останалият във въздушните канали на пистолета за боядисване разтворител може да предизвика влошаване на качеството на бояджийските покрития. Не прилагайте методи за почистване, свързани с проникване на разтворител във въздушните канали на пистолета за боядисване. Не допускате контакт на регулаторите за въздуха и датчиците с разтворители, което може да повреди апарата.

Списък с консумативи и аксесоари

Парт. номер	Описание	Размер на главата
16612	3M™ Accuspray™ Атомизираща глава за спрей пистолет, консуматив 1.4mm	1.4
16611	3M™ Accuspray™ Атомизираща глава за спрей пистолет, консуматив 1.8mm	1.8
16609	3M™ Accuspray™ Атомизираща глава за спрей пистолет, консуматив 2.0mm	2.0
Резервни части		
16571	3M™ Accuspray™ Игла за пистолет HG09, HG18 & HG14	Няма данни
16573	Регулатор на въздушно налягане	Няма данни

Отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Отстраняване
Незадоволителен характер на разпръскването	Запушване на въздушната капачка или накрайника за флуида	Подменете разпръскващата глава
	Огъната игла за течността	Подменете иглата за течността
Обилно разпръскване в средата	Недостатъчно налягане на разпръскване	Увеличете налягането на разпръскване
Периодично пулсиране при разпръскване	Малко течност в чашата	Долейте течност
Недостатъчен/Няма поток на боя	Запушен накрайник за течността	Подменете разпръскващата глава
	Загуба на въздушно налягане	Проверете източника на въздух
	Празна чаша 3M™ PPS™	Добавете течност
	Запушен въздушен канал	Подменете разпръскващата глава
Прекомерно плътен слой	Голяма отдалеченост на пистолета от целта	Най-подходящо разстояние 150-200 mm (6-8 инча)
	Разпръсква се прекалено голямо количество пулверизиращ въздух за покритието	Намалете количеството на пулверизиращия въздух
Изтичане на боя	Повредена/износена разпръскваща глава	Подменете разпръскващата глава
	Иглата за течността не затваря	Убедете се, че пружината на иглата за течността е на мястото си
		Почистете иглата за течността с подходящ разтворител

Гаранция и информация за контакти

3M гарантира, че при употреба в съответствие с писмените инструкции на 3M разпръскващите апарати на 3M няма да проявят дефекти на материалите и изработката за период от 12 месеца от датата на закупуването. Настоящата гаранция изключва нормалното износване и амортизиране, неправилната поддръжка и експлоатация в съответствие с писмената инструкция за експлоатация на 3M, злоупотребата, аварииите, неправомерното боравене или употреба. Гаранционните искове трябва да бъдат придружени с доказателства за действително закупуване на изделието. За повече информация относно гаранцията се свързвайте с отделите за обслужване на клиентите. Настоящата гаранция не засяга или ограничава по никакъв начин вашите предвидени от закона права.

Запазете доказателствата за действително закупуване за целите на всички бъдещи гаранционни искове. Всички писмени и визуални данни, съдържащи се в този документ, отразяват най-новата разполагаема към момента на публикуването информация за изделието. 3M си запазва правото да извършва по всяко време промени без предизвестие.

ОТПЕЧАТАНО В САЩ ©3M 2019.

3M, Accuspray и PPS са търговски марки на фирмата 3M.

Δηλώσεις Ασφαλείας & Οδηγίες Χρήσης για το 3M™ Accuspray™ Πιστόλι Βαφής

Διαβάστε, κατανοείστε και ακολουθείστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται στις εν λόγω οδηγίες, πριν το στήσιμο και τη λειτουργία κάθε 3M™ Accuspray™ Spray Gun. Κρατείστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση. Για κάθε υλικό που πρόκειται να ψεκαστεί με τον εν λόγω εξοπλισμό, πριν τη χρήση του, συμβουλευτείτε το αντίστοιχο Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας του προϊόντος, όπως και την επισήμανση του περιέκτη του.

Συνιστώμενη Χρήση:

Το Πιστόλι Βαφής 3M™ Accuspray™ και οι Κεφαλές Μπεκ προορίζονται για επαγγελματική χρήση και μόνον. Έχουν σχεδιαστεί προκειμένου να παρέχουν τα επιθυμητά επίπεδα ποιότητας, εργασίας και πλήθος εφαρμογών για ένα μεγάλο εύρος αναγκών.

Το Πιστόλι Βαφής 3M™ Accuspray™ πρέπει να χρησιμοποιείται και να εγκαθίσταται σύμφωνα με της ορισμένες από την 3M προδιαγραφές σύμφωνα με της Οδηγίες Χρήσης. Έχει σχεδιαστεί για χρήση σε επαγγελματικό / βιομηχανικό περιβάλλον μόνο. Δεν έχει πιστοποιηθεί για οποιαδήποτε άλλη χρήση.

	Επεξήγηση των Συμβόλων Ασφαλείας και Συνεπειών
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Δείχνει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία εάν δεν αποφευχθεί μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
 ΠΡΟΣΟΧΗ	Δείχνει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία εάν δεν αποφευχθεί μπορεί να οδηγήσει σε μικρό ή μεσαίο τραυματισμό.

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Για να μειώσετε του κινδύνους που σχετίζονται με τις επικίνδυνες καταστάσεις από την χρήση αυτού του προϊόντος: - Διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας για να αποφύγετε πιθανές επικίνδυνες καταστάσεις. - Αυτό το προϊόν είναι για χρήση μόνο από επαγγελματίες που είναι εξοικειωμένοι με τις πιθανές επικίνδυνες καταστάσεις που μπορεί να προκύψουν σε σχέση με αυτό. - Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε παιδιά που δεν επιτηρούνται. - Μην τροποποιείτε κανένα τμήμα αυτού του προϊόντος. - Συμμορφωθείτε πάντα με τους τοπικούς / εθνικούς κανονισμούς / νομοθεσία για τον εξερισμό, την πυροπροστασία, τη λειτουργία, τη συντήρηση, την αποθήκευση και την απόρριψη. Για τη μείωση των κινδύνων που σχετίζονται με την έκθεση σε χημικά: - Μην στοχεύετε με το πιστόλι σε κανέναν (φυσικό πρόσωπο) ή μην τοποθετήσετε κανένα σημείο του σώματος σας μπροστά από τη Μύτη-Κεφαλή Μπεκ. - Πριν από τη χρήση ελέγξτε τον εξοπλισμό ψεκασμού για τυχόν βλάβες ή δυσλειτουργίες. Επισκευάστε ή αντικαταστήστε οποιαδήποτε τμήματα του προϊόντος που έχουν φθαρεί, καταστραφεί, ή δεν λειτουργούν σωστά. - Πάντα να φοράτε την κατάλληλη ένδυση ατομικής προστασίας μαζί με τα αντίστοιχα σχετικά μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια, το δέρμα, την αναπνοή και την ακοή, σύμφωνα με το αντίστοιχο Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας του προϊόντος, και τις επισημάνσεις των περιεκτών των υλικών που χρησιμοποιείται, κάθε φορά που τα μεταχειρίζεστε, αναμειγνύετε και ψεκάζετε. Για τη μείωση των κινδύνων που σχετίζονται με τη φωτιά και την έκρηξη: - Εξασφαλίστε επαρκή εξαερισμό στο χώρο εργασίας, σύμφωνα με το αντίστοιχο Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας του προϊόντος, και τις επισημάνσεις του περιέκτη κάθε υλικού που χρησιμοποιείται / ψεκάζεται. - Όλες οι πηγές ανάφλεξης, όπως το κάπνισμα, πρέπει να διατηρούνται μακριά από το χώρο εργασίας/ψεκασμού. - Πάντα να έχετε ένα άμεσα διαθέσιμο, εγκεκριμένο πυροσβεστήρα, ή άλλο εγκεκριμένο πυροσβεστικό εξοπλισμό, στο χώρο εργασίας/ψεκασμού. - Κατά τη λειτουργία αυτής της μονάδας, χρησιμοποιείτε μόνο άθικτους σωλήνες αέρα κατάλληλα ανθεκτικούς σε διαλύτες, με σωστή ταξινόμηση πίεσης και απαγωγή στατικού ηλεκτρισμού. - Πριν από τη βαφή, οι χρήστες αναμένεται να είναι κατάλληλα γειωμένοι (είτε με παπούτσια είτε με μίαντες φτέρνας) και πρέπει να φορούν γάντια διασποράς ή απαγωγής του στατικού ηλεκτρισμού. Για τη μείωση του κινδύνου που σχετίζεται με το θόρυβο: - Πάντα να φοράτε τα απαιτούμενα μέσα ατομικής προστασίας της ακοής, όταν χρησιμοποιείτε το πιστόλι ψεκασμού.

**ΠΡΟΣΟΧΗ****Για τη μείωση των κινδύνων που σχετίζονται με παραπάτημα και πτώση:**

- Οδηγείστε τους σωλήνες αέρα και κάθε επέκταση καλωδίων μακριά από περιοχές μεγάλης κυκλοφορίας, αιχμηρές ακμές, κινούμενα μέρη και θερμές επιφάνειες. Μην τραβάτε σωλήνες αέρα για να μετακινήσετε το συμπιεστή.

Για τη μείωση των κινδύνων που σχετίζονται με επικίνδυνη πίεση αέρα:

- Φροντίστε και συντηρήστε το πιστόλι ψεκασμού σύμφωνα με τις οδηγίες της 3M.
- Εξασφαλίστε πριν από κάθε χρήση, ότι η πίεση του εισερχόμενου αέρα, και όλοι οι ρυθμιζόμενοι συστήματος εφαρμογής είναι κατάλληλα προσαρμοσμένοι σύμφωνα με τις υποδείξεις του υλικού που κάθε φορά χρησιμοποιείται.
- Εξασφαλίστε ότι η παροχή αέρα στο πιστόλι ψεκασμού δεν υπερβαίνει τη συνιστώμενη μέγιστη πίεση. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο πιστόλι ψεκασμού και να γίνει επικίνδυνο.
- Πάντα να ακολουθείτε τις απαιτούμενες διαδικασίες εκτόνωσης πίεσης αέρα, για την εκτόνωση της πίεσης αέρα στο πιστόλι ψεκασμού.

**ΠΡΟΣΟΧΗ****Για τη μείωση των κινδύνων που σχετίζονται με την επίπτωση από την εκτόξευση του μπεκ ψεκασμού:**

- Πάντα πριν από κάθε χρήση, εξετάστε και εξασφαλίστε ότι το μπεκ ψεκασμού είναι με ασφάλεια τοποθετημένο, και δοκιμάστε το πιστόλι ψεκασμού για πιθανό μπλοκάρισμα.

Για τη μείωση των κινδύνων που σχετίζονται με αιχμηρά σημεία:

- Μην αγγίζετε την αιχμηρή άκρη της βελόνας όταν εμφανίζεται και διαχειριστείτε τις βελόνες προσεκτικά κατά την αντικατάστασή τους.

Για τη μείωση των κινδύνων που σχετίζονται με την καταπόνηση των μυών:

- Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό ψεκασμού συνεχώς χωρίς να έχετε sporadικά διαλείμματα.

Για τη μείωση των κινδύνων που σχετίζονται με την καταστροφή περιουσιακών στοιχείων:

- Συντηρήστε και εξυπηρετήστε το πιστόλι ψεκασμού σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης της 3M.

Για τη μείωση των κινδύνων που σχετίζονται με τη μόλυνση του περιβάλλοντος:

- Τα υλικά ψεκασμού, οι διαλύτες, τα διάφορα καθαριστικά υλικά, και τα ηλεκτρονικά συστατικά στοιχεία, πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς / νομοθεσία.

Τεχνικές Προδιαγραφές:

Επίπεδο Δόνησης Χεριού/Καρπού Χειριστή: λιγότερο από 2.5 m/s²

Το Δεδηλωμένο επίπεδο δόνησης είναι σύμφωνο με το EN 12096, και οι μετρήσεις έγιναν σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 28662-1 και EN ISO 20643.

Επίπεδο Πίεσης Ήχου: 85.5 dB(A)

Επίπεδο Ισχύος Ήχου: 96.7 dB(A)

Τα Δεδηλωμένα επίπεδα θορύβου είναι σύμφωνα με το ISO 4871. Οι μετρήσεις πίεσης θορύβου έγιναν σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 11202. Οι μετρήσεις ισχύος θορύβου έγιναν σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 3744.

Ταξινόμηση χρήσης -  II 2G Ex h IIB T4

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οι τιμές θορύβου και δόνησης που δηλώθηκαν, έχουν προκύψει από εργαστηριακές δοκιμές σύμφωνα με τους ισχύοντες κώδικες και τα αντίστοιχα πρότυπα, και δεν αποτελούν επαρκή εκτίμηση κινδύνου για όλα τα σενάρια έκθεσης. Οι τιμές που μετρήθηκαν σε ένα συγκεκριμένο χώρο εργασίας μπορεί να είναι υψηλότερες από τις δεδηλωμένες τέτοιες.

Οι πραγματικές τιμές έκθεσης και το μέγεθος του κινδύνου ή της βλάβης σε ένα άτομο, είναι μεγέθη μοναδικά σε κάθε κατάσταση και εξαρτώνται από το γειτονικό περιβάλλον, τον τρόπο με τον οποίο το άτομο εργάζεται, το συγκεκριμένο υλικό που επεξεργάζεται, τον σχεδιασμό του χώρου εργασίας, όπως επίσης από τον χρόνο έκθεσης και τη φυσική κατάσταση του χρήστη. Η 3M δε μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για τις συνέπειες από τη χρήση δηλωμένων τιμών αντί των πραγματικών τιμών έκθεσης για κάθε ατομική εκτίμηση επικινδυνότητας.

Για την πιο ενημερωμένη έκδοση του εγχειριδίου, επισκεφτείτε την τοπική ιστοσελίδα 3M Προϊόντων Φανοποιίας & Βαφής.

3M Τμήμα Ανταλλακτικών
και Εξαρτημάτων Αυτοκινήτου

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Αγαπητέ/ή πελάτη της 3M,

Η 3M Company, Τμήμα Ανταλλακτικών και Εξαρτημάτων Αυτοκινήτου, πιστοποιεί ότι τα παρακάτω πιστόλια ψεκασμού της 3M πληρούν τις απαιτήσεις για ταξινόμηση ως εξοπλισμός ψεκασμού υψηλού όγκου χαμηλής πίεσης («HVLΡ») όταν λειτουργούν σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης που συνιστώνται από την 3M. Το Τμήμα Ανταλλακτικών και Εξαρτημάτων Αυτοκινήτου (AAD) της 3M ορίζει το «HVLΡ» βάσει των οδηγιών που περιγράφονται στο EPA 40 CFR Μέρος 63, Υποενότητα 6H (9 Ιανουαρίου 2008):

Σειρά πιστολιών ψεκασμού Accuspray One
Σύστημα ψεκασμού Accuspray, σειρά HG
Σύστημα ψεκασμού Accuspray, σειρά HGP

Σημείωση – Οι δοκιμαστικές κεφαλές αέρα είναι διαθέσιμες με σκοπό ναδειχθεί ότι ο εξοπλισμός ψεκασμού της 3M πληροί τον ορισμό HVLΡ.

Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη Monica Bastien, 3M AAD Συνεργάτης Κανονιστικής Συμμόρφωσης, στο 651-733-1849 εάν υπάρχουν οποιεσδήποτε επιπρόσθετες ερωτήσεις.

Με εκτίμηση,

Alonzo Knowles
Κανονιστικός Προϊστάμενος
3M Τμήμα Ανταλλακτικών και Εξαρτημάτων Αυτοκινήτου

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εταιρεία 3M Company	Τμήμα Τμήμα Ανταλλακτικών και Εξαρτημάτων Αυτοκινήτου
Διεύθυνση 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Με το παρόν δηλώνει με δική μας ευθύνη ότι αυτός ο εξοπλισμός ή το(τα) προϊόν(τα) συμμορφώνονται με τις ισχύουσες βασικές απαιτήσεις της νομοθεσίας που παρατίθεται παρακάτω, μαζί με τα αναφερόμενα πρότυπα ή προδιαγραφές.

Αντικείμενο - Ονομασία προϊόντος ή/και αριθμός(οι) μοντέλου ή/και μοναδικό αναγνωριστικό:

3M «Accuspray» και «Accuspray ONE» μονάδες πιστολιού ψεκασμού χρωμάτων και επιχρισμάτων

Τύπος ή/και περιγραφή ή/και προβλεπόμενος σκοπός ή κατηγορία εξοπλισμού ή/και ειδικοί όροι που ισχύουν για τη χρήση του αντικειμένου:

Αριθμοί προϊόντος: 16579, 16570, 16577, 16587 και όλα τα κιτ προϊόντων που περιλαμβάνουν αυτούς τους αριθμούς προϊόντος.

Σειριακός αριθμός ή εύρος (εάν εφαρμόζεται):

Έτος κατασκευής: «20αβ»–έως–«2099», όπου «αβ» είναι οποιοσδήποτε 2-ψήφιος αριθμός.



Εικονογράφηση - τυπικό

Συμμορφώνεται με την ακόλουθη νομοθεσία εναρμόνισης της Ένωσης, μαζί με όλες τις τροποποιήσεις μέχρι σήμερα:

Οδηγίες:

Οδηγία περί μηχανημάτων 2006/42/ΕΚ, Οδηγία ATEX, 2014/34/ΕΕ

Πρότυπα/προδιαγραφές/διατάξεις που πληρούνται, εν όλω ή εν μέρει, ανάλογα με την περίπτωση:

EN ISO 12100:2010	Ασφάλεια μηχανημάτων. Γενικές αρχές σχεδιασμού. Εκτίμηση και ελάττωση των κινδύνων
EN 1953:2013	Εξοπλισμός διασκορπισμού και ψεκασμού για υλικά επικάλυψης. Απαιτήσεις ασφάλειας
EN 14462:2005+A1:2009	Εξοπλισμός επεξεργασίας της επιφάνειας. Κώδικας δοκιμής θορύβου για εξοπλισμό επεξεργασίας της επιφάνειας περιλαμβανομένου του βοηθητικού εξοπλισμού χειρισμού. Κατηγορίες ακρίβειας 2 και 3
EN ISO 80079-36:2016*	Εκρήξιμες ατμόσφαιρες - Μέρος 36: Μη ηλεκτρικές συσκευές για εκρήξιμες ατμόσφαιρες - Βασική μέθοδος και απαιτήσεις

•  II 2G Ex h IIB T4

Υπογραφή 	Ημερομηνία 10-20-2017	Τόπος St. Paul, Minnesota USA
Όνομα υπογράφοντος Wade D. Kretman	Τίτλος Τεχνικός Διευθυντής	

Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου, εγκατεστημένο στην Κοινότητα

Όνομα και τίτλος Dr. Mary (HM) Anstice, Τεχνική Διευθύντρια Χώρας, Χορηγός Βιομηχανικών Επιχειρήσεων	Διεύθυνση 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, England, Ηνωμένο Βασίλειο +44-1827-710373
--	---

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ

Συνολική επισκόπηση για το Πιστόλι Βαφής

Τα Πιστόλια Βαφής 3M™ Accuspray™ έχουν σχεδιαστεί ειδικά να παρέχουν αποτελεσματική, αποδοτική και οικονομική εφαρμογή των χρωμάτων, των κολλών, των επιστρωμάτων κ.λ.π. Το συγκεκριμένο πιστόλι βαφής έχει μεγάλη βεντάλια ψεκασμού και σχήμα, με ελάχιστη δημιουργία άχνας. Το απαλό, σφικτό και ρυθμιζόμενο σχήμα της βεντάλιας, έχουν ως αποτέλεσμα σε ένα υψηλού επιπέδου από πλευράς ποιότητας αποτέλεσμα παρέχοντας πλήρη έλεγχο της βαφής. Το πιστόλι βαφής είναι εξαιρετικά ελαφρύ και είναι σχεδιασμένο για πλήρη ευκολία στην χρήση, για αυξημένη ανθεκτικότητα και αξιοπιστία με ελάχιστο κόστος συντήρησης. Το Πιστόλι Βαφής The 3M™ Accuspray™ μαζί με το σύστημα προετοιμασίας βαφής 3M™ PPS™ παρέχει επιπρόσθετη οικονομία στο χρόνο βαφής και στην κατανάλωση καθαριστικών.

Το 3M™ Accuspray™ Πιστόλι Ψεκασμού είναι για επαγγελματική χρήση μόνο. Κίνδυνοι μπορεί να συμβούν από την κακή χρήση του εξοπλισμού. Κάθε κακή χρήση του εξοπλισμού ή των παρελκόμενων του, όπως υπερβολική συμπίεση, τροποποίηση μερών, χρήση μη συμβατών χημικών και υγρών, ή χρήση φθαρμένων ή κατεστραμμένων μερών μπορεί να προκαλέσει σοβαρή σωματική βλάβη, πυρκαγιά, έκρηξη ή καταστροφή περιουσιακών στοιχείων.

Διαβάστε και ακολουθείστε όλες τις Δηλώσεις Ασφαλείας και τις Οδηγίες.

Περιεχόμενα

Άνοιγμα Συσκευασίας

Αφαιρέστε τα περιεχόμενα από την συσκευασία. Ελέγξτε για τυχόν φθορές ή τεμάχια που λείπουν. Εάν διαπιστώσετε οποιαδήποτε φθορά ή τεμάχια που λείπουν επικοινωνήστε αμέσως με τον διανομέα σας.

Το Kit με το πιστόλι βαφής 3M™ Accuspray™ περιέχει:

- Σώμα πιστολιού
- 3 Κεφαλές Μπεκ
- Μετρητής/Ρυθμιστής αέρος
- Οδηγίες Χρήσης πιστολιού

3M™ Accuspray™ Πιστόλι Βαφής

Το πιστόλι Βαφής 3M™ Accuspray™ αποτελεί ένα μαύρο συμπαγές σώμα, 285 L/λεπτό (10cfm) κατανάλωση αέρα, 2:1 σχέση μείωσης, 1/4" βαλβίδα εισαγωγής και 1.4 bar (20 psi) μέγιστη πίεση αέρα εισαγωγής**. Αυτό το πιστόλι είναι για χρήση σε συστήματα πεπιεσμένου αέρα.

* Πληροφορίες για την συμβατότητα των υλικών του προϊόντος είναι διαθέσιμα όταν απαιτηθούν.

** Η μέγιστη πίεση εισαγωγής του αέρα μπορεί να αλλάξει κατά 0,7 bar (10psi) στον θάλαμο αέρα

Οδηγίες προετοιμασίας και χρήσης του Πιστολιού Βαφής

Σημείωση: Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες και τα βήματα που περιγράφονται παρακάτω πριν συνδέσετε το πιστόλι στην πηγή αέρα. Μια Μύτη-Κεφαλή Μπεκ είναι ήδη μερικώς τοποθετημένη πάνω στο πιστόλι βαφής μέσα στο κουτί συσκευασίας. **(Εικόνα 1)** Το μόνο που έχετε να κάνετε είναι να ασφαλίσετε πλήρως την κεφαλή πάνω στο κύριο σώμα του πιστολιού. Ακολουθήστε την διαδικασία παρακάτω.

Σημείωση: Όταν χρησιμοποιείται με εύφλεκτα υλικά, αυτή η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη. Πρέπει να διεξάγεται τακτικά δοκιμή για επαρκή γείωση.

Εφαρμογή της Μύτης-Κεφαλής Μπεκ

1. Πιέστε και κρατήστε την σκανδάλη. **(Εικόνα 2)**
2. Τοποθετήστε την Μύτη-Κεφαλή Μπεκ πάνω στην βελόνα και πιέστε την προς το κύριο σώμα του πιστολιού, εξασφαλίζοντας ότι τα σημεία αποδέσμευσης είναι ευθυγραμμισμένα με τις υποδοχές ασφάλισης. **(Εικόνα 3)**
3. Ασφαλίστε την Μύτη-Κεφαλή Μπεκ και ακούστε τον χαρακτηριστικό ήχο "κλικ" για πλήρη ασφάλιση. Μετά αφήστε την σκανδάλη. **(Εικόνα 4)**

Σημείωση: Για την αλλαγή απλά πιέστε τα σημεία αποδέσμευσης και τραβήξτε την Μύτη-Κεφαλή Μπεκ από το κύριο σώμα του πιστολιού. Βεβαιωθείτε ότι η βελόνα είναι καθαρή πριν τοποθετήσετε την καινούργια Μύτη-Κεφαλή Μπεκ. Μετά ακολουθήστε τις οδηγίες που περιγράφονται στην διαδικασία "Τοποθέτηση Μύτης-Κεφαλής Μπεκ".

Εφαρμόζοντας το πιστόλι στο δίκτυο αέρα

Ένας ταχυσύνδεσμος, βαλβίδα ή ρυθμιστής αέρα χρειάζεται να συνδεθεί με τον σύνδεσμο του πιστολιού που βρίσκεται στην βάση του κυρίως σώματος

Σημείωση: Μην χρησιμοποιήσετε το κύριο σώμα του πιστολιού για να σφίξετε την σύνδεση με τον ρυθμιστή αέρα.

Παράδειγμα σύνδεσης με ρυθμιστή αέρα:

1. Τοποθετήστε τον ρυθμιστή αέρα στον σύνδεσμο του πιστολιού και περιστρέψτε με το χέρι. **(Εικόνα 5)**
2. Χρησιμοποιώντας 2 κλειδιά σφίξτε τον ρυθμιστή αέρα στον σύνδεσμο του πιστολιού **(Εικόνα 6)**

Ελέγχοντας την πίεση αέρος

Ρυθμίστε την πίεση αέρα σε 1ο στάδιο (μόνο με αέρα/μερικώς πατημένη σκανδάλη) στα 30 psi (2.1 bar), και σε 2ο στάδιο (υγρό και αέρας μαζί/πλήρως πατημένη σκανδάλη) η πίεση λειτουργίας θα δείξει 20 psi (1.4bar) για ιδανική απόδοση ψεκασμού.

Σημείωση: Κατά τη λειτουργία αυτής της μονάδας, χρησιμοποιείτε μόνο άθικτους σωλήνες αέρα κατάλληλα ανθεκτικούς σε διαλύτες, με σωστή ταξινόμηση πίεσης και απαγωγή στατικού ηλεκτρισμού.

Ρύθμιση Ροής Χρώματος

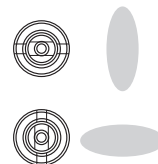
Η ροή του χρώματος μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας την βίδα ρύθμισης της βελόνας όπως φαίνεται στην **Εικόνα 7**. Σαν πρώτο βήμα, περιστρέψτε απαλά την βίδα δεξιόστροφα έως ότου να επιτύχετε πολύ μικρή μετακίνηση της βελόνας (πιέστε την σκανδάλη για επιβεβαίωση).

Μην σφίξτε την βίδα πολύ. Όταν η διαδρομή της βελόνας σταματήσει, εάν συνεχίσετε να σφίγγετε τότε το μόνο που συμβαίνει είναι να συμπίεζεται περισσότερο το ελατήριο χωρίς να επιτυγχάνετε περαιτέρω ρύθμιση. Μετά, γυρίστε την κεφαλή της βίδας δυο φορές δεξιόστροφα. Αυτές οι ρυθμίσεις είναι μόνον τα πρώτα βήματα για ξεκίνημα. Πιο λεπτομερής ρύθμιση ενδεχομένως να χρειαστούν ανάλογα με το υλικό προς ψεκασμό και την τεχνική.

Σημείωση: Πριν από τη βαφή, οι χρήστες αναμένεται να είναι κατάλληλα γειωμένοι (είτε με παπούτσια είτε με ιμάντες φτέρνας) και πρέπει να φορούν γάντια διασποράς ή απαγωγής του στατικού ηλεκτρισμού.

Ρύθμιση μεγέθους βεντάλιας

Το μέγεθος της βεντάλιας ρυθμίζεται από την Βίδα Ρύθμισης Βεντάλιας όπως φαίνεται στην **Εικόνα 8**. Σαν πρώτο βήμα, περιστρέψτε απαλά την κεφαλή της βίδας δεξιόστροφα, έως ότου αισθανθείτε ότι δεν ρυθμίζεται πλέον. Μετά περιστρέψτε την κεφαλή μια ολόκληρη στροφή δεξιόστροφα. Μετά, γυρίστε την κεφαλή της βίδας μία φορά αριστερόστροφα. Η ρύθμιση της βεντάλιας θα σας επιτρέψει να ψεκάσετε από ένα μικρό κύκλο ως μια μεγάλη βεντάλια.



Σημείωση: Μην Τοποθετήσετε Μέσα Καθαριστικό Πιστολιού. Διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας, όπως επίσης φορέστε κατάλληλα και πιστοποιημένα Μέσα Ατομικής Προστασίας σύμφωνα με το Τεχνικό Εγχειρίδιο Ασφαλείας και τις Ενδείξεις Ασφαλείας που αναφέρονται στο καθαριστικό υλικό που θα χρησιμοποιήσετε.

Σημείωση: Μην Τοποθετήσετε Μέσα Καθαριστικό Πιστολιού. Διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας, όπως επίσης φορέστε κατάλληλα και πιστοποιημένα Μέσα Ατομικής Προστασίας σύμφωνα με το Τεχνικό Εγχειρίδιο Ασφαλείας και τις Ενδείξεις Ασφαλείας που αναφέρονται στο καθαριστικό υλικό που θα χρησιμοποιήσετε.

Περιοδικά, λιπάνετε τα κινούμενα μέρη όπως την βίδα ρύθμισης της βελόνας και την βίδα ρύθμισης της βεντάλιας.

Διαδικασία Πλυσίματος

1. Απελευθερώστε τον αέρα και την πίεση από το πιστόλι και το κύπελο PPS.
2. Αποδεσμεύστε το σύστημα Προετοιμασίας Βαφής 3M™ PPS™ από το πιστόλι.
3. Για το ξέπλυμα του πιστολιού, ψεκάστε συμβατό διαλύτη μέσα στο τις διαδρομές του χρώματος, πιέζοντας την σκανδάλη, έως ότου το καθαριστικό υγρό φαίνεται καθαρό.

Σημείωση: Εάν είναι δυνατόν, πλύνετε τη Μύτη-Κεφαλή Μπεκ πριν την πετάξετε. Πετάξτε όλες τις χρησιμοποιημένες Μύτες-Κεφαλές Μπεκ σύμφωνα με τις σχετικές νομοθεσίες. Για την αντικατάσταση της Μύτης-Κεφαλής Μπεκ διαβάστε τις οδηγίες "Εφαρμογή της Μύτης-Κεφαλής Μπεκ".

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μη στοχεύσετε με το πιστόλι προς τα πάνω ενώ το καθαρίζετε.
- Μη βυθιστείτε το πιστόλι μέσα σε διαλυτικό.
- Μη χρησιμοποιήσετε μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό των οπών της κεφαλής, αφού πιθανόν να δημιουργήσει χαρακιές οι οποίες θα αλλάζουν το σχήμα της βεντάλιας.

Σημείωση: Μην τοποθετήσετε το πιστόλι σε πλυντήριο.

Διαλύτης που τυχόν έχει παραμείνει μέσα στο πιστόλι μπορεί να δημιουργήσει μειωμένης ποιότητας εφαρμογής χρώματος. Μην χρησιμοποιήσετε κάποια μέθοδο καθαρισμού που τυχόν να αφήσει υπολείμματα διαλύτη μέσα στο πιστόλι. Επίσης μην εκθέσετε τους ρυθμιστές αέρα σε διαλύτη για τους ίδιους λόγους.

Λίστα Αναλωσίμων & Αξεσουάρ

Part Number	Περιγραφή	Διάμετρος Κεφαλής (mm)
16612	3M™ Accuspray™ KIT Αναπλήρωσης με Κεφαλές Μπεκ 1.4mm	1.4
16611	3M™ Accuspray™ KIT Αναπλήρωσης με Κεφαλές Μπεκ 1.8mm	1.8
16609	3M™ Accuspray™ KIT Αναπλήρωσης με Κεφαλές Μπεκ 2.0mm	2.0
Ανταλλακτικά		
16571	3M™ Accuspray™ Βελόνα HG09, HG18 & HG14	NA
16573	Ρυθμιστής Αέρα	NA

Επίλυση Προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Αποκατάσταση
Φτωχό σχήμα βεντάλιας	Μπλοκαρισμένη Κεφαλή & Μπεκ	Αντικατάσταση Μύτης-Κεφαλής Μπεκ
	Λυγισμένη Βελόνα	Αντικατάσταση Βελόνας
Παχύ μεσαίο σχήμα ψεκασμού	Μειωμένη πίεση	Υπερβολική Πίεση
Διακοπτόμενος ψεκασμός	Λίγο χρώμα στο κύπελλο	Επαναγεμίστε με χρώμα
Μη ικανοποιητική / Καθόλου ροή χρώματος	Μπουκωμένο Μπεκ	Αντικαταστήστε την Μύτη – Κεφαλή Μπεκ
	Απώλεια πίεσης αέρα	Ελέγξτε την πηγή αέρα
	Αδειάστε το κύπελλο 3M™ PPS™	Προσθέστε χρώμα
	Μπουκωμένος σωλήνας παροχής αέρα	Αντικαταστήστε την Μύτη – Κεφαλή Μπεκ
Η δημιουργία άχνας είναι υπερβολική	Το πιστόλι είναι μακριά από την επιφάνεια	150-200 mm (15 – 20 εκατοστά) είναι ιδανικό
	Υπερβολικός ψεκασμός αέρα	Μειώστε τον ψεκασμό αέρα
Διαρροή χρώματος	Κατεστραμμένη / «φαγωμένη» Μύτη – Κεφαλή Μπεκ	Αντικαταστήστε την Μύτη – Κεφαλή Μπεκ
	Η βελόνα δεν κλείνει	Βεβαιωθείτε ότι το ελατήριο της βελόνας είναι στην θέση του
		Καθαρίστε την βελόνα με το κατάλληλο καθαριστικό

Εγγύηση και Πληροφορίες Επικοινωνίας.

Η 3M εγγυάται ότι, ο εξοπλισμός ψεκασμού 3M, όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις έγγραφες οδηγίες της 3M, θα είναι χωρίς ατέλειες και ελαττώματα ως προς τα υλικά του και την κατασκευή του, για μια χρονική περίοδο 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση αποκλείει Αυτή η εγγύηση αποκλείει τη φυσιολογική φθορά, αποτυχία στη συντήρηση και τη χρήση σύμφωνα με τις έγγραφες οδηγίες χρήσης της 3M, κατάχρηση, ατύχημα, επισκευή ή κακή χρήση. Η απόδειξη αγοράς θα πρέπει να συνοποβάλλεται με κάθε αίτηση εγγύησης. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση παρακαλούμε επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της 3M. Αυτή η εγγύηση σε καμία περίπτωση δεν επηρεάζει ή μειώνει τα νομικά σας δικαιώματα.

Κρατήστε την απόδειξη αγοράς για κάθε μελλοντική απαίτηση εγγύησης. Όλα τα έγγραφα και οπτικά δεδομένα που περιέχονται σαυτό το έντυπο αντιπροσωπεύουν τις τελευταίες πληροφορίες για το προϊόν, που είναι διαθέσιμες κατά το χρόνο της παρούσας έκδοσης. Η 3M διατηρεί το δικαίωμα της αλλαγής των δεδομένων κάθε φορά χωρίς ειδοποίηση.

ΕΚΤΥΠΩΣΗ στις Η.Π.Α. © 3M 2019.

3M, Accuspray και PPS αποτελούν εμπορικά σήματα της εταιρείας 3M.

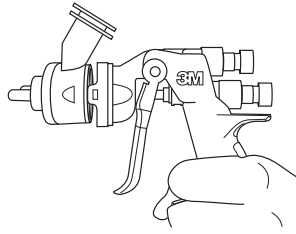


Fig 1

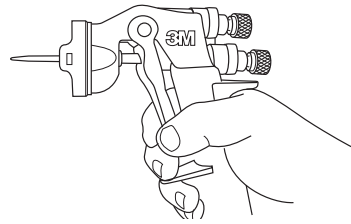


Fig 2

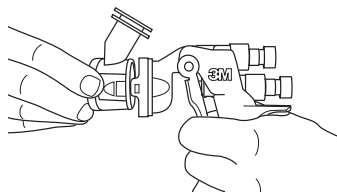


Fig 3

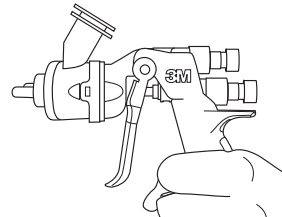


Fig 4

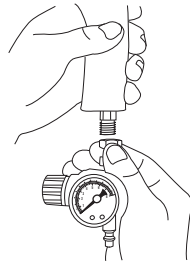


Fig 5

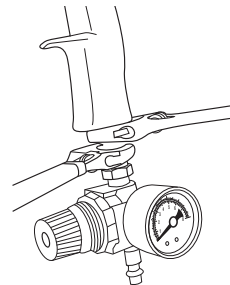


Fig 6

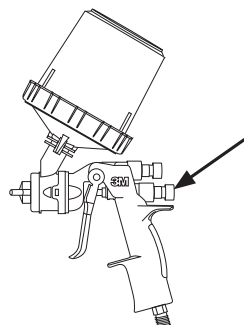


Fig 7

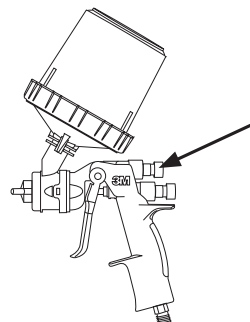


Fig 8

3M Belgium N.V./S.A.

Hermeslaan 7
1831 Diegem
Belgium

Klantendienst voor België

+32 (0)2 722 51 38 / +32 (0)2 722 51 27

3M Belgium N.V./S.A.

Hermeslaan 7
1831 Diegem
Belgium

Service clientèle pour la Belgique

+32 (0)2 722 51 38 / +32 (0)2 722 51 27

3M Търговско представителство

Бизнес Парк София, сграда 4
София 1715, България
тел 9601911, факс 9601926
www.3m.com

e-mail: innovation.bg@mmm.com

Връзки с клиенти: (02) 960 1914, 960 1931

3M Gulf Ltd.

Office Address:

3rd Floor, Bldg. # 11, Dubai Internet City,
Dubai, United Arab Emirates

Mailing Address:

P.O. Box 20191, Dubai,
United Arab Emirates

Tel: +971-4-3670 777

Fax: +971-4-3670 629

3M Pakistan (Pvt) Limited

Islamic Chamber of Commerce Building
ST-2 / A, Block - 9, KDA Scheme -5
Clifton Karachi-75600,
PAKISTAN

Tel: 0092-21-111-225536

Customer Services: 0092-21-111-225536

3M Egypt Trading Ltd.

Sofitel Tower
Corniche El-Nil St.
P.O. Box 69 Maadi, Cairo
Tel: 202 5259007
Fax: 202 5259004

Customer Services: 202 5259007

Прадстаўніцтва 3M у Беларусі

220007 Мінск, вул. Магілёўская 18, офіс 4;
тэл. (+375 17) 210-41-85, 210-41-86;
факс (+375 17) 210-41-87.

Абслуга кліентаў тэл. (+375 17) 256-03-35

3M South Africa (Pty) Ltd

146A Kelvin Drive,
Woodmead
2157
Private Bag X926, Rivonia,
2128
Order placement: 3Morders@mmm.com
Customer Services: 011 806 2400

3M Österreich GmbH

Abteilung Kundenservice Autoreparatur-
Systeme
Brunner Feldstraße 63
2380 Perchtoldsdorf
Tel. 01/86 686 - 474
Fax. 01/86 686 - 229
autoreparatur-at@mmm.com
Kundeservice: 01/86 686 - 474

3M (Schweiz) AG

Autoreparatur-Systeme
Eggstrasse 93, 8803 Rüschlikon
Tel 044 724 91 42
Fax 044 724 94 40
3m-auto.ch@mmm.com
www.3m-auto.ch
www.3m-autoinfo.ch

3M (Suisse) SA

Systèmes de Réparation Automobile
Eggstrasse 93, 8803 Rüschlikon
Tel 044 724 91 42
Fax 044 724 94 40
3m-auto.ch@mmm.com
www.3m-auto.ch
www.3m-autoinfo.ch

3M (Svizzera) SA

Sistemi di Riparazione Automobilistica
Eggstrasse 93, 8803 Rüschlikon
Tel 044 724 91 42
Fax 044 724 94 40
3m-auto.ch@mmm.com
www.3m-auto.ch
www.3m-autoinfo.ch

Представительство 3M в Казахстане

г. Алматы 050051
пр. Достық, 140
тел. (+7 3272) 374737
факс (+7 3272) 374727

**Отдел работы с клиентами:
(+7 3272) 374740**

3M Україна

Відділ матеріалів для авторемонту
Тел. (044) 490-57-77

Факс (044) 490-57-75
E-mail: aad.ua@mmm.com

Відділ обслуговування клієнтів
(044) 490-57-77

3M (East) AG

Predstavništvo
Slavonska avenija 26/7
10000 Zagreb, CROATIA
Tel.: 003851 2499 750
Fax: 003851 2371 735
Hrvatska- Služba za korisničke
usluge: 003851 2499 754

3M Česko, spol.s r.o.

Vyskočilova 1
140 00 Praha 4
autoopravarenstvi@mmm.com
Zákaznický servis: 261 380 111

3M Eesti Filiaal

Mustamäe tee 4, Tallinn
Tel: +372 611 5900
Faks: +372 611 5901
innovation.ee@mmm.com
Eesti klienditeenindus: +372 611
5907

3M Ελλάς ΜΕΠΕ

Τμήμα Προϊόντων Αυτοκινήτου
Λ. Κηφισίας 20,
15125 Μαρούσι, Αθήνα
τηλ: 210-6885300
Fax: 210-6843281
www.3m.gr/bodyshopsolutions
Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών
Ελλάδος 210-68 85 300

3M Hungária Kft -

H-1138 Budapest
Váci ut 140.
Tel: 00 36 1 270 7777
Fax: 00 36 1 320 0951
Vevőszolgálat: 00 36 1 270 7712

3M Latvija SIA

K. Ulmaņa gatve 5, Rīga, LV-1004, Latvija
Direct: +371 67066 126
Fax: +371 67066 121
Mob: +371 29 155 164
E-mail: dozola@mmm.com

3M Lietuva

Automobilių ir laivų remonto gaminiai
Švitrigailos g. 11B
LT-03228 Vilnius
Tel. +370 5 216 0780
Faks. +370 5 216 0263
Innovation.lt@mmm.com
Klientų aptarnavimas Lietuvoje
Tel. +370 5 210 6317

3M Poland Sp. z o.o.

Al. Katowicka 117, Kajetany
05-830 Nadarzyn
tel. +48 22 739 60 00
faks +48 22 739 60 01
www.3m.pl/kontakt
Dział Obsługi Klienta: +48 22 739 62 02

3M Romania SRL

Bucharest Business Park
Sos. Bucuresti-Ploiesti Nr 1A, Corp D, Etaj 3,
Sector 1, 013681 Bucuresti
Serviciul relatii cu clientii
telefon 021 2028000

Predstavništvo 3M (East) AG

Milutina Milankovica 23
11070 Novi Beograd
Srbija
tel + 381 11 3132-550
fax + 381 11 3132-551
Za tehničke detalje obratite se
na 011/328-3-328

3M (East) AG

Vajnorská 142
831 04 Bratislava 3
Slovakia
Tel: +421 2 491 05 211
Fax: +421 2 444 54 476
innovation.sk@mmm.com
SR Zákaznický servis : +421 2 491 05 214

3M (East) AG

Podružnica v Ljubljani
Cesta v Gorice 8
1000 Ljubljana
Podpora uporabnikom: +386/(1)2003 637

3M Sanayi ve Ticaret A.Ş

Şehit Sinan Eroğlu Caddesi
Suryapı Akel İş Merkezi
No:6, A Blok Kavacık- İSTANBUL
Tel: 0216 538 07 77

3M Israel Ltd

91 Medinat
Ha'yehudim St
Herzlia 46120
Israel +972 (0)9 961 5000

3M a/s

Fabriksparken 15
2600 Glostrup - Denmark
Tlf.: +45 43480100
Fax: +45 80301233
dkindustri@mmm.com
Kundeservice i Danmark +45 4348 0175

Suomen 3M Oy

Lars Sonckin Kaari 6
02600 Espoo
Puh.: 09 5252 1
Fax: 09 5252 279
www.3M.com/fi/yhteydenotto
Asiakaspalvelu: 09 5252 333

3M France

Produits pour la Réparation Automobile
Boulevard de l'Oise
95006 Cergy-Pontoise cedex
Téléphone : 01 30 31 62 15
Télécopieur : 01 30 31 61 36
Internet : www.3M.com/fr/repaauto
E.mail : repaauto.fr@mmm.com
Centre Information Clients: 0 810 331 300

3M Deutschland GmbH

Autoreparatur-Systeme
Carl-Schurz-Strasse 1
41453 Neuss
Telefon: 02131 / 14 -20 20
Telefax: 02131 / 14 -32 00
E-Mail: 3M-autoreparatur.de@mmm.com
www.3M-autoreparatur.de
**Kundenservice 3M Deutschland GmbH:
+49 (0) 2131 14-2020**

3M Italia SpA

Prodotti per Autocarrozzeria
Via Norberto Bobbio 21,
20096 Pioltello (MI)
Tel 02 7035 3460
Fax: 02 7035 2056
www.3mautocarrozzeria.it
Assistenza clienti per l'Italia: 02 7035 3460

3M Nederland B.V.

Industrieweg 24
2382 NW Zoeterwoude
Tel: 071 - 5450367 / 369
Klantenservice 071 - 5450367 / 369.

3M Norge AS

Avd. Autoprodukter
Postboks 100
2026 Skjetten
Tlf.: 06384
Fax: 63 84 17 88
www.3m.com/no
Kundeservice: 06384

Minnesota (3M) de Portugal, Lda.

Produtos para Reparação Automóvel
Rua do Conde de Redondo, 98
1169-009 Lisboa
Tel: 213134500
Fax: 213134680
Serviço de Apoio a Clientes: 213134558

121614 Москва

Ул. Крылатская д.17, строение 3
Бизнес-парк "Крылатские холмы"
Телефон (495) 784 74 74
Факс (495) 784 74 75
**Отдел по работе с клиентами
(495) 784 7474**

Reparación del Automóvil

3M España
Juan Ignacio Luca de Tena, 19-25
28027 Madrid
**Tel. de Información al Cliente:
900 210 584 (llamada gratuita)**

3M Svenska AB

Bil eftermarknad
Bollstanäsvägen 3
191 89 Sollentuna
Tel: +46 (0) 8 92 21 00
Fax: +46 (0) 8 754 55 37
E-post: kundservice@mmm.com
Kundservice +46 (0) 8 92 22 50

3M United Kingdom Plc

3M Automotive Aftermarket Division
3M Centre, Bracknell
RG12 8HT
aadenquiries.uk@mmm.com
UK Customer Services: 0161 237 6391

3M Ireland Ltd

The Iveagh Building
The Park, Carrickmines
Dublin 18 -
Tel.: 01 2803555